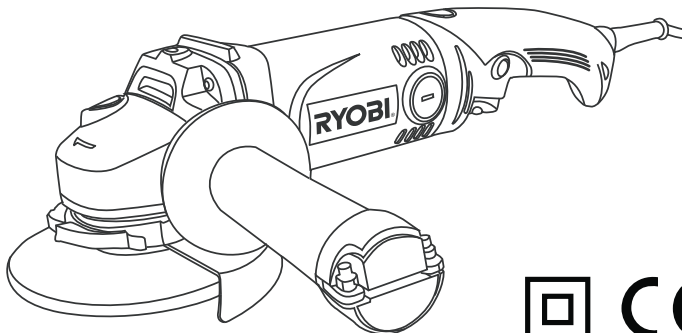


RYOBI®

EAG-8512R

GB	ANGLE GRINDER	USER'S MANUAL	1
FR	MEULEUSE D'ANGLE	MANUEL D'UTILISATION	6
DE	WINKELSCHLEIFER	BEDIENUNGSANLEITUNG	12
ES	AMOLADORA DE ÁNGULO	MANUAL DE UTILIZACIÓN	18
IT	MOLATRICE ANGOLARE	MANUALE D'USO	24
NL	HAAKSE SLIJPER	GEBRUIKERSHANDLEIDING	30
PT	REBARBADORA ANGULAR	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	36
DK	VINKELSLIBER	BRUGERVEJLEDNING	42
SE	VINKELSLIP	INSTRUKTIONSBOK	47
FI	KULMAHIOMAKONE	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	52
NO	VINKELSLIPER	BRUKSANVISNING	57
RU	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ УГЛОШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	62
PL	SZLIFIERKA KĄTOWA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	67
CZ	ÚHLOVÁ BRUSKA	NÁVOD K OBSLUZE	73
HU	SÁROKCSISZOLÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	78
RO	POLIZOR UNGHUIAR	MANUAL DE UTILIZARE	84
LV	LEŅĶA SLĪPMAŠĪNA	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	89
LT	KAMPINIS ŠLIFUOKLIS	NAUDOJIMO VADOVAS	94
EE	NURKLIHVIJA	KASUTAJAJUHEND	99
HR	KUTNA BRUSILICA	KORISNIČKI PRIRUČNIK	104
SI	KOTNI BRUSILNIK	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	109
SK	UHLOVÁ BRÚSKA	NÁVOD NA POUŽITIE	114
GR	ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	119
TR	AÇI TAŞLAMA MAKİNESİ	KULLANIM KILAVUZU	126

GB ORIGINAL INSTRUCTIONS FR TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG ES TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI NL VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES PT TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS DK OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER SE ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA FI ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS NO OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ PL TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ CZ PŘEKLAD ORIGINALNÍCH POKYŇŮ HU AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA RO TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE LV TULKOTS NO ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS LT ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS EE ORIGINAALJUHENDI TÖLGE HR PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA SI PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL SK PREKLAD POKYNOV V ORIGINÁLI GR ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ TR ORIJNAL TALIMATLARIN TERCÜMESİ



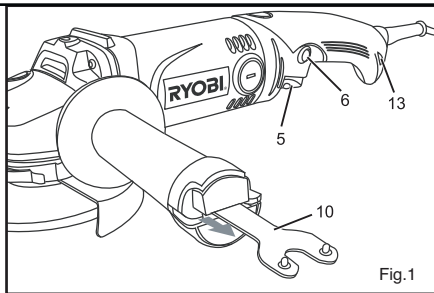
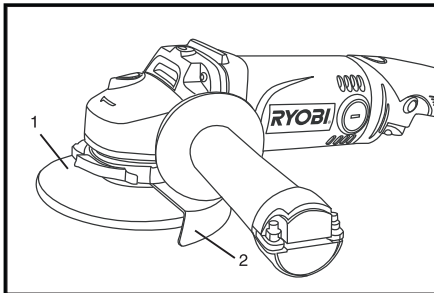


Fig.1

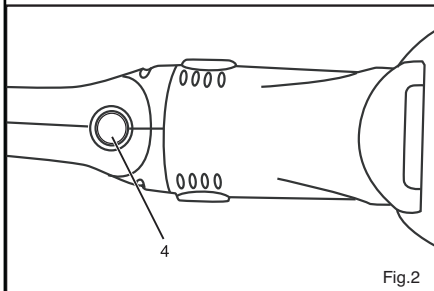


Fig.2

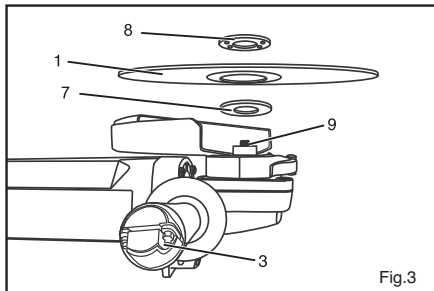


Fig.3

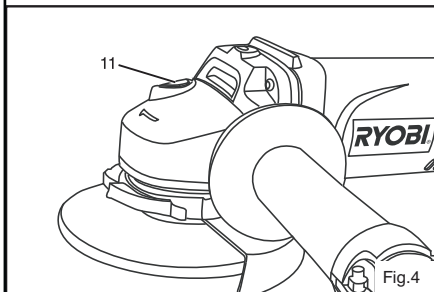


Fig.4

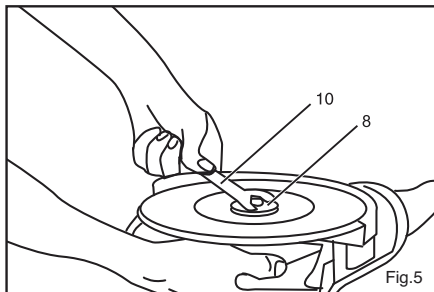


Fig.5

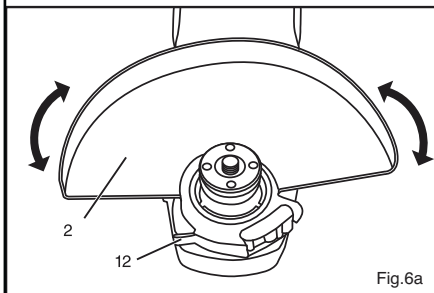


Fig.6a

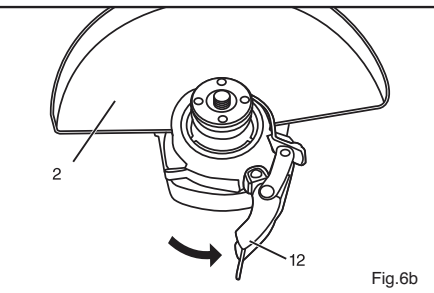


Fig.6b

Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden monteringen og ibrugtagning.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före monteringen och driftsättning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
Důležitě upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uzmanību!	Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas!
Dėmesio!	Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas.
Tähtis!	Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised!
Upozorenje!	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou a spustením zariadenia prečítali pokyny, ktoré sa nachádzajú v tomto návode.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
Dikkat!	Cihazın montajından ve çalıştırılmasından önce bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız zorunludur.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /
Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /
Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / Могут быть внесены технические изменения /
Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
Sub rezerva modificărilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasilikant teisę daryti techninius pakeitimus /
Tehnilised muudatused võimalikud / Podložno tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene /
Technické zmeny vyhradené / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / Teknik değişiklik hakkı saklıdır

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Safety Warnings Common for Grinding, Sanding, Wire Brushing, Polishing or Abrasive Cutting-Off Operations:

- This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Operations such as grinding, sanding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

NOTE: List only those operations that were not included in the first warning. If all listed operations are recommended, then this warning may be omitted but all subsequent warnings must be given without an exclusion.

- Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool. Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run

the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.

NOTE: The above warning may be omitted if polishing is the only recommended operation.

- Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
 - Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
 - Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
 - Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
 - Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
 - Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
- NOTE: The above warning does not apply for power tools specifically designed for use with a liquid system.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Further safety instructions for all operations

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Additional safety instructions for grinding and cutting-off operations

NOTE: If grinding and cut-off operations are not recommended by the manufacturer, this section may be omitted.

Safety Warnings Specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off Operations:

- **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.

NOTE: The above warning may be omitted for die grinders and grinders or cut-off grinders with rated capacity of less than 55mm.

- **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

Additional safety instructions for cutting-off operations

NOTE: If cutting-off operation is not recommended by the manufacturer, this section may be omitted.

Additional Safety Warnings Specific for Abrasive Cutting-Off Operations:

- **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.

English

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

- When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully reenter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Additional safety instructions for sanding operations

NOTE: If sanding operation is not recommended by the manufacturer, this section may be omitted.

Safety Warnings Specific for Sanding Operations:

- Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

Additional safety instructions for polishing operations

NOTE: If polishing operation is not recommended by the manufacturer, this section may be omitted.

Safety Warnings Specific for Polishing Operations:

- Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings. Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

Additional safety instructions for wire brushing operations

NOTE: If wire brushing operation is not recommended by the manufacturer, this section may be omitted.

Safety Warnings Specific for Wire Brushing Operations:

- Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard. Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

ANGLE GRINDER SAFETY PRECAUTIONS

- Check that the speed marked on the grinding wheel is equal to or greater than the rated speed of the tool.
- Ensure that the dimensions of the grinding wheel are compatible with the tool and that the wheel fits the spindle.
- Grinding wheels must be stored in a dry place.
- Do not store objects on top of the grinding wheels.
- Grinding wheels must not be used for any operation other than grinding.
- Grinding wheels must be stored and handled with care in accordance with the manufacturer's instruction.
- Inspect the grinding wheel before use to ensure that it is not chipped or cracked. Chips or cracks can cause the wheels to shatter, resulting in possible serious injury.
- Ensure that the wheel is fitted in accordance with this manual.
- Ensure that the grinding wheel is correctly mounted and tightened before use and run the tool at no-load speed for 30 seconds in a safe position. Stop immediately if there is considerable vibration or if other defects are detected. If this condition occurs, check the tool to determine the cause.
- Do not use separate reducing bushings or adapters to adapt large hole grinding wheels.
- Check that the work piece is properly supported.
- Use only grinding wheels approved by RYOBI.
- Ensure that sparks resulting from use do not create a hazard e.g. do not hit people, or ignite flammable substances.

English

ANGLE GRINDER SAFETY PRECAUTIONS

- Always use protective safety glasses and ear protectors.
- Use other personal protective equipment such as gloves, apron and helmet when necessary.
- Never place the tool on the floor or other surfaces while it is running. Grinding wheels continue to rotate after the tool is switched off. Never touch the wheel or place it on the floor or other surfaces while it is rotating.
- The flange and clamp nut must have same outer diameter.
- Use the tool only for approved applications. Never use coolants or water or use the tool as a fixed tool.
- Grip the tool securely with both hands while operating.

SPECIFICATIONS

Model	EAG-8512R
Grinding wheel	125 mm (5")
Frequency	50 Hz
Voltage*	230 V
Input	850 W
Spindle thread	M14
Rated speed	11000 min. ⁻¹
Net weight	2.8 kg

* **Be sure to check the nameplate on the product, because the voltage is subject to change depending on the area in which the product is to be used.**

Maximum circumferential speed of grinding wheel: 4,800 m/min.

Example of calculation:

$$4,320 = 3.14 \times 125 \times 11,000 / 1,000$$

4,320: Circumferential speed of grinding wheel

125: Wheel diameter

11,000: No load speed of grinder

DESCRIPTION

1. Grinding wheel
2. Tool-less wheel guard
3. Aux. handle
4. Rotary handle lock button
5. ON / OFF switch
6. Lock-off button
7. Disc flange
8. Clamp nut
9. Spindle shaft
10. Wrench
11. Spindle lock button
12. Wheel guard lock lever

13. Live tool indicator

STANDARD ACCESSORIES

Aux. handle (3).

A grinding wheel is included in the standard accessories for some countries.

APPLICATION

Use only for the purpose listed below:

- Grinding

NOISE BUILD-UP

Noise (sound pressure level) in the workplace can exceed 85 dB (A). In this case, sound insulation and hearing protection measures must be taken by the operator.

ON / OFF SWITCH

To switch on the unit – use your finger to push in the lock-off button (6) and depress the on / off switch (5).

MAIN HANDLE

The main handle can be set to any of three positions (0 and 90 degree right and left) by pressing the rotary lock button (4).

TOOL-LESS WHEEL GUARD

Release the wheel guard lock lever (12) then turn the tool-less wheel guard (2) to the desired position. The max. turning axle is 90° on either side; otherwise the guard can't be locked.

MOUNTING THE GRINDING WHEEL

- Attach the disc flange (7), the grinding wheel (1) and the clamp nut (8) to the spindle shaft (9).
- Be sure that the disc flange is properly seated on the spindle shaft.
- Depress the lock button (11) located on the right side of gear case.
- Using the wrench (10) provided, tighten the clamp nut in a clockwise direction.



WARNING

Check carefully whether or not there are cracks in the wheel. Replace a cracked wheel immediately.

English

OPERATING (FIG. 3)

⚠ KEEP SAFETY GUARDS IN PLACE. NEVER COVER THE AIR VENTS SINCE THEY MUST ALWAYS BE OPEN FOR PROPER MOTOR COOLING.

The key to efficient operating is controlling the pressure and surface contact between the disc and work piece. Flat surfaces are ground at an acute angle, usually 10 to 20 degrees with the work piece. Allow the disc to reach full speed before starting to grind. Too great an angle causes concentration of pressure on a small area which may gouge or burn work surface.

LIVE TOOL INDICATOR

This tool features a live tool indicator (13) which illuminates as soon as the tool is connected to the supply. This warns the user that the tool is connected and will operate when the switch is pressed.

MAINTENANCE


After use, check the tool to make sure that it is in good condition. It is recommended that you take this tool to a Ryobi Authorized Service Center for a through cleaning and lubrication at least once a year.

⚠ DO NOT MAKE ANY ADJUSTMENTS WHILE THE MOTOR IS IN MOTION. ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE SOCKET BEFORE CHANGING REMOVABLE OR EXPENDABLE PARTS (GRINDING DISC, CUTTING DISC, ETC.), BEFORE LUBRICATING OR WORKING ON THE UNIT.

⚠ WARNING
To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by an **AUTHORIZED SERVICE CENTER** or other **QUALIFIED SERVICE ORGANIZATION**.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.


ENVIRONMENTAL PROTECTION


 Recycle raw materials instead of disposing as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for en-virnonmental-friendly recycling.


SYMBOL


The following show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.

- V.....Volts
- Hz.....Hertz
- ~.....Alternating Current
- W.....Watts
- n.....Rated speed
- min⁻¹.....Revolutions or reciprocation per minute

Double Insulation

Read instruction manual

Wear Personal protective equipment

Recycle raw materials instead of disposing as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Consignes de sécurité pour meuleuses, ponceuses, brosses métalliques, polisseuses ou tronçonneuses à métaux :

- Cet outil est conçu pour être utilisé comme meuleuse, ponceuse, brosse métallique, polisseuse ou tronçonneuse à métaux. Lisez attentivement l'ensemble des avertissements, instructions et spécifications fournis avec cet outil, et reportez-vous aux illustrations. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

- Il est déconseillé d'utiliser cet outil comme ponceuse, meuleuse, brosse métallique, polisseuse ou tronçonneuse à métaux. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des accidents et des blessures corporelles graves.

Remarque : ne répertoriez que les applications qui ne sont pas citées dans la consigne précédente. Si l'outil peut être utilisé pour l'ensemble des applications énumérées, cette consigne peut ne pas apparaître mais l'ensemble des consignes de sécurité ci-après doivent impérativement figurer.

- N'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus pour cet outil et qui ne sont pas recommandés par le fabricant. Même si un accessoire peut être monté sur un outil, cela ne garantit pas que vous pourrez utiliser cet outil en toute sécurité.

- La vitesse nominale de l'accessoire doit être égale ou supérieure à la vitesse maximale indiquée sur l'outil. Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se casser et être éjectés.

- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre aux caractéristiques spécifiées pour l'outil. Si les accessoires ne correspondent pas aux caractéristiques données, les systèmes de protection et de réglage de l'outil ne pourront pas fonctionner correctement.

- Les meules, flasques, patins ou autres accessoires doivent être parfaitement adaptés à l'alésage de l'arbre de l'outil. Les accessoires non adaptés à l'arbre sur lequel ils doivent être montés ne tourneront pas correctement, vibreront de manière excessive et vous feront perdre le contrôle de l'outil.

- N'utilisez pas un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'accessoire que vous utilisez est en bon état : assurez-vous que les disques abrasifs ne sont pas ébréchés ou

fissurés, que les patins ne sont pas déchirés ou usés, que les poils des brosses métalliques ne sont pas trop usés ou cassés. En cas de chute de l'outil ou de l'accessoire, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé et, si besoin, installez un accessoire neuf. Après avoir vérifié que l'accessoire est en bon état et après l'avoir installé, tenez-vous à distance de l'accessoire mobile et laissez l'outil atteindre sa vitesse maximale pendant une minute. Si l'accessoire est endommagé, il se cassera pendant ce test.

- Portez un équipement de protection. Selon l'utilisation que vous faites de votre outil, portez un masque de protection, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Si besoin, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier de protection afin de vous protéger de toute projection de corps étrangers (éléments abrasifs, copeaux de bois, etc.). Les lunettes de protection permettent d'éviter que des projections de débris ne blessent les yeux. Les masques anti-poussière permettent de filtrer les particules générées par l'opération que vous menez. L'exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut entraîner une perte d'audition.

- Maintenez les visiteurs à bonne distance de la zone de travail et veillez à ce qu'ils portent un équipement de protection. Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés au-delà de la zone de travail et causer des blessures corporelles graves.

- Ne tenez l'outil que par les parties isolées et antidérapantes lorsque vous travaillez sur une surface pouvant cacher des fils électriques ou lorsque le travail requis est susceptible de placer le cordon d'alimentation sur la trajectoire de l'outil. Un contact avec des fils sous tension pourrait transmettre le courant dans les parties en métal et provoquer un choc électrique.

Remarque : ne tenez pas compte de la consigne ci-dessus si votre outil peut être utilisé uniquement pour poncer.

- Positionnez le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il soit à distance de l'accessoire en rotation. Si vous perdez le contrôle de votre outil, le cordon d'alimentation pourrait être coupé ou se coincer et votre main ou votre bras pourrait être entraîné vers l'accessoire en rotation.

- Ne posez jamais votre outil avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté. L'accessoire en rotation pourrait entrer en contact avec la surface sur laquelle il est posé et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **Ne faites pas fonctionner votre outil lorsque vous le transportez.** L'accessoire en rotation pourrait se prendre dans vos vêtements et vous blesser gravement.
- **Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de l'outil.** La ventilation du moteur fait pénétrer les poussières à l'intérieur du carter moteur, ce qui peut générer une accumulation excessive de particules métalliques et provoquer des chocs électriques.
- **N'utilisez pas votre outil à proximité de produits inflammables.** Des étincelles risqueraient de les enflammer.
- **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des fluides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de liquides de refroidissement peut causer des électrocutions ou des chocs électriques.
Remarque : la consigne ci-dessus ne s'applique pas aux outils spécifiquement conçus pour être utilisés avec des liquides de refroidissement.

Consignes de sécurité générales supplémentaires Rebond

Le rebond est une réaction soudaine qui a lieu lorsque la meule en mouvement, le patin, la brosse ou tout autre accessoire se pince ou se tord, ce qui entraîne le blocage rapide de l'accessoire. L'outil, qui continue à fonctionner, est alors projeté dans la direction opposée au sens d'utilisation de l'accessoire.

Par exemple, si un disque abrasif se pince ou se tord dans la pièce à usiner, le tranchant du disque risque de s'enfoncer dans la surface de la pièce à usiner, ce qui fera brusquement sortir le disque de la pièce à usiner et le projettera vers l'utilisateur ou à distance, en fonction du sens de rotation du disque lorsque celui-ci s'est bloqué. En cas de rebond, le disque abrasif peut également se casser.

Le rebond est donc le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en veillant à respecter quelques précautions :

- **Maintenez fermement l'outil et positionnez votre corps et votre bras de façon à pouvoir contrôler un éventuel rebond.** Si l'outil dispose d'une poignée auxiliaire, veillez à toujours la tenir pour avoir un contrôle optimal de l'outil en cas de rebond ou de couple de réaction lors de la mise en marche de l'outil. Prenez les mesures nécessaires afin de pouvoir contrôler votre outil en cas de rebond ou de couple de réaction.

- **Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire en rotation** afin d'éviter tout risque de blessures corporelles graves en cas de rebond.
- **Ne vous placez pas dans la zone où l'outil risque d'être projeté en cas de rebond.** En cas de rebond, l'outil est projeté dans la direction opposée au sens de rotation du disque.
- **Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez sur des angles, des bords tranchants, etc. Évitez de faire déraiper ou de coincer l'accessoire.** Lorsque vous travaillez sur des angles ou des bords tranchants ou lorsque vous faites déraiper l'outil, le risque est plus élevé de bloquer l'accessoire, et donc de perdre le contrôle de l'outil et provoquer un rebond.
- **N'utilisez jamais de lame de tronçonneuse à bois ou de lame de scie avec cet outil.** De telles lames augmentent le risque de rebond et de perte de contrôle de l'outil.

Consignes de sécurité spécifiques aux meuleuses et tronçonneuses à métaux :

Remarque: si l'outil ne peut pas être utilisé comme meuleuse ou tronçonneuse à métaux, ne tenez pas compte des consignes ci-après.

- **Utilisez uniquement le type de disque recommandé pour votre outil et le carter de protection adapté au disque sélectionné.** Si le disque ne correspond pas à celui recommandé pour votre outil, le carter de protection ne pourra pas fonctionner correctement, ce qui pourrait entraîner des risques de blessures corporelles graves.
- **Le carter de protection doit être correctement installé et fixé et ne doit laisser apparaître que la partie du disque nécessaire au travail afin de garantir un maximum de sécurité.** Le carter de protection permet de protéger l'utilisateur en cas de projection de fragments de disque cassé et de contacts accidentels avec le disque.

Remarque: pour les meuleuses droites et les tronçonneuses à métaux équipées d'un disque au diamètre inférieur à 55 mm, ne tenez pas compte de la consigne ci-dessus.

- **N'utilisez les disques que pour les applications pour lesquelles ils ont été conçus.** Par exemple, ne meulez jamais à l'aide du côté d'un disque à tronçonner. Les disques à tronçonner sont conçus pour travailler de façon périphérique : si vous appliquez des forces latérales sur ces disques (pour meuler par exemple), ils risquent de se briser. De la même manière, un disque abrasif à meuler ou à ébarber ne doit jamais être utilisé pour tronçonner.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **Utilisez toujours des flasques non endommagés dont la taille et la forme sont adaptées au disque.** Cela permettra au disque d'être correctement fixé et réduira les risques d'endommagement du disque. Les flasques des disques pour tronçonneuses à métaux peuvent être différents de ceux pour meuleuses.
- **N'utilisez pas de disques usés conçus pour des outils plus puissants.** Un disque conçu pour un appareil plus puissant ne fonctionnera pas correctement à la vitesse maximale d'un outil moins puissant et risquera de se briser violemment.

Consignes de sécurité spécifiques aux tronçonneuses à métaux

Remarque : si l'outil ne peut pas être utilisé comme tronçonneuse à métaux, ne tenez pas compte des consignes ci-après.

- **Évitez toute opération risquant de coincer le disque.** N'exercez pas une pression trop importante sur le disque et ne réalisez pas de coupe trop profonde. Si vous sollicitez de façon excessive le disque, vous risquez de provoquer une surcharge du moteur et de conduire le disque à se tordre ou se pincer, ce qui pourrait entraîner un rebond ou endommager le disque.
- **Ne vous placez jamais dans l'alignement ou derrière le disque en rotation.** Lorsque le disque est en rotation et à une certaine distance de votre corps, un rebond pourrait projeter le disque en rotation et l'outil directement vers vous.
- **Si le disque se coince ou que la coupe est interrompue, arrêtez votre outil et tenez-le jusqu'à ce que le disque s'arrête complètement de tourner. Ne tentez jamais de retirer le disque lorsque celui-ci est en rotation : cela risquerait d'entraîner un rebond.** Si le disque se coince, cherchez-en la cause et prenez les mesures nécessaires pour que cela ne se reproduise plus.
- **Ne recommencez pas directement votre coupe.** Laissez le disque atteindre sa vitesse maximale avant de faire pénétrer le disque dans la pièce à usiner. Si vous reprenez directement la coupe, le disque risque de se coincer ou cela peut provoquer un rebond.
- **Pour limiter les risques de pincement du disque et de rebond, veillez à toujours soutenir les grands panneaux ou les longues pièces à usiner qui ont tendance à ployer sous leur propre poids.** Placez des supports sous la pièce à usiner près de la ligne de coupe et aux extrémités.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous**

effectuez des coupes en plongée dans des murs ou autres surfaces aveugles. Le disque risque de couper des conduites d'eau ou de gaz, des câbles électriques ou d'autres éléments, ce qui pourrait provoquer un rebond.

Consignes de sécurité spécifiques aux ponceuses

Remarque : si l'outil ne peut pas être utilisé comme ponceuse, ne tenez pas compte des consignes ci-après.

- **N'utilisez pas de papier abrasif surdimensionné. Suivez les recommandations du fabricant lorsque vous choisissez du papier abrasif.** Si vous laissez le papier abrasif dépasser du patin, il risque de se déchirer et de se coincer, ce qui pourrait entraîner un rebond.

Consignes de sécurité spécifiques aux polisseuses

Remarque : si l'outil ne peut pas être utilisé comme polisseuse, ne tenez pas compte des consignes ci-après.

- **Ne laissez aucune partie du bonnet à polir ou de ses liens d'attache non maintenus. Fixez ou coupez tout lien d'attache qui n'est pas maintenu.** Les liens d'attache risquent de se prendre dans vos doigts ou de se coincer dans la pièce à usiner.

Consignes de sécurité spécifiques aux brosses métalliques.

Remarque : si l'outil ne peut pas être utilisé comme brosse métallique, ne tenez pas compte des consignes ci-après.

- **Gardez à l'esprit que des poils de la brosse sont projetés en cours d'utilisation. Ne sollicitez pas de façon excessive les poils de la brosse en appuyant de façon exagérée sur la brosse.** Faites attention car les poils pénètrent plus facilement dans des vêtements légers et la peau.
- **Si l'utilisation d'un carter de protection est recommandée, veillez à ce que le carter de protection puisse être utilisé sans obstacle.** Le diamètre de la brosse métallique peut augmenter en cours d'utilisation, en raison de la charge exercée et des forces centrifuges.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX MEULEUSES D'ANGLE

- Vérifiez que la vitesse indiquée sur la meule à ébarber est égale ou supérieure à la vitesse nominale de l'outil.
- Assurez-vous que le diamètre de la meule à ébarber est compatible avec l'outil et que la meule s'insère correctement sur l'arbre.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX MEULEUSES D'ANGLE

- Les meules à ébarber doivent être rangées dans un endroit sec.
- Ne placez aucun objet sur les meules.
- Les meules ne doivent pas être utilisées à d'autres fins que des opérations de meulage.
- Les meules doivent être rangées et manipulées avec précaution, conformément aux instructions du fabricant.
- Avant d'utiliser la meule, assurez-vous qu'elle n'est pas ébréchée ou fissurée. Si tel est le cas, la meule peut se briser, ce qui peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Assurez-vous que la meule est montée conformément aux instructions du présent manuel.
- Assurez-vous avant utilisation que la meule est correctement montée et serrée, puis faites tourner votre outil à vide pendant 30 secondes en l'orientant de telle sorte qu'il ne présente aucun danger. Arrêtez votre outil immédiatement s'il vibre excessivement ou si vous remarquez d'autres problèmes. Dans cette éventualité, contrôlez votre outil pour déterminer la cause du problème.
- N'utilisez pas de bagues de réduction ou d'entretoises pour réduire l'alésage de meules à grand alésage.
- Vérifiez que la pièce à usiner est correctement maintenue.
- Utilisez uniquement des meules recommandées par RYOBI.
- Assurez-vous que les étincelles produites par l'utilisation de l'outil ne créent pas de situation dangereuse, par exemple qu'elles ne sont pas projetées sur des personnes ou des substances inflammables.
- Veillez à toujours porter des lunettes de protection et des protections auditives.
- Si nécessaire, utilisez d'autres équipements de protection tels que des gants, un tablier ou un casque.
- Ne posez jamais votre outil sur le sol ou sur d'autres surfaces lorsqu'il est en marche. Attention, la meule tourne par inertie après l'arrêt de l'outil. Vous ne devez jamais ni toucher la meule, ni la poser sur le sol ou d'autres surfaces lorsqu'elle est en rotation.
- Le flasque de la meule et le flasque extérieur doivent avoir le même diamètre extérieur.
- N'utilisez votre outil que pour les applications pour lesquelles il a été conçu. N'utilisez jamais de fluide de refroidissement ou d'eau. N'utilisez pas votre outil comme un outil fixe.
- Lorsque vous utilisez votre outil, tenez-le fermement avec les deux mains.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	EAG-8512R
Meule à ébarber	125 mm
Fréquence	50 Hz
Tension*	230 V
Puissance absorbée	850 W
Filetage de l'arbre	M14
Vitesse nominale	11,000 tr/min
Poids net	2,8 kg

*** Vérifiez la plaque signalétique du produit, car la tension peut être différente en fonction de l'endroit où le produit doit être utilisé.**

Vitesse périphérique maximale de la meule : 4 800 m/min

Exemple de calcul :

$$4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1,000$$

$$4,320 : \text{Vitesse périphérique de la meule}$$

$$125 : \text{Diamètre de la meule}$$

$$11,000 : \text{Vitesse à vide de la meuleuse}$$

DESCRIPTION

1. Meule à ébarber
2. Carter de protection
3. Poignée auxiliaire
4. Bouton de verrouillage de la poignée orientable
5. Interrupteur à gâchette
6. Bouton de déverrouillage de la gâchette
7. Flasque extérieur
8. Flasque
9. Arbre d'entraînement
10. Clé de service
11. Bouton de verrouillage de l'arbre
12. Levier de verrouillage du carter de protection
13. Témoin de mise sous tension

ACCESSOIRES STANDARD

Poignée auxiliaire (3).

Une meule à ébarber est fournie avec les accessoires dans certains pays.

APPLICATION

N'utilisez votre meuleuse que pour l'application mentionnée ci-après :

- Meulage

Français

EXPOSITION AU BRUIT

Le bruit (ou niveau de pression acoustique) sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, des mesures d'isolation acoustique et de protection de l'ouïe doivent être prises par l'utilisateur.

INTERRUPTEUR À GÂCHETTE

Pour mettre en route l'appareil – Poussez sur le bouton de verrouillage (6) avec votre doigt puis actionnez l'interrupteur marche/arrêt (5).

POIGNÉE PRINCIPALE ORIENTABLE

Le bouton de verrouillage de la poignée orientable vous permet de déverrouiller la poignée pour la placer dans l'une des trois positions suivantes : 0°, 90° à droite ou 90° à gauche.

CARTER DE PROTECTION

Ouvrez le levier de verrouillage (12) du carter de protection puis placez le carter de protection (2) dans la position souhaitée. Vous pouvez tourner le carter de protection de 90° au maximum vers la droite ou vers la gauche. Au-delà, le carter ne peut pas être correctement verrouillé.

MONTAGE DE LA MEULE À ÉBARBER

- Montez le flasque (8), la meule à ébarber (1) et le flasque extérieur (7) sur l'arbre d'entraînement (9).
- Vérifiez que le flasque de la meule est correctement inséré sur l'arbre.
- Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre (11) situé sur le côté droit du carter moteur.
- Serrez le flasque extérieur dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé de service (10) fournie.



AVERTISSEMENT

Vérifiez attentivement que la meule ne présente pas de fissures. Remplacez immédiatement toute meule fissurée.

UTILISATION (FIG. 3)



LES CARTERS DE PROTECTION DOIVENT TOUJOURS ÊTRE EN PLACE. VEILLEZ À NE PAS COUVRIR LES FENTES DE VENTILATION POUR PERMETTRE UN REFROIDISSEMENT CORRECT DU MOTEUR.

Pour un travail efficace, il est important de bien contrôler la pression exercée sur l'outil ainsi que la surface de contact entre la meule et la pièce à usiner. Pour meuler des surfaces planes, la meuleuse doit former un angle aigu, en général entre 10° et 20°, avec la pièce à usiner. Laissez à la meule le temps d'atteindre sa vitesse maximale avant de commencer le meulage. Un angle trop grand provoque une concentration de la pression sur une petite surface ce qui peut creuser ou brûler la surface de travail.

TÉMOIN DE MISE SOUS TENSION

Votre outil est équipé d'un témoin de mise sous tension (13) qui s'allume lorsque l'outil est branché. Ce témoin attire votre attention sur le fait que l'outil est sous tension et qu'il se mettra en marche dès que vous appuierez sur la gâchette.

ENTRETIEN

Après utilisation, assurez-vous que votre outil est en bon état de marche. Nous vous recommandons d'apporter votre outil au moins une fois par an dans un Centre Service Agréé Ryobi pour une lubrification et un nettoyage complets.



N'EFFECTUEZ AUCUN RÉGLAGE LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHÉ.

DÉBRANCHEZ TOUJOURS LA MEULEUSE AVANT DE REMPLACER UNE PIÈCE (MEULE DIAMANT, MEULE À ÉBARBER, ETC.), DE LUBRIFIER L'OUTIL ET AVANT TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN.



ATTENTION

Pour plus de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre Service Agréé Ryobi.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter. Pour le respect de l'environnement, triez vos déchets et déposez l'outil usagé, les accessoires et l'emballage dans des conteneurs spéciaux ou auprès d'organismes chargés de leur recyclage.

Français

SYMBOLES

Les symboles suivant peuvent figurer sur votre outil ou dans le présent manuel d'utilisation. Assurez-vous de connaître leur signification avant d'utiliser votre outil.

- V..... Volts
- Hz.....Hertz
- ~.....Courant alternatif
- W.....Watts
- n.....Vitesse nominale
- min⁻¹.....Nombre de tours ou de mouvements par minute



.....Double isolation



.....Lisez le manuel d'utilisation



.....Portez un équipement de protection



.....Recyclez les matiè-res
premières au lieu de les jeter aux ordures
ménagères. Pour protéger l'environnement,
l'outil, les accessoi-res et les emballages doivent
être triés.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Sicherheitsvorschriften für **Winkelschleifer, Schleifer, Stahlbürsten, Poliermaschinen, oder Metalltrennsägen:**

- **Dieses Werkzeug wurde konzipiert, um als Winkelschleifer, Schleifer, Stahlbürste, Poliermaschine oder Metalltrennsäge benutzt zu werden. Lesen Sie aufmerksam alle mit diesem Werkzeug gelieferten Warnungen, Anweisungen und Spezifikationen, beziehen Sie sich auf die Illustrationen.** Die Nichtbeachtung der weiter unten aufgeführten Anweisungen kann Unfälle wie Brände, Elektroschocks und/oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben.
- **Es wird davon abgeraten, dieses Werkzeug als Schleifer, Winkelschleifer, Stahlbürste, Poliermaschine oder Metalltrennsäge zu benutzen.** Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann Unfälle und schwere Körperverletzungen zur Folge haben.
Bemerkung: Nehmen Sie nur diejenigen Verwendungen ins Verzeichnis auf, die in der vorangehenden Vorschrift nicht genannt worden sind. Wenn dieses Werkzeug für alle aufgezählten Verwendungen benutzt werden kann, ist es möglich, dass diese Vorschrift nicht erscheint, die gesamten folgenden Sicherheitsvorschriften müssen jedoch unbedingt aufgeführt werden.
- **Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht speziell für dieses Werkzeug konzipiert worden ist und das nicht vom Hersteller empfohlen wird.** Selbst wenn es möglich ist, ein Zubehörteil auf ein Werkzeug zu montieren, ist dies keine Garantie dafür, dass dieses Gerät in aller Sicherheit benutzt werden kann.
- **Die nominale Geschwindigkeit des Zubehörs muss gleich oder schneller sein, als die maximale, auf dem Werkzeug angegebene Geschwindigkeit.** Zubehörteile, die schneller drehen als ihre Nominalgeschwindigkeit, können brechen und weggeschleudert werden.
- **Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörteils müssen den spezifischen Eigenschaften des Werkzeuges entsprechen.** Wenn die Zubehörteile nicht den angegebenen Eigenschaften entsprechen, können die Schutz- und Einstellsysteme des Werkzeuges nicht korrekt funktionieren.
- **Schleifscheiben, Flansche, Schleifschuhe oder anderen Zubehörteile müssen ganz genau an die Bohrung der Werkzeugwelle angepasst sein.** Zubehörteile, die nicht für die Welle, auf die sie montiert werden sollen, geeignet sind, drehen nicht

richtig, vibrieren zu stark und lassen Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

- **Benutzen Sie kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob das Zubehör, das Sie benutzen, in gutem Zustand ist: Prüfen Sie, ob die Schleifscheiben nicht brüchig oder rissig, die Kufen nicht beschädigt oder abgenutzt, die Stahlbürsten nicht zu sehr abgenutzt oder abgebrochen sind. Überprüfen Sie, für den Fall, dass Ihr Werkzeug oder ein Zubehörteil herunterfällt, ob kein Element beschädigt worden ist, montieren Sie bei Bedarf ein neues Zubehörteil. Nachdem Sie den korrekten Zustand des Zubehörs geprüft und sie es montiert haben, nehmen Sie Abstand vom beweglichen Zubehörteil und lassen das Werkzeug eine Minute lang auf Höchstgeschwindigkeit laufen.** Wenn das Zubehörteil beschädigt ist, bricht es bei diesem Test.
- **Tragen Sie Schutzkleidung. Tragen Sie je nach Verwendungsart Ihres Werkzeuges eine Schutzmaske, Sicherheitsbrille, oder Schutzbrille. Tragen Sie bei Bedarf eine Staubschutzmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe und eine Schutzschürze, um sich gegen fliegende Fremdkörper (Schleifelemente, Holzspäne, usw.) zu schützen.** Die Schutzbrille soll die Augen vor Verletzung durch fliegende Teilchen schützen. Staubschutzmasken dienen dazu, die bei der durchgeführten Arbeit erzeugten Partikel zu filtern. Anhaltender, starker Lärm kann zu Hörverlust führen.
- **Bitten Sie Besucher darum, sich in gebührendem Abstand vom Arbeitsbereich aufzuhalten und Schutzkleidung zu tragen.** Splitter des zu bearbeitenden Teils oder zerbrochenes Zubehör können bis außerhalb des Arbeitsbereiches geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen.
- **Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten und rutschsicheren Griffen fest, wenn Sie an einer Fläche arbeiten, die elektrische Leitungen verstecken könnte, oder wenn das Stromkabel auf den Arbeitsweg des Werkzeuges geraten könnte.** Der Kontakt mit unter Strom stehenden Leitungen kann Strom in die Metallteile leiten und einen Elektroschock auslösen.
Bemerkung: Berücksichtigen Sie die oben stehende Vorschrift nicht, wenn Ihr Werkzeug nur zum Schmirgeln benutzt wird.
- **Halten Sie das Stromkabel weit genug vom sich drehenden Zubehörteil entfernt.** Falls Sie die Kontrolle über Ihr Werkzeug verlieren, könnte

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

das Stromkabel durchtrennt oder verklemt und Ihre Hand oder Ihr Arm vom drehenden Zubehörteil mitgerissen werden.

- **Legen Sie Ihr Werkzeug nie ab, bevor das Zubehörteil vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Das drehende Zubehörteil könnte mit der Oberfläche, auf der es abgelegt wurde, in Kontakt kommen und es besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.
 - **Lassen Sie Ihr Werkzeug nicht eingeschaltet, während Sie es transportieren.** Das sich drehende Zubehörteil könnte sich in Ihren Kleidern verfangen und Sie schwer verletzen.
 - **Säubern Sie regelmäßig die Lüftungsspalten des Werkzeugs.** Die Motorlüftung lässt Staub ins Motorgehäuseinnere eindringen, dies kann zur Ansammlung von Metallpartikeln führen und Elektroschocks auslösen.
 - **Benutzen Sie Ihr Werkzeug nicht in der Nähe leicht entflammbarer Produkte.** Funken könnten sie entzünden.
 - **Benutzen Sie kein Zubehör, das Kühlwasser benötigt.** Die Benutzung von Wasser oder Kühlfüssigkeiten kann elektrische Schläge oder Elektroschocks verursachen.
- Bemerkung: Die obenstehende Vorschrift gilt nicht für Werkzeuge, die speziell dazu konzipiert wurden, mit Kühlfüssigkeit benutzt zu werden.

Allgemeine zusätzliche Sicherheitsvorschriften Rückprall

Der Rückprall ist eine plötzliche Reaktion, die auftreten kann, wenn die sich drehende Schleifscheibe, der Schleifschuh, die Bürste oder ein anderes Zubehörteil sich verklemt oder verbiegt und die schnelle Blockierung des Zubehörs verursacht. Das weiter funktionierende Werkzeug schleudert das Werkzeug dann in die Richtung, die der Benutzungsrichtung des Zubehörs entgegen liegt. Wenn zum Beispiel eine Schleifscheibe sich im zu bearbeitenden Teil verklemt oder verbiegt, besteht die Gefahr, dass die Schnittfläche der Scheibe sich in die Oberfläche des zu bearbeitenden Teils einfrisst, was die Scheibe unvermittelt aus dem Teil schnellen lässt und es, gemäß der Drehrichtung der blockierten Scheibe, zum Benutzer hin oder weg schleudert. Die Schleifscheibe kann beim Rückprall auch brechen.

Der Rückprall ist die Folge unangebrachter Benutzung des Werkzeugs und/oder des Verfahrens oder unangemessener Benutzungsbedingungen. Er kann durch die Beachtung bestimmter Sicherheitsmaßnahmen vermieden werden:

- **Halten Sie das Werkzeug gut fest und positionieren Sie Ihren Körper und Ihren Arm so, dass Sie einen eventuellen Rückprall kontrollieren können. Wenn das Werkzeug über einen zusätzlichen Handgriff verfügt, dann halten Sie ihn stets fest, um im Falle eines Rückpralls oder eines Gegenwirmoments beim Einschalten des Werkzeugs eine optimale Kontrolle über das Werkzeug zu haben.** Ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um Ihr Werkzeug im Falle eines Rückpralls oder Gegenwirmoments kontrollieren zu können.
- **Bringen Sie Ihre Hand niemals in die Nähe des drehenden Zubehörteils,** dies kann im Falle eines Rückpralls schwere Körperverletzungen vermeiden.
- **Stellen Sie sich nicht in den Bereich, in deren Richtung das Werkzeug im Falle eines Rückpralls geschleudert werden könnte.** Das Werkzeug wird bei einem Rückprall in die entgegen gesetzte Richtung der Scheibendrehung geschleudert.
- **Geben Sie besonders Acht, wenn Sie an Ecken, scharfen Kanten usw. arbeiten. Vermeiden Sie es, mit dem Zubehörteil abzurutschen oder es einzuklemmen.** Wenn Sie an Ecken oder scharfen Kanten arbeiten, oder mit dem Werkzeug abrutschen, ist das Risiko, das Zubehörteil zu blockieren, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren und einen Rückprall zu verursachen, größer.
- **Benutzen Sie mit diesem Werkzeug niemals ein Holztrennsäge- oder Sägeblatt.** Solche Sägeblätter steigern das Rückprallrisiko und die Gefahr, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.

Spezifische Sicherheitsvorschriften für Winkelschleifer und Metalltrennsägen:

Bemerkung: Wenn das Werkzeug nicht als Winkelschleifer oder Metalltrennsäge benutzt werden kann, dann haben Sie die folgenden Vorschriften nicht zu beachten.

- **Benutzen Sie ausschließlich den für Ihr Werkzeug empfohlenen Schleifscheibentyp und das für die gewählte Schleifscheibe angebrachte Schutzgehäuse.** Wenn die Schleifscheibe nicht der für Ihr Werkzeug empfohlenen Scheibe entspricht, kann das Sicherheitsgehäuse nicht korrekt funktionieren, was schwere Körperverletzungen zur Folge haben kann.
- **Um maximale Sicherheit zu gewährleisten, muss das Sicherheitsgehäuse korrekt installiert und befestigt sein und darf nur den für die Arbeit erforderlichen Teil herausragen lassen.** Das Schutzgehäuse ermöglicht es, den Bediener im Falle von fliegenden Schleifschleibsplittern und ungewolltem Kontakt mit der Schleifscheibe zu schützen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bemerkung: Bei Geradschleifern und Metalltrennsägen, die mit einer Scheibe ausgestattet sind, deren Durchmesser weniger als 55 mm beträgt, haben Sie die vorangegangene Vorschrift nicht zu beachten.

- **Benutzen Sie die Schleifscheiben nur für diejenigen Arbeiten, für die sie konzipiert worden sind. Schleifen Sie zum Beispiel nie mit der Seite eines Trennsägeblatts.** Die Trennsägeblätter sind konzipiert, um mit dem Rand zu arbeiten: Wenn Sie auf diese Scheiben laterale Kraft ausüben (zum Beispiel zum Schleifen), besteht die Gefahr, dass sie brechen. Eine Scheibe zum Schleifen oder Abgraten darf nie zum Sägen benutzt werden.
- **Benutzen Sie stets unbeschädigte Flansche, deren Größe und Form für die Scheibe geeignet sind.** Dies ermöglicht es, die Scheibe korrekt zu befestigen und reduziert die Gefahr, die Scheibe zu beschädigen. Die Flansche der Metalltrennsägescheiben können sich von denen der Winkelschleiferscheiben unterscheiden.
- **Benutzen Sie keine abgenutzten Scheiben, die für leistungsstärkere Werkzeuge vorgesehen sind.** Eine Scheibe, die für ein leistungsfähigeres Gerät vorgesehen ist, funktioniert bei maximaler Geschwindigkeit eines weniger leistungsfähigen Gerätes nicht korrekt und es besteht die Gefahr, dass sie gewaltsam bricht.

Spezifische Sicherheitsvorschriften für Metalltrennsägen

Bemerkung: Wenn das Werkzeug nicht als Metalltrennsäge benutzt werden kann, haben Sie die folgenden Vorschriften nicht zu beachten.

- **Unternehmen Sie keine Arbeiten, bei denen die Scheibe verklemt werden könnte. Üben Sie keinen zu starken Druck auf die Scheibe aus und führen Sie keine zu tiefen Schnitte aus.** Wenn Sie die Scheibe zu stark belasten, besteht die Gefahr, den Motor zu überlasten und die Scheibe zu verbiegen oder einzuklemmen, was einen Rückprall verursachen oder die Scheibe beschädigen könnte.
- **Stellen Sie sich nie in eine Linie mit der oder hinter die sich drehende Scheibe.** Wenn die Scheibe sich in einem bestimmten Abstand von Ihrem Körper dreht, könnte ein Rückprall die sich drehende Scheibe und das Werkzeug direkt in Ihre Richtung schleudern.
- **Wenn die Scheibe sich verklemt oder der Schnitt unterbrochen wird: schalten Sie Ihr Werkzeug aus und halten es fest bis die Scheibe vollständig**

aufgehört hat sich zu drehen. Versuchen Sie nie, die Scheibe zurückzuziehen, während sie sich dreht: Dies würde einen Rückprall verursachen. Wenn die Scheibe sich verklemt, suchen Sie nach der Ursache und ergreifen die erforderlichen Maßnahmen, damit dies nicht wieder geschieht.

- **Führen Sie den Schnitt nicht direkt fort. Warten Sie, bis die Scheibe ihre Maximalgeschwindigkeit erreicht, bevor Sie sie in das zu bearbeitende Teil schneiden lassen.** Wenn Sie den Schnitt direkt fortführen, kann die Scheibe sich verklemmen oder einen Rückprall verursachen.
- **Um die Verklemm- oder Rückprallgefahr der Scheibe einzuschränken, achten Sie darauf, große Platten oder lange Teile, die sich unter ihrem Eigengewicht biegen könnten, stets abzustützen.** Stellen Sie Stützen in der Nähe des Schnitts und an den Enden unter das zu bearbeitende Teil.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie von oben nach unten Schnitte in Mauern oder anderen blinden Flächen ausführen.** Die Scheibe kann Wasser- oder Gasleitungen, elektrische Leitungen oder andere Elemente zerschneiden, was einen Rückprall verursachen könnte.

Spezielle Sicherheitsvorschriften für Schleifer

Bemerkung: Wenn das Werkzeug nicht als Schleifer benutzt werden kann, haben Sie die folgenden Vorschriften nicht zu beachten.

- **Benutzen Sie keine überdimensional großen Schleifpapierstücke. Befolgen Sie die Herstellerempfehlungen, wenn Sie das Schleifpapier aussuchen.** Wenn Sie das Schleifpapier aus dem Schleifschuh herauschauen lassen, kann es zerreißen und sich verklemmen, was einen Rückschlag verursachen könnte.

Spezielle Sicherheitsvorschriften für Poliermaschinen

Bemerkung: Wenn das Werkzeug nicht als Poliermaschine benutzt werden kann, haben Sie die folgenden Vorschriften nicht zu beachten.

- **Lassen Sie keinen Teil der Kappe der Polierscheibe und ihrer Befestigungsbänder locker. Befestigen Sie alle lockeren Befestigungsbänder oder schneiden Sie sie ab.** Die Befestigungsbänder könnten sich in Ihren Fingern verhaken oder im zu bearbeitenden Teil verklemmen.

Spezielle Sicherheitsvorschriften für Stahlbürsten

Bemerkung: Wenn das Werkzeug nicht als Stahlbürste benutzt werden kann, haben Sie die folgenden Vorschriften nicht zu beachten.

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Denken daran, dass während der Benutzung Borsten der Bürste weggeschleudert werden. Belasten Sie die Borsten der Bürste nicht zu sehr, indem Sie zu stark auf die Bürste drücken. Achtung, die Borsten können leicht in dünne Kleidung und in die Haut eindringen.
- Wenn die Benutzung eines Schutzgehäuses empfohlen wird, ist darauf zu achten, dass das Schutzgehäuse ohne Hindernisse benutzt werden kann. Der Stahlbürstendurchmesser kann sich während der Benutzung aufgrund der ausgeübten Kraft und der Zentrifugalkräfte vergrößern.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR WINKELSCHLEIFER

- Prüfen Sie, ob die auf der Schleifscheibe angegebene Höchstzahl mindestens der Nenndrehzahl des Geräts entspricht.
- Vergewissern Sie sich, dass der Durchmesser der Schleifscheibe dem Gerät entspricht und dass die Schleifscheibe einwandfrei auf der Welle sitzt.
- Die Schleifscheiben müssen an einem trockenen Ort aufbewahrt werden.
- Stellen Sie kein Objekt auf die Schleifscheiben.
- Die Schleifscheiben dürfen ausschließlich zu Schleifarbeiten verwendet werden.
- Die Schleifscheiben müssen aufgeräumt und vorsichtig gehandhabt werden (entsprechend den Angaben des Herstellers).
- Vergewissern Sie sich vor Verwendung der Schleifscheibe, dass diese keine ausgebrochenen Stellen oder Risse aufweist. Falls dies der Fall ist, kann die Scheibe brechen und dies kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schleifscheibe gemäß den Anweisungen der vorliegenden Bedienungsanleitung montiert ist.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Schleifscheibe korrekt montiert und angezogen ist, und lassen Sie Ihr Gerät dann während 30 Sekunden ohne Belastung laufen; halten Sie das Gerät dabei so, dass keine gefährliche Situation auftritt. Halten Sie Ihr Gerät sofort an, wenn es zu stark vibriert oder wenn Sie andere Probleme feststellen. Kontrollieren Sie in diesem Fall Ihr Gerät, um die Ursache des Problems festzustellen.
- Verwenden Sie keine Reduzierringe oder Zwischenstücke, um die Bohrung von Schleifscheiben mit zu großer Bohrung zu verkleinern.

- Prüfen Sie, ob das zu bearbeitende Werkstück korrekt befestigt ist.
- Verwenden Sie nur von RYOBI empfohlene Schleifscheiben.
- Vergewissern Sie sich, dass die bei der Verwendung des Geräts erzeugten Funken keine gefährlichen Situationen herbeiführen, wie z. B. dass diese nicht auf Personen oder entzündliche Substanzen spritzen.
- Tragen Sie stets eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
- Verwenden Sie falls erforderlich andere Schutzausrüstungen, wie z. B. Handschuhe, eine Schürze oder einen Helm.
- Stellen Sie Ihr Gerät niemals auf den Boden oder auf andere Flächen, während es in Betrieb ist. Beachten Sie, dass die Schleifscheibe nach dem Ausschalten erst nach einigen Momenten zu einem vollständigen Stillstand kommt. Sie dürfen die Schleifscheibe niemals berühren oder auf den Boden oder andere Flächen stellen, während sie rotiert.
- Der Flansch der Schleifscheibe und der äußere Flansch müssen denselben Außendurchmesser haben.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur für die Anwendungen, für die es entwickelt wurde. Verwenden Sie niemals Kühlflüssigkeit oder Kühlwasser. Setzen Sie Ihr Gerät niemals als ein stationäres Gerät ein.
- Halten Sie Ihr Gerät bei der Verwendung fest mit beiden Händen.

TECHNISCHE DATEN

Modell	EAG-8512R
Schleifscheibe	125 mm
Frequenz	50 Hz
Spannung*	230 V
Leistungsaufnahme	850 W
Gewinde der Welle	M14
Nenndrehzahl	11,000 U./Min.
Nettogewicht	2,8 kg

* Prüfen Sie das Typenschild des Geräts, denn die Spannung kann je nach Land unterschiedlich sein.

Maximale Umfangsgeschwindigkeit der Schleifscheibe:
4 800 m/Min

Berechnungsbeispiel:

4,320 = 3,14 x 125 x 11,000 / 1,000

4,320: Umfangsgeschwindigkeit der Schleifscheibe

125: Durchmesser der Schleifscheibe

11,000: Leerlaufgeschwindigkeit der Schleifscheibe

Deutsch

BESCHREIBUNG

1. Schleifscheibe
2. Schutzgehäuse
3. Zusatzgriff
4. Sperrknopf des schwenkbaren Griffs
5. Ein-/Aus-Schalter
6. Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters
7. Flansch
8. Äußere Scheibe
9. Antriebswelle
10. Bedienungsschlüssel
11. Blockierknopf der Welle
12. Sperrhebel des Schutzgehäuses
13. Spannungs-LED

STANDARDZUBEHÖR

Zusatzgriff (3).

In manchen Ländern wird eine Schleifscheibe mit dem Zubehör geliefert.

ANWENDUNGEN

Verwenden Sie Ihren Schleifer nur für die unten aufgeführten Anwendungen:

- Schleifen

LÄRMBELASTUNG

Der Lärm (oder Schalldruckpegel) am Arbeitsplatz kann über 85 dB (A) liegen. In diesem Fall sind Schallschutz- und Gehörschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich.

EIN- / AUS-SCHALTER

Um das Gerät einzuschalten, bewegen Sie mit dem Finger die Einschaltsperr (6) und drücken Sie dann den Ein- ausschalter (5).

SCHWENKBARER HAUPTGRIFF

Der Sperrknopf des schwenkbaren Griffs ermöglicht es Ihnen, den Griff zu entsperren, um ihn in eine der folgenden drei Positionen zu bringen: 0°, 90° nach rechts oder 90° nach links.

SCHUTZGEHÄUSE

Öffnen Sie den Sperrhebel (12) des Schutzgehäuses und setzen Sie das Schutzgehäuse (2) in der

gewünschten Position ein. Sie können das Schutzgehäuse um maximal 90° nach rechts oder nach links drehen. Wenn Sie es weiter drehen, kann es nicht mehr korrekt verriegelt werden.

MONTAGE DER SCHLEIFSCHEIBE

- Montieren Sie den Flansch (8), die Schleifscheibe (1) und den äußeren Flansch (7) an der Antriebswelle (9).
- Vergewissern Sie sich, dass der Flansch der Schleifscheibe einwandfrei auf der Welle sitzt.
- Drücken Sie den Blockierknopf der Welle (11), der sich rechts vom Motorgehäuse befindet.
- Ziehen Sie den äußeren Flansch mit dem im Lieferumfang enthaltenen Bedienschlüssel (10) im Uhrzeigersinn an.



WARNUNG

Prüfen Sie sorgfältig, ob die Schleifscheibe keine Risse aufweist. Ersetzen Sie alle Schleifscheiben mit Rissen sofort.

VERWENDUNG (ABB. 3)



DIE SCHUTZGEHÄUSE MÜSSEN STETS MONTIERT SEIN.

ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE DIE BELÜFTUNGSSCHLITZE NICHT ABDECKEN, UM EIN KORREKTES ABKÜHLEN DES MOTORS ZU GEWÄHRLEISTEN.

Für eine effiziente Arbeit, müssen der auf das Gerät ausgeübte Druck sowie die Kontaktfläche zwischen der Schleifscheibe und dem zu bearbeitenden Teil kontrolliert werden. Flache Flächen werden mit einem spitzen Winkel zwischen der Schleifscheibe und dem Werkstück (normalerweise zwischen 10° und 20°) bearbeitet. Warten Sie, bis die Schleifscheibe ihre maximale Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie mit dem Schleifen beginnen. Ein zu großer Winkel bewirkt eine Konzentration des Druckes auf eine kleine Fläche und dies kann die Arbeitsfläche aushöhlen oder verbrennen.


SPANNUNGS-LED


Ihr Gerät ist mit einer Spannungs-LED (13) ausgestattet, die leuchtet, wenn das Gerät angeschlossen ist. Diese LED zeigt an, dass das Gerät unter Spannung steht und in Betrieb gesetzt wird, sobald Sie auf den Ein-/Aus-Schalter drücken.

Deutsch

WARTUNG


Vergewissern Sie sich nach der Verwendung, dass Ihr Gerät in einwandfreiem Zustand ist. Es empfiehlt sich, Ihr Gerät mindestens einmal pro Jahr zu einem autorisierten Ryobi-Kundendienst zu bringen, um es komplett zu schmieren und zu reinigen.

 **NEHMEN SIE KEINE EINSTELLUNG VOR, WÄHREND DER MOTOR IN BETRIEB IST. ZIEHEN SIE STETS DAS NETZKABEL AB, BEVOR SIE EIN TEIL AUSWECHSELN (DIAMANTSCHLEIFE, SCHLEIFSCHEIBE USW.), DAS GERÄT SCHMIEREN SOWIE VOR ALLEN WARTUNGSARBEITEN AM GERÄT.**

 **ACHTUNG**
Für eine höhere Sicherheit und Zuverlässigkeit müssen alle Reparaturen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst durchgeführt werden.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF, UM SIE SPÄTER HERANZIEHEN ZU KÖNNEN.


UMWELTSCHUTZ


 Rohstoffe dürfen nicht in den Abfall geworfen werden, sondern müssen dem Recyclingsystem zugeführt werden. Trennen Sie Ihre Abfälle und entsorgen Sie abgenutzte Geräte, Zubehör und Verpackungen über die entsprechenden Recycling-Container.


SYMBOLE



Die folgenden Symbole können auf Ihrem Gerät oder im vorliegenden Bedienungshandbuch abgebildet sein. Machen Sie sich vor der Verwendung Ihres Geräts mit deren Bedeutung vertraut.

- V.....Volt
- Hz.....Hertz
- ~.....Wechselstrom
- W.....Watt
- n.....Nennndrehzahl
- min⁻¹.....Anzahl Umdrehungen oder Bewegungen pro Minute

Schutzisolierung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung durch

Tragen Sie Schutzausrüstung

 Recyclen Sie die Rohstoffe anstatt sie in den Hausmüll zu geben. Aus Umweltschutzgründen müssen das Gerät, die Zubehörteile und die  Verpackungen getrennt entsorgt werden.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Instrucciones de seguridad para amoladoras, lijadoras, cepillos metálicos, pulidoras o tronzadoras para metales:

- Esta herramienta ha sido diseñada para ser utilizada como amoladora, lijadora, cepillo metálico, pulidora o tronzadora para metales. Lea atentamente todas las advertencias, instrucciones y especificaciones suministradas con la herramienta, y consulte las ilustraciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.
- No se recomienda utilizar esta herramienta como lijadora, amoladora, cepillo metálico, pulidora o tronzadora para metales. El incumplimiento de esta instrucción puede ocasionar accidentes y graves heridas corporales.

Observación: tenga en cuenta únicamente las aplicaciones que no figuren en la instrucción anterior. Si la herramienta puede ser utilizada para todas las aplicaciones mencionadas, puede que esta instrucción no aparezca, pero todas las instrucciones de seguridad que figuran a continuación deben aparecer obligatoriamente.

- No utilice accesorios que no han sido específicamente diseñados para esta herramienta y que no han sido recomendados por el fabricante. Aun cuando pueda montar un accesorio en una herramienta, esto no le garantiza que pueda utilizar la herramienta con total seguridad.
- La velocidad nominal del accesorio debe ser igual o superior a la velocidad máxima indicada en la herramienta. Los accesorios que funcionen a una velocidad superior a su velocidad nominal pueden romperse y resultar proyectados de la herramienta.
- El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben corresponder a las características especificadas para la herramienta. Si los accesorios no corresponden a las características indicadas, los sistemas de protección y ajuste de la herramienta no podrán funcionar correctamente.
- Las muelas, discos de sujeción, patines y demás accesorios deben adaptarse perfectamente al diámetro interior de la herramienta. Los accesorios que no se adaptan al árbol en el que se deben montar no girarán correctamente, vibrarán en exceso y le harán perder el control de la máquina.
- No utilice accesorios deteriorados. Antes de cada utilización, compruebe que el accesorio que va

a utilizar se encuentra en buenas condiciones: compruebe que los discos abrasivos no están mellados o agrietados, que los patines no están desgarrados o gastados, que las cerdas de los cepillos metálicos no están demasiado gastadas o rotas. Si se cae la herramienta o el accesorio, controle que ningún elemento está deteriorado y, si fuera necesario, instale un accesorio nuevo. Después de comprobar que el accesorio se encuentra en buenas condiciones y una vez que lo haya montado, manténgase a distancia del accesorio móvil y deje que la herramienta alcance su velocidad máxima durante un minuto. Si el accesorio está dañado, se romperá al realizar esta prueba.

- Utilice un equipo de protección adecuado. En función del uso que haga de la herramienta, lleve una máscara de protección, gafas de seguridad o de protección. Si fuera necesario, lleve una mascarilla antipolvo, protecciones auditivas, guantes y un delantal de protección para protegerse de las proyecciones de cuerpos extraños (elementos abrasivos, virutas de madera, etc.). Las gafas de protección permiten evitar las proyecciones de residuos que pueden dañar los ojos. Las mascarillas antipolvo permiten filtrar las partículas producidas por la operación que está realizando. La exposición prolongada a ruidos de fuerte intensidad puede causar una pérdida de audición.
- Mantenga a las demás personas a una distancia prudente de la zona de trabajo y cerciúrese de que lleven un equipo de protección. Fragmentos de la pieza trabajada o de un accesorio roto pueden resultar proyectados más allá de la zona de trabajo y causar heridas graves.
- Sujete la máquina por sus partes aisladas y antideslizantes cuando trabaje en una superficie debajo de la cual puedan pasar cables eléctricos o cuando el trabajo que desee realizar puede hacer que el cable de alimentación esté en la trayectoria de la máquina. Si la máquina se pusiera en contacto con cables eléctricos en tensión, la corriente pasaría por sus partes metálicas y usted podría recibir una descarga eléctrica.

Observación: no tenga en cuenta la instrucción anterior si la herramienta sólo puede ser utilizada para lijar.

- Coloque el cable de alimentación de manera que esté alejado del accesorio en movimiento. Si pierde el control de la herramienta, el cable de alimentación puede cortarse o atascarse, y su mano o su brazo puede ser arrastrado hacia el accesorio en movimiento.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- **No deje nunca la herramienta hasta que el accesorio se haya detenido completamente.** El accesorio en movimiento puede entrar en contacto con la superficie donde lo ha dejado y hacerle perder el control de la herramienta.
 - **No transporte la herramienta mientras está funcionando.** El accesorio en movimiento podría engancharse en su ropa y causarle heridas graves.
 - **Limpie con frecuencia las ranuras de ventilación de la herramienta.** La ventilación del motor arrastra el polvo hacia el cárter del motor, lo que puede producir una acumulación excesiva de partículas metálicas y provocar descargas eléctricas.
 - **No utilice la herramienta cerca de productos inflamables.** Las chispas podrían provocar un incendio.
 - **No utilice accesorios que requieran el uso de fluidos de refrigeración.** El uso de agua o de líquidos de refrigeración puede provocar electrocuciones o descargas eléctricas.
- Observación: la instrucción anterior no se aplica a las herramientas especialmente diseñadas para ser utilizadas con líquidos de refrigeración.

Instrucciones generales de seguridad adicionales**Rebote**

El rebote es una reacción repentina que se produce cuando una muela en movimiento, el patín, el cepillo o cualquier otro accesorio se atasca o se tuerce, provocando el bloqueo rápido del accesorio. La herramienta, que sigue funcionando, es entonces expulsada en el sentido opuesto al sentido de uso del accesorio.

Por ejemplo, si se atasca o se tuerce un disco abrasivo en la pieza trabajada, el filo del disco puede hundirse en la superficie de la pieza trabajada, provocando la salida brusca del disco fuera de la pieza trabajada y proyectándolo hacia el usuario o a cierta distancia, dependiendo del sentido de rotación del disco cuando éste se bloquea. Si se produce un rebote, el disco abrasivo puede incluso romperse.

Por lo tanto, el rebote es el resultado de una mala utilización de la máquina y/o de procedimientos o condiciones de corte incorrectas. Puede evitarse cumpliendo con algunas precauciones:

- **Sostenga firmemente la herramienta y mantenga el cuerpo y el brazo de manera que pueda**

controlar un posible rebote. Si la herramienta cuenta con una empuñadura auxiliar, sosténgala siempre para tener un óptimo control de la herramienta en caso de producirse algún rebote o par de reacción al poner en marcha la herramienta. Adopte las medidas necesarias para poder controlar la herramienta en caso de producirse algún rebote o par de reacción.

- **No coloque nunca las manos cerca del accesorio en movimiento** para evitar el riesgo de heridas graves en caso de producirse algún rebote.
- **No se ponga en la zona donde la herramienta puede resultar expulsada si se produce algún rebote.** De producirse algún rebote, la herramienta sería expulsada en el sentido opuesto al sentido de rotación del disco.
- **Preste especial atención cuando trabaje en ángulos, bordes cortantes, etc. Evite que el accesorio resbale o se atasque.** Cuando trabaja en ángulos o bordes cortantes o cuando la herramienta resbala, aumenta el riesgo de bloqueo del accesorio, lo que le puede hacer perder el control de la herramienta y provocar un rebote.
- **No utilice nunca hojas de tronzadoras de madera u hojas de sierra con esta herramienta.** Este tipo de hojas aumenta el riesgo de rebote y de pérdida de control de la herramienta.

Instrucciones de seguridad específicas para las amoladoras y tronzadoras para metales:

Observación: si la herramienta no puede ser utilizada como amoladora o tronzadora para metales, no tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

- **Utilice exclusivamente el tipo de disco recomendado para esta herramienta y el cárter de protección adaptado al disco seleccionado.** Si el disco no corresponde al recomendado para su herramienta, el cárter de protección no podrá funcionar correctamente, con el consiguiente riesgo de heridas graves.
 - **El cárter de protección debe estar correctamente montado y fijado y sólo debe dejar al descubierto la parte del disco necesaria para trabajar, con el fin de garantizar la máxima seguridad.** El cárter de protección protege al usuario en caso de producirse proyecciones de fragmentos de disco roto o en caso de contacto accidental con el disco.
- Observación: para las amoladoras rectas y las tronzadoras para metales equipadas con un disco de diámetro inferior a 55 mm, no tenga en cuenta la instrucción anterior.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- **Utilice los discos únicamente para aquellos trabajos para los que han sido diseñados. Por ejemplo, cuando realice una operación de amolado, no trabaje jamás utilizando el lateral del disco de tronzar.** Los discos de tronzar están diseñados para trabajar de manera periférica: si ejerce fuerzas laterales sobre estos discos (para amolar, por ejemplo), pueden romperse. Asimismo, un disco abrasivo para amolar o para desbarbar no debe usarse nunca para tronzar.
- **Utilice siempre discos de sujeción no deteriorados, cuyo tamaño y forma se adapten al disco.** De este modo, el disco estará correctamente fijado y reducirá el riesgo de dañar el disco. Los discos de sujeción de los discos para tronzadoras de metales pueden ser distintos a los que se utilizan para las amoladoras.
- **No utilice discos gastados que hayan sido diseñados para herramientas más potentes.** Un disco diseñado para un aparato más potente no funcionará correctamente a la velocidad máxima de una herramienta menos potente y puede romperse de forma violenta.

Instrucciones de seguridad específicas para las tronzadoras para metales

Observación: si la herramienta no puede ser utilizada como tronzadora para metales, no tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

- **Evite realizar operaciones en las que el disco pueda atascarse. No ejerza una presión demasiado fuerte sobre el disco y no realice cortes demasiado profundos.** Si ejerce una presión excesiva sobre el disco, puede provocar una sobrecarga del motor y el disco puede torcerse o atascarse, lo que podría ocasionar un rebote o dañar el disco.
- **No se ponga nunca en la línea o detrás de un disco en movimiento.** Cuando el disco está en movimiento y a cierta distancia de su cuerpo, un rebote puede expulsar el disco en movimiento y la herramienta directamente hacia usted.
- **Si el disco se atasca o si se detiene el corte, pare la herramienta y sosténgala hasta que el disco deje de girar completamente. No intente nunca retirar el disco cuando está en movimiento: podría provocar un rebote.** Si el disco se atasca, averigüe la causa del problema y tome las medidas necesarias para que no se repita.
- **No reanude directamente el corte. Deje que el**

disco alcance su velocidad máxima antes de hacer penetrar el disco en la pieza trabajada. Si reanuda directamente el corte, el disco puede atascarse o puede producirse un rebote.

- **Para reducir los riesgos de atascamiento del disco y de rebote, sujete siempre los paneles grandes o las piezas largas ya que éstas tienden a ceder bajo su propio peso.** Coloque soportes debajo de la pieza trabajada, cerca de la línea de corte y en los extremos.
- **Tenga mucho cuidado cuando realice cortes en el centro de la pieza trabajada en paredes u otras superficies ciegas.** El disco podría cortar las cañerías de agua o de gas, los cables eléctricos u otros elementos, lo que podría provocar un rebote.

Instrucciones de seguridad específicas para las lijadoras

Observación: si la herramienta no puede ser utilizada como lijadora, no tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

- **No utilice papeles abrasivos demasiado grandes. Al elegir papel abrasivo, siga las recomendaciones del fabricante.** Si deja que el papel abrasivo sobresalga del patín, puede desgarrarse y atascarse, lo que podría producir un rebote.

Instrucciones de seguridad específicas para las pulidoras

Observación: si la herramienta no puede ser utilizada como pulidora, no tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

- **No deje ninguna parte del bonete para pulir o de los lazos de sujeción suelta. Si los lazos de sujeción estuvieran sueltos, sujételos o córtelos.** Los lazos de sujeción pueden enredarse en sus dedos o engancharse en la pieza trabajada.

Instrucciones de seguridad específicas para los cepillos metálicos.

Observación: si la herramienta no puede ser utilizada como cepillo metálico, no tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

- **Recuerde que se desprenden cerdas del cepillo al usar la herramienta. No fuerce las cerdas del cepillo ejerciendo una presión excesiva sobre el cepillo.** Tenga cuidado ya que las cerdas penetran más fácilmente en la ropa ligera y en la piel.
- **Cuando se recomiende el uso de un cárter de protección, asegúrese de que se pueda utilizar sin obstáculos.** El diámetro del cepillo metálico puede aumentar durante el uso, debido a la carga ejercida y a las fuerzas centrífugas.

**CONSIGNAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS
PARA LAS AMOLADORAS DE ÁNGULO**

- Verifique que la velocidad indicada en el disco para desbarbar sea igual o superior a la velocidad nominal de la herramienta.
- Compruebe que el diámetro del disco para desbarbar sea compatible con la herramienta y que se inserte correctamente en el árbol.
- Los discos para desbarbar deben guardarse en un lugar seco.
- No coloque ningún objeto sobre los discos.
- Los discos sólo se deben utilizar para las operaciones de pulido o esmerilado.
- Los discos se guardarán y manipularán con precaución, de conformidad con las instrucciones del fabricante.
- Antes de utilizar el disco para desbarbar, cerciórese de que no esté mellado o fisurado. De ser así, el disco podría quebrarse produciendo graves heridas.
- Cerciórese de que el disco esté montado de acuerdo a las instrucciones de este manual.
- Antes de utilizarlo, compruebe que el disco esté correctamente montado y apretado y, después, haga girar la herramienta en vacío durante 30 segundos orientándola de forma que no represente ningún peligro. Pare inmediatamente la herramienta si vibra excesivamente o si observa otros problemas. En este caso, contrólela para determinar la causa de dicho problema.
- No utilice anillos de reducción o distanciadores para reducir el diámetro interior de algunos discos.
- Verifique que la pieza trabajada esté bien sujeta.
- Utilice únicamente los discos recomendados por RYOBI.
- Compruebe que las chispas producidas por la utilización de la herramienta no crean una situación peligrosa, por ejemplo que no se proyectan sobre personas o sustancias inflamables.
- Utilice gafas de protección y dispositivos de protección auditiva.
- Si fuera necesario, utilice otros equipos de protección como guantes, delantales o cascos.
- No ponga nunca la herramienta en el suelo o sobre otras superficies cuando esté en marcha. Atención, la muela sigue girando por inercia después de que se pare la herramienta. No debe tocar nunca la muela, ni ponerla en el suelo o sobre otras superficies cuando esté girando.
- La brida de la muela y el disco de sujeción exterior deben tener el mismo diámetro exterior.

- Utilice el aparato únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñado. No utilice nunca fluido de refrigeración o agua. No utilice la herramienta como una herramienta fija.
- Cuando ponga la herramienta en marcha, sujétela bien con las dos manos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	EAG-8512R
Disco para desbarbar	125 mm
Frecuencia	50 Hz
Tensión*	230 V
Potencia absorbida	850 W
Roscado del árbol	M14
Velocidad nominal	11000 r.p.m.
Peso neto	2,8 kg

- * **Compruebe la placa de características del producto, ya que la tensión puede ser diferente en función del lugar en el que se utilice la herramienta.**

Velocidad periférica máxima de la muela: 4.800 m/min

Ejemplo de cálculo:

$$4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1,000$$

4,320: Velocidad periférica de la muela

125: Diámetro de la muela

11,000: Velocidad de la amoladora en vacío

DESCRIPCIÓN

1. Disco para desbarbar
2. Cáster de protección
3. Empuñadura auxiliar
4. Botón de bloqueo de la empuñadura orientable
5. Interruptor de gatillo
6. Botón para desbloquear el gatillo
7. Disco de sujeción exterior
8. Brida
9. Árbol de arrastre
10. Llave de servicio
11. Botón de bloqueo del árbol
12. Palanca de bloqueo del cáster de protección
13. Indicador de puesta en tensión

ACCESORIOS ESTÁNDARES

Empuñadura auxiliar (3).

En algunos países, los accesorios incluyen un disco para desbarbar.

Español

APLICACIONES

Utilice la amoladora únicamente para las aplicaciones que se indican a continuación:

- Pulido / esmerilado

EXPOSICIÓN AL RUIDO

El ruido (o nivel de presión acústica) en el lugar de trabajo puede superar los 85 dB (A). En este caso, el usuario debe tomar medidas para el aislamiento acústico y la protección de los oídos.

INTERRUPTOR DE GATILLO

Para encender la unidad – use su dedo para presionar el botón de desbloqueo (6) y oprima el interruptor de encendido y apagado (5).

EMPUÑADURA PRINCIPAL ORIENTABLE

El botón de bloqueo de la empuñadura orientable le permite desbloquear la empuñadura para colocarla en una de las tres posiciones siguientes: 0°, 90° a la derecha o 90° a la izquierda.

CÁRTER DE PROTECCIÓN

Abra la palanca de bloqueo (12) del cárter de protección y, después, coloque el cárter de protección (2) en la posición que desee. Puede girar el cárter de protección 90° como máximo hacia la derecha o hacia la izquierda. Más allá, el cárter no se puede bloquear correctamente.

INSTALACIÓN DEL DISCO PARA DESBARBAR

- Monte la brida (8), el disco para desbarbar (1) y el disco de sujeción (7) en el árbol de arrastre (9).
- Verifique que la brida interior esté correctamente inserta en el árbol.
- Presione el botón de bloqueo del árbol (11) situado del lado derecho del cárter del motor.
- Apriete el disco de sujeción exterior en el sentido de las agujas del reloj con la llave de servicio (10) suministrada.



ADVERTENCIA

Verifique atentamente que el disco no tenga fisuras. Cambie inmediatamente los discos fisurados.

UTILIZACIÓN (FIG. 3)



**LOS CÁRTERES DE PROTECCIÓN DEBEN ESTAR COLOCADOS.
NO CUBRA LAS RANURAS DE VENTILACIÓN PARA QUE EL MOTOR SE VENTILE CORRECTAMENTE.**

Para un trabajo eficaz, es importante controlar bien la presión que se ejerce sobre la herramienta, así como la superficie de contacto entre la muela y la pieza trabajada. Para trabajar superficies planas, la amoladora debe formar un ángulo agudo, generalmente de 10° a 20°, con la pieza trabajada. Deje que el disco alcance su velocidad máxima antes de comenzar a trabajar. Un ángulo excesivo provoca una concentración de la presión en una superficie pequeña, lo que puede perforar o quemar la superficie de trabajo.

INDICADOR DE PUESTA EN TENSIÓN

Su herramienta está equipada con un indicador de puesta en tensión (13) que se enciende cuando la herramienta está conectada. Este indicador está destinado a llamar su atención sobre el hecho de que la herramienta está en tensión y de que se pondrá en marcha cuando pulse el gatillo.

MANTENIMIENTO

Después de utilizar la máquina, cerciúrese de que se encuentre en perfecto estado de marcha. Le recomendamos que lleve la máquina al menos una vez al año a un Centro de Servicio Habilitado Ryobi para una lubricación y una limpieza completas.



**NO HAGA NINGÚN AJUSTE CUANDO EL MOTOR ESTÉ EN MARCHA.
DESENCHUFE SIEMPRE LA AMOLADORA ANTES DE CAMBIAR CUALQUIER PIEZA (DISCO DE DIAMANTE, DISCO PARA DESBARBAR, ETC.), ANTES DE LUBRICAR LA HERRAMIENTA Y ANTES DE CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO.**



ATENCIÓN

Para más seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben realizarse en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS ULTERIORMENTE.

Español

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas. Para respetar el medioambiente, separe los residuos y deposite la herramienta usada, los accesorios y los envases en contenedores especiales o entréguelos a los organismos encargados del reciclado.



SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos pueden figurar en la herramienta o en el manual de uso. Conozca su significado antes de utilizar la máquina.

- V.....Voltios
- Hz.....Hertzios
- ~.....Corriente alterna
- W.....Vatios
- n.....Velocidad nominal
- min⁻¹.....Número de revoluciones o movimientos por minuto



.....Doble aislamiento



.....Lea atentamente el manual de uso



.....Utilice elementos de protección adecuados



.....Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.



NORME DI SICUREZZA GENERALI

Norme di sicurezza per molatrici, levigatrici, spazzole metalliche, lucidatrici o troncatrici per metalli:

- Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato come molatrice, levigatrice, spazzola metallica, lucidatrice o troncatrice per metalli. Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni e le specifiche fornite con l'apparecchio e fare riferimento alle illustrazioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.
- Si sconsiglia di utilizzare questo apparecchio come levigatrice, molatrice, spazzola metallica, lucidatrice o troncatrice per metalli. La mancata osservanza di questa norma può provocare incidenti e gravi lesioni fisiche.
Nota: L'apparecchio può essere utilizzato soltanto per le applicazioni che non sono citate al punto precedente. Se l'apparecchio può essere utilizzato per tutte le applicazioni elencate, questa norma può non comparire ma devono essere obbligatoriamente riportate tutte le norme di sicurezza seguenti.
- Non utilizzare accessori che non sono stati appositamente progettati per questo apparecchio e che non sono raccomandati dal produttore. Anche se un accessorio può essere montato su un apparecchio, ciò non garantisce che l'apparecchio possa comunque essere utilizzato in totale sicurezza.
- La velocità nominale dell'accessorio deve essere pari o superiore alla velocità massima indicata sull'apparecchio. Gli accessori utilizzati ad una velocità superiore alla loro velocità nominale possono infatti rompersi ed essere proiettati verso l'esterno.
- Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono corrispondere alle caratteristiche specificate per l'apparecchio. Se gli accessori non corrispondono alle caratteristiche indicate, i sistemi di protezione e di regolazione dell'apparecchio non possono funzionare correttamente.
- Le mole, le flange, i pattini o gli altri accessori devono essere perfettamente idonei all'alesaggio dell'albero dell'apparecchio. Gli accessori non adatti all'albero sul quale devono essere montati non saranno infatti in grado di girare correttamente, vibreranno in modo eccessivo e faranno perdere il controllo dell'apparecchio.
- Non utilizzare un accessorio danneggiato. Prima di ciascun impiego, assicurarsi che l'accessorio utilizzato sia in buono stato: accertarsi quindi che i dischi abrasivi non siano scheggiati né fessurati, che i pattini non siano lacerati né usurati e che

le setole delle spazzole metalliche non siano eccessivamente usurate né rotte. In caso di caduta dell'apparecchio o dell'accessorio, assicurarsi che non vi siano componenti danneggiati e, all'occorrenza, installare un accessorio nuovo. Dopo avere verificato che l'accessorio è in buono stato e dopo averlo installato, tenersi a debita distanza dall'accessorio mobile ed attendere circa un minuto affinché l'apparecchio raggiunga la velocità massima. Se l'accessorio è danneggiato, si romperà durante questo test.

- Indossare un'attrezzatura di protezione. A seconda dell'uso a cui è destinato l'apparecchio, indossare una maschera protettiva, occhiali di sicurezza o occhiali di protezione. All'occorrenza, indossare una maschera antipolvere, dispositivi di protezione uditiva, guanti ed un grembiule di protezione per proteggersi da eventuali proiezioni di corpi estranei (elementi abrasivi, trucioli di legno, ecc.). Gli occhiali di protezione consentono di evitare le lesioni oculari dovute alle proiezioni di frammenti. Le maschere antipolvere permettono di filtrare le particelle generate dall'operazione eseguita. L'esposizione prolungata ad un rumore di forte intensità può comportare la perdita dell'udito.
- Tenere le persone estranee a debita distanza dalla zona di lavoro ed assicurarsi che indossino un'attrezzatura di protezione. Eventuali frammenti del pezzo da lavorare o di un accessorio rotto possono essere scagliati oltre la zona di lavoro e causare gravi lesioni fisiche.
- Quando si lavora su una superficie che potrebbe nascondere fili elettrici o se il lavoro da eseguire può portare il cavo d'alimentazione a trovarsi sulla traiettoria dell'apparecchio, afferrare quest'ultimo tenendolo soltanto per le parti isolate ed antiscivolo. Il contatto con fili sotto tensione potrebbe trasmettere corrente alle parti in metallo e provocare scosse elettriche.
Nota: Non tenere conto del punto sopra riportato se l'apparecchio può essere utilizzato soltanto per levigare.
- Posizionare il cavo d'alimentazione in modo tale che si trovi a debita distanza dall'accessorio in rotazione. Se si perde il controllo dell'apparecchio, il cavo d'alimentazione potrebbe venire tagliato o incastrarsi e la mano o il braccio dell'operatore potrebbero essere trascinati verso l'accessorio in rotazione.
- Non posare mai l'apparecchio prima che l'accessorio si sia completamente arrestato. L'accessorio in rotazione potrebbe entrare a contatto con la superficie sulla quale è posato e fare perdere il controllo dell'apparecchio.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

- **Non fare funzionare l'apparecchio mentre lo si trasporta.** L'accessorio in rotazione potrebbe impigliarsi nei propri indumenti e causare gravi lesioni.
 - **Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'apparecchio.** La ventilazione del motore fa penetrare le polveri all'interno del carter del motore, con conseguente accumulo eccessivo di particelle metalliche e possibilità di scosse elettriche.
 - **Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di prodotti infiammabili.** Le eventuali scintille generate rischierebbero di incendiarli.
 - **Non utilizzare accessori che richiedono fluidi di raffreddamento.** L'utilizzo di acqua o di liquidi di raffreddamento può causare episodi di elettrocuzione o scosse elettriche.
- Nota: Il punto sopra riportato non è applicabile agli apparecchi appositamente progettati per essere utilizzati con liquidi di raffreddamento.

**Norme di sicurezza generali aggiuntive
Contraccolpo**

Il contraccolpo è una reazione improvvisa che si verifica quando la mola in movimento, il pattino, la spazzola o qualunque altro accessorio si incastra o si piega, con conseguente bloccaggio rapido dell'accessorio. L'apparecchio, che continua a funzionare, viene quindi proiettato nella direzione opposta a quella di utilizzo dell'accessorio.

Ad esempio, se un disco abrasivo si incastra o si piega nel pezzo dal lavorare, il tagliente del disco rischia di penetrare nella superficie del pezzo facendo uscire bruscamente il disco dal pezzo e scagliandolo verso l'operatore o comunque a distanza, a seconda del senso di rotazione del disco nel momento in cui si è bloccato. In caso di contraccolpo, il disco abrasivo può anche rompersi.

Il contraccolpo è pertanto il risultato di un utilizzo errato dell'apparecchio e/o di procedimenti o di condizioni di impiego inappropriati. Questa evenienza può essere evitata assicurandosi di adottare alcune misure precauzionali:

- **Tenere l'apparecchio saldamente e posizionare il proprio corpo e il braccio in modo tale da riuscire a controllare un eventuale contraccolpo.** Se l'apparecchio dispone di un'impugnatura ausiliaria, assicurarsi sempre di afferrarla per avere il controllo ottimale dell'apparecchio in caso di contraccolpo o di controcoppia al momento della sua messa in funzione. Adottare le misure necessarie per riuscire a controllare l'apparecchio in caso di contraccolpo o di controcoppia.

- **Non avvicinare mai la mano all'accessorio in rotazione, onde evitare qualunque rischio di gravi lesioni fisiche in caso di contraccolpo.**
- **Non sistemarsi nella zona in cui l'apparecchio rischia di essere scagliato in caso di contraccolpo.** In caso di contraccolpo, l'apparecchio viene scagliato nella direzione opposta al senso di rotazione del disco.
- **Prestare particolare attenzione quando si lavora su angoli, bordi taglienti, ecc. Evitare di fare scivolare o di incastrare l'accessorio.** Quando si lavora su angoli o bordi taglienti o si fa scivolare l'apparecchio, si accentua il rischio di bloccare l'accessorio e pertanto di perdere il controllo dell'apparecchio stesso e di provocare un contraccolpo.
- **Non utilizzare mai lame adatte alle troncatrici per legno o lame da sega con questo apparecchio.** Queste lame aumentano infatti il rischio di contraccolpo e di perdita di controllo dell'apparecchio.

Norme di sicurezza specifiche per le molatrici e le troncatrici per metalli

Nota: Se l'apparecchio non può essere utilizzato come molatrice o troncatrice per metalli, non tenere conto delle norme riportate di seguito.

- **Utilizzare esclusivamente il tipo di disco raccomandato per il proprio apparecchio e il carter di protezione adatto al disco selezionato.** Se il disco non corrisponde a quello raccomandato per l'apparecchio, il carter di protezione non potrà funzionare correttamente, con conseguente rischio di gravi lesioni fisiche.
- **Il carter di protezione deve essere correttamente installato e fissato e deve lasciare apparire soltanto la parte del disco necessaria al lavoro da eseguire, in modo tale da garantire la massima sicurezza.** Il carter di protezione consente di proteggere l'operatore in caso di proiezione di frammenti di disco rotto e di contatti accidentali con il disco stesso.

Nota: Per le molatrici diritte e le troncatrici per metalli dotate di un disco con diametro inferiore a 55 mm, non tenere conto del punto sopra riportato.

- **Utilizzare i dischi solo per le applicazioni per cui sono stati concepiti. Ad esempio, non eseguire mai la molatura con il lato di un disco da taglio.** I dischi da taglio sono stati studiati per lavorare in modo periferico: applicando forze laterali a questi dischi (ad esempio per molare), rischiano infatti di frantumarsi. Analogamente, un disco abrasivo per molatura o per sbavatura non deve mai essere utilizzato per tagliare.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

- **Utilizzare sempre flange non danneggiate di cui le dimensioni e la forma siano adatte al disco.** Così facendo, sarà possibile fissare correttamente il disco e ridurre i rischi di danneggiamento. Le flange dei dischi per troncatrici per metalli possono essere diverse da quelle per molatrici.
- **Non utilizzare dischi usurati studiati per apparecchi più potenti.** Un disco progettato per un apparecchio più potente non funziona correttamente alla velocità massima di un apparecchio meno potente e rischia pertanto di frantumarsi con violenza.

Norme di sicurezza specifiche per le troncatrici per metalli

Nota: Se l'apparecchio non può essere utilizzato come troncatrice per metalli, non tenere conto delle norme riportate di seguito.

- **Evitare qualunque operazione che rischi di fare incastrare il disco. Non esercitare una pressione eccessiva sul disco e non eseguire tagli troppo profondi.** Sollecitando il disco in modo eccessivo, si rischia di provocare un sovraccarico del motore e di portare il disco a piegarsi o ad incastrarsi, con conseguente pericolo di contraccolpo o di danneggiamento del disco stesso.
- **Non sistemarsi mai sulla traiettoria del disco in rotazione o dietro di esso.** Quando il disco è in rotazione e si trova ad una certa distanza dal proprio corpo, un contraccolpo potrebbe scagliare sia il disco sia l'apparecchio direttamente verso di sé.
- **Se il disco si incastra o il taglio viene interrotto, arrestare l'apparecchio e trattenerlo finché il disco non cessa completamente di girare. Non tentare mai di rimuovere il disco in rotazione: si rischierebbe infatti di causare un contraccolpo.** Se il disco si incastra, individuarne la causa e adottare le misure necessarie affinché ciò non si verifichi più.
- **Non ricominciare direttamente il taglio. Attendere che il disco raggiunga la velocità massima prima di farlo penetrare nel pezzo da lavorare.** Riprendendo direttamente il taglio, il disco rischia di incastrarsi o di provocare un contraccolpo.
- **Per limitare i rischi di incastro del disco e di contraccolpo, assicurarsi di sorreggere sempre i pannelli grandi o i pezzi lunghi che tendono a piegarsi sotto il loro stesso peso.** Sistemare appositi supporti sotto il pezzo da lavorare, vicino alla linea di taglio ed alle estremità.
- **Prestare particolare attenzione quando si**

effettuano tagli a tuffo su pareti o altre superfici cieche. Il disco rischia di tagliare tubature dell'acqua o del gas, cavi elettrici o altri elementi, con conseguente rischio di contraccolpo.

Norme di sicurezza specifiche per le levigatrici

Nota: Se l'apparecchio non può essere utilizzato come levigatrice, non tenere conto delle norme riportate di seguito.

- **Non utilizzare carta abrasiva sovradimensionata. Per la scelta della carta abrasiva seguire le raccomandazioni del produttore.** Lasciando che la carta abrasiva fuoriesca dal pattino, si rischia di fare sì che si laceri e si incastri, con conseguente pericolo di contraccolpo.

Norme di sicurezza specifiche per le lucidatrici

Nota: Se l'apparecchio non può essere utilizzato come lucidatrice, non tenere conto delle norme riportate di seguito.

- **Non lasciare libera alcuna parte del cappuccio per lucidatura o dei suoi elementi di attacco. Fissare o tagliare gli elementi di attacco che non risultano agganciati.** Gli elementi di attacco rischiano infatti di impigliarsi nelle dita o di incastrarsi nel pezzo da lavorare.

Norme di sicurezza specifiche per le spazzole metalliche

Nota: Se l'apparecchio non può essere utilizzato come spazzola metallica, non tenere conto delle norme riportate di seguito.

- **Non dimenticare che durante l'uso alcune setole della spazzola vengono scagliate verso l'esterno. Non sollecitare in modo eccessivo le setole della spazzola esercitando una pressione troppo intensa su quest'ultima.** Prestare attenzione alle setole, in quanto penetrano più facilmente negli indumenti leggeri e nella pelle.
- **Qualora sia raccomandato l'utilizzo di un carter di protezione, assicurarsi che possa essere impiegato senza ostacoli.** Il diametro della spazzola metallica può aumentare durante l'uso a causa del carico esercitato e delle forze centrifughe.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE MOLATRICI ANGOLARI

- **Verificare che la velocità indicata sulla mola per sbavatura sia uguale o superiore alla velocità nominale dell'apparecchio.**

Italiano

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE MOLATRICI ANGOLARI

- Accertarsi che il diametro della mola per sbavatura sia compatibile con l'apparecchio e che la mola si inserisca correttamente sull'albero.
- Riporre le mole per sbavatura in un luogo asciutto.
- Non collocare alcun oggetto sopra le mole.
- Non utilizzare le mole per effettuare lavorazioni diverse dalla molatura.
- Riporre e maneggiare le mole con cautela, seguendo le istruzioni del produttore.
- Prima di utilizzare la mola, accertarsi che non sia scheggiata o fessurata. Nel caso in cui risultasse scheggiata o fessurata, la mola potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni fisiche.
- Accertarsi che la mola sia montata in modo conforme alle istruzioni fornite nel presente manuale.
- Prima dell'uso, accertarsi altresì che la mola sia montata e serrata correttamente, quindi fare girare l'apparecchio a vuoto per 30 secondi orientandolo in modo tale che non rappresenti un pericolo. Arrestare immediatamente l'apparecchio nel caso in cui vibri eccessivamente oppure se si notano altre anomalie. In tal caso, controllare l'apparecchio per determinare la causa del problema.
- Non utilizzare riduttori o adattatori per ridurre l'alesaggio di mole a grande alesaggio.
- Verificare che il pezzo da lavorare sia bloccato in modo corretto.
- Utilizzare esclusivamente le mole raccomandate da RYOBI.
- Assicurarsi che le scintille prodotte durante l'uso dell'apparecchio non creino situazioni pericolose, quali ad esempio quelle causate dalla loro proiezione su persone o sostanze infiammabili.
- Indossare sempre occhiali protettivi e dispositivi di protezione uditiva.
- Se necessario, utilizzare altre attrezzature di protezione, come ad esempio guanti, grembiuli o caschi.
- Non adagiare mai l'apparecchio acceso sul pavimento o su altre superfici. Attenzione: Dopo l'arresto dell'apparecchio, la mola continua a girare per inerzia. Non toccare mai né posare a terra o su altre superfici la mola in rotazione.
- La flangia della mola e la flangia esterna devono avere lo stesso diametro esterno.
- Utilizzare l'apparecchio solo per le applicazioni per cui è stato concepito. Non utilizzare mai liquido di raffreddamento o acqua. Non utilizzare l'apparecchio come un apparecchio fisso.

- Durante l'uso, tenere l'apparecchio ben saldo con entrambe le mani.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	EAG-8512R
Mola per sbavatura	125 mm
Frequenza	50 Hz
Tensione*	230 V
Potenza assorbita	850 W
Filettatura dell'albero	M14
Velocità nominale	11000 giri/min.
Peso netto	2,8 kg

*** Verificare la targhetta d'identificazione del prodotto, in quanto la tensione potrebbe variare in funzione del luogo in cui viene utilizzato il prodotto.**

Velocità periferica massima della mola: 4.800 m/min.

Esempio di calcolo:

$4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1,000$

4,320: Velocità periferica della mola

125: Diametro della mola

11,000: Velocità a vuoto della molatrice

DESCRIZIONE

1. Mola per sbavatura
2. Carter di protezione
3. Impugnatura ausiliaria
4. Pulsante di bloccaggio dell'impugnatura orientabile
5. Interruttore a grilletto
6. Pulsante di sblocco del grilletto
7. Flangia esterna
8. Flangia
9. Albero di trasmissione
10. Chiave di servizio
11. Pulsante di bloccaggio dell'albero
12. Leva di bloccaggio del carter di protezione
13. Spia luminosa di presenza tensione

ACCESSORI STANDARD

Impugnatura ausiliaria (3).

In alcuni paesi, tra gli accessori viene fornita in dotazione una mola per sbavatura.

APPLICAZIONI

Utilizzare la molatrice solo per le applicazioni riportate di seguito:

- Molatura

ESPOSIZIONE AL RUMORE

Il rumore (o livello di pressione acustica) sul luogo di lavoro può superare gli 85 dB(A). In questo caso, l'utilizzatore deve adottare adeguate misure di isolamento acustico e di protezione dell'udito.

INTERRUTTORE A GRILLETTO

Per accendere l'apparecchio – premere il tasto di blocco (6) con il dito e rilasciare l'interruttore on/off (accesso/spento) (5).

IMPUGNATURA PRINCIPALE ORIENTABILE

Il pulsante di bloccaggio dell'impugnatura orientabile consente di sbloccare l'impugnatura, per sistemarla in una delle tre posizioni seguenti: a 0°, a 90° verso destra o a 90° verso sinistra.

CARTER DI PROTEZIONE

Aprire la leva di bloccaggio (12) del carter di protezione, quindi portare il carter di protezione (2) nella posizione desiderata. Il carter di protezione può essere ruotato di un massimo di 90° verso destra o verso sinistra. Al di là di tale angolazione non è possibile bloccarlo correttamente.

INSTALLAZIONE DELLA MOLA PER SBAVATURA

- Montare la flangia (8), la mola per sbavatura (1) e la flangia esterna (7) sull'albero di trasmissione (9).
- Verificare che la flangia della mola sia inserita correttamente sull'albero.
- Premere il pulsante di bloccaggio dell'albero (11) posto sul lato destro del carter del motore.
- Mediante la chiave di servizio (10) fornita in dotazione, serrare la flangia esterna in senso orario.

**AVVERTENZA**

Verificare attentamente che la mola non presenti fessure. Sostituire immediatamente una mola fessurata.

UTILIZZO (FIG. 3)

I CARTER DI PROTEZIONE DEVONO SEMPRE ESSERE INSTALLATI. FARE ATTENZIONE A NON COPRIRE LE APERTURE DI AERAZIONE, ONDE CONSENTIRE

UN ADEGUATO RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE.

Per effettuare un lavoro efficace, è importante controllare attentamente la pressione esercitata sull'apparecchio e la superficie di contatto tra la mola ed il pezzo da lavorare. Per molare superfici piane, la molatrice deve formare un angolo acuto, in generale compreso tra 10° e 20°, con il pezzo da lavorare. Prima di iniziare la fase di molatura, attendere che la mola raggiunga la velocità massima. Un angolo troppo ampio provoca una concentrazione della pressione su una piccola superficie; in questo caso, la superficie di lavoro potrebbe perforarsi o bruciarsi.

SPIA LUMINOSA DI PRESENZA TENSIONE

Questo apparecchio è dotato di una spia luminosa di presenza tensione (13), che si illumina quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione elettrica. Questa spia attira l'attenzione dell'utilizzatore sul fatto che l'apparecchio è sotto tensione e si mette in funzione non appena viene premuto il grilletto.

MANUTENZIONE

Dopo l'uso, verificare sempre lo stato dell'apparecchio. Si raccomanda di portare l'apparecchio almeno una volta l'anno presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per sottoporlo ad una completa lubrificazione e pulitura.



NON EFFETTUARE ALCUN TIPO DI REGOLAZIONE QUANDO IL MOTORE È IN FUNZIONE.

SCOLLEGARE SEMPRE LA MOLATRICE DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI SOSTITUIRE UN COMPONENTE (MOLA DIAMANTATA, MOLA PER SBAVATURA, ECC.) O DI LUBRIFICARE L'APPARECCHIO E COMUNQUE PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE.

**ATTENZIONE**

Per maggiore sicurezza ed affidabilità, effettuare tutte le riparazioni presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER POTERLE CONSULTARE ULTERIORMENTE.

Italiano

TUTELA DELL'AMBIENTE



Si raccomanda di riciclare le materie prime anziché gettarle come rifiuti. A garanzia della tutela dell'ambiente, si raccomanda di effettuare la raccolta differenziata dei rifiuti e di depositare l'apparecchio usato, gli accessori e l'imballaggio in appositi contenitori o di portarli presso un centro autorizzato al loro riciclaggio.

SIMBOLI

I simboli seguenti possono apparire sull'apparecchio oppure all'interno del presente manuale d'uso. Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi di conoscerne il significato.

- V.....Volt
- Hz..... Hertz
- ~.....Corrente alternata
- W.....Watt
- n.....Velocità nominale
- min⁻¹.....Numero di giri o di movimenti al minuto



.....Doppio isolamento



.....Leggere il manuale d'uso



.....Indossare un'attrezzatura di protezione



.....Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Veiligheidsvoorschriften voor slijpers, schuurmachines, staalborstelmachines, polijstmachines of afkortzagen voor metaal:

- Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden als slijper, schuurmachine, staalborstelmachine, polijstmachine of afkortzaag voor metaal. Lees aandachtig alle waarschuwingen, aanwijzingen en specificaties die bij dit apparaat zijn meegeleverd en bestudeer de afbeeldingen. Als u onderstaande voorschriften niet opvolgt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.
- Het wordt afgeraden om dit apparaat te gebruiken als slijper, schuurmachine, staalborstelmachine, polijstmachine of afkortzaag voor metaal. Niet naleving van dit voorschrift kan ongelukken en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
Opmerking: vermeld geen toepassingen die niet zijn opgenoemd in het voorgaande voorschrift. Als het apparaat mag worden gebruikt voor alle voorvermelde toepassingen, verschijnt dit voorschrift mogelijk niet, maar alle onderstaande veiligheidsvoorschriften moeten absoluut worden vermeld.
- Gebruik geen accessoires die niet specifiek voor dit apparaat zijn bedoeld en die niet zijn aanbevolen door de fabrikant. Ook al kan een accessoire wel op een apparaat worden gemonteerd, garandeert dit niet dat u dit apparaat geheel veilig kunt gebruiken.
- De nominale snelheid van het accessoire moet hoger of gelijk zijn aan de maximale snelheid die op het apparaat is aangegeven. Als accessoires op een snelheid werken die hoger is dan hun nominale snelheid, kunnen ze breken of weggeslingerd worden.
- De buitendiameter en de dikte van het accessoire moeten overeenkomen met de specificaties die zijn voorgeschreven voor het apparaat. Als de accessoires niet overeenkomen met de voorgeschreven specificaties, werken de beveiligings- en afstelsystemen van het apparaat mogelijk niet naar behoren.
- Slijpschijven, flenzen, schuurzolen en andere accessoires moeten perfect zijn aangepast aan de asdikte van het apparaat. Accessoires die niet geschikt zijn voor de as waarop ze moeten worden gemonteerd, zullen niet op de juiste manier ronddraaien, gaan overmatig trillen en kunnen u de macht over het apparaat doen verliezen.

- Gebruik een accessoire niet als het beschadigd is. Controleer eerst of het accessoire in goede staat is voordat u het gaat gebruiken: controleer of doorslijpschijven niet ingekeept of gescheurd zijn en of haren van staalborstels niet te veel versleten of afgebroken zijn. Controleer of er geen enkele element is beschadigd en installeer zondig een nieuw accessoire als een apparaat of accessoire gevallen is. Na te hebben gecontroleerd of het accessoire in goede staat is en na dit te hebben geïnstalleerd, zorgt u dat u op afstand blijft van het mobiele accessoire en laat u het apparaat gedurende één minuut op volle toeren draaien. Als het accessoire beschadigd is, zal het gedurende deze test breken.
- Draag een veiligheidsuitrusting. Afhankelijk van het gebruik dat u van uw apparaat maakt, dient u een veiligheidsmasker, veiligheidsbril of beschermbril te dragen. Draag al naar behoefte een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een veiligheidschort om u te beschermen tegen alle eventueel rondgeslingerde voorwerpen (slijpsel, zaagsel, stukjes hout, enz.). Een beschermbril helpt te voorkomen dat wegspattend vuil uw ogen beschadigt. Door stofmaskers worden de deeltjes weggefilterd die ontstaan door het werk dat u aan het doen bent. Langdurige blootstelling aan intens geluid kan gehoorverlies veroorzaken.
- Houd omstanders op redelijke afstand van de werkzone en zorg dat zij een veiligheidsuitrusting dragen. Fragmenten van het werkstuk of een accessoire kunnen buiten de werkzone worden weggeslingerd en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Houd het apparaat alleen vast aan geïsoleerde en slipvrije delen als u in een oppervlak of ondergrond werkt waarin zich eventueel elektrische leidingen bevinden of als bij het uitvoeren van de werkzaamheden het netsnoer in de buurt van het werktuig zou kunnen komen. Metalen delen kunnen bij aanraking met stroomvoerende leidingen zelf onder stroom komen te staan en een elektrische schok veroorzaken.
Opmerking: u hoeft bovenstaand voorschrift niet op te volgen als u het apparaat alleen voor schuurwerk gebruikt.
- Plaats het netsnoer op zodanige wijze dat het uit de buurt blijft van het draaiende accessoire. Als u de macht over het apparaat verliest, zou het netsnoer kunnen worden doorgesneden of beklemd kunnen raken en zou uw hand of arm naar het draaiende accessoire kunnen worden getrokken.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Leg het apparaat nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Een nog draaiend accessoire zou in aanraking kunnen komen met het oppervlak waarop u het neerlegt en u de macht over het apparaat doen verliezen.
- **Laat het apparaat niet werken terwijl u het vervoert.** Het draaiende accessoire zou in uw kleding verstrikt kunnen raken en u ernstig kunnen verwonden.
- **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het apparaat.** De ventilatie van de motor doet stof in de motorombouw binnendingen, wat een overmatige opeenhoping van metaaldeeltjes kan verwekken en elektrische schokken kan veroorzaken.
- **Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare stoffen.** Door vonkvorming kunnen deze in brand worden gestoken.
- **Gebruik geen accessoires waarvoor koelvloeistoffen zijn vereist.** Het gebruik van water of koelvloeistoffen kan elektrocuties of elektrische schokken veroorzaken.

Opmerking: bovenstaand voorschrift is niet van toepassing op apparaten die specifiek ontworpen zijn om met koelvloeistoffen te worden gebruikt.

Aanvullende algemene veiligheidsvoorschriften**Terugslag**

Een terugslag is een plotselinge reactie die optreedt wanneer een draaiende slijpschijf, schuurvoet, borstel of ander accessoire zich vastklemt of verbuigt, wat de snelle blokkering van het accessoire veroorzaakt. Het apparaat dat nog steeds werkt, werpt dan het apparaat in de tegenovergestelde richting van de gebruiksrichting van het accessoire.

Als bijvoorbeeld een doorslijpschijf zich vastklemt of verbogen raakt in het werkstuk, bestaat het gevaar dat de snijkant van de schijf zich diep in het oppervlak van het werkstuk drukt, wat de schijf plotseling uit het werkstuk doet komen en het apparaat in de richting van de gebruiker of ver weg doet springen, afhankelijk van de draairichting van de schijf op het moment dat deze geblokkeerd raakte. Bij een terugslag kan de doorslijpschijf ook breken.

Een terugslag is dus het gevolg van een verkeerd gebruik van het apparaat en/of van onjuiste procedures of omstandigheden. Terugslag kan vermeden worden door de volgende voorzorgen te nemen:

- **Houd het apparaat stevig vast en plaats uw lichaam en uw armen zo dat ze een eventuele terugslag kunnen opvangen. Als het apparaat**

voorzien is van een hulphandgreep, dient u deze altijd te benutten om optimale macht over het apparaat te behouden bij terugslag of reactiekoppel wanneer u het apparaat inschakelt. Neem de nodige maatregelen om het apparaat in uw macht te kunnen houden ingeval van terugslag of reactiekoppel.

- **Plaats uw hand nooit in de nabijheid van het draaiende accessoire om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te voorkomen in geval van terugstuiten.**
- **Plaats uzelf niet in het gebied waarheen het apparaat zou kunnen terugstuiten ingeval van terugslag.** Bij een terugslag wordt het apparaat in de tegenovergestelde richting van de draairichting van de schijf weggeslingerd.
- **Wees bijzonder waakzaam als u werkt aan de hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom dat het accessoire uitschiet of beklemd raakt.** Wanneer u aan hoeken of scherpe randen werkt of wanneer u het apparaat laat uitschieten, is het gevaar om het accessoire te blokkeren veel groter, en om dus de macht over het apparaat te verliezen en een terugslag te veroorzaken.
- **Gebruik nooit een blad van een afkortzaag of een cirkelzaagblad met dit apparaat.** Dergelijke bladen verhogen het risico voor terugslag en verlies van de macht over het apparaat.

Specifieke veiligheidsvoorschriften voor doorslijpers en afkortzagen voor metaal:

Opmerking: onderstaande voorschriften zijn niet van toepassing als het apparaat niet als doorslijper of afkortzaag voor metaal kan worden gebruikt.

- **Gebruik uitsluitend het type schijf dat is aanbevolen voor uw apparaat en de beschermkap die aangepast is aan de uitgekozen schijf.** Als de schijf niet overeenkomt met het model dat is aanbevolen voor het apparaat, kan de beschermkap mogelijk niet goed werken, wat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel met zich mee kan brengen.
- **De beschermkap moet op de juiste wijze zijn geïnstalleerd en bevestigd en alleen dat gedeelte van de schijf onbedekt laten dat noodzakelijk is voor het werk om maximale veiligheid te waarborgen.** De beschermkap helpt om de gebruiker te beschermen tegen afgebroken stukken schijf die worden weggeslingerd en tegen ongewilde aanraking van de schijf.

Opmerking: op rechte slijpers en afkortzagen voor metaal uitgerust met een schijf kleiner is dan 55 mm in doorsnede is bovenstaand voorschrift niet van toepassing.

Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Gebruik schijven uitsluitend voor toepassingen waarvoor ze bestemd zijn. Ga bijvoorbeeld nooit schuurwerk doen met de zijkant van een afkortschijf.** Afkortschijven zijn bedoeld om met hun buitenrand te werken: als u zijdelingse krachten op deze schijven uitoefent (bijvoorbeeld om te schuren), bestaat het gevaar dat ze breken. Op dezelfde manier mag een schuur schijf of een afbraamschijf nooit worden gebruikt om iets door te slijpen.
- **Gebruik altijd onbeschadigde flenzen die qua grootte en vorm geschikt zijn voor de schijf.** Zo kan de schijf op de juiste wijze worden bevestigd en bestaat er minder gevaar dat de schijf wordt beschadigd. De flenzen van schijven voor afkortzagen voor metaal kunnen verschillen van de flenzen voor slijpers.
- **Gebruik geen gebruikte schijven die bedoeld zijn voor krachtigere apparaten.** Een schijf die ontworpen is voor een krachtiger apparaat, zal niet goed werken op de maximale snelheid van een minder krachtig apparaat en zou met geweld kunnen breken.

Specifieke veiligheidsvoorschriften voor afkortzagen voor metaal

Opmerking: onderstaande voorschriften zijn niet van toepassing als het apparaat niet als afkortzaag voor metaal kan worden gebruikt.

- **Voer geen bewerking uit waarbij de schijf beklemd zou kunnen raken. Oefen geen overmatige druk uit op de schijf en maak geen te diepe zaagsnede.** Als u teveel vraagt van de schijf, bestaat het gevaar dat de motor wordt overbelast en dat de schijf verbogen raakt of zich vastklemt, wat een terugslag of beschadiging van de schijf kan veroorzaken.
- **Ga nooit in het verlengde van het draaivlak of achter de draaiende schijf staan.** Wanneer de schijf draait en zich om een bepaalde afstand van uw lichaam bevindt, zou een terugslag de draaiende schijf en het apparaat direct naar u toe kunnen slijngen.
- **Als de schijf vastloopt of het zagen wordt onderbroken, zet u het apparaat uit en houd u het op zijn plaats totdat de schijf helemaal tot stilstand is gekomen. Probeer nooit om de schijf eruit te trekken wanneer deze nog draait: dit zou namelijk een terugslag kunnen veroorzaken.** Als de schijf zich vastklemt, moet u de oorzaak daarvan opzoeken en de nodige maatregelen nemen om te voorkomen dat het opnieuw gebeurt.

- **Begin niet gelijk met uw zaagsnede. Laat de schijf eerst op maximumtoeren komen voordat u de schijf in het werkstuk laat dringen.** Als u meteen met de snede begint, bestaat het gevaar dat de schijf zich vastklemt of kan dat een terugslag veroorzaken.
- **Om het gevaar voor vastklemmen van de schijf en terugstuiten te beperken, dient u grote platen of lange werkstukken de neiging hebben om door te buigen onder hun eigen gewicht altijd te ondersteunen.** Plaats steunen onder het werkstuk dicht bij de zaaglijn en aan de uiteinden.
- **Wees bijzonder voorzichtig wanneer u zaagt door het blad te laten indalen in muren of andere verdeckte oppervlakken.** De schijf zou water- of gasleidingen, elektrische kabels of andere elementen kunnen raken, wat een terugslag zou kunnen veroorzaken.

Specifieke veiligheidsvoorschriften voor schuurmachines

Opmerking: onderstaande voorschriften zijn niet van toepassing als het apparaat niet als schuurmachine kan worden gebruikt.

- **Gebruik geen schuurpapier met te grote afmetingen. Volg de aanbevelingen van de fabrikant wanneer u schuurpapier uitkiest.** Als u het schuurpapier over de randen van de schuurvoet laat uitsteken, bestaat het gevaar dat dit afscheurt en beklemd raakt, waardoor een terugslag zou kunnen ontstaan.

Specifieke veiligheidsvoorschriften voor polijstmachines

Opmerking: onderstaande voorschriften zijn niet van toepassing als het apparaat niet als polijstmachine kan worden gebruikt.

- **Laat geen enkel deel van de polijsthoes of de bevestigingsbandjes los hangen. Maak elk bevestigingsbandje dat loshangt vast of knip het af.** De bevestigingsbandjes kunnen verstrikt raken in uw vingers of beklemd raken in het werkstuk.

Specifieke veiligheidsvoorschriften voor staalborstelmachines

Opmerking: onderstaande voorschriften zijn niet van toepassing als het apparaat niet als staalborstelmaschine kan worden gebruikt.

- **Wees erop attent dat tijdens gebruik er stukjes draad van de borstel worden weggeslingerd. Vraag niet teveel van de borstelraden door te hard op de borstel te drukken.** Wees voorzichtig want de borstelraden dringen gemakkelijker binnen in dunne kleding en de huid.

Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Als wordt aanbevolen om een beschermkap te gebruiken, zorg er dan voor dat de beschermkap zonder hinder te veroorzaken kan worden gebruikt.** De diameter van de staalborstel kan groter worden tijdens het gebruik vanwege de uitgeoefende last en de centrifugale krachten.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HAAKSE SLIJPERS

- Controleer of de snelheid die op de afbraamschijf is aangegeven, minstens gelijk is aan de nominale snelheid van het apparaat.
- Controleer of de diameter van de afbraamschijf compatibel is met het apparaat en of de schijf goed op de opname-as past.
- Bewaar afbraamschijven op een droge plaats.
- Leg niets bovenop de schijven.
- Gebruik de schijven niet voor andere doeleinden dan voor afbraamwerk.
- De schijven moeten met inachtneming van bepaalde voorzorgen worden opgeborgen en behandeld: volg de aanwijzingen van de fabrikant.
- Controleer vóór gebruik of er scheuren te zien zijn of dat er stukken zijn weggeslagen. De schijf zou in een dergelijk geval kunnen breken, wat ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de schijf precies volgens de aanwijzingen van deze handleiding is opgespannen.
- Controleer voordat u de slijpmachine gaat gebruiken of de schijf juist is gemonteerd en goed vastzit; laat het apparaat vervolgens 30 seconden onbelast draaien en richt het daarbij zo dat het geen gevaar kan opleveren. Zet het apparaat onmiddellijk uit als het buitensporig gaat trillen of als u andere problemen opmerkt. Probeer in dit geval uit te vinden wat de oorzaak van het probleem is.
- Gebruik geen reduceeringen of opvulstukken om het gat te verkleinen van schijven met een te groot asgat.
- Zorg dat het werkstuk voldoende vastgeklemd is.
- Gebruik alleen door RYOBI aanbevolen schijven.
- Zorg dat de vonken die tijdens het gebruik van uw slijper ontstaan geen enkel gevaar kunnen opleveren en dat ze bijvoorbeeld niet naar personen of ontvlambare stoffen worden wegspatten.
- Zorg ervoor dat u altijd een veiligheidsbril en gehoorbescherming draagt.
- Gebruik zondig ook andere persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals handschoenen, een schort of een helm.

- Leg het apparaat nooit op de grond of ergens anders als het nog draait. Pas op: door inertie draait de schijf na uitschakeling van het apparaat nog een tijdje door. U mag de schijf nooit zelf aanraken of de grond of een ander oppervlak laten aanraken als hij nog draait.
- De flens van de schijf en de buitenflens moeten dezelfde uitwendige diameter hebben.
- Gebruik uw apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is. Gebruik nooit koelwater of water. Gebruik de slijper nooit in een stationaire opstelling.
- Houd het apparaat tijdens het gebruik altijd stevig met twee handen vast.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	EAG-8512R
Afbraamschijf	125 mm
Frequentie	50 Hz
Spanning*	230 V
Opgenomen vermogen	850 W
Schroefdraad van as	M14
Nominaal toerental	11,000 t.p.m.
Nettogewicht	2,8 kg

- * **Controleer het kenplaatje van het product, want de spanning kan verschillen al naar gelang de plaats waar het product wordt gebruikt.**

Maximum omtreksnelheid van de schijf: 4.800 m/min

Rekenvoorbeeld:

$4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1,000$

4,320: Omtreksnelheid van de schijf

125: Schijf-diameter

11,000: Onbelast toerental van de slijper

BENAMING

1. Afbraamschijf
2. Beschermkap
3. Hulphandgreep
4. Vergrendelknop van de verstelbare handgreep
5. Aan/uit-drukschakelaar
6. Ontgrendelknop van de schakelaar
7. Buitenflens
8. Flens
9. Aandrijfas
10. Speciale sleutel
11. Asvergrendelingsknop
12. Hendel van de vergrendeling van de beschermkap
13. Netspanningsverklikker

Nederlands

STANDAARD ACCESSOIRES

Hulphandgreep (3).

Voor sommige landen behoort ook een afbraamschijf tot de standaard accessoires.

TOEPASSINGEN

Gebruik uw slijper uitsluitend voor de hieronder vermelde toepassingen:

- Afbraamwerk

GELUIDSDRUK

Het niveau van de geluidsdruk op de werkplek kan de 85 dB (A) overschrijden. In dat geval moet de gebruiker de nodige voorzieningen treffen op het gebied van geluidsisolatie en gehoorbescherming.

AAN/UIT-DRUKSCHAKELAAR

Om het toestel in te schakelen – druk met uw vinger de veiligheidsknop (6) in en druk op de aan/uit-knop (5).

VERSTELBARE HOOFDHANDGREEP

Met behulp van de vergrendelknop van de verstelbare handgreep kunt u de handgreep ontgrendelen om deze in een van de volgende standen te zetten: 0°, 90° naar rechts of 90° naar links.

BESCHERMKAP

Zet de hendel (12) van de vergrendeling van de beschermkap open en plaats de beschermkap (2) daarna in de gewenste stand. U kunt de beschermkap maximaal 90° rechtsom of 90° linksom verdraaien. Daarbuiten kan de kap niet meer goed worden vergrendeld.

EEN AFBRAAMSCHIJF INSTALLEREN

- Monteer de schijfflens (8), de afbraamschijf (1) en de buitenflens (7) op de aandrijfas (9).
- Controleer of de flens de schijf in de juiste stand op de as is geschoven.
- Houd de asvergrendelingsknop (11) die zich op het tandwielhuis bevindt, ingedrukt.
- Draai de buitenflens rechtsom vast met behulp van de bijgeleverde speciale sleutel (10).



WAARSCHUWING

Controleer nauwlettend of de schijf geen scheuren vertoont. Vervang een gescheurde schijf onmiddellijk.

GEBRUIK (AFB. 3)



DE BESCHERMKAPPEN MOETEN ALTIJD OP HUN PLAATS ZITTEN.

LAAT DE VENTILATIEOPENINGEN VRIJ ZODAT DE MOTOR VOLDOENDE KOELING KRIJGT.

Voor de goede werking is het belangrijk dat u let op hoeveel druk u op het apparaat uitoefent en dat u let op het contactoppervlak tussen de schijf en het werkstuk. Om platte oppervlakken af te bramen moet de slijper onder een scherpe hoek, in het algemeen tussen 10° en 20°, staan ten opzichte van het werkstuk. Wacht tot de motor het maximale toerental heeft bereikt voordat u met slijpen begint. Door een te grote slijphoek komt er een veel druk op een klein oppervlak: dit zou het werkoppervlak kunnen doen insnijden of verbranden.

NETSPANNINGSVERKLIKKER

Het apparaat is voorzien van een netspanningsverklikker (13) die gaat branden zodra het apparaat op een stopcontact is aangesloten. Dit controlelampje dient om u te waarschuwen dat het apparaat onder spanning staat en dat het apparaat gaat werken zodra u op de drukschakelaar drukt.

ONDERHOUD

Controleer na elk gebruik of uw machine in goede staat van werking verkeert. Aanbevolen wordt om uw machine minstens éénmaal per jaar door een erkend Ryobi servicecentrum volledig te laten doorsmeren en schoonmaken.



PROBEER NIET OM EEN AFSTELLING TE WIJZIGEN ALS DE MOTOR DRAAIT.

TREK ALTIJD EERST DE STEKKER VAN DE SLIJPER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U IETS VERVANGT (DE DIAMANTSCHIJF, DE AFBRAAMSCHIJF, ENZ.), HET APPARAAT SMEERT OF ANDER ONDERHOUD UITVOERT.

Nederlands

ONDERHOUD



VOORZICHTIG

Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een Erkend Ryobi Servicecentrum teneinde de veilige en betrouwbare werking van de machine te garanderen.

DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN OM ZE LATER TE KUNNEN NASLAAN.

MILIEUBESCHERMING



Zorg dat grondstoffen gerecycleerd en niet vernietigd worden. U dient uw afvalstoffen gescheiden aan te bieden en oude apparaten, accessoires en verpakkingen in speciale bakken te deponeren of naar instanties te brengen die belast zijn met de recycling ervan.

SYMBOLLEN

De volgende symbolen kunnen op het apparaat of in deze handleiding zijn afgebeeld. Zorg dat u weet wat ze betekenen voordat u het apparaat gebruikt.

- V.....Volt
- Hz.....Hertz
- ~.....Wisselstroom
- W.....Watt
- n.....Nominaal toerental
- min⁻¹.....Aantal toeren of bewegingen per minuut



.....Dubbele isolatie



.....Lees de gebruiksaanwijzing



.....Draageenveiligheidsuitrusting



..... Zorg dat grondstoffen gerecycleerd worden. Zet daarom een afgedankt elektrisch apparaat niet bij het huishoudelijk afval. Om het milieu te beschermen moeten het apparaat, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum worden aangeleverd.

RECOMENDAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Recomendações de segurança para rebarbadoras, lixadeiras, escovas metálicas, polidoras ou serras para metais

- Esta ferramenta foi concebida para ser utilizada como rebarbadora, lixadeira, escova metálica, polidora ou serra para metais. Leia com atenção todas as advertências, instruções e especificações fornecidas com a ferramenta, e consulte as ilustrações. O incumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.
- Não é aconselhável utilizar esta ferramenta como lixadeira, rebarbadora, escova metálica, polidora ou serra para metais. O incumprimento desta recomendação pode ocasionar acidentes e ferimentos graves.

Nota: Listar apenas as aplicações não citadas na recomendação precedente. Se a ferramenta pode ser utilizada para todas as aplicações enumeradas, esta recomendação pode não ser apresentada, mas todas as recomendações de segurança seguintes devem figurar imperativamente.

- Não utilize acessórios que não são concebidos especificamente para esta ferramenta e que não são recomendados pelo fabricante. Mesmo se um acessório puder ser montado numa ferramenta, isso não garante que possa utilizar esta ferramenta com toda a segurança.
- A velocidade nominal do acessório deve ser igual ou superior à velocidade máxima indicada na ferramenta. Os acessórios que funcionam a uma velocidade superior à sua velocidade nominal podem quebrar e ser ejetados.
- O diâmetro externo e a espessura do acessório devem corresponder às características especificadas para a ferramenta. Se os acessórios não corresponderem às características indicadas, os sistemas de protecção e de ajuste da ferramenta não poderão funcionar correctamente.
- Os rebolos, as porcas de aperto, placas de lixar e outros acessórios devem ser perfeitamente adaptados ao furo do veio da ferramenta. Os acessórios não adaptados ao veio em que devem ser montados não giram correctamente, vibram excessivamente e farão perder o controlo da ferramenta.
- Não utilize um acessório danificado. Antes de cada utilização, verifique se o acessório que vai utilizar está em bom estado. Confirme que os discos abrasivos não estão rachados

ou fissurados, que as placas de lixar não estão rasgadas ou usadas, que os pêlos das escovas metálicas não estão usados demais ou quebrados. Se a ferramenta ou o acessório cair, verifique se nenhum elemento ficou danificado e, sendo necessário, instale um acessório novo. Depois de verificar se o acessório está em bom estado e depois de o instalar, mantenha-se afastado do acessório móvel e deixe a ferramenta atingir a velocidade máxima durante um minuto. Se o acessório estiver danificado, vai quebrar durante este teste.

- Use um equipamento de protecção. Conforme a utilização que faz da sua ferramenta, use uma máscara de protecção, óculos de segurança ou óculos de protecção. Se necessário, use uma máscara anti-poeira, protecções auditivas, luvas e um avental de protecção, de modo a proteger-se contra qualquer projecção de corpos estranhos (elementos abrasivos, aparas de madeira, etc.). Os óculos de protecção permitem evitar que as projecções de restos provoquem ferimentos nos olhos. As máscaras anti-poeira permitem filtrar as partículas criadas pela operação realizada. A exposição prolongada a um ruído de forte intensidade pode provocar uma perda da audição.
- Mantenha os visitantes a boa distância da zona de trabalho e verifique se usam equipamento de protecção. Os fragmentos da peça a trabalhar, ou de um acessório quebrado, podem ser projectados além da zona de trabalho e causar ferimentos graves.
- Segure a ferramenta unicamente pelas partes isoladas e anti-derrapantes quando trabalhar numa superfície que pode esconder fios eléctricos ou quando o trabalho requerido possa pôr o fio de alimentação na trajectória da ferramenta. Um contacto com fios sob tensão poderia transmitir a corrente às partes metálicas e provocar choques eléctricos.

Nota: Se a sua ferramenta só pode ser usada para lixar, não leve em consideração a recomendação acima.

- Posicione o fio de alimentação de modo que fique distante do acessório em rotação. Se perder o controlo da sua ferramenta, o fio de alimentação pode ser cortado ou ficar entalado, e a mão ou o braço poderia ser arrastado para o acessório em rotação.
- Nunca assente a ferramenta enquanto o acessório não estiver completamente parado. O acessório em rotação poderia entrar em contacto com a superfície onde está assente e fazer perder o controlo da ferramenta.

RECOMENDAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- **Não faça funcionar a ferramenta quando a transporta.** O acessório em rotação poderia prender-se nas roupas e causar ferimentos graves.
- **Limpe regularmente as fendas de ventilação da ferramenta.** A ventilação do motor faz penetrar as poeiras no cárter do motor, o que pode ocasionar uma acumulação excessiva de partículas metálicas e provocar choques eléctricos.
- **Não utilize a sua ferramenta próximo de produtos inflamáveis.** As chispas poderiam inflamá-los.
- **Não utilize acessórios que requerem fluidos de arrefecimento.** A utilização de água ou de líquidos de arrefecimento pode provocar electrocussões ou choques eléctricos.

Nota: A recomendação acima não se aplica às ferramentas concebidas especificamente para serem utilizadas com líquidos de arrefecimento.

Recomendações gerais de segurança suplementares
Contra-golpe

O contra-golpe é uma reacção súbita que se produz quando o rebolo em movimento, a placa de lixar, a escova ou qualquer outro acessório fica entalado ou torcido, o que provoca o bloqueio repentino do acessório. A ferramenta, que continua a funcionar, é então projectada na direcção oposta ao sentido de utilização do acessório.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar entalado ou torcido na peça a trabalhar, o gume do disco pode encravar-se na superfície da peça a trabalhar, o que faz sair bruscamente o disco da peça a trabalhar e o projecta para o utilizador ou à distância, conforme o sentido de rotação do disco, quando este fica bloqueado. Em caso de contra-golpe, o disco abrasivo também pode quebrar.

O contra-golpe é portanto o resultado de uma má utilização da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições de utilização incorrectas. Pode ser evitado tendo o cuidado de respeitar certas precauções.

- **Mantenha a ferramenta bem firme e coloque o corpo e o braço de modo a poder controlar um eventual contra-golpe.** Se a ferramenta tiver uma pega auxiliar, esta deve ser sempre utilizada para ter um óptimo controlo da ferramenta em caso de contra-golpe ou binário de reacção ao pôr a ferramenta a trabalhar. Tome as disposições necessárias de modo a poder controlar a ferramenta em caso de contra-golpe ou binário de reacção.
- **Nunca ponha a mão próximo do acessório em rotação,** de modo a evitar qualquer risco de ferimentos graves no caso de contra-golpe.

- **Não fique na zona onde a ferramenta pode ser projectada em caso contra-golpe.** Em caso de contra-golpe, a ferramenta é projectada na direcção oposta ao sentido de rotação do disco.
- **Preste uma atenção particular quando trabalha em ângulos, bordos cortantes, etc.** Evite fazer derrapar ou entalar o acessório. Quando trabalhar em ângulos ou bordos cortantes ou quando fizer derrapar a ferramenta, o risco de bloquear o acessório é maior, e por isso de perder o controlo da ferramenta e provocar um contra-golpe.
- **Nunca utilize uma lâmina de corte para madeira ou uma lâmina de serra com esta ferramenta.** Estas lâminas aumentam o risco de contra-golpe e de perda de controlo da ferramenta.

Recomendações de segurança específicas às rebarbadoras e serras para metais

Nota: Se a ferramenta não puder ser utilizada como rebarbadora ou serra para metais, não leve em consideração as recomendações seguintes.

- **Utilize unicamente o tipo de disco recomendado para a sua ferramenta e o protector adaptado ao disco seleccionado.** Se o disco não corresponder ao recomendado para a ferramenta, o protector não poderá funcionar correctamente, o que pode provocar riscos de ferimentos graves.
- **O protector deve ser instalado e fixado correctamente, e só deve deixar aparecer a parte do disco necessária para o trabalho, de modo a garantir a máxima segurança.** O protector permite proteger o utilizador em caso de projecção de fragmentos de disco quebrado e de contactos acidentais com o disco.

Nota: Para as rectificadoras direitas e as serras para metais equipadas com um disco de diâmetro inferior a 55 mm, não leve em consideração a recomendação acima.

- **Não utilize os discos para trabalhos para os quais não foram concebidos. Por exemplo, nunca esmerile com o lado de um disco de cortar.** Os discos de corte são concebidos para trabalhar de modo periférico. Se aplicar forças laterais nestes discos (para esmerilar por exemplo), os discos podem quebrar. Do mesmo modo, um disco abrasivo para esmerilar ou rebarbar nunca deve ser utilizado para cortar.
- **Utilize sempre porcas de aperto não danificadas de tamanho e forma adaptados ao disco.** Isso permite que o disco fique fixado correctamente e reduz os riscos de danos no disco. As porcas de aperto dos discos para serras para metais podem ser diferentes das porcas para rebarbadoras.

Português

RECOMENDAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- **Não utilize discos usados concebidos para ferramentas mais potentes.** Um disco concebido para um aparelho mais potente não funcionará correctamente à velocidade máxima de uma ferramenta menos potente e corre o risco de quebrar violentamente.

Recomendações de segurança específicas às serras para metais

Nota: Se a ferramenta não pode ser utilizada como serra para metais, não leve em consideração as recomendações seguintes.

- **Evite qualquer operação que possa entalar o disco. Não exerça uma pressão demasiado forte no disco e não realize um corte demasiado profundo.** Se solicitar exageradamente o disco, pode provocar uma sobrecarga do motor e levar o disco a ficar torcido ou entalado, o que pode provocar um contra-golpe ou danificar o disco.
- **Nunca se coloque no alinhamento ou atrás do disco em rotação.** Quando o disco está em rotação e a uma certa distância do corpo, um contra-golpe pode projectar o disco em rotação e a ferramenta directamente para si.
- **Se o disco ficar entalado ou o corte for interrompido, pare a ferramenta e segure-a até que o disco pare completamente de girar. Nunca tente retirar o disco quando estiver em rotação, isto poderia ocasionar um contra-golpe.** Se o disco ficar entalado, procure a causa e tome as medidas necessárias para que isso não volte a acontecer.
- **Não recomece directamente o corte. Deixe o disco atingir a velocidade máxima antes de fazer penetrar o disco na peça a trabalhar.** Se retomar directamente o corte, o disco pode ficar entalado ou pode provocar um contra-golpe.
- **Para limitar os riscos de entalar o disco e de contra-golpe, apoie sempre os grandes painéis ou as peças compridas que têm tendência a dobrar com o próprio peso.** Coloque suportes debaixo da peça a trabalhar, junto da linha de corte e nas extremidades.
- **Tenha muito cuidado quando fizer cortes em mergulho em paredes ou em outras superfícies não atravessantes.** O disco pode cortar canos de água ou de gás, fios eléctricos ou outros elementos, o que poderia provocar um contra-golpe.

Recomendações de segurança específicas às lixadeiras

Nota: Se a ferramenta não pode ser utilizada como

lixadeira, não leve em consideração as recomendações seguintes.

- **Não utilize lixa sobredimensionada. Siga as recomendações do fabricante quando escolher a lixa.** Se deixar a lixa ultrapassar da base, a lixa pode rasgar e ficar entalada, o que pode provocar um contra-golpe.

Recomendações de segurança específicas às polidoras

Nota: Se a ferramenta não pode ser utilizada como polidora, não leve em consideração as recomendações seguintes.

- **Não deixe nenhuma parte da boina de polir ou dos prendedores não fixados. Fixe ou corte qualquer prendedor que não esteja mantido.** Os prendedores podem ficar presos nos dedos ou ficar entalados na peça a trabalhar.

Recomendações de segurança específicas às escovas metálicas.

Nota: Se a ferramenta não pode ser utilizada como escova metálica, não leve em consideração as recomendações seguintes.

- **Não esqueça que os pêlos da escova são projectados durante a utilização. Não solicite excessivamente os pêlos da escova carregando exageradamente na escova.** Preste atenção pois os pêlos penetram mais facilmente nas roupas leves e na pele.
- **Se for recomendada a utilização de um protector, esse protector deve poder ser utilizado sem obstáculo.** O diâmetro da escova metálica pode aumentar durante a utilização, devido à carga exercida e às forças centrífugas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A REBARBADORA ANGULAR

- Verifique se a velocidade indicada no disco de rebarbar é igual ou superior à velocidade nominal da ferramenta.
- Certifique-se de que o diâmetro do disco de rebarbar é compatível com a ferramenta e que o disco encaixa correctamente no eixo.
- Os discos de rebarbar devem ser arrumados num lugar seco.
- Nunca coloque nenhum objecto sobre os discos.
- Os discos não devem ser utilizados para fins diferentes das operações de rebarbar.
- Os discos devem ser arrumados e manuseados com cuidado, de acordo com as instruções do fabricante.

Português

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A REBARBADORA ANGULAR

- Antes de utilizar o disco, confirme que não está rachado ou fissurado. Se for o caso, o disco pode quebrar, o que pode provocar ferimentos graves.
- Certifique-se de que o disco está montado de acordo com as instruções do presente manual.
- Certifique-se antes da utilização que o disco está correctamente montado e apertado e em seguida ponha a sua ferramenta a trabalhar em vazio durante 30 segundos dirigindo-a de forma que não apresente nenhum perigo. Pare a sua ferramenta imediatamente se vibrar excessivamente ou se descobrir outros problemas. Se este caso ocorrer, verifique a sua ferramenta para determinar a causa do problema.
- Não utilize casquilhos de redução ou adaptadores para reduzir o furo de discos de grande diâmetro de furo.
- Verifique se a peça a trabalhar está correctamente segura.
- Utilize unicamente discos recomendados por RYOBI.
- Certifique-se de que as chispas produzidas pela utilização da ferramenta não criam uma situação perigosa, como por exemplo se não são projectadas sobre pessoas ou substâncias inflamáveis.
- Use sempre óculos de protecção e protecções dos ouvidos.
- Se necessário, utilize outros equipamentos de protecção, como por exemplo luvas, avental ou capacete.
- Nunca ponha a sua ferramenta no chão ou sobre outras superfícies quando estiver em funcionamento. Atenção, o disco gira por inércia durante alguns momentos depois da paragem da ferramenta. Nunca deve tocar no disco, nem colocá-lo no chão ou sobre outras superfícies quando estiver em rotação.
- O flange do disco e o flange externo devem ter o mesmo diâmetro externo.
- Não utilize a ferramenta para trabalhos para os quais não foi concebida. Nunca utilize fluido de arrefecimento ou água. Não utilize a sua ferramenta como uma ferramenta fixa.
- Quando utilizar a sua ferramenta, segure-a firmemente com ambas as mãos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	EAG-8512R
Disco de rebarbar	125 mm
Frequência	50 Hz

Tensão*	230 V
Potência absorvida	850 W
Rosca do eixo	M14
Velocidade Nominal	11,000 rpm
Peso líquido	2,8 kg

*** Verifique a placa de identificação do produto, porque a tensão pode ser diferente em função do lugar onde o produto deve ser utilizado.**

Velocidade periférica máxima do disco: 4.800 m/min

Exemplo de cálculo:

$$4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1,000$$

4,320: Velocidade periférica do disco

125: Diâmetro do disco

11,000: Velocidade em vazio da rebarbadora

DESCRIÇÃO

1. Disco de rebarbar
2. Tampa de protecção
3. Pega auxiliar
4. Botão de bloqueio da pega orientável
5. Interruptor de gatilho
6. Botão de desbloqueio do gatilho
7. Flange externo
8. Flange
9. Eixo de accionamento
10. Chave de serviço
11. Botão de bloqueio do eixo
12. Alavanca de bloqueio da tampa de protecção
13. Luz avisadora de ligação

ACESSÓRIOS STANDARD

Pega auxiliar (3).

Um disco de rebarbar é fornecido com os acessórios em certos países.

APLICAÇÕES

Utilize a sua rebarbadora unicamente para as aplicações mencionadas abaixo:

- Rebarbar

EXPOSIÇÃO AO RUÍDO

O ruído (ou nível de pressão acústica) no local de trabalho pode ultrapassar 85 dB (A). Neste caso, certas medidas de isolamento acústico e de protecção da audição devem ser tomadas pelo utilizador.

Português

INTERRUPTOR DE GATILHO

Para ligar a unidade – use o seu dedo para premir o botão de bloqueio (6) e pressione o botão ligar/desligar (5).

PEGA PRINCIPAL ORIENTÁVEL

O botão de bloqueio da pega orientável permite-lhe desbloquear a pega para a colocar numa das três seguintes posições: 0°, 90° à direita ou 90° à esquerda.

TAMPA DE PROTECÇÃO

Abra a alavanca de bloqueio (12) da tampa de protecção e coloque a tampa de protecção (2) na posição desejada. A tampa de protecção pode ser rodada no máximo de 90° para a direita ou a esquerda. Acima de 90°, a tampa não pode ser bloqueada correctamente.

INSTALAÇÃO DO DISCO DE REBARBAR

- Monte o flange (8), o disco de rebarbar (1) e o flange externo (7) no eixo de accionamento (9).
- Verifique se o flange do disco está inserido correctamente no eixo.
- Aperte o botão de bloqueio do eixo (11) situado no lado direito da tampa do motor.
- Aperte o flange externo no sentido dos ponteiros de um relógio com a chave de serviço (10) fornecida.



ADVERTÊNCIA

Verifique cuidadosamente se o disco não tem fissuras. Substitua imediatamente qualquer disco fissurado.

UTILIZAÇÃO (FIG. 3)



**AS TAMPAS DE PROTECÇÃO DEVEM ESTAR SEMPRE COLOCADAS.
NUNCA CUBRA AS FENDAS DE VENTILAÇÃO PARA PERMITIR UM ARREFECIMENTO CORRECTO DO MOTOR.**

Para um trabalho eficaz, é importante controlar bem a pressão exercida na ferramenta assim como a superfície de contacto entre o disco e a peça a trabalhar. Para desbastar superfícies planas, a rebarbadora deve formar um ângulo agudo, em geral entre 10° e 20°, com a peça a trabalhar. Deixe que o disco atinja a velocidade máxima antes de começar a rebarbar. Um ângulo muito grande provoca uma concentração da pressão sobre uma pequena superfície, o que pode escavar ou queimar a superfície de trabalho.

LUZ AVISADORA DE LIGAÇÃO

A sua ferramenta está equipada com uma luz avisadora de ligação (13) que se acende quando é ligada. Esta luz avisadora chama a sua atenção para o facto que a ferramenta está ligada e que poderá entrar em funcionamento assim que carregar no gatilho.

MANUTENÇÃO

Depois da utilização, certifique-se de que a sua ferramenta está em bom estado de funcionamento. Recomenda-se de levar a sua ferramenta pelo menos uma vez por ano a um Centro de Serviço Autorizado Ryobi para uma lubrificação e uma limpeza completa.



NUNCA EFECTUE NENHUM AJUSTE QUANDO O MOTOR ESTÁ EM FUNCIONAMENTO.

DESLIGUE SEMPRE A REBARBADORA DA CORRENTE ANTES DE SUBSTITUIR UMA PEÇA (DISCO DIAMANTE, DISCO DE REBARBAR, ETC.), DE LUBRIFICAR A FERRAMENTA E ANTES DE QUALQUER OPERAÇÃO DE MANUTENÇÃO.



ATENÇÃO

Para mais segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser feitas por um Centro de Serviço Autorizado Ryobi.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA QUE POSSA CONSULTÁ-LAS MAIS TARDE.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle as matérias-primas em vez de deitá-las fora. Para o respeito do ambiente, seleccione os detritos e desmonte a ferramenta velha, os acessórios e a embalagem em contentores especiais ou junto de organismos encarregados da reciclagem.


Português



SÍMBOLOS


Os símbolos seguintes podem encontrar-se na sua ferramenta ou neste manual de utilização. Certifique-se de conhecer o respectivo significado antes de utilizar a ferramenta.

- V.....Volts
- Hz.....Hertz
- ~.....Corrente alterna
- W.....Watts
- n.....Velocidade Nominal
- (r.p.m.).....Número de rotações ou movimentos por minuto

Duplo isolamento

Leia o manual de utilização

 Use um equipamento de protecção

Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

Sikkerhedsregler for slibe- og pudsemaskiner, metalbørster, polermaskiner og metalskæremaskiner:

- Dette værktøj er beregnet til at blive anvendt som slibe- eller pudsemaskine, metalbørste, polermaskine eller metalskæremaskine. Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.
- Det frarådes at anvende dette værktøj som pudsemaskine, slibemaskine, metalbørste, polermaskine eller metalskæremaskine. Hvis denne regel ikke overholdes, kan der ske ulykker, så man kommer alvorligt til skade.
Bemærk: opfør kun de anvendelser, som ikke er nævnt i forrige anvisning. Hvis værktøjet kan bruges til alle nævnte anvendelser, kan denne anvisning eventuelt udelades, men alle nedenstående sikkerhedsregler skal ubetinget fremgå.
- Anvend ikke tilbehør, som ikke er specielt beregnet til dette værktøj, og som ikke anbefales af fabrikanten. Selv om en tilbehørsdel kan monteres på et værktøj, er der ingen garanti for, at det er forsvarligt at bruge værktøjet.
- Tilbehørets mærkehastighed skal være lig med eller højere end maksimalhastigheden anført på værktøjet. Hvis tilbehøret anvendes med en hastighed, der er højere end dets mærkehastighed, kan det knække og rive sig løs.
- Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal svare til det for værktøjet specificerede. Hvis tilbehøret ikke svarer til de anførte specifikationer, virker værktøjets sikkerheds- og indstillingssystemer måske ikke efter hensigten.
- Slibeskiver, flanger, slibepuder og andet tilbehør skal passe fuldstændigt til værktøjets akselboring. Tilbehør, som ikke passer til akslen, de skal monteres på, vil ikke dreje ordentligt rundt og kan vibrere kraftigt, så man mister kontrollen over værktøjet.
- Brug aldrig en beskadiget tilbehørsdel. Inden værktøjet bruges, undersøges den anvendte tilbehørsdel: se slibeskiverne efter for revner og skår, slibepuderne for flænger og slitage og metalbørsterne for kraftig slitage og knækkede tråde. Hvis værktøjet eller redskabet falder på gulvet, undersøges alle dele for skader, og om nødvendigt monteres nyt tilbehør. Efter tilbehøret er undersøgt for skader og monteret, holdes

afstand til det roterende tilbehør, mens værktøjet kører et minut på fuld hastighed. Hvis tilbehøret er beskadiget, vil det knække under denne test.

- Brug sikkerhedsudstyr. Brug beskyttelsesmaske, sikkerheds- eller beskyttelsesbriller afhængig af den pågældende opgave. Om nødvendigt bruges støvmaske, høreværn, handsker og beskyttelsesforklæde som sikring mod løsrevne fremmedlegemer (slibeelementer, spåner m.v.). Med beskyttelsesbriller undgår man øjenskader på grund af udslyngede stumper. Støvmasken filtrerer partikler dannet under arbejdet. Hvis man udsættes for kraftig støj i længere tid, kan hørelsen tage skade.
- Sørg for at holde tilskuere i god afstand fra arbejdsstedet, og for at få dem til at bruge beskyttelsesudstyr. Stumper fra arbejdsstykket eller et knækket tilbehør kan springe langt væk fra arbejdsstedet og forårsage alvorlige ulykker.
- Hold udelukkende værktøjet de isolerede gribesteder ved arbejde på flader, hvor der kan ligge el-ledninger skjult, eller når den strømførende ledning kan komme til at befinde sig i værktøjets arbejdsfelt. Ved kontakt med strømførende ledninger kan metaldelene lede strømmen og give elektrisk stød.
Bemærk: tag ikke hensyn til ovenstående anvisning, hvis værktøjet kun kan anvendes til pudsearbejder.
- Anbring ledningen således, at den ikke kommer i nærheden af det roterende tilbehør. Hvis man mister kontrollen over værktøjet, kan ledningen blive skåret over eller sætte sig fast, og hånden eller armen kan blive trukket hen mod det roterende tilbehør.
- Læg ikke værktøjet ned, før tilbehøret står helt stille. Det roterende tilbehør kan gribe fat i fladen, det lægges på, så man mister kontrollen over værktøjet.
- Lad ikke værktøjet arbejde, mens det flyttes eller bæres. Det roterende tilbehør kan hænge fast i tøj og forårsage alvorlige skader.
- Rens værktøjets ventilationsåbninger med jævne mellemrum. Motorens ventilation bevirker, at der trænger støv ind i motorkassen, og at der derfor ophobes for mange metalpartikler, som kan forårsage elektrisk stød.
- Anvend ikke værktøjet i nærheden af brændbare stoffer. De kan blive antændt af gnister.
- Brug ikke tilbehør, som kræver kølemiddel. Hvis der anvendes vand eller flydende kølemiddel, kan man få elektrisk stød, måske livsfarligt.
Bemærk: ovenstående forskrift gælder ikke for værktøj, der er specielt beregnet til at blive anvendt med flydende kølemidler.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER**Andre almindelige sikkerhedsregler****Tilbageslag**

Tilbageslag er en pludselig reaktion, som opstår, når den roterende slibeskive, slibepude, børste eller andet tilbehør kommer i klemme eller vrider sig og derefter sætter sig fast. Værktøjet, som arbejder videre, bliver så kastet modsat tilbehørets driftsretning.

Hvis f.eks. en slibeskive kommer i klemme eller vrider sig i arbejdsstykket, kan skivens skær trænge ned i arbejdsstykkets overflade, hvorefter skiven pludselig springer ud af arbejdsstykket, så værktøjet bliver slynget mod brugeren eller ud i lokalet, alt efter hvilken retning, skiven drejede rundt, da den satte sig fast. Ved tilbageslag kan slibeskiven tilmed knække.

Tilbageslag skyldes altså, at værktøjet bruges forkert, og/eller at fremgangsmåden eller driftsforholdene er u hensigtsmæssige. Det kan undgås, hvis der tages nogle forholdsregler.

- **Grib godt fat om værktøjet, og hold kroppen og armen i en stilling, hvor et eventuelt tilbageslag kan kontrolleres. Hvis værktøjet har et hjælpehåndtag, skal det altid bruges for at kunne styre værktøjet optimalt, hvis der opstår tilbageslag eller et reaktionsmoment, når værktøjet sættes i gang.** Tag de nødvendige forholdsregler for at kunne styre værktøjet, hvis der opstår tilbageslag eller et reaktionsmoment ved start.
- **Anbring aldrig hånden i nærheden af det roterende tilbehør** for ikke at komme alvorligt til skade i tilfælde af tilbageslag.
- **Stå ikke i det område, hvor værktøjet kan blive slynget hen i tilfælde af tilbageslag.** Hvis der opstår tilbageslag, bliver værktøjet kastet modsat skivens omdrejningsretning.
- **Vær særlig opmærksom ved bearbejdning af hjørner, skarpe kanter o.l. Undgå, at tilbehøret skrider eller bliver klemt fast.** Ved bearbejdning af hjørner eller skarpe kanter eller hvis værktøjet kommer til at skride, er der større risiko for, at tilbehøret sætter sig fast og altså for at miste kontrollen over værktøjet, så der opstår tilbageslag.
- **Brug aldrig skæreklinger til træ eller savklinger med dette værktøj.** Den slags klinger øger risikoen for tilbageslag og for at miste kontrollen over værktøjet.

Særlige sikkerhedsregler for slibemaskiner og metalskæremaskiner:

Bemærk: hvis værktøjet ikke kan anvendes som slibemaskine eller metalskæremaskine, ses bort fra nedenstående anvisninger.

- **Brug udelukkende den anbefalede type skive til værktøjet og den sikkerhedsskærm, som passer til den valgte skive.** Hvis skiven ikke svarer til den, der anbefales til værktøjet, kan sikkerhedsskærmen ikke virke efter hensigten, hvilket kan medføre risiko for alvorlige ulykker.
- **Sikkerhedsskærmen skal monteres rigtigt og fastgøres forsvarligt. For at sikre størst mulig beskyttelse må kun den del af skiven, som skal bruges til arbejdet, være synlig.** Sikkerhedsskærmen beskytter brugeren, hvis der springer stykker af en knækket skive ud, og forhindrer, at man kommer til at røre ved skiven ved et uheld.
Bemærk: ved lige slibemaskiner og metalskæremaskiner forsynet med en skive på under 55 mm i diameter ses bort fra ovenstående anvisninger.
- **Brug kun værktøjet til de formål, det er beregnet til. Forsøg f.eks. aldrig at slibe med siden af en skæreskive.** Skæreskiver er beregnet til at arbejde med yderkanten. Hvis disse skiver udsættes for sideværts kræfter (f.eks. ved slibning), risikerer de at knække. Ligeledes må en slibeskive aldrig anvendes til skæring.
- **Anvend altid fejlfrie flanger med en størrelse og form, som passer til skiven.** Skiven bliver således spændt forsvarligt fast og risikerer mindre at blive beskadiget. Flangerne til metalskæreskiverne kan være anderledes end dem til slibemaskinen.
- **Anvend ikke slidte skiver beregnet til et kraftigere værktøj.** En slibeskive beregnet til et kraftigere apparat vil ikke fungere rigtigt ved fuld hastighed på et mindre kraftigt værktøj og risikerer at knække voldsomt.

Særlige sikkerhedsregler for metalskæremaskiner:

Bemærk: hvis værktøjet ikke kan anvendes som metalskæremaskine, ses bort fra nedenstående anvisninger.

- **Undgå enhver situation, hvor skiven kan sætte sig fast. Tryk ikke skiven for hårdt ned, og udfør ikke for dybe snit.** Hvis skiven presses for meget, kan motoren blive overbelastet, og skiven kan vride sig eller komme i klemme, hvilket kan forårsage tilbageslag eller ødelægge skiven.
- **Stå aldrig i forlængelse af den roterende skives bane eller bag ved den.** Når skiven drejer rundt selv i god afstand fra kroppen, kan et tilbageslag få den roterende skive og værktøjet til at springe mod brugeren.
- **Hvis skiven sætter sig fast eller skæringen afbrydes, skal værktøjet stoppes og fastholdes,**

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

- indtil skiven holder op med at dreje rundt. **Forsøg aldrig at trække skiven væk, mens den drejer rundt: ellers er der risiko for tilbageslag.** Hvis skiven sætter sig fast, skal årsagen søges og de nødvendige forholdsregler tages for at undgå, at det sker igen.
- **Genoptag ikke skæringen med det samme. Lad skiven komme op på fuld hastighed, inden den føres ind i arbejdsstykket.** Hvis skæringen genoptages med det samme, kan skiven sætte sig fast, eller der kan opstå tilbageslag.
 - **For at formindske risikoen for at skiven kommer i klemme og forårsager tilbageslag, skal lange plader og lange emner, som har tendens til at bøje under deres egen vægt, altid have understøtning.** Læg understøtningerne under arbejdsstykket tæt ved savelinjen og i enderne.
 - **Vær særlig forsigtig ved nedstiksvkning i vægge eller andre blinde flader.** Skiven risikerer at skære i vand- eller gasrør, elektriske ledninger eller andre elementer, som kan forårsage tilbageslag.

Særlige sikkerhedsregler for pudsemaskiner

Bemærk: hvis værktøjet ikke kan anvendes som pudsemaskine, ses bort fra nedenstående anvisninger.

- **Brug ikke for store stykker sandpapir. Følg fabrikantens anvisninger ved valg af sandpapir.** Hvis sandpapiret rager ud over bundpladen, kan det blive flået eller sætte sig fast og forårsage tilbageslag.

Særlige sikkerhedsregler for polermaskiner

Bemærk: hvis værktøjet ikke kan anvendes som polermaskine, ses bort fra nedenstående anvisninger.

- **Lad ikke noget af polerhætten eller hæftébåndene sidde løst. Fastgør eller klip løstsiddende hæftébånd af.** Hæftébåndene kan hænge fast i fingrene eller i arbejdsstykket.

Særlige sikkerhedsregler for metalbørster

Bemærk: hvis værktøjet ikke kan anvendes som metalbørste, ses bort fra nedenstående anvisninger.

- **Vær opmærksom på, at børstens tråde bliver slynget ud under drift. Pres ikke børstens tråde for meget ved for hårdt tryk på børsten.** Vær forsigtig med disse tråde, som trænger lettere ind i tyndt tøj og i huden.
- **Hvis der anbefales sikkerhedsskærm, sikres, at den kan føres uhindret.** Metalbørstens diameter kan øges under brug på grund af belastningen og centrifugalkraften.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER I FORBINDELSE MED VINKELSLIBERE

- Se efter, om hastigheden anført på slibeskiven er den samme som eller højere end værktøjets mærkehastighed.
- Undersøg, om slibeskivens diameter passer til værktøjet og slibeskiven til akslen.
- Slibeskiver skal opbevares tørt.
- Læg ikke genstande oven på slibeskiverne.
- Slibeskiverne må ikke anvendes til andre formål end slibearbejder.
- Slibeskiverne skal håndteres forsigtigt og opbevares efter fabrikantens anvisninger.
- Inden slibeskiven tages i brug, skal den ses efter for revner og brud. Hvis slibeskiven er revnet eller skåret, kan den knække og forårsage alvorlige ulykker.
- Se efter, om slibeskiven er monteret efter anvisningerne i denne brugervejledning.
- Inden brug kontrolleres, at slibeskiven er monteret rigtigt og forsvarligt fastspændt, og derefter startes værktøjet i tomgang i 30 sekunder, mens det holdes, så det ikke er til fare for nogen eller noget. Stands straks værktøjet, hvis det vibrerer kraftigt eller udviser andre fejl. I så fald undersøges værktøjet for at finde årsagen.
- Brug aldrig reduktionsmuffer eller overgangsstykker for at tilpasse slibeskiver med større hul diameter.
- Sørg for, at arbejdsstykket er forsvarligt fastholdt.
- Brug kun de af RYOBI anbefalede slibeskiver.
- Vær opmærksom på, at de under slibearbejdet dannede gnister ikke fremkalder farlige situationer, at de f.eks. ikke kan springe hen på tilskuere eller brændbare stoffer.
- Brug altid sikkerhedsbriller og høreværn.
- Eventuelt anvendes andet beskyttelsesudstyr som handsker, forklæde eller hjelm.
- Læg aldrig værktøjet ned på jorden eller andre flader, mens det er i drift. Pas på! Slibeskiven bliver ved med at dreje rundt, efter værktøjet er slukket, på grund af inertien. Rør aldrig ved slibeskiven, og læg aldrig maskinen ned på jorden eller andre flader, så længe skiven drejer rundt.
- Skiveflangen og yderflangen skal have samme udvendige diameter.
- Brug kun værktøjet til de formål, det er beregnet til. Brug aldrig kølevæske eller vand. Brug ikke værktøjet fastmonteret.
- Når der arbejdes med værktøjet, skal det holdes fast med begge hænder.

Dansk

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model	EAG-8512R
Slibeskive	125 mm
Frekvens	50 Hz
Spænding*	230 V
Tilført effekt	850 W
Akselgevind	M14
Mærkehastighed	11,000 o/min.
Egenvægt	2,8 kg

* **Kontroller produktets mærkeplade, spændingen kan nemlig være forskellig de steder, hvor produktet skal anvendes.**

Slibeskivens højeste omkredshastighed: 4.800 m/min.

Beregningseksempel:

$4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1,000$

4,320: Slibeskivens omkredshastighed:

125: Slibeskivens diameter

11,000: Slibemaskinens tomgangshastighed

BESKRIVELSE

1. Slibeskive
2. Sikkerhedsafskærmning
3. Hjælpehåndtag
4. Det drejelige håndtags låseknop
5. Start-stopknop
6. Startknappens låseknop
7. Yderflange
8. Flange
9. Drivaksel
10. Servicenøgle
11. Aksellåseknop
12. Låsegreb for sikkerhedsafskærmning
13. Kontrollampe for strømtilslutning

STANDARDTILBEHØR

Hjælpehåndtag (3).

En slibeskive leveres med tilbehøret i visse lande.

ANVENDELSESOMRÅDER

Slibemaskinen må kun anvendes til nedenstående formål:

- Slibning

STØJAFGIVELSE

Støj (eller lydtryksniveauet) på arbejdsstedet kan overstige 85 dB (A). Hvis det er tilfældet, bør brugeren tage sine forholdsregler i form af lydisolering og høreværn.

START-STOPKNAP

Fot at tænde for enheden – anvend din finger til at trykke lås-af knappen ind (6) og tryk så på af/på kontakten (5).

DREJELIGT HÅNDTAG

Med det drejelige håndtags låseknop kan håndtaget gøres fri og sættes i en af følgende tre stillinger: 0°, 90° til højre eller 90° til venstre.

SIKKERHEDSAFSKÆRMNING

Åbn sikkerhedsafskærmningens låsegreb (12), og sæt sikkerhedsafskærmningen (2) i den ønskede stilling. Sikkerhedsafskærmningen kan drejes op til 90° mod højre eller venstre. Hvis den drejes mere, kan den ikke låses ordentligt.

MONTERING AF SLIBESKIVE

- Sæt flangen (8), slibeskiven (1) og yderflangen (7) på drivakslen (9).
- Se efter, om skiveflangen er skubbet rigtigt ind på akslen.
- Tryk aksellåseknappen (11) på højre side af motorhuset ind.
- Spænd yderflangen fast ved drejning med uret ved hjælp af den medleverede servicenøgle (10).



ADVARSEL

Se slibeskiven omhyggeligt efter for revner. Hvis den har revner, skal den straks skiftes.

ANVENDELSE (FIG. 3)



SIKKERHEDSAFSKÆRMNINGERNE SKAL ALTID SIDDE PÅ PLADS. PAS PÅ IKKE AT DÆKKE VENTILATIONS-ÅBNINGERNE TIL, SÅ MOTOREN ALTID BLIVER TILSTRÆKKELIGT AFKØLET.

For at arbejde effektivt er det vigtigt at styre og kontrollere trykket på værktøjet og kontaktfladen mellem slibeskiven og arbejdsstykket. Ved slibning af plane flader skal slibeskiven holdes i en spids vinkel, som regel mellem 10° og 20°, i forhold til arbejdsstykket. Lad slibeskiven komme op på fuld hastighed, inden slibningen påbegyndes. Hvis vinklen er for stor, koncentrerer trykket på en lille flade, som så bliver udhulet eller brændt.

Dansk

KONTROLLAMPE FOR STRØMTILSLUTNING

Vinkelsliberen har en kontrollampe for strømtilslutning (13), som tænder, når værktøjets stik er sat i stikkontakten. Denne kontrollampe skal minde om, at der er strøm på vinkelsliberen, og at maskinen starter, så snart start-stopknappen skubbes fremad.

VEDLIGEHOLDELSE

Efter brug skal værktøjet ses efter. Det anbefales at aflevere værktøjet mindst en gang om året på et autoriseret Ryobi serviceværksted for grundig smøring og rensning.



DER MÅ ALDRIG FORETAGES JUSTERINGER MED MOTOREN GÅENDE.

TRÆK ALTID STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN INDEN UDSKIFTNING AF DELE (DIAMANTSKIVE, SLIBESKIVE M.V.), SMØRING ELLER VEDLIGEHOLDELSE AF VÆRKTØJET.



OBS!

Af hensyn til brugersikkerheden og driftssikkerheden skal reparationer udføres på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

MILJØBESKYTTELSE



Råvarer skal genvindes i stedet for at smides væk som almindeligt affald. Maskine, tilbehør og emballage skal lægges i specielle containere eller afleveres for miljøvenlig genvinding.

SYMBOLER

Nedenstående symboler kan forekomme på værktøjet eller i denne brugervejledning. Vær sikker på at have forstået dem, inden værktøjet tages i brug.

V.....Volt
 Hz.....Hertz
 ~.....Vekselstrøm
 W.....Watt
 n.....Mærkehastighed
 min⁻¹.....Antal omdrejninger eller bevægelser pr. minut



.....Dobbelt isolering



.....Læs brugervejledningen igennem



.....Brugsikkerhedsudstyr



.....Råmaterialerne skal genvindes og ikke bortkastes med almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal værktøj, tilbehør og emballage sorteres.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Säkerhetsföreskrifter för slipmaskiner, putsmaskiner, metallborstar, polermaskiner eller metallkapmaskiner:

- Detta verktyg har konstruerats för att användas som slipmaskin, putsmaskin, metallborste, polermaskin eller metallkapmaskin. Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

- Det är inte tillrådligt att använda detta verktyg som putsmaskin, slipmaskin, metallborste, polermaskin eller kapmaskin för metaller. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka olyckor och allvarliga kroppsskador.

Anmärkning: Upprätta en förteckning över bara de tillämpningar som inte nämns i föregående föreskrift. Om verktyget kan användas till alla uppräknade ändamål, kan det ändå att denna föreskrift inte förekommer, men alla nedanstående säkerhetsföreskrifter måste då nödvändigtvis finnas.

- Använd inte tillbehör som inte speciellt konstruerats för detta verktyg och som inte rekommenderas av tillverkaren. Även om ett tillbehör kan monteras på ett verktyg är detta ingen garanti för att du kan använda verktyget helt tryggt.
- Tillbehörets nominella hastighet ska vara lika med eller högre än den maximala hastighet som anges på verktyget. Tillbehör som fungerar i en hastighet som är högre än deras nominella hastighet kan brytas av och slungas ut.
- Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek bör motsvara de karakteristika som getts för verktyget. Om tillbehören inte motsvarar givna karakteristika, kan det hända att verktygets skyddssystem och inställning inte fungerar normalt.
- Slipskivor, flänsar, slipdynor eller andra tillbehör måste vara fullständigt anpassade till spindelns håldiameter. Tillbehör som inte är anpassade till det verktyg de monteras på fungerar inte normalt, vibrerar extremt och får dig att förlora kontrollen över verktyget.
- Använd inte ett skadat tillbehör. Kontrollera före varje användning att tillbehöret som du använder är i gott skick : kontrollera att slipskivorna inte är trasiga eller slitna, att håren på metallborstarna

inte är för slitna eller avbrutna. Om verktyget eller tillbehöret faller, kontrollera att ingen del har skadats och montera vid behov ett nytt tillbehör. Efter att ha kontrollerat att tillbehöret är i gott skick och efter att ha monterat det, håll dig på avstånd från det rörliga tillbehöret och låt verktyget gå i maximal hastighet under en minut. Om tillbehöret är skadat bryts det av under denna kontroll.

- Använd en skyddsutrustning. Beroende på vad du använder verktyget till bör du använda en skyddsmask, säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon. Använd även vid behov en skyddsmask mot damm, hörselskydd, handskar och skyddsförkläde för att skydda dig mot utslungade främmande föremål (slipdelar, träspån, osv.). Skyddsglasögon hindrar att utslungad avfall skadar ögonen. Skyddsmasken mot damm filtrerar partiklarna som alstras av det arbete du utför. Långvarig exponering för kraftigt ljud kan leda till hörsel förlust.
- Håll besökare på ett lämpligt avstånd från arbetsområdet och se till att de använder en skyddsutrustning. Bitar av arbetsstycket eller ett trasigt tillbehör kan slungas ut från arbetsområdet och förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Håll i verktyget endast i de isolerade och halksäkra delarna då du arbetar på en yta som kan döja elektriska ledningar eller då arbetet är sådant att nåtsladden kan placeras i verktygets bana. Kontakt med kablar under spänning kunde överföra ström till metalldelar och förorsaka elstötter.
- Anmärkning: Bry dig inte om nedanstående föreskrift om ditt verktyg kan användas endast för putsning.
- Placera nåtsladden så att den är på avstånd från det roterande tillbehöret. Om du förlorar kontrollen över verktyget kan nåtsladden skäras av eller kllas fast och din hand eller din arm kan dras emot det roterande tillbehöret.
- Lägg aldrig ned verktyget innan tillbehöret stannat helt. Det roterande tillbehöret kan komma i kontakt med ytan det är ställt på och få dig att förlora kontrollen över verktyget.
- Ha inte verktyget i gång medan du transporterar det. Det roterande tillbehöret skulle kunna fastna i kläderna och skada dig allvarligt.
- Rengör regelbundet verktygets ventilationsöppningar. Motorventilationen gör att damm tränger in i motorhuset, vilket kan förorsaka en extrem anhopning av metallpartiklar och framkalla elektriska stötter.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- **Använd inte verktyget i närheten av lättantändliga produkter.** Gnistor kan antända dem.
- **Använd inte tillbehör som kräver kylvätskor.** Användning av vatten eller kylvätskor kan förorsaka elektriska stötar.
Anmärkning: Nedanstående föreskrift gäller endast verktyg om är speciellt konstruerade för att användas med kylvätskor.

Andra allmänna säkerhetsföreskrifter**Återslag**

Återslaget är en plötslig reaktion som inträffar då slipskivan som är i rörelse, slippyndan, borsten eller ett annat tillbehör fastnar eller vrids, vilket leder till att tillbehöret snabbt läses fast. Verktyget, som fortsätter att fungera, kastar då verktyget i motsatt riktning jämfört med tillbehörets användningsriktning.

Om till exempel en slipskiva kläms ihop eller vrids inne i arbetsstycket, kan eggen på skivan tryckas in i arbetsstyckets yta, vilket gör att skivan snabbt går ut ur arbetsstycket och slungas mot användaren eller på avstånd, beroende på skivans rotationsriktning då den blockeras. I händelse av återslag kan slipskivan även brytas av.

Ett återslag är alltså resultatet av en felaktig användning av verktyget och/eller av felaktiga arbetsmetoder eller arbetsförhållanden. Det kan undvikas genom att vidta några försiktighetsåtgärder.

- **Håll stadigt i verktyget och placera kroppen och armen så att du kan kontrollera ett eventuellt återslag. Om verktyget har ett hjälphandtag, håll alltid i det för att kunna kontrollera verktyget optimalt i händelse av återslag eller reaktionsmoment vid start av verktyget.** Vidta nödvändiga åtgärder för att kunna kontrollera verktyget i händelse av återslag eller reaktionsmoment.
- **Ha aldrig handen i närheten av det roterande tillbehöret** för att undvika risker för allvarliga kroppsskador vid återslag.
- **Stå inte i det område dit verktyget kan slungas vid återslag.** Vid återslag slungas verktyget i motsatt riktning jämfört med skivans rotation.
- **Var speciellt på din vakt då du arbetar i hörn, på vassa kanter, osv. Låt inte tillbehöret slira eller kila fast.** Då du arbetar i hörn eller på vassa kanter eller då verktyget slirar är risken större att tillbehöret blockeras, att du förlorar kontrollen över verktyget och att ett återslag uppstår.

- **Använd aldrig en kapskiva för trä eller en sägklinga med detta verktyg.** Dylika skivor eller klingor ökar risken för återslag och för att man förlorar kontrollen över verktyget.

Specifika säkerhetsföreskrifter för slipmaskiner och metallkapmaskiner:

Anmärkning: Om verktyget inte kan användas som slipmaskin eller metallkapmaskin, ta inte hänsyn till nedanstående föreskrifter.

- **Använd endast den typ av skiva som rekommenderas för ditt verktyg och skyddskåpan som är anpassad till den valda skivan.** Om skivan inte motsvarar den som rekommenderas för verktyget kan skyddskåpan inte fungera normalt, vilket kan medföra risker för allvarliga kroppsskador.

- **Skyddskåpan måste monteras och fästas rätt och får låta endast den del av skivan som behövs för arbetet synas, för att garantera maximal säkerhet.** Skyddskåpan skyddar användaren i händelse av att bitar av den skadade skivan slungas ut och vid oavsiktlig kontakt med skivan.

Anmärkning: Om det gäller raka slipmaskiner eller metallkapmaskiner utrustade med en skiva vars diameter är mindre än 55 mm, ta inte hänsyn till nedanstående föreskrift.

- **Använd skivorna endast för arbeten till vilka de är anpassade. Slipa till exempel aldrig med sidan av en kapskiva.** Kapskivorna är avsedda att arbeta perifert: om du anbringar sidokrafter på dessa skivor (t. ex. för att slipa), kan de brytas sönder. Likaså får en slipskiva för slipning eller avgradning aldrig användas för kapning.
- **Använd alltid oskadade flänsar med en storlek och en form som är anpassade till skivan.** Detta gör det möjligt att fästa skivan stadigt och minskar riskerna för att skivan skadas. Flänsarna för skivor till metallkapmaskiner kan vara annorlunda än flänsarna för skivor till slipmaskiner.
- **Använd inte slitna skivor avsedda för kraftigare verktyg.** En skiva avsedd för en apparat med större effekt fungerar inte normalt i maximal hastighet på ett verktyg med lägre effekt och kan brytas sönder med kraft.

Specifika säkerhetsföreskrifter för metallkapmaskiner

Anmärkning: Om verktyget inte kan användas för att kapa metaller, ta inte hänsyn till nedanstående föreskrifter.

- **Undvik alla arbeten som riskerar att kila fast skivan. Anbringa inte för starkt tryck på skivan och skär inte för djupt.** Om du begär för mycket av

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

skivan, kan det leda till en överbelastning på motorn och till att skivan vrids eller kläms ihop, vilket kan förorsaka återslag eller skada skivan.

- **Stå aldrig i linje med den roterande skivan eller bakom den.** Då skivan roterar på ett visst avstånd från din kropp, kan ett återslag slunga den roterande skivan och verktyget direkt mot dig.
- **Om skivan fastnar eller arbetet avbryts, stanna verktyget och håll i det tills skivan står helt stilla.** Försök aldrig ta bort skivan medan den roterar: detta kunde förorsaka ett återslag. Om skivan kilas fast, ta reda på orsaken och vidta nödvändiga åtgärder för att detta inte upprepas.
- **Börja inte om arbetet genast. Låt skivan nå sin maximala hastighet innan du låter den tränga in i arbetsstycket.** Om du fortsätter genast kan skivan kilas fast eller ett återslag uppstå.
- **För att begränsa riskerna för blockering av skivan och återslag bör du alltid stödja stora paneler eller långa arbetsstycken som tenderar att krökas sig under sin egen vikt.** Placera stöd under arbetsstycket i närheten av skärlinjen och i ändarna.
- **Var speciellt försiktig då du utför instickssågning i väggar eller andra blinda ytor.** Skivan kan skära av vatten- eller gasledning, elkablar eller andra komponenter, vilket kunde förorsaka ett återslag.

Specifika säkerhetsföreskrifter för putsmaskiner

Anmärkning: Om verktyget inte kan användas som putsmaskin, ta inte hänsyn till nedanstående föreskrifter.

- **Använd inte för stora slippapper. Följ tillverkarens rekommendationer då du väljer slippapper.** Om du låter slippappret skjuta ut förbi slippyndan, kan det rivas sönder och fastna, vilket kan förorsaka ett återslag.

Specifika säkerhetsföreskrifter för polermaskiner

Anmärkning: Om verktyget inte kan användas som polermaskin, ta inte hänsyn till nedanstående föreskrifter.

- **Låt ingen del av polerhuvan eller dess fästband vara ofästade. Fäst eller skär av alla fästband som inte kan fästas.** Fästbanden kan fastna i fingrarna eller kilas fast i arbetsstycket.

Specifika säkerhetsföreskrifter för metallborstar.

Anmärkning: Om verktyget inte kan användas som metallborste, ta inte hänsyn till nedanstående föreskrifter.

- **Glöm inte att borsthår kan slungas ut under**

användningen. Överansträng inte håren på borsten genom att trycka överdrivet hårt på borsten. Se upp, håren tränger lättare in i lätta kläder och i huden.

- **Om användning av en skyddskåpa rekommenderas, kontrollera att skyddskåpan användas utan hinder.** Metallborstens diameter kan öka under användningen på grund av det anbringade trycket och de centrifugala krafterna.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR VINKELSLIPAR

- Kontrollera att hastigheten som anges på slipskivan är lika hög eller högre än verktygets nominella hastighet.
- Försäkra dig om att slipskivans diameter är förenlig med verktyget och att slipskivan fogas in korrekt i axeln.
- Slipskivorna skall förvaras på en torr plats.
- Placera inget föremål på slipskivorna.
- Slipskivorna får inte användas för andra arbeten än slipning.
- Slipskivorna måste ställas undan och hanteras med varsamhet, enligt tillverkarens anvisningar.
- Kontrollera före användning av slipskivan att den inte är kantstött eller sprucken. Om det är fallet kan slipskivan brytas av, vilket kan förorsaka allvariga kroppsskador.
- Försäkra dig om att slipskivan har monterats enligt instruktionerna i denna bruksanvisning.
- Kontrollera före användning att slipskivan är rätt monterad och åtdragen och ha verktyget att gå på tomgång i 30 sekunder inriktat på ett sådant sätt att det inte innebär någon fara.
Stanna verktyget omedelbart om det vibrerar extremt mycket eller om du konstaterar andra problem. Inspektera i så fall verktyget för att fastställa orsaken till problemet.
- Använd inte reduktionsringar eller mellanlägg för att minska innerdiametern i slipskivor med stor diameter.
- Kontrollera att arbetsstycket är ordentligt fastspänt.
- Använd endast slipskivor som rekommenderats av RYOBI.
- Försäkra dig om att gnistorna som alstras vid användning av verktyget inte skapar en farlig situation. De får till exempel inte slungas mot personer eller lättantändliga ämnen.
- Kom ihåg att alltid använda skyddsglasögon och hörselskydd.
- Använd vid behov även andra skydd, som till exempel handskar, förkläde eller hjälm.

Svenska

SPECIFIKA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR VINKSLIPAR

- Lägg aldrig ned verktyget på golvet eller andra ytor, när det är i gång. Lägg märke till att slipskivan fortsätter att rotera en stund efter att verktyget stängts av. Rör aldrig vid slipskivan och lägg inte ned den på golvet eller på andra ytor medan den roterat.
- Slipskivans fläns och den yttre flänsen skall ha samma ytterdiameter.
- Använd verktyget endast för arbeten till vilka det är anpassat. Använd aldrig kylmedel eller vatten. Använd inte verktyget som ett fast verktyg.
- Håll stadigt i verktyget med båda händerna när du använder det.

TEKNISKA DATA

Modell	EAG-8512R
Slipskiva	125 mm
Frekvens	50 Hz
Spänning*	230 V
Uteffekt	850 W
Axelgångning	M14
Hastighet	11,000 v/min
Nettovikt	2,8 kg

* **Kontrollera produktens typskylt, för spänningen kan vara annorlunda beroende på den plats där produkten används.**

Max. periferihastighet för slipskivan: 4 800 m/min

Exempel på beräkning

$$4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1,000$$

4,320: Slipskivans periferihastighet

125: Slipskivans diameter

11,000 : Slipmaskinens tomgångshastighet

BESKRIVNING

1. Slipskiva
2. Skyddskåpa
3. Hjälpbandtag
4. Låsknapp för det ställbara handtaget
5. Säkerhetsströmbrytare
6. Knapp för upplåsning av spärren
7. Yttre fläns
8. Fläns
9. Drivaxel
10. Servicenyckel
11. Låsknapp för axeln
12. Låsspak för skyddskåpan
13. Indikator för nätanslutning

STANDARDTILLBEHÖR

Hjälpbandtag (3).

En slipskiva bifogas med tillbehör i vissa länder.

TILLÄMPNINGAR

Använd slipmaskinen endast för nedanstående ändamål:

- Slipning

BULLER

Bullret (eller ljudtrycksnivån) på arbetsplatsen kan överstiga 85 dB (A). Om så är fallet, måste användaren vidta åtgärder för ljudisolering och använda öronskydd.

SÄKERHETSSTRÖMBRYTARE

För att slå på enheten, använd ditt finger och tryck in låsknappen (6) och på/av-strömbrytaren (5).

STÄLLBART HUVUDHANDTAG

Med låsknappen för det ställbara handtaget kan du låsa upp handtaget och placera det i ett av tre följande lägen: 0°, 90° till höger eller 90° till vänster.

SKYDDSKÅPA

Öppna låsspaken (12) för skyddskåpan och placera skyddskåpan (2) i önskat läge. Du kan vrida den högst 90° mot höger eller vänster. Utöver detta kan kåpan inte längre spärras fast korrekt.

MONTERING AV SLIPSKIVAN

- Montera flänsen (8), slipskivan (1) och den yttre flänsen (7) på drivaxeln (9).
- Kontrollera att skivflänsen är rätt placerad på axeln.
- Tryck in låsknappen för axeln (11) som finns på den högra sidan av motorhuset.
- Dra åt den yttre flänsen medurs med hjälp av den bifogade servicenyckeln (10).



VARNING

Kontrollera noggrant att slipskivan inte har några sprickor. Byt omedelbart ut slipskivan om den är sprucken.

Svenska

ANVÄNDNING (FIG. 3)



SKYDDSKÅPORNA MÅSTE ALLTID VARA MONTERADE. KOM IHÅG ATT INTE TÄCKA ÖVER VENTILATIONSÖPPNINGARNA, FÖR ATT MÖJLIGGÖRA EN TILLRÄCKLIG AVKYLNING AV MOTORN.

För att uppnå ett lyckat resultat är det viktigt att noga kontrollera trycket som anbringas på verktyget samt kontaktytan mellan slipskivan och arbetsstycket. Vid slipning av plana ytor skall slipmaskinen bilda en spetsig vinkel, vanligtvis mellan 10 och 20°, med arbetsstycket. Låt slipskivan uppnå maximal hastighet, innan du börjar slipa. Om vinkeln är för stor, leder det till att trycket koncentreras på en liten yta, vilket kan urholka eller bränna arbetsytan.

INDIKATOR FÖR NÄTANSLUTNING

Ditt verktyg är utrustat med en indikator för nätanslutning (13) som tänds då verktyget ansluts till nätet. Denna indikator upplyser dig om att verktyget är spänningssatt och att det sätts i gång så fort du trycker på avtryckaren.

UNDERHÅLL

Försäkra dig om att verktyget är i gott skick efter avslutad användning. Vi rekommenderar att lämna in verktyget för smörjning och komplett rengöring på en godkänd serviceverkstad, minst en gång per år.



UTFÖR INGEN INSTÄLLNING MEDAN MOTORN ÄR I GÅNG. KOPPLA ALLTID UR SLIPMASKINEN INNAN DU BYTER UT EN DEL (DIAMANTSLIPSKIVA, SLIPSKIVA, ETC.), SMÖRJER VERKTYGET OCH FÖRE ALLA UNDERHÅLLSARBETEN.



OBSERVERA
Av säkerhetsskäl är det viktigt att alla reparationer utförs på en serviceverkstad som godkänts av Ryobi.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR SENARE BEHOV.

MILJÖSKYDD



Återvinn råmaterialen i stället för att kasta bort dem som avfall. Maskinen, tillbehören och emballaget skall sorteras för miljövänlig återvinning.

SYMBOLER

Följande symboler kan förekomma på verktyget eller i denna bruksanvisning. Försäkra dig om att du vet vad de betyder, innan du använder verktyget.

V..... Volt
Hz..... Hertz
~..... Växelström
W..... Watt
n..... Hastighet
min⁻¹..... Antal varv eller rörelser per minut



.....Dubbel isolering



.....Läs bruksanvisningen



.....Användenskyddsutrustning



.....Råmaterialen bör återanvändas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön skall verktyget, tillbehören och emballaget sorteras.

YLEISET TURVAMÄÄRÄYKSET

Hiomakoneita, metalliharjoja, kiillottimia tai metallin katkaisusahoja koskevat turvaohjeet:

- **Tämä työkalu on suunniteltu käytettäväksi hiomakoneena, metalliharjana, kiillottimena tai metallin katkaisusahana.** Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat. Seuraavassa esitettyjen ohjeiden laiminlyönnistä saattaa olla seurauksena onnettomuuksia kuten tulipalot, sähköiskut ja/tai vakavia kehon vammoja.
- **Tätä työkalua ei suositella käytettäväksi hiomakoneena, metalliharjana, kiillottimena tai metallin katkaisusahana.** Tämän ohjeen laiminlyönnistä saattaa olla seurauksena onnettomuuksia ja vakavia kehon vammoja.
Huomautus: Sisällytät luetteloon vain sovellukset, jotka eivät sisälly edelliseen ohjeeseen. Jos työkalu soveltuu kaikkiin lueteltuihin tehtäviin, tätä ohjetta ei tarvita, mutta kaikki tätä seuraavat turvaohjeet on ehdottomasti mainittava.
- **Älä käytä lisäisävarusteita, joita ei ole suunniteltu juuri tälle työkalulle ja joita valmistaja ei suosittele.** Vaikka lisäisävarusteen voi mahdollisesti asentaa työkaluun, tämä ei takaa, että työkalua voi käyttää täysin turvallisesti.
- **Lisävarusteen nimellisenopeuden on oltava sama tai korkeampi kuin lisävarusteelle mainittu maksiminopeus.** Yli nimellisenopeudella käytetyt lisävarusteet saattavat rikkoutua ja joutuvat hylätyiksi.
- **Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden on vastattava työkalun ilmoittuuta ominaisuuksia.** Ellei lisävarusteiden ominaisuudet vastaa annettuja ominaisuuksia, työkalun suoja- ja säätöjärjestelmä elleivät voi toimia oikein.
- **Hiomakiekkojen, laikkojen, jalaksien tai muiden lisävarusteiden on oltava täydellisesti työkalun akselin halkaisijaan sopivia.** Lisävarusteet, jotka ovat sopimattomia akselille, jolle ne pitäisi asentaa, eivät pyöri kunnolla, tärisevät liikaa ja menetät työkalun hallinnan.
- **Älä käytä vioittuneita lisävarusteita.** Tarkista ennen jokaista käyttöä, että käyttämäsi lisävaruste on hyväkuntoinen: varmista, että hiontalaikan reunat ovat ehjät eikä siinä ole halkeamia ja etteivät kengät eivät ole peppyneet tai kuluneet, ettei metalliharjojen harjakset ole liian kuluneet tai katkeilleet. Jos työkalu tai lisävaruste putoaa,

tarkista, ettei mikään niiden osa ole vioittunut ja vaihda tarvittaessa uuteen. Kun olet todennut lisävarusteen hyvän kunnan ja kun olet asentanut sen, pysy loitolla liikkuvasta lisävarusteesta sallien työkalun saavuttava maksiminopeuden minuutin aikana. Jos lisävaruste on viallinen, se särkyi tämän kokeen aikana.

- **Käytä suoja-lisävarusteita.** Sen mukaan, mihin käytät työkalua, pidä suojanamaria, turva- tai suojalaseja. Pidä tarvittaessa pölynsuojanamaria, kuulosuojaimia, suojakäsineitä ja suojaesiliinaa kaikkia ulkoisten kappaleiden sinkeamista vastaan (hankaavat kappaleet, puun lastut jne.). Suojalasi estävät lentäviä jätetalasia vahingoittamasta silmiä. Pölynsuojanamareilla voidaan suodattaa käytetyssä työssä syntyneet hiukkaset. Pitkäaikaisesta altistuksesta kovalle melulle saattaa aiheutua kuulon huononeminen.
- **Pidä vieraat hyvin loitolla työalueesta ja huolehdi, että heillä on suoja-lisävarusteet.** Työstettävistä kappaleista tai rikkoutuneesta välineestä saattaa singota palasia työalueen ulkopuolellekin aiheuttaen vakavia vammoja.
- **Pidä työkalusta kiinni vain eristetyistä luistamattomista osista työskennellessäsi pinnalla, joka saattaa katkea sähköjohtoja tai milloin vaadittu työ edellyttää mahdollisesti sähköjohdon asettamista työkalun liikeradalle.** Kosketus jännitteessä oleviin virtajohtoihin saattaa johtaa virran metalliosiin aiheuttaen sähköiskun.

Huomautus: Jätä yllä olevat ohjeet huomiotta, jos työkalua voidaan käyttää vain hiomiseen.

- **Aseta virtajohto niin, että se on kaukana laitteen pyöriävästä osasta.** Jos menetät työkalun hallinnan, virtajohto saattaa katketa tai kiertyä käteen tai käsivarsi saattaa joutua pyöriivään terään.
- **Älä laske työkalua koskaan kädestäsi ennen kuin lisävaruste on kokonaan pysähtynyt.** Pyörivä lisävaruste saattaa koskettaa pintaa, jolle se lasketaan ja menetät laitteen hallinnan.
- **Älä käynnistä työkalua sitä kuljetettaessa.** Pyörivä lisävaruste saattaa takertua vaatteisiisi ja aiheuttaa vakavan vamman.
- **Puhdista säännöllisesti työkalun puhallinaukot.** Moottorin puhallin imee pölyä moottorin kuoren sisään, mistä saattaa johtua metallihiukkasten liiallinen kertyminen aiheuttaen sähköiskuja.
- **Älä käytä laitetta syttyvien aineiden läheisyydessä.** Kipinät saattavat sytyttää ne.

YLEISET TURVAMÄÄRÄYKSET

- **Älä käytä lisävarusteita, jotka tarvitsevat jäähdytysnestettä.** Vesi tai jäähdytysnesteevät voivat aiheuttaa sähkösurman tai sähköiskun.

Huomautus: Yllä annetut ohjeet eivät koske työkaluja, jotka on nimennetty tarkoitettu jäähdytys- nesteen kanssa käytettäviksi.

Yleisiä lisäturvaohjeita Pomppaus

Pomppaus on äkillinen reaktio, kun liikkeessä oleva hiomalaikka, kenkä, harja tai jokin muu lisävaruste tarttuu kiinni tai vääntyy, mikä aiheuttaa lisälaitteen äkillisen jumutumisen. Edelleen käynnissä oleva työkalu linkoaa tällöin lisälaitteen liikkeensä vastakkaiseen suuntaan.

Esimerkiksi, jos hiomalaikka jumiuu ta vääntyy työstettävässä kappaleessa, on vaara, että laikan hiomapinta painuu työstettävään pintaan, jolloin laikka hyppää äkkinäisesti pinnasta ponnahtaen käyttäjään päin tai ulospäin kiertoliikkeen suunnasta riippuen jumutumishetkellä. Hiomalaikka saattaa myös haljeta pomppauksen seurauksena.

Pomppaus on siis seuraus työkalun vääristä käytöstä ja/tai menetelmistä tai vääristä käyttö-olosuhteesta. Sen voi välttää erällä varotoimenpiteillä:

- **Pidä tukevasti kiinni työkalusta ja pidä varalasi käsivarret niin, että voit hallita mahdollisen pomppauksen. Jos työkalussa on lisäkahva, pidä aina siitä kiinni parhaan hallinnan saamiseksi pomppauksen sattuessa tai työkalun käynnistyksessä syntyvälle reaktiivääntömomentille.** Suorita tarvittavat toimenpiteet voidaksesi hallita työkalun pomppauksen tai käynnistysreaktion sattuessa.
- **Älä vie koskaan kättä pyörivän lisävarusteen lähelle vakavien kehonvammojen välttämiseksi pomppauksen sattuessa.**
- **Älä asetu paikkaan, mihin työkalu mahdollisesti sinkoaa pomppauksen sattuessa.** Työkalu sinkoaa pomppauksessa laikan pyörimissuunnan vastaiseen suuntaan.
- **Ole erikoisen valpas työstäessäsi särmiä, teräviä reunoja jne. Vältä lisävarusteen luisumista tai jumutumista.** Kun työskentelet särmillä tai terävillä reunoilla tai jos työkalu pääsee luisahtamaan, on sen jumutumisvaara suurempi. Tällöin saatat menettää työkalun hallinnan ja aiheuttaa pomppauksen.
- **Älä käytä koskaan puun katkaisuterää tai puun sahausterää tällä työkalulla.** Sellaisilla terillä on suurempi pomppausvaara ja työkalun hallinnan menetyks.

Erityiset turvaohjeet metallien hionta- ja katkaisukoneille:

Huomautus: Ei tarvitse ottaa huomioon seuraavia ohjeita, ellei työkalua voida käyttää hionta- tai katkaisuvälineenä.

- **Käytä työkalussa vain suositeltua laikatyyppiä ja valittuun laikkaan sopivaa suojakoteloa.** Ellei laikka vastaa työkaluun suositeltua tyyppiä, suojakotelo ei voi toimia kunnolla, mistä voi olla seurauksena vakavien vammojen vaara.
- **Suojakotelo tulee asentaa ja kiinnittää oikein ja, parhaan suojan takaamiseksi, siitä saa olla ulkona vain se osa laikkaa, joka tarvitaan tehtävään.** Kotelo suojaa käyttäjää mahdollisesti sinkoavilta laikan rikkoutuneilta palasilta ja estää vahingossa tapahtuvan kosketuksen laikkaan. Huomautus: Ei tarvitse ottaa huomioon edellä annettuja ohjeita suorille pöikittämiseen ja metallin katkaisusahoille, joiden laikan halkaisija on alle 55 mm.
- **Käytä laikkoja vain niihin tehtäviin, joihin ne on tarkoitettu.** Esimerkiksi, älä hio koskaan katkaisulaikan sivua käyttäen. Katkaisulaikat on suunniteltu toimimaan kehän suunnassa, jos käytät voimaa poikittaisessa suunnassa (esim. hiomatarkoituksessa) ne ovat vaarassa haljeta. Vastaavasti korkeaa hiontalaikkaa tai siloituslaikkaa ei koskaan saa käyttää katkaisuna.
- **Käytä aina vain ehjiä, kooltaan ja muodoltaan tehtävään soveliaita laikkoja.** Näin laikka voidaan kiinnittää oikein vähentäen sen rikkoutumisvaaraa. Metallin katkaisusahan laikkojen laipat saattavat olla erilaisia kuin hiomakoneella.
- **Älä käytä kuluneita laikkoja, jotka on tarkoitettu voimakkaammille työkaluille.** Voimakkaammalle laitteelle suunniteltu laikka ei toimi hyvin vähemmän voimakkaan laitteen maksimikierroksilla ja saattaa haljeta rajusti.

Erikoiset turvaohjeet metallin katkaisusahoille

Huomautus: Ei tarvitse ottaa huomioon seuraavia ohjeita, ellei työkalua voi käyttää metallin katkaisuun.

- **Vältä kaikkia liikkeitä, joista laikka saattaa jumittua.** Älä paina laikkaa liian kovaa äläkä tee liian syviä leikkauksia. Jos kuormitat laikkaa ylenmäärin, moottori saattaa ylikuormittua, mikä johtaa laikan käyrystymiseen tai nipistykseen. Tämä voi aikaansaada pomppauksen tai laikka vahingoittuu.
- **Älä asetu koskaan pyörivän laikan taakse sen kanssa liian.** Kun pyörivä laikka ja työkalu ovat tietyllä etäisyydellä itsestäsi, ne voivat pomppauksen johdosta singota sinua kohti.

Suomi

YLEISET TURVAMÄÄRÄYKSET

- Jos laikka jumittuu tai jos leikkaus keskeytetään, pysäytä työkalu ja pidä siitä kiinni siksi kunnes laikan pyörkiminen lakkaa kokonaan. Älä yritä koskaan irrottaa laikkaa sen pyöriessä, se saattaa aiheuttaa pomppauksen. Jos laikka on juuttunut, etsi sen syy ja tee tarvittavat toimenpiteet, jotta se ei uusiutuisi..
- Älä ala heti leikkausta uudelleen. Anna laikan saavuttaa maksiminopeutensa ennen sen työntämistä työstettävään kappaleeseen. Jos aloitat leikkauksen heti, laikka jumittuu tai pomppaa helposti.
- Laikan nipistymän ja pomppauksen vaaran rajoittamiseksi muista aina tukea suuria työstettäviä laattoja tai pitkiä kappaleita, joilla on taipumus notkahtaa omasta painosta. Aseta alustuet työstettävien kappaleiden alle lähelle leikkaulinjaa ja päihin.
- Ole erikoisen huolellinen syviä leikkauksia tehdessäsi seiniin tai muihin ”sokeisiin” pintoihin. On vaara leikata vesi- tai kaasujohtoja, sähkökaapeleita tai muita elementtejä, jotka saattavat aiheuttaa pomppauksen.

Erikoiset turvaohjeet hiomakoneille

Huomautus: Ei tarvitse ottaa huomioon seuraavia ohjeita, jos työkalua ei voi käyttää hiomiseen.

- Älä käytä ylilimitaista hiomapaperia. Noudata hiomapaperin valinnassa valmistajan suositusta. Jos päästät hiomapaperin ulottumaan kengän ulkopuolelle, on vaara, että se repeytyy ja jumittuu, josta saattaa aiheutua pomppaus.

Erikoiset turvaohjeet kiillotuskoneille

Huomautus: Ei tarvitse ottaa huomioon seuraavia ohjeita, jos työkalua ei voi käyttää kiillotukseen.

- Älä jätä mitään kiillotushupun osaa tai sen kiinnikkeitä irralleen. Kiinnikit tai leikkaa kaikki irrallaan olevat kiinnikkeet. Kiinnikkeet saattavat takertua sormiisi tai työstettävään kappaleeseen.

Erikoiset turvaohjeet metalliharjoille.

Huomautus: Ei tarvitse ottaa huomioon seuraavia ohjeita, jos työkalua ei voi käyttää metalliharjana.

- Muista, että harjan suat sinkoilevat käytön aikana. Älä rasita liikaa harjan sukia painamalla harjaa liian voimakkaasti. Ota huomioon, että suat tunkeutuvat helpommin kevyisiin vaatteisiin ja ihoon.

- Jos on suositeltu suojakotelon käyttöä, huolehdi, että sitä voi käyttää esteettömästi. Metalliharjan halkaisija saattaa kasvaa käytössä kuormituksen ja keskipakovoimien johdosta.

KULMAHIOMAKONEITA KOSKEVAT TURVALLISUUS-OHJEET

- Tarkista, että tasoitushiomalaikassa oleva nopeus on tasan tai yli työkalun nimellinopeuden.
- Varmista, että tasoitushiomalaikan mitat sopivat työkalulle ja että se soveltuu akselille.
- Tasoitushiomalaikat on varastoitava kuivaan tilaan.
- Älä aseta mitään hiomalaikkojen päälle.
- Hiomalaikkoja ei saa käyttää muihunkin tarkoitukseen kuin hiomatöihin.
- Hiomalaikkojen varastointi ja käsittely on tehtävä suurta varovaisuutta noudattaen, valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Varmista ennen käyttöä, ettei hiomalaikassa ole säröjä tai halkeamia. Laikka voi rikkoutua, mikäli säröjä ja halkeamia on ja seurauksena on vakavia ruumiinvammoja.
- Varmista, että hiomalakka on asennettu tässä käsikirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Varmista ennen käyttöä, että hiomalaikka on oikein asennettu ja kiristetty ja käytä sitten työkalua tyhjäkäynnillä 30 sekuntia kohdistaen sen niin, ettei se osoitaudu vaaralliseksi.
- Sammuta työkalu välittömästi, mikäli liiallista värinää ilmaantuu tai havaitset muita vikoja. Tässä tapauksessa, tarkista työkalu mahdollisen vian aiheuttajan löytämiseksi.
- Älä käytä erillisiä pelkistintenkaita tai sovitimia isomman kaliiberin omavien hiomakiekköjen sovittamiseksi.
- Tarkista, että työkalupysy oikein paikallaan.
- Käytä vain suositeltuja RYOBI-hiomakiekköjä.
- Varmista, ettei työkalusta lähtevät kipinät aiheuta vaaratilanteita, esim. etteivät ne lennä kohti henkilöitä tai tulenarkoja aineita.
- Pidä aina suoralaseja ja kuulonsuojaimia.
- Tarvittaessa, käytä muita suojarusteita kuten käsineitä, suojaesiliinoja tai kypärää. Älä koskaan laske työkalua maahan tai muulle pinnalle kun se on käynnissä. Hiomalaikka jatkaa pyörkimistä inertian avulla työkalun sammutuksen jälkeen.
- Älä koskaan kosketa hiomalaikkaan, äläkä aseta sitä maahan tai muulle pinnalle kun se pyörii.

Suomi

KULMAHIOMAKONEITA KOSKEVAT TURVALLISUUS-OHJEET

- Hiomalaikan laipan ja ulkolaipan ulkohalkaisijoiden on oltava samat.
- Älä käytä työkalua muihin kuin sille tarkoitettuihin sovelluksiin. Älä koskaan käytä jäähdytysnestettä tai vettä. Älä käytä työkalua kiinteään työkalun tapaan.
- Kun käytät työkalua, pidä sitä tukevasti kaksin käsin.

TEKNISEET TIEDOT

Malli	EAG-8512R
Tasoitushiomalaikka	125 mm
Taajuus	50 Hz
Jännite*	230 V
Syöttöteho	850 W
Akselin kierteitys	M14
Nimellisopeus	11,000 r/min
Nettopaino	2,8 kg

* Tarkista tuotteen arvokilpi, sillä jännite poikkeaa tuotteen käyttöpaikan mukaisesti.

Hiomalaikan maksimi kehänopeus: 4 800 m/min

Laskentaesimerkki:

4,320 = 3,14 x 125 x 11,000 / 1,000

4,320: Hiomalaikan kehänopeus

125: Hiomalaikan halkaisija

11,000: Hiomalaikan tyhjäkäyntinopeus

KUVAUS

1. Tasoitushiomalaikka
2. Suojus
3. Sivukahva
4. Kohdistettavan kahvan lukintanappi
5. Liipaisin
6. Lukintanappi
7. Ulkolaippa
8. Laippa
9. Vetoakseli
10. Säätoavain
11. Akselin lukintanappi
12. Suojakotelon lukintavipu
13. Jännitteen merkkipalo

VAKIOLISÄVARUSTEET

Lisäkahva (3).

Joissakin maissa lisävarusteiden mukana toimitetaan tasoitushiomalaikka.

KÄYTTÖTARKOITUKSET

Älä käytä hiomakonetta muuhun, kuin alla esitettyihin käyttötarkoituksiin:

- Hionta

MELUTASO

Työpaikalle syntyvä melu (tai äänenpainetaso) voi ylittää 85 dB (A). Tässä tapauksessa on käytettävä ääneneristyskiä ja kuulonsuojaimia.

LIIPAISIN

Laitaksesi laitteen päälle – paina sormellasi lukituspainike (6) sisään ja paina alas kaksiasentokytkin (5).

KOHDISTETTAVA PÄÄKAHVA

Kohdistettavan kahvan lukintanappi sallii kahvan vapauttamisen ja asettamisen seuraaviin asentoihin: 0° ja 90° oikealle tai 90° vasemmalle.

SUOJAKOTELO

Avaa suojakotelon lukintavipu (12) ja asennoi sitten suojakotelo (2) toivottuun asentoon. Suojakotelo voidaan kääntää enintään 90° oikealle tai vasemmalle. Muissa tapauksissa suojakotelo ei voida lukita oikein.

TASOITUSHIOMALAIKAN ASENTAMINEN

- Asenna laippa (8), tasoitushiomalaikka (1) ja ulkolaippa (7) vetoakselille (9).
- Tarkista, että laikan laippa on oikein liitettyä akselille.
- Paina akselin lukintanappia (11), joka sijaitsee moottorikotelon oikealla sivulla.
- Kiristä ulkolaippaa myötöpäivään mukana toimitetulla säätöavaimella (10).



MUISTUTUS

Tarkista hyvin, ettei hiomalaikassa ole halkeamia. Vaihda välittömästi haljennut hiomalaikka.

KÄYTTÖ (KUVA 3)



SUOJAKOTELOIDEN ON OLTAVA AINA PAIKOILLAAN.

ÄLÄ PEITÄ TUULETUSAUKKOJA MOOTTORIN OIKEAN JÄÄHTYMISEN SALLIMISEKSI.

Suomi

KÄYTTÖ (KUVA 3)

Tehokasta työtä varten työkaluun sekä hiomalaikan ja työkappaleen kosketuspintaan kohdistuva painovoima on hallittava tarkoin. Tasaisten pintojen hiontaa varten hiomalaikan on muodostettava yleensä 10° - 20° terävä kulma työkappaleen kanssa. Anna moottorin saavuttaa maksimi nopeus ennen kuin aloitat hionnan. Liian suuri kulma aiheuttaa paineen keskittymistä pienelle alalle, mikä voi kovertaa tai polttaa pintaa.

JÄNNITTEEN MERKKIVALO

Työkalussa on jännitteen merkkivalo (13), joka syttyy kun työkalu kytketään virtalahteeseen. Merkkivalo varoittaa käyttäjää siitä, että työkalu on jännitteinen ja käynnistyy kun liipaisinta painetaan.

HUOLTO

Varmista käytön jälkeen, että työkalu on hyvässä kunnossa. On suositeltavaa, että työkalu viedään vähintään kerran vuodessa valtuutettuun Ryobi-huoltokeskukseen voitelua ja puhdistusta varten.



ÄLÄ TEE SÄÄTÖJÄ MOOTTORIN KÄYDESSÄ. IRTIKYTKKE HIOMAKONE AINA VERKKOVIRRASTA ENNEN OSIEN (TIMANTTI, TASOITUS- YM. LAIKKA) VAIHTOA, TYÖKALUN VOITELUA JA HUOLTOTÖITÄ.

**HUOMIO**

Lisäturvallisuuden ja luotettavuuden takaamiseksi kaikki korjaustyöt on annettava valtuutetun Ryobi-huoltokeskuksen tehtäväksi.

SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

YMPÄRISTÖNSUOJELU



Kierrätä raaka-aineet, älä heitä niitä roskiin. Lajittele jätteet ja vie romutettavat koneet, lisävarusteet ja pakkausmateriaalit erikoisjätteille tarkoitettuun keräyspisteeseen.

SYMBOLIT

Työkalussa tai tässä käsikirjassa voi olla seuraavia symboleita. Varmistaudu siitä, että ymmärrät niiden tarkoituksen ennen työkalun käyttöä.

V.....Voltti
Hz.....Hertz
~.....Vaihtovirta
W.....Watti
n.....Nimellisaika
min⁻¹.....Kierrosten tai liikkeiden määrä minuutissa



.....Kaksoiseristys



.....Lue käyttöohje



.....Käytä suojavarusteita



.....Älä heitä raaka-aineita kotitalousjätteisiin vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisävarusteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.

ALMENNE SIKKERHETSFRSKRIFTER

Sikkerhetsforskrifter for slipemaskiner, pussemaskiner, metallbørster, poleringsmaskiner eller metallsager:

- Dette verktøyet er beregnet til å brukes som slipemaskin, pussemaskin, metallbørste, poleringsmaskin eller metallsag. Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

- Det frarådes å bruke dette verktøyet som slipemaskin, pussemaskin, metallbørste, poleringsmaskin eller metallsag. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake ulykker og alvorlige personskader.

Merk: Nevn kun bruksområdene som ikke oppgis i den forrige instruks. Hvis verktøyet kan brukes til samtlige bruksområder som nevnes, kan det hende denne instruks ikke vises, men alle sikkerhetsforskriftene nedenfor må absolutt vises.

- Bruk ikke tilbehør som ikke er spesialkonstruert for dette verktøyet og som ikke er anbefalt av produsenten. Selv om et tilbehør kan monteres på et verktøy, garanterer det ikke at du kan bruke det verktøyet på en sikker måte.
- Tilbehørets nominelle hastighet skal være lik eller høyere enn maksimalhastigheten som står på verktøyet. Tilbehørene som brukes i høyere hastighet enn sin nominelle hastighet kan brytes og slynges ut.
- Tilbehørets ytre diameter og tykkelse skal svare til egenskapene som spesifiseres for verktøyet. Hvis tilbehørene ikke svarer til de angitte egenskapene, kan ikke verktøyet beskyttelses- og innstillingssystemer virke ordentlig.
- Slipeskiver, underlagsskiver, sliperondeller eller andre tilbehør skal passe nøyaktig til verktøyet spindeldiameter. Tilbehør som ikke passer til spindelens som skal monteres på vil ikke rotere riktig, vil vibrere for mye og føre til at du mister kontroll over verktøyet.
- Bruk ikke et skadet tilbehør. Før hver bruk, skal det sjekkes at tilbehøret du bruker er i god stand: Påse at slipeskivene ikke er sprukket eller ødelagt, at sliperondellene ikke er revnet eller slitt, at busten på metallbørstene ikke er altfor slitt eller brukket. Hvis verktøyet eller tilbehøret faller, skal du sjekke at ingenting er blitt skadet og, om nødvendig, installere et nytt tilbehør. Etter

at du har kontrollert at tilbehøret er i god stand og installert det, skal du holde deg på avstand fra det bevegelige tilbehøret og la verktøyet komme opp i maksimal hastighet i ett minutt. Hvis tilbehøret er skadet, vil det brytes under denne testen.

- Bruk et verneutstyr. Alt etter hva du bruker verktøyet til, skal du bruke beskyttelsesmaske, sikkerhetsbriller eller vernebriller. Bruk om nødvendig støvmaske, hørselsvern, hansker og beskyttelsesforkle for å beskytte deg mot utslynging av fremmedlegemer (slipeavfall, trespon, osv.). Vernebriller hindrer at partikler slynges ut og skader øynene dine. Støvmaske filtrerer partiklene som dannes ved arbeidsoppgaven din. Langvarig eksponering for sterkt støt kan svekke hørselen.
- Hold besøkende i god avstand fra arbeidsområdet og påse at de har verneutstyr på seg. Små elementer fra arbeidsstykket eller et brukket tilbehør kan slynges ut utenfor arbeidsområdet og forårsake alvorlige kroppsskader.
- Hold verktøyet kun i de isolerte og sklisikre delene når du arbeider på en flate som kan skjule elektriske ledninger eller når arbeidet kan plassere ledningen i verktøyet bane. Kontakt med strømførende ledninger kan føre strøm til metalldelene og forårsake elektrisk støt.

Merk: Ikke ta hensyn til forskriften ovenfor hvis verktøyet ditt kun kan brukes til sliping.

- Posisjoner ledningen slik at det ligger unna det roterende tilbehøret. Hvis du mister kontroll over verktøyet, kan ledningen kuttes eller kile seg fast og hånden eller armen din kan da trekkes mot det roterende tilbehøret.
- Legg aldri fra deg verktøyet før tilbehøret har sluttet helt å rotere. Det roterende tilbehøret kan komme i kontakt med underlaget det står på og få deg til å miste kontroll over verktøyet.
- Ikke la verktøyet gå når du frakter det. Det roterende tilbehøret kan henge seg fast i klærne dine og skade deg alvorlig.
- Rengjør regelmessig verktøyet ventilasjonsspalter. Motorens ventilasjon får støv til å komme inn i motorhuset, noe som kan medføre altfor stor oppsamling av metallpartikler og forårsake elektrisk støt.
- Bruk ikke verktøyet i nærheten av brannfarlige produkter. Gnister kan sette fyr i dem.
- Bruk ikke tilbehør som krever kjølevæsker. Bruken av vann eller kjølevæsker kan forårsake elektrisk støt, som kan være livsfarlig.

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Merk: Forskriften ovenfor gjelder ikke verktøy som er spesialkonstruert for å brukes sammen med kjølevæsker.

Almenne tilleggsikkerhetsforskrifter**Tilbakeslag**

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon som oppstår når den bevegende slipeskiven, sliperondellen, børsten eller et annet tilbehør klemmes fast eller vris, noe som raskt får tilbehøret til å låses fast. Verktøyet blir da slynget ut i motsatt retning til tilbehørets bruksretning.

For eksempel, hvis en slipeskive klemmes eller vris i arbeidsstykket, vil skivens skarpe del trenge inn i arbeidsstykket overflate, noe som vil få skiven til å komme plutselig ut av arbeidsstykket og slynget mot brukeren eller lengre unna, avhengig av skivens rotasjonsretning når denne låses fast. I tilfelle tilbakeslag, kan slipeskiven også brekkes.

Tilbakeslag er altså forårsaket av en dårlig bruk av verktøyet og/eller feil bruksprosedyrer eller –forhold. Det kan unngås ved å ta visse forholdsregler:

- **Hold godt i verktøyet og still kroppen og armen din slik at du kan kontrollere et eventuelt tilbakeslag. Hvis verktøyet har et støttehåndtak, skal du alltid holde i det så du får optimal kontroll over verktøyet i tilfelle tilbakeslag eller reaksjonskraft når verktøyet startes.** Ta nødvendige foranstaltninger så du kan kontrollere verktøyet ditt i tilfelle tilbakeslag eller reaksjonskraft.
- **Legg aldri hånden din i nærheten av det roterende tilbehøret for å unngå all fare for kroppsskader i tilfelle tilbakeslag.**
- **Ikke still deg i området der verktøyet kan risikere å slynget ut i i tilfelle tilbakeslag.** I tilfelle tilbakeslag slynget verktøyet ut i motsatt retning til skivens rotasjonsretning.
- **Vær spesielt forsiktig når du arbeider på hjørner, skarpe kanter, osv. Unngå at tilbehøret glir eller kiles fast.** Når du arbeider på hjørner eller skarpe kanter eller når verktøyet glir, er det større fare for at tilbehøret låses fast, og dermed at du mister kontroll over verktøyet og at det oppstår tilbakeslag.
- **Bruk aldri blad til kjedesag eller sagblad sammen med dette verktøyet.** De kan øke faren for tilbakeslag og tap av kontroll over verktøyet.

Spesielle sikkerhetsforskrifter for slipemaskiner og metallsager:

Merk: Hvis verktøyet ikke kan brukes som slipemaskin eller metallsag, skal du ikke ta hensyn til forskriftene nedenfor.

- **Bruk kun den typen skive som anbefales for verktøyet ditt og beskyttelsesdekselet som egner seg til den skiven du har valgt.** Hvis skiven ikke svarer til den som anbefales for verktøyet ditt, kan ikke beskyttelsesdekselet fungere riktig, noe som kan medføre fare for alvorlige kroppsskader.
- **Beskyttelsesdekselet må være ordentlig installert og festet og skal kun avdekke den delen av skiven som er nødvendig til arbeidsoppgaven, for å garantere maksimal sikkerhet.** Beskyttelsesdekselet beskytter brukeren i tilfelle utslynging av biter fra brukket skive og mot utilsikket kontakt med skiven.
Merk: Hvis du bruker rettslipere og metallsager som har en skive med diameter under 55 mm, skal du ikke ta hensyn til forskriften ovenfor.
- **Bruk verktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for. For eksempel skal du aldri slipe ved hjelp av siden på en kutteskive.** Kutteskiver er konstruert for å arbeide periferisk: Hvis du øver sidekraft på disse skivene (for å slipe for eksempel), kan de brekkes. Likeledes skal aldri en slipe- eller trimmeskive brukes til å kutte.
- **Bruk alltid underlagsskiver som ikke er skadet og som har en størrelse og en form som egner seg til skiven.** Skiven vil da være ordentlig festet og det vil redusere faren for skade på skiven. Underlagsskiver til metallsag-skiver kan være anderledes enn de til slipemaskiner.
- **Bruk ikke slitte skiver som er beregnet til kraftigere verktøy.** En skive som er beregnet til et kraftigere apparat vil ikke virke ordentlig på et mindre kraftig verktøy som brukes i maksimal hastighet og kan da risikere å brekkes kraftig.

Spesielle sikkerhetsforskrifter for metallsager:

Merk: Hvis verktøyet ikke kan brukes som metallsag, skal du ikke ta hensyn til forskriftene nedenfor.

- **Unngå enhver arbeidsoppgave som kan risikere å klemme fast skiven. Ikke øv et for stort trykk på skiven og ikke foreta et for dypt kutt.** Hvis du belaster skiven for mye, kan du risikere å overbelaste motoren og få skiven til å vris eller klemmes fast, noe som kan medføre tilbakeslag eller skade skiven.
- **Stå aldri i linje med eller bak den roterende skiven.** Når skiven går rundt og er i en viss avstand fra kroppen din, kan et tilbakeslag slynge den roterende skiven og verktøyet direkte mot deg.
- **Hvis skiven klemmes fast eller skjæringen avbrytes, skal du stoppe verktøyet og holde det til skiven har sluttet helt å rotere. Forsøk aldri å fjerne skiven når denne går rundt: Det kan medføre tilbakeslag.** Hvis skiven står fast,

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

må du forsøke å finne årsaken og ta nødvendige foranstaltninger for at det ikke gjentar seg.

- **Ikke start skjæringen igjen umiddelbart. La skiven komme opp i maksimal hastighet før du trenger den inn i arbeidsstykket.** Hvis du starter skjæringen igjen umiddelbart, kan skiven klemme seg fast eller det kan oppstå tilbakeslag.
- **For å begrense faren for fastklemming av skiven og tilbakeslag, skal du alltid støtte store paneler eller lange arbeidsstykker som har lett for å gi etter pga. vekten.** Plasser støtter under arbeidsstykket i nærheten av kuttelinjen og i endene.
- **Vær spesielt forsiktig når du foretar innstikksaging i vegger eller andre tette flater.** Skiven risikerer å skjære i vann- eller gassrør, elektriske kabler eller andre elementer, noe som kan forårsake tilbakeslag.

Spesielle sikkerhetsforskrifter for sliper

Merk: Hvis verktøyet ikke kan brukes som sliper, skal du ikke ta hensyn til forskriftene nedenfor.

- **Bruk ikke for stort slipepapir. Følg produsentens råd når du velger slipepapir.** Hvis du lar slipepapiret stikke ut av sålen, kan det revne og kile seg fast, noe som kan forårsake tilbakeslag.

Spesielle sikkerhetsforskrifter for poleringsmaskiner

Merk: Hvis verktøyet ikke kan brukes som poleringsmaskin, skal du ikke ta hensyn til forskriftene nedenfor.

- **La ingen del av poleringshetten eller dens festesnorer være ufestet. Fest eller kutt enhver festesnor som ikke er festet.** Festesnorene kan henge seg fast i fingrene dine eller låse seg fast i arbeidsstykket.

Spesielle sikkerhetsforskrifter for metallbørster

Merk: Hvis verktøyet ikke kan brukes som metallbørste, skal du ikke ta hensyn til forskriftene nedenfor.

- **Husk at børstebuster kan slynges ut under bruk. Ikke belast børstebustene for mye ved å trykke for hardt på børsten.** Vær forsiktig, da bustene trenger lettere inn i tynne klær og huden.
- **Hvis bruken av et beskyttelsesdeksel anbefales, skal du påse at beskyttelsesdekselen kan brukes uten hindring.** Metallbørstens diameter kan øke under bruk på grunn av trykket som øves og sentrifuge krefter.

SPESEILLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR VINKELSLIPERE

- Sjekk at hastigheten som angis på slipeskiven er lik eller større enn verktøyet nominelle hastighet.
- Sjekk at slipeskivens diameter passer til verktøyet og at slipeskiven er lagt godt inn på spindelen.
- Slipeskivene skal ryddes bort på et tørt sted.
- Ikke legg noen gjenstand på slipeskivene.
- Slipeskivene skal ikke brukes til andre formål enn slipeoppgaver.
- Slipeskivene skal ryddes og håndteres forsiktig, i samsvar med fabrikantens instruksjoner.
- Før du bruker slipeskiven, se etter at den ikke er ødelagt eller sprukket. I så fall kan den nemlig brette, noe som kan forårsake alvorlige kroppsskader.
- Se etter at slipeskiven er montert i samsvar med instruksjonene i denne bruksanvisningen.
- Påse for bruk at slipeskiven er riktig montert og skrudd fast, og la verktøyet gå i tomgang i 30 sekunder samtidig som du passer på at det ikke peker i en farlig retning. Stopp verktøyet øyeblikkelig dersom det vibrerer for mye eller hvis du merker andre problemer. Kontroller i så fall verktøyet for å finne ut problemets årsak.
- **Bruk ikke reduksjonsringer eller mellomstykker for å redusere senterhullet til slipeskiver som har stort senterhull.**
- Se etter at arbeidsstykket er skikkelig fastspent.
- **Bruk kun slipeskiver som anbefales av RYOBI.**
- Sjekk at gnistene som oppstår ved bruk av verktøyet ikke skaper farlige situasjoner, for eksempel at de ikke kommer på mennesker eller brannfarlige stoffer.
- **Bruk alltid beskyttelsesbriller og hørselsvern.**
- Om nødvendig, bruk andre verneutstyr som hansker, forkle eller hjelm.
- **Legg aldri verktøyet på gulvet eller på andre flater når det er i gang. Pass opp, slipeskiven går rundt av seg selv etter at verktøyet har stanset. Du må aldri verken ta i slipeskiven eller legge den på gulvet eller andre overflater når den går rundt.**
- Slipeskivens sidestykke og ytre sidestykke må ha samme diameter.
- **Bruk verktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for. Bruk aldri kjølevæske eller vann. Bruk ikke verktøyet som et stasjonært verktøy.**
- Når du bruker verktøyet, hold godt i det med begge hender.

Norsk

TEKNISKE EGENSKAPER

Modell	EAG-8512R
Slipeskive	125mm
Frekvens	50 Hz
Spenning*	230 V
Opptatt effekt	850 W
Spindelgjenge	M14
Nominell hastighet	11,000 min ⁻¹
Nettovekt	2,8 kg

* Sjekk produktets merkeplate, da spenningen kan variere alt etter hvor produktet skal brukes.

Slipeskivens maksimum periferhastighet: 4 800 m/min

Eksempel på beregning:

$$4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1,000$$

4,320: Slipeskivens periferhastighet

125: Slipeskivens diameter

11,000: Sliperens hastighet ubelastet

BESKRIVELSE

1. Slipeskive
2. Beskyttelsesdeksel
3. Støttehåndtak
4. Låseknapp til det justerbare håndtaket
5. Av/på bryter
6. Låse av-knapp
7. Utvendig sidestykke
8. Sidestykke
9. Drivaksel
10. Skrunøkkel
11. Spindellåseknapp
12. Låsehendel til beskyttelsesdekslet
13. Strømindikator

STANDARD TILBEHØR

Sidehåndtak (3).

En slipeskive følger med tilbehørene i enkelte land.

BRUKSOMRÅDER

Sliperen skal kun brukes til følgende arbeidsoppgaver:

- Sliping

STØY

Støyen (eller lydtryknivået) på arbeidsstedet kan overskride 85 dB (A). I så fall må brukeren ta nødvendige tiltak for lydisolering og hørselsvern.

AV/PÅ BRYTER

For å slå på enheten – bruk fingrene for å trykke inn låseknappen (6) og frigjør på/av bryteren (5).

JUSTERBART HOVEDHÅNDTAK

Låseknappen til det justerbare håndtaket gjør det mulig å frigjøre håndtaket for å stille det i en av følgende stillinger: 0°, 90° til høyre eller 90° til venstre.

BESKYTTELSESEKSEL

Frigjør låsehendelen (12) til beskyttelsesdekslet og plasser dekslet (2) i ønsket stilling. Du kan dreie beskyttelsesdekslet maks. 90° til høyre eller venstre. Hvis du dreier det mer enn det, kan ikke beskyttelsesdekslet låses ordentlig.

INSTALLERING AV SLIPESKIVEN

- Monter sidestykket (8), slipeskiven (1) og det utvendige sidestykket (7) på drivakselen (9).
- Sjekk at slipeskivens sidestykke er satt riktig på spindelen.
- Trykk inn spindellåseknappen (11) som sitter på motorhusets høyre side.
- Stram til det ytre sidestykket med urviseren ved hjelp av skrunøkkel (10) som følger med.



ADVARSEL

Se nøye etter om slipeskiven har sprekker. Skift straks ut en sprukket slipeskive.

BETJENING (FIG. 3)



BESKYTTELSESEKSLERNE SKAL ALLTID VÆRE PÅ Plass.

PÅSE AT LUFTEHULLENE IKKE ER TILDEKKET SLIK AT MOTOREN FÅR KJØLNET GODT.

For at verktøyet skal arbeide effektivt, er det viktig å kontrollere trykket som øves på verktøyet og kontaktoverflaten mellom slipeskiven og arbeidsstykket. For å slippe plane overflater skal sliperen danne en spiss vinkel, som regel mellom 10° og 20°, med arbeidsstykket. La slipeskiven komme opp i full hastighet før du begynner å slippe. En for stor vinkel medfører konsentrasjon av trykket på en liten overflate, noe som kan hule ut eller brenne arbeidsoverflaten.

Norsk

STRØMINDIKATOR

Verktøyet er utstyrt med en strømindikator (13) som tennes når verktøyet er koblet til strømmen. Indikatoren gjør deg oppmerksom på at verktøyet er koblet til strømmen og at det vil starte straks du trykker på strømbrøyteren.

VEDLIKEHOLD

Etter bruk skal det sjekkes at verktøyet er i god arbeidsstand. Det anbefales å bringe verktøyet minst en gang i året til et godkjent Ryobi serviceverksted for grundig rengjøring og smøring.



DET SKAL IKKE FORETAS NOEN INNSTILLING MENS MOTOREN GÅR. KOPLE ALLTID SLIPEREN FRA STRØMMEN FØR DU SKIFTER UT EN DEL (DIAMANTSKIVE, SLIPESKIVE, OSV.), SMØRER VERKTØYET OG FØR ENHVER VEDLIKEHOLDSPROSEDYRE.



OBS!
For større sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner foretas av et godkjent Ryobi serviceverksted.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR Å SE I DEM SENERE.

MILJØVERNHSYNSY



Råstoffer bør resirkuleres istedenfor å kastes. Av hensyn til miljøet, bør du sortere avfall og legge det utbrukte verktøyet, tilbehørene og emballasjene i spesielle avfallsbeholdere eller bringe dem til gjenvinningsstasjoner.

SYMBOLER

Følgende symboler kan stå på verktøyet eller i denne bruksanvisningen. Sørg for å vite hva de betyr før du bruker verktøyet ditt.

V.....Volt
 Hz.....Hertz
 ~.....Vekselstrøm
 W.....Watt
 n.....Nominell hastighet
 min⁻¹.....Antall omdreininger eller bevegelser pr. minutt



.....Dobbel isolering



.....Les gjennom bruksanvisningen



.....Bruk et verneutstyr



.....Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem i søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Правила техники безопасности для шлифовальных и полировальных машин, металлических щеток и пил по металлу:

- **Инструмент предназначен для использования в качестве шлифовальной и полировальной машины, металлической щетки или пилы по металлу.** Внимательно прочтите все предупреждения, инструкции и характеристики, приложенные к инструменту, и следите за иллюстрациями. Несоблюдение правил техники безопасности ведет к несчастным случаям: пожару, удару током и тяжелым травмам.
- **Настоящий инструмент не рекомендуется использовать в качестве шлифовальной и полировальной машины, металлической щетки или пилы по металлу.** Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.
Примечание: считайте только применения, не описанные в предыдущей инструкции. Если инструмент может использоваться для всех перечисленных применений, это правило может не появиться, но все ниже следующие правила техники безопасности должны обязательно фигурировать.
- **Не пользуйтесь аксессуарами, специально не предназначенными для этого инструмента или не рекомендованными изготовителем.** Даже если аксессуар можно установить на инструмент, это не значит, что использование инструмента безопасно.
- **Номинальная скорость аксессуара должна быть не меньше максимальной скорости, указанной на инструменте.** Аксессуары, работающие на скорости, превышающей их номинальную скорость, могут сломаться и вылететь из инструмента.
- **Внешний диаметр и толщина аксессуара должны соответствовать характеристикам, указанным на инструменте.** Если аксессуары не соответствуют данным характеристикам, системы защиты и регулировки могут работать неправильно.
- **Шлифовальные круги, щетки, подошвы и прочие аксессуары должны идеально подходить расточке вала инструмента.** Аксессуары, не подходящие валу, на который они должны быть установлены, будут вращаться неправильно, будут сильно вибрировать и приведут к потере контроля над инструментом.
- **Не пользуйтесь поврежденными аксессуарами.** Перед каждым использованием проверяйте рабочее состояние аксессуара, которым собираетесь работать: проверьте, чтобы абразивные диски не были треснутыми или разбитыми, чтобы подошвы не были порваны или изношены, чтобы волоски металлических щеток не были сильно изношены

или сломаны. В случае падения инструмента или аксессуара, проверяйте целостность всех элементов и, при необходимости, устанавливайте новый аксессуар. После проверки рабочего состояния и установки аксессуара, держите подальше от подвижного аксессуара и дайте инструменту набрать полную скорость в течение минуты. Если аксессуар поврежден, он сломается в ходе этой проверки.

- **Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами.** В зависимости от типа предстоящей работы, пользуйтесь защитным забралом, защитными очками или очками безопасности. При необходимости пользуйтесь респиратором, наушниками, перчатками и защитным фартуком, чтобы защититься от выброса посторонних предметов (острых предметов, стружки и пр.). Защитные очки позволяют защитить глаза от травм при выбросе опилок. Респиратор позволяет отфильтровывать частицы, выделяемые при работе. Продолжительный и сильный шум может привести к потере слуха.
- **Не подпускайте посторонних близко к рабочему месту и следите за тем, чтобы они имели защитные средства.** Осколки заготовок или аксессуара могут вылететь дальше рабочего места и нанести тяжелые травмы.
- **При работе в поверхностях, за которыми может быть спрятана электропроводка, и работах, при которых шнур питания может оказаться на траектории инструмента, держите инструмент только за изолированные и несложившиеся части.** При соприкосновении с проводами под напряжением металлические части инструмента могут электризоваться и повлечь удар током.
Примечание: не обращайтесь внимания на инструкцию выше, если инструмент может использоваться только для шлифовки.
- **Следите за тем, чтобы шнур питания был на расстоянии от вращающегося аксессуара.** При потере контроля над инструментом шнур питания может порваться или застрять, а ваша рука – затянута к вращающемуся аксессуару.
- **Никогда не кладите инструмент, пока аксессуар полностью не остановился.** Вращающийся аксессуар может соприкоснуться с поверхностью, на которую он положен, и вы можете потерять контроль над инструментом.
- **Не включайте инструмент при перевозке.** Вращающийся аксессуар может зацепиться за вашу одежду и нанести тяжелые травмы.
- **Регулярно чистите вентиляционные жалюзи инструмента.** Вентиляция мотора пропускает пыль вовнутрь картера мотора, при этом может скопиться много металлических частиц, что ведет к удару током.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Не работайте инструментом вблизи горючих материалов.** Искры от инструмента могут их воспламенить.
- **Не пользуйтесь аксессуарами, требующими охлаждающую жидкость.** Использование воды и охлаждающей жидкости может привести к удару током.
Примечание: эта инструкция не применима к инструменту, предназначенному для работы с охлаждающей жидкостью.

Дополнительные общие правила техники безопасности Отскок

Отскок – внезапная реакция, когда вращающийся шлифовальный круг, подошва, щетка или любой другой аксессуар застревает или сгибается, что ведет к внезапной блокировке инструмента. Инструмент продолжает работать и отталкивается в противоположном направлении относительно направления работы аксессуара.

Например, если абразивный диск застревает или сгибается

в заготовке, его режущая сторона может войти в заготовку. При этом диск резко выйдет из заготовки и отбросит ее в пользователя или дальше, в зависимости от направления вращения диска при блокировке. В случае отскока абразивный диск может также сломаться.

Таким образом, отскок возникает в результате неправильного использования инструмента или неправильных условий и процедур использования. Отскока можно избежать, соблюдая некоторые правила:

- **Крепко держите инструмент и занимайте такое рабочее положение, чтобы смочь контролировать возможный отскок.** Если инструмент имеет вспомогательную рукоятку, всегда держите ее, чтобы иметь оптимальный контроль над инструментом в случае отскока или при запуске инструмента. Принимайте необходимые меры, чтобы контролировать инструмент в случае отскока и при запуске.
- **Во избежание тяжелых травм при отскоке никогда не кладите руки рядом с вращающимся аксессуаром.**
- **Не вставайте на место, в которое может отскочить инструмент в случае отскока.** В случае отскока инструмент отскакивает в направлении, противоположном направлению вращения диска.
- **Будьте особо внимательны при работе в углах, на острых краях и пр. Избегайте скольжения и зажатия аксессуара.** При работе в углах и на острых краях, при скольжении инструмента риск блокировки аксессуара

возрастает, и, соответственно, возрастает риск потери контроля над инструментом и отскока.

- **Никогда не пользуйтесь полотнами пил по дереву или полотнами ножовок с этим инструментом.** Эти полотна увеличивают риск отскока и потери контроля над инструментом.

Особые правила техники безопасности для шлифовальных машин и пил по металлу:

Примечание: если инструмент нельзя использовать в качестве шлифовальной машины или пилы по металлу, не обращайтесь на следующую ниже инструкцию.

- **Пользуйтесь только рекомендованными для вашего инструмента пыльными дисками и защитным кожухом, подходящим выбранному диску.** Если пыльный диск не соответствует рекомендованному для вашего инструмента, защитный кожух не сможет правильно работать, что может привести к тяжелым травмам.
- **Защитный кожух должен быть правильно установлен и закреплен, он должен открывать только необходимую для работы часть диска, чтобы гарантировать максимальную безопасность.** Защитный кожух защищает пользователя в случае вылета осколков сломанного пыльного диска, а также в случае контакта с диском.
Примечание: для прямых шлифовальных машин и пил по металлу с пыльным диском диаметром меньше 55 мм не обращайтесь на изложенные выше инструкции.
- **Пользуйтесь пыльными дисками только для тех работ, для которых они предназначены.** Например, никогда не шлифуйте боком пыльного диска. Пыльные диски предназначены для периферийной работы: при применении к этим дискам боковой силы (например, для шлифовки) они могут сломаться. И наоборот, абразивные диски для шлифовки или зачистки никогда нельзя использовать для отрезания.
- **Всегда используйте целые щетки, размер и форма которых подходят диску.** Это позволит правильно закрепить диск и сократить риск его повреждения. Щетки для дисков пил по металлу могут отличаться от щеток для шлифовальных машин.
- **Не пользуйтесь изношенными дисками, предназначенными для более мощного инструмента.** Диск, предназначенный для более мощного инструмента, не будет правильно работать на максимальной скорости на менее мощном инструменте и может резко сломаться.

Особые правила техники безопасности для пил по металлу

Примечание: если инструмент нельзя использовать в качестве пилы по металлу, не обращайтесь на следующую ниже инструкцию.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Избегайте операций, ведущих к зажиму диска. Не оказывайте на диск слишком сильное давление и не выполняйте слишком глубокие распилы. Если сильно форсировать пильный диск, можно вызвать перегрев мотора, диск может зажаться или погнуться, что может привести к отскоку или повредить диск.
- Никогда не вставляйте на траектории или за вращающимся диском. Когда диск вращается на определенном расстоянии от пользователя, при отскоке он может выскочить вместе с инструментом на пользователя.
- Если диск зажат или распиловка остановлена, остановите инструмент и держите его, пока диск полностью не остановится. Никогда не пытайтесь вытащить диск, пока он вращается: это может привести к отскоку. Если диск зажат, найдите причину зажатия и примите необходимые меры, чтобы этого больше не произошло.
- Не продолжайте сразу распил. Дайте диску набрать максимальную скорость, прежде чем вводить его в заготовку. Если вы сразу продолжаете распил, диск может зажаться и вызвать отскок.
- Чтобы сократить риск зажатия диска и отскока, всегда поддерживайте крупные заготовки, которые прогибаются под собственным весом. Ставьте подставки под заготовку под местом распила и с краев.
- Будьте особо внимательны при распилах с врезанием в стенах и других закрытых поверхностях. Диск может распилить водопровод или газопровод, электрические провода и прочие предметы, способные вызвать отскок.

Особые правила техники безопасности для шлифовальных машин.

Примечание: если инструмент нельзя использовать в качестве шлифовальной машины, не обращайте внимания на следующую ниже инструкцию.

- Не пользуйтесь слишком большой наждачной бумагой. При выборе наждачной бумаги пользуйтесь рекомендациями изготовителя. Если наждачная бумага выступает за подошву, она может порваться и застрять. Это ведет к отскоку.

Особые правила техники безопасности для полировальных машин

Примечание: если инструмент нельзя использовать в качестве полировальной машины, не обращайте внимания на следующую ниже инструкцию.

- Не оставляйте свободными полировальную головку и ее завязки. Закрепите или отрезайте все свободные завязки. Завязки могут попасть в пальцы или застрять в заготовке.

Особые правила техники безопасности для металлических щеток.

Примечание: если инструмент нельзя использовать в качестве металлической щетки, не обращайте внимания на следующую ниже инструкцию.

- Помните, что волоски металлической щетки при работе вылетают. Не нажимайте чрезмерно сильно на щетку. Будьте осторожны: волоски легче проходят в легкую одежду и кожу.
- Если рекомендуется пользоваться защитным кожухом, следите за тем, чтобы ничего не мешало его работе. Диаметр металлической щетки при работе может увеличиваться из-за нагрузки и центробежной силы.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ УГЛОВЫХ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН

- Проверьте, чтобы скорость, указанная на шлифовальном круге была не ниже номинальной скорости инструмента.
- Проверьте, чтобы диаметр шлифовального круга соответствовал инструменту и чтобы шлифовальный круг правильно надевался на вал.
- Шлифовальные круги должны храниться в сухом месте.
- Ничего не кладите на шлифовальные круги.
- Шлифовальные круги должны использоваться только по назначению.
- В соответствии с указаниями изготовителя, с шлифовальными кругами надо обращаться аккуратно и хранить их в надежном месте.
- Перед началом работы убедитесь, чтобы шлифовальный круг не был разбит или треснут. Если шлифовальный круг поврежден, он может сломаться и нанести тяжелые травмы.
- Проверьте, чтобы круг был установлен в соответствии с инструкциями из настоящего руководства.
- Перед началом работы проверьте, чтобы круг был правильно установлен и закреплен, затем дайте инструменту поработать вхолостую 30 секунд, держа его в безопасном положении. Если Вы заметили чрезмерные вибрации или прочие аномалии, немедленно выключите инструмент. Затем проверьте его, чтобы определить причину аномалии.
- Не пользуйтесь редукционными шайбами или прокладками, чтобы сократить рабочую поверхность круга до большого угла шлифования.
- Проверьте, чтобы заготовка была надежно закреплена.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ УГЛОВЫХ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН

- Пользуйтесь только абразивными кругами, рекомендованными Ruobi.
- Следите, чтобы искры из-под круга не создавали опасных ситуаций, например, чтобы они не вылетали в сторону людей или легко воспламеняемых веществ.
- Всегда пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха. При необходимости пользуйтесь перчатками, фартуком и каской. Никогда не кладите работающий инструмент на землю или на другие поверхности.
- После выключения инструмента шлифовальный круг продолжает вращаться по инерции.
- Никогда не дотрагивайтесь до шлифовального круга, не кладите инструмент на землю или на другие поверхности, пока круг вращается.
- Щечка круга и внешняя щечка должны иметь одинаковый внешний диаметр.
- Пользуйтесь инструментом только для тех работ, для которых он предназначен. Никогда не пользуйтесь охлаждающей жидкостью или водой. Никогда не пользуйтесь инструментом как стационарным.
- При работе крепко держите инструмент обеими руками.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	EAG-8512R
Шлифовальный круг	125 мм
Частота	50 Гц
Напряжение*	230 В
Поглощенная мощность	850 Вт
Резьба вала	M14
Номинальная скорость	11,000 об/мин
Вес нетто	2,8 кг

* Проверьте характеристики по таблице на инструменте. В разных рабочих местах – разное напряжение.

Максимальная окружная скорость шлифовального круга: 4800 м/мин

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Пример расчета:

$$4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1,000$$

4,320: Окружная скорость шлифовального круга

125: Диаметр круга

11,000: Скорость шлифовальной машины на холостом ходу

ОПИСАНИЕ

1. Шлифовальный круг
2. Защитный картер
3. Вспомогательная рукоятка
4. Кнопка блокировки поворачивающейся рукоятки
5. Курок выключателя
6. Кнопка разблокировки курка
7. Внешняя щечка
8. Щечка
9. Ведущий вал
10. Сервисный ключ
11. Кнопка блокировки вала
12. Рычаг блокировки защитного картера
13. Индикатор питания

КОМПЛЕКТНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Вспомогательная ручка (3).

В некоторых странах шлифовальный круг поставляется в комплекте с аксессуарами.

ПРИМЕНЕНИЕ

Пользуйтесь инструментом только для ниже перечисленных работ:

– Шлифовка

ШУМОВЫДЕЛЕНИЕ

Шумовыделение (или уровень акустического давления) на рабочем месте может превышать 85 дБ (А) В этом случае необходимо принять меры акустической изоляции и защиты слуха.

КУРОК ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

Включить единицу – использовать ваш палец, чтобы выдвинуть кнопку замка (6) и нажать переключатель "вкл. – выкл." (5).

ОСНОВНАЯ ПОВОРАЧИВАЮЩАЯСЯ РУКОЯТКА

Кнопка блокировки поворачивающейся рукоятки позволяет установить и заблокировать рукоятку в одном из трех положений: 0°, 90° вправо или 90° влево.

ЗАЩИТНЫЙ КАРТЕР

Откройте рычаг блокировки защитного картера (12) и поставьте защитный картер (2) в нужное положение. Защитный картер можно поворачивать максимум на 90° вправо или влево. Под большими углами его нельзя будет надежно заблокировать.

УСТАНОВКА ШЛИФОВАЛЬНОГО КРУГА

- Наденьте на ведущий вал (9): щечку (8), шлифовальный круг (1) и внешнюю щечку (7).
- Проверьте правильно ли надета щечка на вал.
- Нажмите на кнопку блокировки вала (11) на правой стороне картера мотора.
- Затяните внешнюю щечку по часовой стрелке ключом из комплекта (10).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно проверьте, чтобы на шлифовальном круге не было трещин. Немедленно замените треснувший шлифовальный круг.

РАБОТА (Рис. 3)



ЗАЩИТНЫЕ КАРТЕРЫ ВСЕГДА ДОЛЖНЫ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ. НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ЖАЛЮЗИ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ НОРМАЛЬНОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ МОТОРА.

Для продуктивной работы следите за давлением круга шлифовальной машины на рабочую поверхность заготовки и его рабочей плоскостью. Для обработки плоских поверхностей шлифовальную машину надо держать под острым углом (10°– 20°) к заготовке. Перед началом работы дайте шлифовальной машине набрать максимальную скорость. При большом угле давление круга концентрируется на малой площади заготовки, и он может сечь ее или сделать в ней выемку.

ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ

Инструмент имеет индикатор питания (13), который загорается, когда инструмент включен в сеть. Этот индикатор указывает на то, что инструмент включен в сеть и запустится при нажатии на курок.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

По окончании работы убедитесь в хорошем рабочем состоянии инструмента. Рекомендуется сдавать инструмент раз в год в Центр технического обслуживания Ryobi для полной чистки и смазки.



НЕ ПРОИЗВОДИТЕ НИКАКИХ РЕГУЛИРОВОК ПРИ РАБОТАЮЩЕМ МОТОРЕ. ПЕРЕД СМЕНОЙ ДЕТАЛЕЙ (ШЛИФОВАЛЬНОГО ИЛИ АЛМАЗНОГО КРУГА И Т.Д.), СМАЗКОЙ И ЛЮБЫМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ВЫКЛЮЧАЙТЕ ИНСТРУМЕНТ ИЗ СЕТИ.



ВНИМАНИЕ

Для большей безопасности и надежности все ремонтные работы должны выполняться в Центре Технического Обслуживания Ryobi.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Не выбрасывайте сырье. Защищайте окружающую среду: сортируйте отходы и сдавайте использованные инструменты, аксессуары и упаковки в переработку.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Следующие условные обозначения могут встречаться на инструменте или в настоящем руководстве по эксплуатации. Ознакомьтесь с ними перед началом работы.

- V.....Вольт
- Гц.....Герц
- ~.....Переменный ток
- Вт.....Ватт
- n.....Номинальная скорость мин⁻¹.....Количество оборотов или движений в минуту



.....Двойная изоляция



.....Прочтите руководство по эксплуатации.



.....Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами.



.....Не выбрасывайте сырье. Сдавайте его в переработку. Для защиты окружающей среды сортируйте инструменты и упаковку.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

Zalecenia BHP dotyczące szlifierek kątowych, szlifierek, szczotek metalowych, polerek lub przecinarek do metalu :

- Narzędzie to zostało zaprojektowane do zastosowania jako szlifierka kąтова, szlifierka, szczotka metalowa, polerka lub przecinarka do metalu. Prosimy o uważne zapoznanie się z ostrzeżeniami, instrukcjami i specyfikacjami dostarczonymi z tym narzędziem oraz z zawartymi w nich ilustracjami. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.
- Odradza się używania tego narzędzia jako szlifierka kąтова, szlifierka, szczotka metalowa, polerka lub przecinarka do metalu. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować wypadki lub też ciężkie obrażenia ciała.
Objaśnienie : wymienić jedynie zastosowania, które nie były cytowane w poprzednim zaleceniu . Jeżeli narzędzie może być używane do wszystkich wymienionych zastosowań, wtedy to zalecenie nie musi się pojawić, ale należy koniecznie umieścić wszystkie poniższe wymogi bezpieczeństwa.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane specjalnie do tego urządzenia i które nie są zalecane przez producenta. Nawet jeżeli da się zamontować jakąś przystawkę na narzędziu, nie oznacza to, że można bezpiecznie używać narzędzia z tą przystawką.
- Prędkość znamionowa przystawki powinna być równa lub większa od prędkości maksymalnej oznaczonej na narzędziu. Przystawki (akcesoria) funkcjonujące przy prędkości większej od ich prędkości znamionowej, mogą się połamać i zostać odrzucone.
- Średnica zewnętrzna i grubość akcesoria powinny odpowiadać charakterystyce podanej dla narzędzia. Jeżeli akcesoria nie są zgodne z podaną charakterystyką, systemy zabezpieczenia i ustawiania narzędzia nie będą należałyce funkcjonowały.
- Ściernice, kołnierze oporowe, płyty oporowe czy inne akcesoria powinny być doskonale dostosowane do otworu mocującego wrzeczona. Akcesoria nie dostosowane do wrzeczona, na którym mają być zamontowane nie będą się należałyce obracały, będą nadmiernie wibrowały i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- Nie należy używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić czy narzędzie jest w dobrym stanie : upewnijcie się, że

tarcze ściernie nie są wyszczerbione lub pęknięte, że płyty szlifierskie nie są rozerwane lub zużyte, że druty szczotek metalowych nie są zbyt zużyte czy połamane. Kiedy narzędzie czy akcesoria spadną na ziemię, należy sprawdzić czy żadna część nie została uszkodzona i w razie potrzeby, zainstalować nowe akcesoria. Po sprawdzeniu, że przystawka jest w dobrym stanie i po jej zainstalowaniu, należy pozostać na dystans od ruchomych przystawek i poczekać przez minutę, aż narzędzie osiągnie maksymalną prędkość. Jeżeli przystawka jest uszkodzona, połamie się ona podczas tego testu.

- Noście wyposażenie ochronne. W zależności od tego do czego używacie wasze narzędzie, załóżcie maskę zabezpieczającą, lub okulary zabezpieczające. W razie potrzeby, załóżcie maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch ochronny, które zabezpieczają przed odrzutem ciał obcych (opiłki, wióry, itd.). Okulary ochronne umożliwiają uniknąć skaleczenia oczu spowodowanego odrzutem odpadów. Maski przeciwpyłowe służą do filtrowania mikroskopijnych cząsteczek wydzielających się podczas wykonywanych prac. Wystawienie na wysoki poziom hałasu, może spowodować utratę słuchu.
- Wszystkie osoby wizytujące powinny nosić wyposażenie ochronne i zostawać w odpowiedniej odległości od strefy roboczej. Elementy połamanego przedmiotu do obróbki czy akcesoria, mogą być odrzucone poza zakres strefy roboczej i spowodować poważne obrażenia cielesne.
- Kiedy pracujecie na powierzchni mogącej ukrywać przewody elektryczne, lub gdy podczas pracy przewód zasilający może być na trasie cięcia, trzymajcie narzędzie wyłącznie za izolowane i nieśliskie części. Kontakt z przewodami pod napięciem mógłby przewodzić prąd do części metalowych i spowodować porażenie prądem elektrycznym.
Objaśnienie : nie bierzcie pod uwagę powyższego zalecenia, jeżeli wasze narzędzie można używać jedynie do szlifowania.
- Należy umieścić przewód zasilający w taki sposób, by nie stykał się z obracającymi się akcesoriami. W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, może dojść do przecięcia lub pochwycenia przewodu zasilającego i wciągnięcia dłoni czy ramienia do obracającego się akcesoria.
- Nie odkładajcie narzędzia zanim przystawka nie będzie zupełnie zatrzymana. Obracająca się przystawka mogłaby się zetknąć z powierzchnią, na którą ją położono i doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

- **Nie należy używać narzędzia podczas transportu.** Obracająca się przystawka mogłaby zostać pochwycona przez ubrania i doprowadzić do poważnego zranienia.
- **Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne narzędzia.** Wentylacja silnika wprowadza kurz wewnątrz obudowy silnika, co może być przyczyną nadmiernego nagromadzenia cząsteczek stalowych i spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Nigdy nie używajcie waszego narzędzia w pobliżu produktów łatwopalnych.** Iskry mogłyby spowodować podpalenie narzędzia.
- **Nie używajcie akcesoriów wymagających płynów chłodzących.** Używanie wody czy płynów chłodzących może spowodować porażenie prądem elektrycznym, nawet śmiertelne.
Objasnienie : powyższe zalecenie nie dotyczy urządzeń zaprojektowanych specjalnie do zastosowania z płynami chłodzącymi.

Dodatkowe ogólne przepisy bezpieczeństwa
Odbicie (odrzut)

Odbicie (odrzut) jest nagłą reakcją, występującą podczas ruchu ściernicy kiedy dochodzi do pochwylenia czy wygięcia płyty szlifierskiej, szcztolki czy innego akcesoria, powodującego szybkie zablokowanie akcesoria. Narzędzie dalej działa, powodując odrzut w kierunku odwrotnym do kierunku użytkowania akcesoria.

Przykładowo, jeżeli tarcza ścierna zostanie pochwycona lub wygięta przez przedmiot do obróbki, zachodzi ryzyko że krawędź tnąca tarczy wgłębi się w powierzchnię przedmiotu do obróbki, powodując gwałtowne wyskoczenie tarczy z przedmiotu do obróbki i odrzucenie jej w stronę użytkownika czy też na odległość w zależności od kierunku obrotów tarczy podczas zablokowania. W przypadku odbicia, tarcza ścierna może również się polamać.

Odbicie jest wynikiem złego użycia narzędzia i / lub niepoprawnej procedury i/ lub niepoprawnych warunków obsługi. Można go uniknąć podejmując środki ostrożności.

- **Trzymajcie mocno narzędzie dwoma rękami i ustawcie ciało i ramię tak, by móc skontrolować ewentualne odbicie. Posługujcie się uchwytem pomocniczym, jeżeli jest na wyposażeniu waszego narzędzia ; zapewni to optymalną kontrolę w przypadku odbicia czy sprzężenia zwrotnego podczas uruchamiania narzędzia.** Należy podjąć odpowiednio środki, by móc panować nad narzędziem w przypadku odbicia czy sprzężenia zwrotnego.

- **Nie należy umieszczać ręki w pobliżu obracającego się akcesoria,** celem uniknięcia poważnych obrażeń ciała w przypadku odrzutu.
- **Nie należy znajdować się w strefie, do której mogłoby zostać odrzucone narzędzie w przypadku odbicia.** W przypadku odbicia, narzędzie odrzucone jest w kierunku odwrotnym do kierunku obrotów tarczy.
- **Należy zwracać szczególną uwagę przy obrabianiu kątów, ostrych krawędzi , itd. Unikać wpadnięcia w poślizg lub pochwylenia akcesoria.** Przy obrabianiu kątów, ostrych krawędzi, czy wpadnięciu w poślizg narzędzia, zachodzi większe ryzyko zablokowania akcesoria, co może doprowadzić do utraty panowania nad narzędziem i odrzutu.
- **Nie należy używać z tym narzędziem tarczy przecinarki do drewna czy tarczy piły.** Mogłoby to spowodować ryzyko odrzutu i utratę kontroli nad narzędziem.

Specyficzne wymogi bezpieczeństwa dla szlifierek i przecinarek do metalu :

Objaśnienie : jeżeli narzędzie nie może być używane jako szliferka lub przecinarka do metalu, nie bierzcie pod uwagę poniższych zaleceń.

- **Używajcie jedynie typ tarczy zalecany do waszego narzędzia oraz pokrywę ochronną dostosowaną do wybranej tarczy.** Jeżeli tarcza nie jest zgodna z tym co jest zalecane dla waszego narzędzia, pokrywa ochronna nie będzie należycie funkcjonować, co mogłoby pociągnąć za sobą ryzyko poważnego zranienia.
- **Pokrywa ochronna powinna być należycie zainstalowana i przymocowana a w celu zapewnienia bezpieczeństwa powinna wystawać jedynie część tarczy potrzebna do pracy.** Pokrywa ochronna chroni użytkownika w przypadku odrzucenia kawałków polamanej tarczy i zapobiega przypadkowemu dotknięciu tarczy.
Objaśnienie : dla szlifierek prostych i przecinarek do metalu wyposażonych w tarcze o średnicy mniejszej niż 55 mm, nie bierzcie pod uwagę powyższego zalecenia.
- **Używajcie tarcz jedynie do zastosowań zgodnych z przeznaczeniem. Przykładowo, nie wolno zdierać przy pomocy boku tarczy do przerywania.** Tarcze do przerywania zostały zaprojektowane do pracy w sposób obwodowy : Przy nacisku na te tarcze po bokach (przykładowo do zdzierania), zachodzi ryzyko ich polamania. Tak samo tarcza ścierna do szlifowania lub zdzierania nie powinna być używana do przerywania.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

- **Używajcie zawsze nieuszkodzone kołnierze oporowe o wymiarach i kształcie dostosowanych do tarczy.** Dzięki temu tarcza będzie należyście zamocowana i ryzyko uszkodzenia tarczy zmniejszy się.
- **Nie używajcie zużytych tarcz zaprojektowanych do mocniejszych narzędzi.** Tarcza zaprojektowana do urządzenia o większej mocy, nie będzie należyście funkcjonowała przy maksymalnej prędkości narzędzia o mniejszej mocy i może się gwałtownie rozprysnąć.

Specyficzne wymogi bezpieczeństwa dla przecinarek do metalu

Objaśnienie : jeżeli narzędzie nie może być używane jako przecinarka do metalu, nie bierzcie pod uwagę poniższych zaleceń.

- **Należy unikać wszelkich operacji narażających na pochwycenie tarczy. Nie wywierajcie zbyt dużego nacisku na tarczę i nie wykonujcie zbyt głębokiego cięcia.** Jeżeli wymagacie zbyt dużo od tarczy, możecie spowodować przeciążenie silnika i doprowadzić do wygięcia czy pochwycenia tarczy, co mogłoby być przyczyną odrzutu lub uszkodzenia tarczy.
- **Nigdy nie stawajcie na trasie czy z tyłu obracającej się tarczy.** Kiedy tarcza obraca się i jest w pewnej odległości od waszego ciała, odbicie mogłoby odrzucić obracającą się tarczę bezpośrednio w waszą stronę.
- **Jeżeli tarcza zaklinuje się, lub gdy cięcie zostanie przerwane, wyłączcie narzędzie i przytrzymajcie je do całkowitego zatrzymania obrotów tarczy. Nigdy nie próbujcie zdejmować obracającej się tarczy: mogłoby to spowodować odbicie.** Kiedy tarcza się zaklinuje, szukajcie przyczyny i podejmijcie środki zapobiegawcze, by to się już nie powtórzyło.
- **Nie rozpoczynajcie ponownego cięcia od razu. Zaczekajcie aż tarcza osiągnie maksymalną prędkość zanim ją wprowadzicie do obrabianego przedmiotu.** Jeżeli zaczniecie od razu ponownie ciąć, tarcza może się zaklinować i spowodować odbicie.
- **W celu zmniejszenia ryzyka zaklinowania lub odbicia tarczy, dopilnujcie by duże płyty były zawsze podparte, tak samo długie przedmioty do obróbki, które mają skłonność do uginania się pod własnym ciężarem.** Ustawcie wsporniki pod przedmiotem do obróbki, blisko linii cięcia i na końcówkach.
- **Bądźcie wyjątkowo ostrożni podczas wykonywania cięć zanurzeniowych w ścianie czy innych zaślepionych powierzchniach.** Tarcza mogłaby przeciąć przewody wody czy gazu, kable elektryczne i inne elementy powodując odbicie.

Wymogi bezpieczeństwa specyficzne dla szlifierek

Objaśnienie : jeżeli narzędzie nie może być używane jako szliferka, nie bierzcie pod uwagę poniższych zaleceń.

- **Nie używajcie przewymiarowanego papieru ściernego. Przy wyborze papieru ściernego kierujcie się zaleceniami producenta.** Jeżeli papier ścierny jest większy niż płyta szlifierska, zachodzi ryzyko, że się rozerwie lub zaklinuje, co może doprowadzić do odbicia.

Wymogi bezpieczeństwa specyficzne dla polerek

Objaśnienie : jeżeli narzędzie nie może być używane jako polerka, nie bierzcie pod uwagę poniższych zaleceń.

- **Wszystkie części pokrowca do polerowania i zaczepy powinny być zawsze należyście zamocowane. Zamocujcie, albo odetnijcie wszystkie niepotrzebne zaczepy.** Niepotrzebne zaczepy mogłyby się zaczepić w palcach lub zaklinować w przedmiocie do obróbki.

Wymogi bezpieczeństwa specyficzne dla szcetek metalowych.

Objaśnienie : jeżeli narzędzie nie może być używane jako szotka metalowa, nie bierzcie pod uwagę poniższych zaleceń.

- **Mieście na uwadze, że druty szcutki metalowej są odrzucane w trakcie używania. Nie należy naciskać zbyt mocno na szotkę drucianą, by jej nie uszkodzić.** Uważajcie, by druty nie dostały się do waszych ubrań i do skóry nieochronionych części ciała.
- **Jeżeli użycie pokrywy ochronnej jest zalecane, dopilnujcie by można używać pokrywy bez przeszkód.** Średnica szcutki metalowej może wzrosnąć w trakcie używania z powodu nacisku i siły odśrodkowej.

WYMAGANIA BHP SPECYFICZNE DLA SZLIFIEREK KĄTOWYCH

- Należy sprawdzić czy prędkość wskazana na tarczy zdzierającej jest równa lub większa od prędkości nominalnej narzędzia.
- Upewnijcie się, że wymiary tarczy zdzierającej są odpowiednie dla waszego narzędzia, oraz czy tarcza zdzierająca dobrze osadza się na wrzecionie.
- Tarcze zdzierające powinny być przechowywane w suchym miejscu.
- Nie kładźcie żadnego przedmiotu na tarcze szlifierskie.
- Tarcze szlifierskie powinny być używane jedynie w celu wykonywania szlifowania.

WYMAGANIA BHP SPECYFICZNE DLA SZLIIFIEREK KĄTOWYCH

- Tarcze szlifierskie powinny być przechowywane i manipulowane z ostrożnością, zgodnie ze wskazówkami producenta.
- Przed użyciem tarczy, należy się upewnić czy nie jest ona wyszczerbiona lub pęknięta. W takiej sytuacji mogłaby się ona połamać, co może pociągnąć za sobą poważne obrażenia cielesne.
- Upewnijcie się, że tarcza szlifierska jest zamontowana zgodnie ze wskazówkami niniejszej instrukcji.
- Przed użyciem upewnijcie się, że tarcza szlifierska jest poprawnie zamontowana i dokręcona a następnie obracajcie ją na na biegu jałowym przez 30 sekund, skierowując ją w taki sposób, aby nie stwarzała zagrożenia. Jeżeli wasze narzędzie wibruje zbyt mocno, lub gdy stwierdzicie inne problemy, należy natychmiast wyłączyć narzędzie. Jeżeli znajdzie taka sytuacja, skontrolujcie wasze narzędzie w celu znalezienia przyczyny zaistniałego problemu.
- Nie używajcie złączek zwęzkowych czy rozpórek w celu zmniejszenia otworu w tarczach o dużym otworze.
- Sprawdźcie czy obrabiany przedmiot jest poprawnie podtrzymywany.
- Używajcie jedynie tarcz szlifierskich zalecanych przez RYOBI.
- Upewnijcie się, że iskry tworzące się w trakcie używania narzędzia nie powodują niebezpiecznej sytuacji, na przykład czy nie spadają one na osoby lub na palne substancje.
- Należy zawsze nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu.
- Jeżeli zachodzi potrzeba, używajcie innego wyposażenia ochronnego, jak rękawice, fartuch czy kask.
- Nigdy nie kładźcie waszego narzędzia na ziemi czy innych powierzchniach, kiedy jest ono w trakcie działania. Uwaga, tarcza szlifierska obraca się bezwładnościowo po wyłączeniu narzędzia. Nigdy nie należy dotykać tarczy szlifierskiej, ani jej kłaść na ziemi czy innych powierzchniach, kiedy tarcza się obraca.
- Kołnierz oporowy tarczy i kołnierz zewnętrzny muszą mieć zawsze taką samą średnicę zewnętrzną.
- Używajcie tego narzędzia jedynie do zastosowań zgodnych z przeznaczeniem. Nigdy nie używajcie płynu chłodzącego czy wody. Nie używajcie waszego przenośnego narzędzia jak narzędzia stacjonarnego.
- Podczas użytkowania narzędzia, należy je mocno trzymać dwoma rękami.

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	EAG-8512R
Tarcza zdzierająca (ściernica)	125 mm
Częstotliwość	50 Hz
Napięcie*	230 V
Moc pobierana	850 W
Gwint wrzeciona	M14
Prędkość znamionowa	11,000 min ⁻¹
Waga netto	2,8 kg

*** Sprawdźcie tabliczkę znamionową produktu, gdyż napięcie może być różne w zależności od miejsca, w którym używa się produktu.**

Maksymalna prędkość obwodowa tarczy szlifierskiej: 4 800 m/min

Przykład wyliczenia:

4,320 = 3,14 x 125 x 11,000 / 1,000

4,320: Prędkość obwodowa tarczy szlifierskiej

125: Średnica tarczy

11,000: Bieg jałowy szlifierki

OPIS

1. Tarcza zdzierająca (ściernica)
2. Pokrywa ochronna
3. Uchwyt pomocniczy (dodatkowa rękoność)
4. Pokrętko blokady uchwytu nastawnego
5. Wyłącznik-spust
6. Przycisk odblokowania spustu-włącznika
7. Zewnętrzny kołnierz oporowy
8. Kołnierz oporowy
9. Wał napędowy
10. Kluczyk
11. Przycisk blokady wrzeciona
12. Dźwignia blokady pokrywy ochronnej
13. Lampka kontrolna podłączenia pod napięcie

AKCESORIA STANDARDOWE

Dodatkowa rękoność (3).

W niektórych krajach tarcza zdzierająca dostarczana jest wraz z akcesoriami.

ZASTOSOWANIA

Używajcie waszej szlifierki tylko zgodnie z poniższym przeznaczeniem:

- Szlifowanie-zdzieranie

Polski

POZIOM HAŁASU

Hałas (lub poziomy ciśnienia akustycznego) w miejscu pracy może przekroczyć 85 dB (A). W tej sytuacji, użytkownik powinien podjąć środki izolacji dźwiękowej oraz zastosować ochraniacze słuchu.

SPUST- WYŁĄCZNIK

W celu włączenia urządzenia – nacisnąć przycisk blokady (6) i zwolnić przełącznik włączania/wyłączania (5).

GŁÓWNY UCHWYT NASTAWNY

Pokrętko blokady uchwytu nastawnego umożliwia odblokowanie uchwytu w celu ustawienia go w jednej z trzech następujących pozycji : 0°, 90° w prawo lub 90° w lewo.

POKRYWA OCHRONNA

Otwórzcie dźwignię blokady (12) pokrywy ochronnej a następnie ustawcie pokrywę ochronną (2) w pożądanej pozycji. Możecie obracać pokrywę ochronną maksymalnie o 90° w prawą lub w lewą stronę. Obrócona jeszcze dalej, pokrywa nie może być należycie zablokowana.

ZAINSTALOWANIE TARCZY ZDZIERAJĄCEJ

- Zamontujcie zewnętrzny kołnierz oporowy(8), tarczę zdzierającą (1) i kołnierz oporowy (7) na wale napędowym (9).
- Sprawdźcie czy kołnierz oporowy tarczy jest poprawnie wsadzony na wrzeciono.
- Wciśnijcie przycisk blokady wrzeciona (11) usytuowany po prawej stronie obudowy silnika.
- Dokręćcie zewnętrzny kołnierz oporowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara przy pomocy dostarczonego klucza (10).

OSTRZEŻENIE

Sprowadźcie dokładnie czy tarcza szlifierska nie ma pęknięć powierzchniowych. Wymieńcie natychmiast pękniętą tarczę.

SPOSÓB UŻYCIA (RYS. 3)

POKRYWA OCHRONNE MUSZĄ BYĆ ZAWSZE NA SWOIM MIEJSCU. NIE NALEŻY ZAKRYWAĆ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH ABY UMOŻLIWIĆ POPRAWNE CHŁODZENIE SILNIKA.

Aby praca była wydajna, istotnym jest poprawne kontrolowanie siły nacisku na narzędzie oraz powierzchni styku tarczy z obrabianym przedmiotem. Aby szlifować powierzchnie płaskie, szlifierka musi być pod kątem ostrym, zazwyczaj między 10° i 20° w stosunku do obrabianego przedmiotu. Zanim przystąpicie do szlifowania, należy zacząć od tarczy szlifierskiej osiągnięcia maksymalną prędkość. Zbyt duży kąt powoduje skupienie nacisku na małej powierzchni, co może wydrążyć lub spalić powierzchnię pracy.

LAMPKA KONTROLNA PODŁĄCZENIA POD NAPIĘCIE

Wasze narzędzie wyposażone jest w lampkę kontrolną podłączenia pod napięcie (13) która zaświeca się, gdy narzędzie jest podłączone do zasilania. Kontrolka ta zwraca uwagę na fakt, że narzędzie jest pod napięciem i że się uruchomi gdy tylko nacisniecie na spust- włącznik.

KONSERWACJA

Po użyciu upewnijcie się, że wasze narzędzie jest sprawne. Zalecamy zaniesienie waszego narzędzia, przynajmniej raz w roku, do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi w celu dokonania smarowania i kompletnego czyszczenia.



KIEDY SILNIK JEST W TRAKCIE DZIAŁANIA NIE WOLNO WYKONYWAĆ ŻADNYCH REGULACJI.

NALEŻY ZAWSZE ODŁĄCZYĆ WASZE NARZĘDZIE OD ZASILANIA ZANIM PRZYSTĄPICIE DO WYMIANY CZĘŚCI (TARCZY DIAMENTOWEJ CZY ZDZIERAJĄCEJ itd.) SMAROWANIA NARZĘDZIA, CZY DO PRAC KONSERWACYJNYCH.



UWAGA

Dla większego bezpieczeństwa i lepszej pewności, wszystkie naprawy powinny być wykonywane w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.

ZACHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC SIĘ DO NIEJ ODNIEŚĆ W PÓŹNIEJSZYM CZASIE.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać. Dla poszanowania środowiska sortuj odpady i wrzuć zużyte urządzenie, akcesoria i opakowanie do specjalnych pojemników albo odnieś je do punktów zajmujących się recyklingiem.

Polski

SYMBOLE

Następujące symbole mogą widnieć na narzędziu lub w niniejszym podręczniku obsługi. Przed użyciem narzędzia upewnijcie się, że rozumiecie ich znaczenie.

- V.....Wolt
- Hz.....Herc
- ~.....Prąd przemienny
- W.....Wat
- n.....Prędkość znamionowa
- min⁻¹.....Ilość obrotów czy ruchów na minutę



.....Podwójna izolacja



.....Przeczytajcie ten podręcznik obsługi.



.....Noście wyposażenie ochronne.



.....Surowce należy oddawać do recyklingu zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnostní pokyny pro brusky, podlahové brusky, kovové kartáče, leštičky a zkracovací pily na kov:

- **To nářadí lze používat jako brusku, podlahovou brusku, kovový kartáč, leštičku nebo zkracovací pilu. Přečtěte si pozorně upozornění, pokyny a technické specifikace dodané s nářadím a prohlédněte si ilustrace.** Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.
- **Toto nářadí se nedoporučuje používat jako brusku, podlahovou brusku, kovový kartáč, leštičku nebo zkracovací pilu.** Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění či materiální škody.
Poznámka: Uvedte pouze aplikace, které nejsou uvedeny v předcházejícím pokynu. Pokud nářadí nelze používat pro všechny výše uvedené aplikace, tento pokyn nelze uvádět. Ostatní bezpečnostní pokyny však musí být uvedeny.
- **Nepoužívejte příslušenství, které není vyrobeno pro tento nástroj a které není doporučeno výrobcem.** I když lze příslušenství jiných výrobců nasadit na nářadí, neznamená to, že je jeho používání bezpečné.
- **Jmenovitá rychlost příslušenství musí být stejná nebo vyšší než je maximální rychlost uvedená na nářadí.** Příslušenství, které pracuje vyšší rychlostí, než je jeho jmenovitá rychlost, se může rozlomit a vymrštit z nářadí.
- **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat technickým údajům pro dané nářadí.** Pokud příslušenství neodpovídá technickým údajům, ochranný systém nebude pracovat správně a nářadí nebude dobře seřízené.
- **Brusné kotouče, příruby, brusné desky a ostatní příslušenství musí být voleno v souladu s velikostí upínacího otvoru vřetena.** Příslušenství, které nelze dobře nasadit na hřídel, se nebude správně otáčet, bude nadměrně kmitat a může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.
- **Nepoužívejte poškozené příslušenství. Po každém použití nářadí zkontrolujte, zda je příslušenství, které jste používali, v dobrém stavu: ujistěte se, že brusné kotouče nejsou tupé nebo prasklé, brusné desky nepotřebované nebo roztržené a že hroty kovových kartáčů nejsou tupé nebo zlomené. V případě pádu nářadí nebo příslušenství zkontrolujte, zda žádný prvek nářadí nebyl poškozen a v případě nutnosti, použijte nové příslušenství. Po provedení kontroly stavu příslušenství a po jeho nasazení na nářadí se**

- postavte do bezpečné vzdálenosti a počkejte, dokud nářadí nedosáhne své maximální rychlosti. Nechte nářadí běžet na maximální otáčky zhruba po dobu jedné minuty.** Pokud je příslušenství poškozené, během této zkušební dojde k jeho rozbití.
- **Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na používání nářadí, noste bezpečnostní nebo uzavřené ochranné brýle, nebo ochranné brýle s bočními kryty. V případě potřeby použijte protiprašný respirátor, sluchovou ochranu, ochranné rukavice a ochrannou zástěru s laelem, abyste se chránili před odlétajícími kousky obráběného materiálu (kovový prach a piliny, třísky apod.).** Ochranné brýle chrání před vniknutím cizích těles do očí, které může způsobit zranění. Protiprašný respirátor filtruje částice prachu vytvářející se při práci. Dlouhodobá expozice vysokému hluku může způsobit poškození sluchu.
- **Dbejte, aby se přihlížející osoby zdržovaly v dostatečné vzdálenosti a aby byly vybaveny osobními ochrannými prostředky.** Úlomky obráběného materiálu nebo rozlomené příslušenství může být vymršteno i mimo pracovní zónu a způsobit vážný úraz.
- **Držte nářadí pouze za izolovanou část s protiskluzovou úpravou, pokud pracujete s materiálem, ve kterém mohou být elektrické kabely nebo pokud pracujete v poloze, při které by se napájecí kabel mohl dostat do trasy řezu.** Při náhodném kontaktu s vodiči pod napětím jsou pod proudem i kovové části nářadí (vzhledem k elektrické vodivosti) a můžete dostat elektrickou ránu.
Poznámka: Výše uvedený pokyn se vás netýká, pokud je nářadí určeno pouze k broušení.
- **Napájecí kabel vedte tak, aby byl v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se příslušenství.** V případě ztráty kontroly nad nářadím by mohlo dojít k přetržení elektrického kabelu nebo k jeho zablokování. Ruka nebo paže uživatele by tak mohly přijít do kontaktu s otáčejícím se příslušenstvím.
- **Nikdy nepokládejte nářadí, pokud se příslušenství ještě otáčí.** Otáčející se příslušenství by mohlo narazit na plochu, na kterou jste nářadí položili, a mohli byste ztratit kontrolu nad nářadím.
- **Při přenašání nářadí vypněte.** Otáčející se příslušenství by se mohlo zachytit o váš oděv a způsobit vám závažný úraz.
- **Pravidelně čistěte větrací otvory v nářadí.** Při větrání motoru se pod kryt motoru dostává prach, proto je nutné větrací otvory pravidelně čistit, aby nedocházelo k usazování kovových částic, které by mohly způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte nářadí v blízkosti hořlavých předmětů.** Jiskřením by mohlo dojít k jejich vznícení.

OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Nepoužívejte příslušenství, které si vyžaduje chladicí médium.** Používání vody nebo chladicí kapaliny může způsobit úraz elektrickým proudem nebo elektrickou ránu.
Poznámka: Uvedené pokyny se týkají pouze specifického nářadí, které se používá s chladicí tekutinou.

Doplňující obecné bezpečnostní pokyny**Zpětný ráz (kickback)**

Zpětný ráz je prudká reakce nářadí, ke které dojde, když se otáčející kotouč, brusný kotouč, kartáč či jiné příslušenství ohne, uvízne či zablokuje v obráběném materiálu. Nářadí se nezastaví a stále se otáčí, tím vyvíjí tlak v opačném směru, než je pracovní směr zablokováného příslušenství.

Například pokud uvízne brusný kotouč v obráběném dílu nebo se kotouč ohne, řezná hrana kotouče se zanoří do obráběného dílu a dojde k prudké reakci kotouče, který „vyskočí“ nekontrolovaně ze své dráhy směrem k uživateli, v závislosti na směru otáčení kotouče před jeho zablokováním. Při zpětném rázu se brusný kotouč může zlomit.

Zpětný ráz je tudíž způsoben nesprávným používáním nářadí a/nebo nevhodným postupem při řezání, případně nevhodnými podmínkami řezání. Zpětnému rázu lze předcházet dodržováním několika základních opatření.

- **Držte nářadí pevně a postavte se tak, abyste mohli kontrolovat případný zpětný ráz nářadí.** Pokud je nářadí vybaveno pomocnou rukojetí, vždy držte nářadí oběma rukama. Tím se usnadní kontrola nad nářadím v případě zpětného rázu nebo reakčního momentu při spuštění nářadí. Při zpětném rázu nebo reakčním momentu je třeba přijmout odpovídající opatření.
- **Nikdy nepřibližujte ruce do blízkosti otáčejícího se příslušenství,** abyste si nezpůsobili vážné zranění v případě zpětného rázu.
- **Nestavte se do místa možného zpětného rázu nářadí.** V případě zpětného rázu je nářadí vymrštno opačným směrem, než je směr otáčení kotouče.
- **Postupujte opatrně při práci v rozích, při opracování ostrých hran apod. Dávejte pozor, aby se vám nářadí nevysemklo a aby se příslušenství nezablokovalo.** Při práci v rozích a při opracování ostrých hran se zvyšuje nebezpečí vysmeknutí nářadí a zablokování příslušenství, které mají za následek ztrátu kontroly a zpětný ráz.
- **Toto nářadí nepoužívejte s kotoučem, který je určen pro zkracovací či jinou pilu na řezání dřeva.** Tyto kotouče zvyšují riziko zpětného rázu a ztráty kontroly nad nářadím.

Specifické bezpečnostní pokyny pro brusky a zkracovací pily na kov:

Poznámka: Pokud vaše nářadí nelze používat jako brusku nebo zkracovací pilu na kov, následující pokyny se vás netýkají.

- **Používejte pouze doporučený typ kotouče a vhodný ochranný kryt vzhledem k typu kotouče.** Při použití jiného kotouče, než je kotouč doporučený pro vaše nářadí, nebude správně fungovat ochranný kryt, což může být příčinou vážného úrazu.
- **Ochranný kryt musí být správně nasazen a upevněn a musí odkrývat pouze část kotouče, která je nezbytná pro práci.** Tak bude zajištěna maximální bezpečnost. Ochranný kryt ochrání uživatele před odlétajícími úlomky kovu v případě rozlomení kotouče a rovněž funguje jako bariéra zamezující dotyku kotouče rukou.
Poznámka: Výše uvedený pokyn se netýká přímých busek a zkracovacích pil na kov s průměrem kotouče méně než 55 mm.
- **Řezné kotouče používejte pouze k předepsaným účelům.** Například nikdy nepoužívejte k broušení disk, který je určen na řezání. Kotouče zkracovací pily pracují po obvodu: pokud byste používali boční sílu na tyto kotouče (např. při broušení), může dojít ke zlomení disku. Stejně tak nelze používat brusný kotouč na řezání kovů.
- **Používejte nepoškozené příruby, jejichž velikost a tvar jsou kompatibilní s kotoučem.** Kotouč tak bude správně upevněn a sníží se riziko poškození kotouče. Příruby kotoučů zkracovací pily na kov mohou být jiné než příruby brusky.
- **Nepoužívejte opotřebované kotouče určené pro výkonnější nářadí.** Kotouč určený pro výkonnější nářadí nebude pracovat správně na méně výkonném nářadí, navíc existuje nebezpečí rozlomení kotouče.

Specifické bezpečnostní pokyny pro zkracovací pily na kov

Poznámka: Pokud vaše nářadí nelze používat jako zkracovací pilu na kov, následující pokyny se vás netýkají.

- **Vyvarujte se všech úkonů, které by mohly způsobit zablokování kotouče. Na kotouč netlačte a neprovádějte příliš hluboký řez.** Pokud se na kotouč příliš tlačí, dochází k přetěžování motoru a může dojít k ohnutí nebo zablokování kotouče, které může být příčinou zpětného rázu nebo poškození kotouče.
- **Nikdy se nestavte do dráhy řezu nebo za otáčející se kotouč.** Kotouč otáčející se příliš blízko od těla či rukou uživatele může být velmi nebezpečný v případě zpětného rázu, kdy může být kotouč vymrštno přímo na uživatele.

OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pokud kotouč uvízne v obráběném materiálu nebo se řez přeruší, vypněte nářadí a počkejte, dokud se kotouč zcela nezastaví. Pak teprve je možné odložit nářadí. Nikdy se nesnažte vyprostit otáčející se disk: to by mohlo zapříčinit zpětný ráz. Pokud kotouč uvízne v řezaném materiálu, pokuste se nalézt příčinu a proveďte nápravu, aby k zablokování kotouče již nemohlo dojít.
- **Nezačínejte hned řezat. Počkejte, dokud disk nedosáhne maximální rychlosti a pak teprve ho navedte do kontaktu s obráběným dílem.** Pokud byste začali rovnou řezat, mohlo by dojít k zablokování kotouče a zpětnému rázu.
- **Abyste omezili nebezpečí uvíznutí pilového kotouče a následného zpětného rázu, rozměrné desky nebo dlouhé díly je nutné při řezání podepřít, neboť mají tendenci se prohýbat pod vlastní vahou.** Podepřete řezaný díl v blízkosti vedení řezu a na obou koncích.
- **Buďte velmi opatrní při zanořování pily a při řezání „slepých zón“ materiálu.** Pilový kotouč může přefříznout vodovodní nebo plynové potrubí, elektrické kabely apod. a způsobit zpětný ráz.

Specifické bezpečnostní pokyny pro brusky

Poznámka: Pokud vaše nářadí nelze používat jako brusku, následující pokyny se vás netýkají.

- **Nepoužívejte příliš velký brusný papír. Při výběru brusného papíru se řiďte pokyny výrobce.** Pokud by byl brusný papír větší než brusná deska, může dojít k roztržení nebo zablokování papíru, které může být příčinou zpětného rázu.

Specifické bezpečnostní pokyny pro leštičky

Poznámka: Pokud vaše nářadí nelze používat jako leštičku, následující pokyny se vás netýkají.

- **Lešticí nástroje (plsti, houby ...) a jejich úchyty nesmí být volné. Upevněte nebo ustříhňte veškeré úchyty, které nedrží.** Úchyty se mohou dostat mezi prsty nebo blokovat v opracovávaném materiálu.

Specifické bezpečnostní pokyny pro kovové kartáče

Poznámka: Pokud vaše nářadí nelze používat jako kovový kartáč, následující pokyny se vás netýkají.

- **Při práci je třeba mít na mysli, že může dojít k vyvráždění kovových hrotů z kartáče. Kovové hroty nepřetěžujte přílišným tlakem na kartáč.** Dávejte pozor, hroty mohou proniknout do lehkého oděvu a do pokožky.

- **Pokud se doporučuje použít ochranný kryt, dávejte pozor, aby bylo možné kryt používat bez překážky.** Pracovní průměr kartáče se při práci může zvýšit vzhledem k tlaku a odstředivým silám.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ÚHLOVOU BRUSKOU

- Zkontrolujte, zda rychlost otáček uvedená na brusném kotouči souhlasí s jmenovitou rychlostí brusky.
- Zkontrolujte, zda je průměr brusného kotouče kompatibilní s nářadím a se závitem na vřetenu.
- Brusné kotouče je nutné skladovat v suchu.
- Na brusné kotouče nepokládejte žádný předmět.
- Brusné kotouče se nesmí používat k jiným účelům než k broušení materiálu.
- S brusnými kotouči je nutné zacházet opatrně, v souladu s doporučeními výrobce.
- Než začnete používat brusný kotouč, zkontrolujte, zda není tupý nebo prasklý. Prasklý kotouč se může rozlomit a být příčinou vážného úrazu.
- Zkontrolujte, zda je bruska nasazena v souladu s pokyny tohoto návodu k obsluze.
- Před použitím brusky zkontrolujte správné nasazení a utažení brusného kotouče, pak ponechte brusku pracovat naprázdno zhruba po dobu 30 sekund. Bruska musí být přitom nasměrována tak, abyste neohrozili sami sebe a své okolí. Pokud je slyšitelné podezřelé chvění kotouče nebo je patrný jakýkoliv jiný problém, brusku okamžitě vypněte. Brusku pečlivě prohlédněte, abyste odhalili příčinu problému.
- Nepoužívejte redukce ani adaptéry, abyste mohli nasadit brusný kotouč na velký upínací průměr.
- Zkontrolujte správné upevnění opracovávaného materiálu.
- Používejte pouze brusné kotouče doporučené firmou RYOBI.
- Dávejte pozor, aby jiskření, které vzniká při používání nářadí, nevytvářelo nebezpečné situace, například že jiskry nemohou zasáhnout osoby ve Vaší blízkosti nebo přijít do styku s hořlavými předměty.
- Při práci noste ochranné brýle a sluchovou ochranu.
- V případě potřeby používejte i další osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné rukavice, ochranný pracovní oděv nebo přilba.
- Pokud je nářadí v provozu, nikdy je nepokládejte na zem ani neodkládejte na jinou plochu. Vlivem setrvačnosti se kotouč ještě chvíli otáčí i po vypnutí nářadí. Pokud je bruska v provozu, nikdy se nedotýkejte brusného kotouče, brusku nepokládejte na zem ani na žádnou jinou plochu.

Čeština

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ÚHLOVOU BRUSKOU

- Příruba brusného kotouče a vnější příruba musí mít stejný vnější průměr.
- Nářadí používejte pouze k předepsaným účelům. Ke zchlazení kotouče nikdy nepoužívejte chladicí kapalinu nebo vodu. Nepoužívejte nářadí jako pevný nástroj.
- Při práci držte nářadí pevně oběma rukama.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	EAG-8512R
Brusný kotouč	125 mm
Frekvence	50 Hz
Napětí*	230 V
Příkon	850 W
Závit na vřetenu	M14
Jmenovitá rychlost	11,000/min
Čistá hmotnost	2,8 kg

* Zkontrolujte údaje na typovém štítku nářadí, napětí elektrické sítě se může různit podle místa používání nářadí.

Maximální rychlost otáčení brusného kotouče: 4 800 m/min

Příklad výpočtu:

$4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1,000$

4,320: Rychlost otáčení brusného kotouče

125: Průměr brusného kotouče

11,000: Otáčky brusky naprázdno

POPIS

1. Brusný kotouč
2. Ochranný kryt
3. Přídavná rukojeť
4. Pojistka (blokování) nastavitelné rukojeti
5. Spouštěč
6. Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí
7. Vnější příruba
8. Příruba
9. Vřeteno pohonu
10. Servisní utahovací klíč
11. Tlačítko pro aretaci vřetene
12. Blokační páčka ochranného krytu
13. Světelný indikátor napětí

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Přídavná rukojeť (3).

V některých zemích je v příslušenství dodáván další brusný kotouč.

POUŽITÍ NÁŘADÍ

Brusku používejte pouze k uvedeným účelům:

- Broušení

HLUČNOST NÁŘADÍ

Hlučnost (neboli úroveň akustického tlaku) při práci s nářadím může překročit úroveň 85 dB (A). V tom případě se doporučuje provést zvukovou izolaci a v každém případě při práci používat osobní chrániče sluchu.

SPOUŠTĚČ NÁŘADÍ

Zapnutí přístroje – Použijte svůj prst pro stisknutí zamykacího tlačítka (6) a stisknete spínač zapnutí/vypnutí (5).

HLAVNÍ NASTAVITELNÁ RUKOJEŤ

Blokační tlačítko (pojistka) nastavitelné rukojeti umožňují odblokovat rukojeť a nastavit ji na některou z úhlových hodnot: 0°, 90° doprava nebo 90° doleva.

OCHRANNÝ KRYT

Otevřete blokační páčku (12) ochranného krytu a nastavte ochranný kryt (2) do požadované polohy. Ochranný kryt je možné otočit maximálně o 90° doprava nebo doleva. Nad tyto hodnoty není možné kryt správně zablokovat.

INSTALACE BRUSKY

- Nasaďte přírubu (8), brusný kotouč (1) a vnější přírubu (7) na vřeteno pohonu (9).
- Zkontrolujte, zda je příruba kotouče správně nasazena na vřeteno.
- Zamáčkněte blokovací tlačítko vřetene (11), které se nachází na pravé straně krytu.
- Pomocí dodaného utahovacího klíče (10) utáhněte přírubu ve směru hodinových ručiček.



UPOZORNĚNÍ

Pečlivě zkontrolujte, zda brusný kotouč není prasklý. Prasklý kotouč okamžitě vyměňte.

Čeština

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ (OBR. 3)



OCHRANNÉ KRYTY MUSÍ BÝT VŽDY NASAZENY.

DÁVEJTE POZOR, ABYSTE NEZAKRYLI VĚTRACÍ OTVORY, KTERÉ SLOUŽÍ K PŘIROZENÉMU CHLAZENÍ MOTORU.

Abyste Vaše práce byla efektivní, na brusku se nesmí tlačit a je nutné kontrolovat místo záběru mezi brusným kotoučem a opracovávaným materiálem. Při broušení rovných ploch musí bruska svírat ostrý úhel s opracovávaným materiálem, obvykle v rozmezí od 10° do 20°. Než začnete brousit, počkejte, než motor dosáhne své plné rychlosti. Příliš velký úhel může vytvořit nadměrný tlak na malou plochu. To může vést k vybroušení plochy nebo k jejímu spálení.

SVĚTELNÝ INDIKÁTOR NAPĚTÍ

Toto nářadí je vybaveno světelným indikátorem napětí (13), který se rozsvítí, jakmile je nářadí připojeno ke zdroji napětí. Tato kontrolka upozorňuje uživatele nářadí, že je nářadí pod napětím a že se uvede do provozu při stisknutí spouštěče.

ÚDRŽBA

Po skončení práce zkontrolujte, zda je nářadí v dobrém stavu. Doporučuje se nechat nářadí zkontrolovat alespoň jedenkrát ročně v některém z autorizovaných servisních středisek výrobků Ryobi a nechat nářadí kompletně vyčistit a namazat.



NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÁ SEŘIZOVÁNÍ, POKUD JE MOTOR V PROVOZU.

PŘED VYMĚNOU DÍLŮ (DIAMANTOVÉHO KOTOUČE, BRUSNÉHO KOTOUČE APOD.), PŘED MAZÁNÍM A ÚDRŽBOU VŽDY ODPOJTE BRUSKU ZE ZÁSUVKY ELEKTRICKÉ SÍTĚ.

POZOR



Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění spolehlivosti nářadí musí být veškeré opravy prováděny v autorizované servisní opravě výrobků Ryobi.

USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD, ABYSTE SE K NĚMU MOHLI V BUDOUCNOSTI VRÁTIT.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilé nářadí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. Respektujte životní prostředí, tříděte odpad a odneste vysloužilé nářadí, příslušenství a obalový materiál do speciálních kontejnerů nebo do speciální sběrné odpadku k recyklaci.

SYMBOLY

Na nářadí nebo v návodu k obsluze se můžete setkat s následujícími bezpečnostními symboly. Před použitím nářadí se ujistěte, že chápete jejich význam.

V.....volt
 Hz.....hertz
 ~.....střídavý proud
 W.....watt
 n.....Jmenovitá rychlost
 min⁻¹.....počet otáček nebo pohybů (kmitů) za minutu



.....Dvojitá izolace



.....Přečtěte si návod k obsluze



.....Použijte osobní ochranné prostředky



.....V rámci možností neodhazujte vysloužilý přístroj nebo jeho části do domovního odpadu a snažte se o jejich recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Biztonsági előírások a következő szerszámokhoz: csiszoló, rezgőcsiszoló, drótkéfék, polírozó gépek, ill. fémdaraboló fűrészek:

- Ezt a szerszámot oly módon tervezték és alakították ki, hogy csiszolóként, rezgőcsiszolóként, drótkéféként, polírozó gépként, ill. fémdaraboló fűrészként használják. Figyelmesen olvassa el az ehhez a szerszámhoz mellékelte összes figyelmeztetést, utasítást és műszaki adatokat, valamint tanulmányozza az ábrákat is. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.
- Ezt a szerszámot nem szabad rezgőcsiszolóként, csiszolóként, drótkéféként, polírozó gépként, ill. fémdaraboló fűrészként használni. Ezen előírás be nem tartása baleseteket és súlyos testi sérüléseket okozhat.
Megjegyzés: Csak azon alkalmazásokat vegye jegyzéke, amelyek az előző előírásban nincsenek felsorolva. Ha a szerszámot a felsorolt alkalmazások mindegyikére lehet használni, akkor ez az előírás lehet hogy nem jelenik meg, de a következő biztonsági előírások mindegyike feltétlenül kell hogy szerepeljen.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem speciálisan ehhez a szerszámhoz terveztek és a gyártó által nincs előírva a használatuk. Még ha egy tartozékot fel is lehet a szerszámra szerelni / helyezni, ez nem jelenti azt, hogy teljes biztonságban is lehetne ezt a szerszámot ily módon használni.
- A tartozék névleges sebessége (fordulatszám) nagyobb vagy egyenlő kell hogy legyen, mint a szerszámon jelölt maximális sebesség (fordulatszám). A saját névleges sebességüknél nagyobb sebességen üzemelő tartozékok eltérhetnek és kidobódhatnak / kirepülhetnek a szerszámból.
- A tartozék külső átmérője és vastagsága meg kell hogy feleljen a szerszám megjelölt műszaki adatainak. Amennyiben a tartozékok nem felelnek meg a megadott adatoknak, akkor a szerszám védelmi- és beállítási rendszerei nem képesek megfelelőképp működni.
- A csiszolókorongok (tárcsák), alátétek, talpak és egyéb tartozékok meg kell hogy feleljenek a szerszámtengely furatátmérőjének. A meghajtótengelyeknek nem megfelelő tartozékok nem fognak megfelelőképp forogni, túlságosan vibrálnak és általuk elveszíti a szerszám felett az uralmát.
- Ne használjon sérült tartozékot. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a használt tartozék jó

állapotban van-e: bizonyosodjon meg arról, hogy a csiszoló korongok nem csorbultak / deformálódottak vagy repedtek, a talpak nem szakadtak vagy kopottak, valamint hogy a drótkéfék sőrtei nem túlságosan kopottak vagy törtek. Amennyiben a szerszám vagy a tartozék leesett, ellenőrizze hogy semelyik alkatlem nem sérült, szükség esetén pedig szereljen / tegyen fel egy új tartozékot. Miután leellenőrizte, hogy a tartozék jó állapotban van, és felszerelte / felhelyezte azt, akkor helyezkedjen el biztonságos távolságban a mozgó tartozéktól és hagyja hogy a szerszám egy percig maximális fordulatszámon működjön. Ha a tartozék sérült, akkor el fog törni e teszt során.

- Viseljen védőfelszerelést. Aszerint, hogy mire használja a szerszámot, viseljen védőmaszkot, biztonsági- vagy védőszemüveget. Szükség esetén hordjon porvédő maszkot, hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót), kesztyűt, védőkötényt az idegen testek (súroló darabok, faforgács stb.) becsapódása elleni védelem érdekében. A védőszemüveg lehetővé teszi, hogy a kipattogó törmelék ne sértse meg a szemet. A porvédő maszk lehetővé teszi a munkafolyamat által keltett részecskék kiszűrését. Halláskárosodást okozhat, ha erős zajnak hosszabb időn keresztül ki van téve.
- A munkát szemlélőket tartsa megfelelő távolságban a munkaterülettől és ügyeljen arra, hogy hordjanak megfelelő védőfelszerelést. A munkadarab ill. egy sérült tartozék töredékei a munkaterületen túlra repülhetnek és súlyos testi sérüléseket okozhatnak.
- A szerszámot kizárólag a szigetelt, csúszásgátló részénél fogja, ha olyan felületen dolgozik, amelyben elektromos vezeték lehet, vagy amikor olyan munkát kell végeznie, melynek során a tápvezeték a szerszám útjába kerülhet. A feszültség alatt lévő villanyvezetékkel történő érintkezés által a szerszám fém részeibe vezetődhet az áram, ami áramütést okozhat.
Megjegyzés: Ne vegye figyelembe e fenti előírást, ha a szerszámot kizárólag csiszolásra lehet használni.
- Oly módon vezesse a hálózati tápvezetékét, hogy távol maradjon a forgásban lévő tartozéktól. Ha elveszíti uralmát a szerszám felett, a tápvezeték elszakadhat vagy becsipődhet és a keze ill. a karja a forgó tartozék felé mozdulhat el.
- Soha ne tegye le addig a szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem áll. A forgó tartozék érintkezésbe léphet azzal felülettel, amelyre helyezték, emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Szállítás közben soha ne működtesse a szerszámot. A forgó tartozék bekaphatja a ruháját és súlyos sérülést okozhat.
- Rendszeresen tisztítsa a szerszám szellőzőnyílásait. A motor légáramlása a motorház belsejébe szívja a port, ami által felhalmozódhatnak ott a fémrészecskék és ez áramütést idézhet elő.
- Ne használja a szerszámot gyúlékony, tűzveszélyes anyagok közelében. A szerszám által keltett szikrák meggyújthatják ezeket.
- Ne használjon hűtőfolyadékkal működő tartozékokat. A víz ill. a hűtőfolyadékok használata áramütést okozhat.

Megjegyzés: E fenti előírás nem vonatkozik azokra a szerszámokra, melyek speciálisan hűtőfolyadékos használatra lettek tervezve.

Kiegészítő általános biztonsági előírások

Megugrás

A megugrás egy olyan hirtelenszerű reakció, amely akkor léphet fel, ha a mozgásban lévő csiszolókorong, talp, drótkéfe vagy egyéb tartozék beszorul vagy elgörbül, ami az adott tartozék gyors blokkolásában nyilvánul meg. A szerszám tovább működik, így a tartozék használati irányával ellenkező irányban megdobja a szerszámot. Például, ha egy vágótárcsa beszorul vagy elgörbül a munkadarabban, akkor a tárcsa éle belemélyülhet a munkadarab felületébe, ami a tárcsát a munkadarabról hirtelen a szerszámot használó személy irányába ill. – a leblokkolt tárcsa forgásirányának függvényében – távolra is vetheti. Megugrás esetén a vágótárcsa el is törhet.

A megugrás ily módon a szerszám nem megfelelő használatának és/vagy a helytelen használati módoknak / körülményeknek az eredménye. Néhány óvintézkedés meghozatalával ill. figyelmes betartásával azonban elkerülhető ez a veszélyes jelenség.

- Tartsa erősen a szerszámot és oly módon pozicionálja a testét és a kezeit, hogy egy esetleges megugrást kontrollálni tudjon. Ha a szerszámon segédfogantyú van, mindig ügyeljen a fogására. Ekkor optimális kontroll alatt tartja a szerszámot egy esetleges megugrás vagy a szerszám beindítása során jelentkező ellenhatás-nyomaték esetén. Hozza meg a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy uralma alatt maradjon a szerszám megugrás vagy ellenhatás-nyomaték esetén.
- Soha ne helyezze a kezét a forgó tartozék közelébe, a súlyos testi sérülések veszélyének elkerülése érdekében.

- Ne helyezkedjen abba a térrészbe, ahova a szerszám kidobódhat egy esetleges megugrás esetén. Megugrás esetén a szerszám a tárcsa forgásirányával ellentétes irányba repül ki.
- Különös figyelemmel járjon el, ha sarkokon, éles peremeken stb. dolgozik. Kerülje a tartozék megcsúszását és beszorulását. Amikor sarkokon, éles peremeken dolgozik, vagy megcsúszik a szerszám, akkor a tartozék blokkolásának – ily módon az uralom elvesztésének és a szerszám megugrásának – nagyobb a veszélye.
- Soha ne használjon ezzel a szerszámmal fadaraboló- és fűrész-tárcsát. Az ilyen típusú tárcsák növelik a szerszám megugrásának és uralomvesztésének veszélyét.

A csiszolókra és a fémdarabolókra vonatkozó speciális biztonsági előírások:

Megjegyzés: Ha a szerszámot nem lehet csiszolóként vagy fémdarabolóként használni, akkor ne vegye figyelembe az alábbi előírásokat.

- Kizárólag a szerszámhoz előírt típusú tárcsát és a kiválasztott tárcsának megfelelő tárcsavédőt használjon. Ha a tárcsa nem felel meg a szerszámhoz előírtnak, akkor a tárcsavédő nem tud megfelelőképp működni, ami súlyos testi sérülések veszélyét idézheti elő.
- A tárcsavédőt megfelelőképp fel kell szerelni és rögzíteni oly módon, hogy csak a munkához szükséges rész maradjon fedés nélkül a maximális biztonság garantálása érdekében. A tárcsavédő lehetővé teszi a géphasználó védelmét a tárcsa eltört részeinek / szilánkjainak kirepülése, valamint a tárcsával történő véletlenszerű érintkezés esetén.
- Megjegyzés: Egyenes csiszoló és 55 mm-nél kisebb átmérőjű tárcsával rendelkező fémdarabolók esetén ne vegye figyelembe e fenti előírást.
- A tárcsákat kizárólag olyan alkalmazásokra használja, amire azok szolgálnak. Például, soha ne csiszoljon egy daraboló tárcsa oldalának segítségével. A daraboló tárcsák oly módon lettek kialakítva, hogy körben, az élük végezze a munkát: ha oldalirányú erő fejti ki ezekre a tárcsákra (például csiszolás céljából), akkor összetörhetnek. Ugyanígy, egy csiszolótárcsát vagy csiszolókorongot soha nem szabad darabolásra használni.
- Mindig olyan, nem sérült alátétet használjon, amelynek mérete és formája megfelel a tárcsának. Ez lehetővé teszi, hogy a tárcsa megfelelőképpen rögzüljön, és csökkenti a tárcsa sérülésének veszélyét. A fémdarabolókhöz használt alátétek különbözhetnek a csiszoló alátéteitől.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Ne használja a nagyobb teljesítményű szerszámok kopott tárcsáit.** Egy, valamely nagyobb teljesítményű készülékhez tervezett tárcsa nem fog megfelelőképp működni egy kisebb teljesítményű szerszám maximális fordulatszámán és heves reakcióval összetörhet.

A fémdarabolókra vonatkozó speciális biztonsági előírások:

Megjegyzés: Ha a szerszámot nem lehet fémdarabolóként használni, akkor ne vegye figyelembe az alábbi előírásokat.

- **Kerüljön minden olyan műveletet, amikor a tárcsa beszorulhat. Ne fejtsen ki túlságosan nagy nyomást a tárcsára és ne vitelezzen ki túl mély vágást.** Amennyiben túlagosan nagy erőnek teszi ki a tárcsát, akkor ez a motor túlterhelését, és ezáltal a tárcsa meghajlását ill. becsipődését idézheti elő, ami a szerszám megugrásához és a tárcsa sérüléséhez vezethet.
- **Soha ne helyezkedjen a forgó tárcsa síkjába és háta mögé.** Amikor a forgó tárcsa testétől bizonyos távolságra van, akkor egy megugrás a forgó tárcsát és a szerszámot közvetlenül Ön felé lökheti.
- **Ha a tárcsa beszorul és a vágás megszakad, akkor állítsa le a szerszámot és tartsa egészen addig, amíg a tárcsa forgása teljesen le nem áll. Soha ne próbálja a még forgó tárcsát levenni: ez megugrást idézhet elő.** Ha a tárcsa beszorul, akkor keresse meg az okát és hozza meg a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy ez ne ismétlődhessen meg.
- **Ne kezdje közvetlenül újra a vágást. Hagyja, hogy a tárcsa elérje maximális fordulatszámát, mielőtt belekapatja a tárcsát a munkadarabba.** Ha közvetlenül újratekdi a vágást, akkor a tárcsa beszorulhat és ez megugrást idézhet elő.
- **A tárcsa-becsipődés és megugrás veszélyének csökkentése érdekében mindig ügyeljen a nagy fatáblák és hosszú munkadarabok alátámasztására, melyek hajlamosak meghajolni a súlyuk alatt.** Helyezzen tartókat a vágásvonal és a végek közelébe, a munkadarab alá.
- **Különös óvatossággal járjon el, ha falba, vagy olyan felületbe végez beszűrő vágást, amely nem biztos, hogy homogén.** A tárcsa ilyenkor víz-, gáz- ill. elektromos vezetékbe vagy más egyéb szerelékbe vághat, ami megugrást válthat ki.

A rezgőcsiszolókra vonatkozó, speciális biztonsági előírások

Megjegyzés: Ha a szerszámot nem lehet rezgőcsiszolóként használni, akkor ne vegye figyelembe az alábbi előírásokat.

- **Ne használjon túlméretezett csiszolópapírt. A csiszolópapír kiválasztásához kövesse a gyártó előírásait.** Ha hagyja a csiszolópapírt túllógni a talpon, akkor az elszakadhat és beszorulhat, ami megugrást idézhet elő.

A polírozó gépekre vonatkozó, speciális biztonsági előírások

Megjegyzés: Ha a szerszámot nem lehet polírozó gépként használni, akkor ne vegye figyelembe az alábbi előírásokat.

- **Ne hagyja a polírozó sapka egyetlen részét ill. kötelékét sem szabadon. Rögzítsen vagy vágjon el minden, szabadon lógó köteléket.** A kötelék beakadhat az ujjába vagy beszorulhat a munkadarabba.

A drótkéfeekre vonatkozó, speciális biztonsági előírások

Megjegyzés: Ha a szerszámot nem lehet drótkéféként használni, akkor ne vegye figyelembe az alábbi előírásokat.

- **Ne felejtse, hogy a kefe sörtéi kirepülnek a használat során. Ne tegye ki túlságosan nagy erőfeszítésnek a kefe sörtéit oly módon, hogy nagyon rányomja a felületre a kefét.** Vigyázzon arra, hogy a kiesett szálak könnyebben behatolnak a könnyű ruházatba és a bőrébe.
- **Amennyiben előírt a védőburkolat használata, akkor ügyeljen arra, hogy a védőelemet akadály nélkül lehessen használni.** A drótkéfe átmérője megnőhet a használat során a terhelés és a centrifugális erő miatt.

A SAROKCSISZOLÓKRA VONATKOZÓ SPECIFIKUS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ellenőrizze, hogy a csiszolókorongon feltüntetett fordulatszám-érték nagyobb vagy egyenlő legyen, mint a szerszám névleges fordulatszám-értéke.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a csiszolókorong méretei (átmérő) megfelelőek legyenek a szerszámhoz és hogy a korong tökéletesen illeszkedjen a tengelyre.
- A csiszolókorongokat száraz helyen tárolja.
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a korongokra.
- A csiszolókorongokat kizárólag csiszolásra szabad használni.

A SAROKCSISZOLÓKRA VONATKOZÓ SPECIFIKUS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A korongok tárolását és kezelését elővigyázatosan, a gyártó cég utasításai szerint kell végezni.
- A csiszolókorong használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a korong ne legyen csorbult vagy repedt. Ilyen esetben a korong eltörhet és ez súlyos testi sérüléssel járó balesetet eredményezhet.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a korong a jelen útmutatóban lévő utasításoknak megfelelően legyen felszerelve.
- A sarokcsiszoló használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a korongot jól tette-e fel és rendesen megszorította-e. Ezután használja a szerszámot üresjáraton 30 másodpercig, eközben tartsa úgy, hogy az ne legyen senkire és semmire nézve veszélyes. Ha a készülék túlságosan vibrál ill. ha bármilyen más problémát észlel, azonnal állítsa le a készüléket. Ilyenkor ellenőrizze a készüléket és keresse meg a probléma okát.
- Nem szabad szűkítő közgűrűvel, támcsavarral stb. nagyobb lyukátmérőjű, a készülékhez nem alkalmas korongot használni.
- Ellenőrizze, hogy a munkadarab / megmunkálandó felület kellő módon rögzítve legyen.
- Kizárólag RYOBI által előírt korongot használjon a szerszámmal.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék használatakor keletkező szikrák ne idézzenek elő veszélyes helyzetet, vagyis hogy például ne pattan hassanak emberekre vagy gyúlékony anyagokra.
- Munka közben viseljen mindig védőszemüveget és fülvédőt.
- Amennyiben szükséges, használjon más olyan személyes védőfelszereléseket is, mint pl. védőkesztyű, -kötény vagy -sisak.
- Soha ne tegye a bekapcsolt készüléket földre ill. más felületre. A sarokcsiszoló kikapcsolása után a korong még lendületből forog pár másodpercig. Soha ne érintse és ne tegye le a földre ill. bármilyen más felületre a csiszolót forgó koronggal.
- A korong alátét ill. a külső alátét külső átmérője meg kell hogy egyezzen.
- A szerszámot kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyekre azt tervezték. Soha ne használjon hűtővizet vagy hűtőfolyadékot. Ne használja a szerszámot fixen kitémasztva vagy befogva.
- A sarokcsiszolót két kézzel szilárdan fogva használja.

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok szerepelhetnek a szerszámon és a jelen használati útmutatóban is. Mielőtt a szerszám használatához fogna, bizonyosodjon meg arról, hogy ismeri-e jelentésüket.

MŰSZAKI ADATOK

Típus	EAG-8512R
Csiszolókorong (tárcsa)	125 mm
Frekvencia	50 Hz
Feszültség*	230 V
Energiafogyasztás	850 W
Tengely csavarmenet	M14
Névleges fordulatszám	11,000 min ⁻¹
Tiszta súly	2,8 kg

* **Ellenőrizze a készülék típustábláját, mivel a hálózati feszültségtérték ott, ahol a szerszámot használják más lehet.**

Korong maximális kerületi sebessége: 4 800 m/perc

Számítási példa:

$4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1,000$

4,320: Korong kerületi sebessége

125: Korong átmérője

11,000: A sarokcsiszoló üresjáratú fordulatszám

A SZERSZÁM RÉSZEI

1. Csiszolókorong (tárcsa)
2. Védőlemez
3. Oldalfogantyú
4. Reteszgomb az állítható fogantyún
5. Ravasz (be / ki kapcsológomb)
6. Ravasz kireteszelő gomb
7. Külső alátét
8. Alátét
9. Hajtótengely
10. Szorítókulcs
11. Tengely reteszgomb
12. Védőlemez reteszelő kar
13. Működésjelző lámpa

MELLÉKELT TARTOZÉKOK

Oldalfogantyú (3).

Bizonyos országokban egy csiszolókorong még standard tartozékként mellékelve van.

Magyar

ALKALMAZÁS

Kizárólag az alábbi tevékenységekre használja a szerszámot:

- Csiszolás

ZAJÁRTALOM

A zajszint (akusztikus nyomás) a munkaterületen meghaladhatja a 85 dB (A) értéket. Ebben az esetben a felhasználónak hangszigeteléssel kapcsolatos intézkedéseket kell tennie és fülvédőt kell használnia.

RAVASZ (BE / KI KAPCSOLÓGOMB)

A gép bekapcsolásához az ujjával nyomja be a reteszelő gombot (6), majd nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (5).

ÁLLÍTHATÓ FŐFOGANTYÚ

Az állítható fogantyún lévő reteszgomb lehetővé teszi a fogantyú kiretesselését, valamint hogy a következő három állás valamelyikébe helyezzük: 0°, 90° jobbra, vagy 90° balra.

VÉDŐLEMEZ

Nyissa ki a védőlemez reteszelőkarját (12), majd állítsa a védőlemezt (2) a kívánt állásba. A védőlemezt maximum 90°-kal tudja elfordítani jobbra vagy balra. Ennél nagyobb szög esetében a védőlemezt nem lehet megfelelőképpen reteszelni.

A CSISZOLÓKORONG FELTÉTELE

- Helyezze fel a korong alátétet (8), a csiszolókorongot (1) és a külső alátétet (7) a hajtótengelyre (9).
- Ellenőrizze, hogy a korong alátét jól illeszkedjen a tengelyre.
- Nyomja be a hajtóműszekrény jobboldalán lévő tengelyrögzítő gombot (11).
- A tartozékként mellékelt szorítókulcs (10) segítségével az óramutató járásával megegyező irányban szorítsa meg a külső alátétet.



FIGYELMEZTETÉS

Figyelmesen ellenőrizze, hogy a korong anyagában ne legyenek repedések. Minden repedt korongot haladéktalanul cseréljen ki.

HASZNÁLAT (3. ÁBRA)



A VÉDŐLEMEZEKNEK MINDIG A HELYÜKÖN KELL LENNIÜK. ÜGYELJEN ARRA, HOGY A SZELLŐZŐ RÉSEKET NE TAKARJA SEMMI, MERT EZEKEN KERESZTÜL BIZTOSÍTOTT A MOTOR MEGFELELŐ HŰTÉSE.

A hatékony munkavégzéshez mindenképpen megfelelően kontrollálni kell a sarokcsiszolóra kifejtett nyomást ill. az érintkezési felületet a korong és a megmunkálandó munkadarab között. Sík felületek csiszolásánál a sarokcsiszolóknak hegyesszögben (általában 10° - 20°-ban) kell állni a megmunkálandó felületre. Várja meg, amíg a szerszám motorja eléri a maximális fordulatszámot és csak ezután kezdjen el csiszolni. Amennyiben túl nagy szögben tartja a szerszámot, akkor kis felületen túl nagy nyomás jelentkezik, ami kivájhatja vagy megpörkölteti a munkafelületet.

MŰKÖDÉSJELEZŐ LÁMPA

A szerszámot egy működésjelző lámpával (13) látták el, mely akkor kezd el világítani, amikor a szerszám csatlakoztatva lett az elektromos hálózatra. Ez a lámpa arra figyelmeztet, hogy a szerszám feszültség alatt van, és be fog indulni, amint a kapcsolót lenyomja.

KARBANTARTÁS

Használat után ellenőrizze, hogy a készülék jó, üzemképes állapotban van-e. Tanácsos évente legalább egyszer egy hivatalos, szerződött Ryobi Szervizközpontba vinni a készüléket általános tisztításra és olajozásra.



SEMILYEN BEÁLLÍTÁST NE VÉGEZZEN A KÉSZÜLÉKEN, HA A MOTOR ÜZEMBEN VAN. ALKATRÉSZCSERE (GYÉMÁNT VÁGÓTÁRCSA, CSISZOLÓKORONG, STB.), OLAJJOZÁS ÉS MINDEN KARBANTARTÁSI MŰVELET ELŐTT MINDIG ÁRAMTALANÍTSA A SAROKCSISZOLÓT!



FIGYELEM

A biztonság és a megbízhatóság érdekében, minden javítási munkát egy Ryobi Szerviz Központban végeztessen el.

ŐRIZZE MEG A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI TÁJÉKOZTATÁSRA.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétkben. A környezetbarát újrahasznosítás érdekében a hulladékot szelektív módon, szétválogatva gyűjtse. A kiszolgált szerszámot, tartozékokat és csomagolóanyagokat speciális gyűjtőkonténerekben, vagy újrahasznosító szervezeteknél (pl. hulladékudvarok) helyezze el.

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok szerepelhetnek a szerszámon és a jelen használati útmutatóban is. Mielőtt a szerszám használatához fogna, bizonyosodjon meg arról, hogy ismerje jelentésüket.

V.....Volt
 Hz.....Hertz
 ~.....Váltóáram (AC)
 W.....Watt
 n.....Névleges fordulatszám perc⁻¹.....Fordulatok ill. löketek száma percenként



.....Kettős szigetelés



.....Olvassa el a használati útmutatót.



.....Viseljen védőfelszerelést.



.....Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétkben. Környezetvédelmi megfontolásból a kiszolgált szerszámot, tartozékokat és csomagolóanyagokat szelektív módon kell elhelyezni.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

Măsurile de siguranță pentru polizoare, mașini de șlefuit, perii metalice, mașini de lustruit sau ferăstraie cu lanț pentru metale:

- Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat ca polizor, mașină de șlefuit, perie metalică, mașină de lustruit sau ferăstrău cu lanț pentru metale. Citiți, cu atenție, toate avertismentele, instrucțiunile și specificațiile furnizate împreună cu aparatul, și consultați ilustrațiile. Nerespectarea instrucțiunilor prezentate în continuare poate provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau vătămări corporale grave.
- Nu se recomandă utilizarea acestui aparat ca polizor, mașină de șlefuit, perie metalică, mașină de lustruit sau ferăstrău cu lanț pentru metale. Nerespectarea acestei reguli poate produce accidente și vătămări corporale grave.
Observație: rețineți numai aplicațiile care nu sunt enumerate în instrucțiunea precedentă. În cazul în care aparatul poate fi utilizat pentru totalitatea aplicațiilor enumerate, este posibil ca această măsură să nu apară, însă trebuie să apară, în mod imperativ, totalitatea măsurilor de siguranță următoare.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt concepute special pentru acest aparat și care nu sunt recomandate de către producător. Chiar dacă un accesoriu se poate monta pe aparat, acesta nu garantează că veți putea utiliza aparatul în deplină siguranță.
- Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie egală sau mai mare decât viteza maximă indicată pe aparat. Accesoriile care funcționează la o viteză mai mare decât viteza lor nominală se pot rupe și pot fi aruncate.
- Diametrul exterior al accesoriului și grosimea acestuia trebuie să corespundă caracteristicilor specificate pentru aparat. În cazul în care accesoriile nu corespund caracteristicilor date, sistemele de protecție și de reglare ale aparatului nu vor putea funcționa corect.
- Polizoarele, flanșele, tălpile sau alte accesorii trebuie să fie perfect adaptate la diametrul axului aparatului. Accesoriile neadaptate la axul pe care trebuie să fie montate nu se vor roti corect, vor vibra excesiv și vă vor face să pierdeți controlul aparatului.
- Nu utilizați accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă accesoriul pe care-l utilizați este în stare corespunzătoare: asigurați-vă că discurile abrazive nu sunt știrbite sau fisurate, că tălpile nu sunt crăpate sau uzate, că firele periiilor metalice nu sunt foarte uzate sau rupte. În cazul căderii aparatului sau accesoriului, verificați ca niciun element să nu

fie deteriorat și, dacă este nevoie, instalați un accesoriu nou. După ce ați verificat că accesoriul este în stare corespunzătoare și după ce l-ați instalat, îndepărtați-vă de accesoriul mobil și lăsați aparatul timp de un minut să ajungă la viteza maximă. În cazul în care accesoriul este deteriorat, acesta se va rupe în timpul acestui test.

- Purtați un echipament de protecție. În funcție de utilizarea aparatului dumneavoastră, purtați o mască de protecție, ochelari de siguranță sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați o mască antițraf, protecții auditive, mănuși și un șorț pentru a vă proteja de proiectarea de corpuri străine (elemente abrazive, așchii de lemn, etc.). Ochelarii de protecție vă permit să evitați ca proiectiile de resturi să vă rănească ochii. Măștile antițraf permit filtrarea particulelor generate de operația pe o care o faceți. Expunerea prelungită la un zgomot de intensitate mare poate duce la pierderea auzului.
- Țineți vizitatorii la o distanță suficientă de zona de lucru și asigurați-vă că aceștia poartă echipament de protecție. Este posibil ca fragmente din piesele de prelucrat sau de la un accesoriu rupt să fie proiectate dincolo de zona de lucru și să provoace vătămări corporale grave.
- Nu țineți aparatul decât de părțile izolate și antiderapante când lucrați pe o suprafață care poate ascunde fire electrice sau când lucrarea de efectuat poate aduce cablul de alimentare pe traiectoria aparatului. Un contact cu firele sub tensiune poate transmite curentul spre părțile metalice și poate provoca un șoc electric.
Observație: nu țineți cont de instrucțiunea de mai sus dacă aparatul dumneavoastră poate fi folosit numai pentru șlefuit.
- Așezați cablul de alimentare în așa fel încât să fie la distanță de accesoriul în rotație. În cazul în care pierdeți controlul aparatului, cablul de alimentare ar putea fi tăiat sau s-ar putea agăța, iar mâna sau brațul dumneavoastră ar putea fi antrenată spre accesoriul în rotație.
- Nu așezați niciodată aparatul înainte ca accesoriul să se fi oprit complet. Accesoriul în rotație ar putea intra în contact cu suprafața pe care este așezat, ducând la pierderea controlului asupra aparatului.
- Nu lăsați aparatul în funcțiune când îl transportați. Accesoriul în rotație ar putea să se agățe în îmbrăcămintea dumneavoastră și v-ar putea răni grav.
- Curățați în mod regulat orificiile de ventilație ale aparatului. Ventilația motorului face ca praful să pătrundă în interiorul carcasei motorului, ceea ce poate produce o acumulare excesivă de particule metalice și poate provoca șocuri electrice.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

- **Nu utilizați aparatul în apropiere de produse inflamabile.** Scântelele ar risca să le aprindă.
- **Nu utilizați accesorii care necesită lichide de răcire.** Utilizarea apei sau a lichidelor de răcire poate cauza electrocutări sau șocuri electrice.
Observație: instrucțiunea de mai sus nu se aplică în cazul aparatelor concepute special pentru a fi utilizate cu lichide de răcire.

Măsuri de siguranță generale suplimentare**Recul**

Recul este o reacție bruscă, care are loc când discul în mișcare, talpa, peria sau orice alt accesoriu se agață sau se îndoiaie, ceea ce antrenează blocarea rapidă a accesoriului. Aparatul, care continuă să funcționeze, proiectează atunci aparatul în direcția opusă sensului de utilizare a accesoriului.

De exemplu, dacă un disc abraziv se agață sau se îndoiaie în piesa de prelucrat, există riscul ca tăișul discului să intre în suprafața piesei de prelucrat, ceea ce va face ca discul să iasă brusc din aceasta și va fi proiectat către utilizator sau la distanță, în funcție de sensul de rotație al discului când acesta este blocat. În caz de recul, discul abraziv se poate și rupe.

Recul este deci rezultatul unei utilizări incorecte a aparatului și/sau al procedurilor sau al condițiilor de utilizare incorecte. Reculul poate fi evitat printr-o atenție deosebită acordată respectării unor precauțiuni:

- **Țineți aparatul cu putere și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să puteți controla un eventual recul.** Dacă aparatul are un mâner auxiliar, țineți-l întotdeauna pentru a avea un control optim asupra aparatului în caz de recul sau cuplu de reacție când puneți aparatul în funcțiune. Luați măsurile necesare pentru a putea controla aparatul în caz de recul sau de cuplu de reacție.
- **Nu vă așezați mâna niciodată în apropierea accesoriului în rotație** pentru a evita orice risc de răniri corporale grave în caz de recul.
- **Nu vă așezați în zona în care există riscul ca aparatul să fie proiectat în caz de recul.** În caz de recul, aparatul este proiectat în direcția opusă sensului de rotație al discului.
- **Fiți foarte atenți când lucrați pe unghiuri, muchii tăioase, etc.** Evitați deraparea sau blocarea accesoriului. Când lucrați pe unghiuri sau muchii tăioase sau când aparatul derapează, există un risc mai mare de blocare a accesoriului și deci de pierdere a controlului asupra aparatului și de provocare a unui recul.

- **Nu utilizați niciodată lamă de ferăstrău cu lanț pentru lemn sau lamă de ferăstrău cu acest aparat.** Astfel de lame măresc riscul de recul și de pierdere a controlului asupra aparatului.

Măsuri de siguranță specifice pentru polizoarele și ferăstraiele cu lanț pentru metale:

Observație: dacă aparatul nu poate fi utilizat ca și polizor sau ferăstrău cu lanț pentru metale, nu țineți cont de instrucțiunile de mai jos.

- **Utilizați numai tipul de disc recomandat pentru aparatul dumneavoastră și carcasa de protecție adaptat discului ales.** Dacă discul nu corespunde celui recomandat pentru aparatul dumneavoastră, carcasa de protecție nu va funcționa corect, existând riscul producerii de vătămări corporale grave.
- **Carcasa de protecție trebuie instalată și fixată corect și nu trebuie să lase să se vadă decât partea de disc necesară lucrului, pentru a garanta o siguranță maximă.** Carcasa de protecție permite protejarea utilizatorului în cazul proiectării de fragmente de disc rupt și al contactelor accidentale cu discul.
Observație: pentru polizoarele drepte și pentru ferăstraiele cu lanț pentru metale, echipate cu un disc cu diametrul mai mic de 55 mm, nu țineți cont de instrucțiunea de mai sus.
- **Utilizați discurile numai pentru aplicațiile pentru care au fost concepute.** De exemplu, nu polizați niciodată cu ajutorul marginii unui disc pentru tăiere. Discurile pentru tăiere sunt concepute pentru a lucra în mod periferic: dacă aplicați forțe laterale asupra acestor discuri (pentru a poliza de exemplu), acestea riscă să se spargă. În același mod, un disc abraziv pentru polizare sau debavurare nu trebuie folosit niciodată pentru tăiere.
- **Utilizați întotdeauna flanșe nedeteriorate a căror dimensiune și formă sunt adaptate discului.** Acest lucru va face posibil ca discul să se fixeze corect și va reduce riscurile deteriorării discului. Flanșele discurilor pentru ferăstraiele cu lanț pentru metale pot fi diferite de cele pentru polizoare.
- **Nu utilizați discuri uzate, concepute pentru aparate mai puternice.** Un disc conceput pentru un aparat mai puternic nu va funcționa corect la viteza maximă a unui aparat mai puțin puternic și va exista riscul să se spargă violent.

Măsuri de siguranță specifice ferăstraierilor cu lanț pentru metale

Observație: dacă aparatul nu poate fi utilizat ca și ferăstrău cu lanț pentru metale, nu țineți cont de instrucțiunile de mai jos.

Română

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

- **Evitați operațiile care riscă să blocheze discul. Nu apăsați discul cu o putere prea mare și nu realizați tăieturi prea adânci.** Dacă solicitați discul în mod excesiv, veți risca să provocați o suprasolicitare a motorului și să determinați îndoirea sau blocarea discului, ceea ce ar putea duce la un recul sau la deteriorarea discului.
- **Nu vă așezați niciodată pe direcția discului în rotație sau în spatele acestuia.** Când discul este în rotație și la o anumită distanță de corpul dumneavoastră, un recul ar putea proiecta discul în rotație și aparatul direct înspre dumneavoastră.
- **Dacă discul se blochează sau tăierea este întreruptă, opriți aparatul și țineți-l până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul când acesta este în rotație: acest lucru riscă să producă un recul.** Dacă discul se blochează, căutați cauza și luați măsurile necesare pentru ca acest lucru să nu se mai repete.
- **Nu reincepeți imediat să tăiați. Lăsați discul să ajungă la viteza maximă înainte de a introduce discul în piesa de prelucrat.** Dacă reluați tăierea imediat, există riscul ca discul să se blocheze sau acest lucru poate provoca un recul.
- **Pentru a limita riscurile de blocare a discului și de recul, aveți grijă să sprijiniți întotdeauna plăcile mari sau piesele de prelucrat lungi care au tendința să se îndoie sub propria lor greutate.** Așezați suporturi sub piesa de prelucrat în apropierea liniei de tăiere și la extremități.
- **Fiți deosebit de prudenți când efectuați tăieri în interiorul materialului în pereți sau în alte suprafețe orbe.** Există riscul ca discul să taie conducte de apă sau de gaz, cabluri electrice sau alte elemente, ceea ce ar putea provoca un recul.

Măsuri de siguranță specifice mașinilor de șlefuit

Observație: dacă aparatul nu poate fi utilizat ca și mașină de șlefuit, nu țineți cont de instrucțiunile de mai jos.

- **Nu utilizați hârtie abrazivă supradimensionată. Urmați instrucțiunile producătorului când alegeți hârtia abrazivă.** Dacă lăsați ca hârtia abrazivă să depășească talpa, există riscul ca aceasta să se rupă și să se agațe, ceea ce poate duce la un recul.

Măsuri de siguranță specifice mașinilor de lustruit

Observație: dacă aparatul nu poate fi utilizat ca și mașină de lustruit, nu țineți cont de instrucțiunile de mai jos.

- **Nu lăsați nicio parte a bonetei de polizare sau a legăturilor de fixare fără să fie prinse. Fixați sau tăiați orice legătură de fixare care nu este prinsă.**

Există riscul ca legăturile de fixare să se agațe în degetele dumneavoastră sau în piesa de prelucrat.

Măsuri de siguranță specifice perilor metalice

Observație: dacă aparatul nu poate fi utilizat ca și perie metalică, nu țineți cont de instrucțiunile de mai jos.

- **Țineți cont că firele periei sunt proiectate în cursul utilizării. Nu solicitați în mod excesiv firele periei, apăsând prea puternic pe aceasta.** Fiți atenți, deoarece firele intră mai ușor în îmbrăcămintea subțire și în piele.
- **Dacă este recomandată utilizarea unei carcase de protecție, fiți atenți ca aceasta să poată fi utilizată fără piedică.** Diametrul periei metalice poate crește în timpul utilizării, din cauza solicitării exercitate și a forței centrifuge.

MĂSURI DE SECURITATE SPECIFICE POLIZOARELOR UNGHUIARE

- Verificați dacă viteza indicată pe discul de polizare este egală sau mai mare decât viteza nominală a utilajului.
- Asigurați-vă că diametrul discului de polizare este compatibil cu utilajul și că discul se inserează corect pe ax.
- Discurile de polizare trebuie păstrate într-un loc uscat.
- Nu așezați nici un obiect pe discuri.
- Discurile nu trebuie folosite în alte scopuri decât pentru operațiuni de polizare.
- Discurile trebuie să fie păstrate și manipulate cu precauție, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Înainte de a utiliza discul de polizare, asigurați-vă că acesta nu este știrbit sau fisurat. În aceste cazuri discul se poate sparge, ceea ce poate duce la răni corporale grave.
- Asigurați-vă că discul este instalat în conformitate cu instrucțiunile din acest manual.
- Înainte de a utiliza polizorul, asigurați-vă că discul de polizare este montat și strâns corect, apoi lăsați utilajul să meargă în gol timp de 30 de secunde orientându-l în așa fel încât să nu prezinte nici un pericol. Opriti imediat utilajul dacă acesta vibrează excesiv sau dacă observați alte anomalii. În acest caz, controlați utilajul pentru a determina cauza problemei.
- Nu utilizați inele reductoare sau adaptoare pentru a reduce diametrul de prindere a discurilor cu orificii largi.
- Asigurați-vă că piesa de prelucrat este fixată corect.
- Nu utilizați decât discuri de polizare recomandate de RYOBI.
- Asigurați-vă că scânteile produse de utilizarea aparatului nu produc situații periculoase, că nu sunt proiectate asupra persoanelor sau a unor substanțe inflamabile.

Română

MĂSURI DE SECURITATE SPECIFICE POLIZOARELOR UNGHILARE

- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și protecții auditive.
- Dacă este necesar, utilizați și alte mijloace de protecție individuală, cum ar fi mănuși, șorțuri sau căști.
- Nu puneți niciodată utilajul pe sol sau pe alte suprafețe atunci când acesta este în funcțiune. Polizorul se învârtă din inerție după oprirea utilajului. Nu atingeți niciodată polizorul și nu îl puneți pe sol sau pe alte suprafețe atunci când este în mișcare.
- Flanșa și șurubul de strângere trebuie să aibă același diametru exterior.
- Folosiți aparatul numai pentru lucrările pentru care a fost conceput. Nu utilizați niciodată lichid de răcire sau apă. Nu utilizați polizorul ca utilaj fix.
- Atunci când utilizați aparatul, țineți-l ferm cu două mâini.

CARACTERISTICI TEHNICE

Model	EAG-8512R
Disc de polizare	125 mm
Frecvență	50 Hz
Tensiune*	230 V
Putere absorbită	850 W
Filetul axului motor	M14
Turație/viteză nominală	11000 rot/min
Greutate netă	2,8 kg

* Verificați placa descriptivă a produsului, deoarece tensiunea poate fi diferită în funcție de locul în care va fi utilizat produsul.

Viteza periferică maximă a polizorului: 4.800 m/min

Exemplu de calcul:

$$4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1000$$

4,320: Viteza periferică a polizorului

125: Diametrul polizorului

11,000: Viteza în gol a polizorului

DESCRIERE

1. Disc de polizare
2. Capac de protecție
3. Mâner auxiliar
4. Buton de blocare a mânerului orientabil
5. Întrerupător trăgaci
6. Butonul de deblocare a butonului de pornire
7. Flanșă exterioară
8. Flanșă

9. Ax de antrenare
10. Cheie de serviciu
11. Buton de blocare a axului
12. Mâner de blocare a capacului de protecție
13. Indicator de punere sub tensiune

ACCESORII STANDARD

Mâner auxiliar (3).

Pentru unele țări, un disc de polizat este inclus în accesoriile standard.

APLICAȚII

Nu utilizați aparatul decât pentru aplicațiile menționate mai jos:

- Polizare

EXPUNERE LA ZGOMOT

Zgomotul (sau nivelul de presiune acustică) la locul de muncă poate depăși 85 dB (A). În acest caz, utilizatorul trebuie să aplice măsuri de izolare acustică și de protecție a auzului.

ÎNTRERUPĂTOR TRĂGACI

Pentru a porni aparatul – folosiți-vă degetul pentru a apăsa butonul de deblocare (6) și eliberați butonul pornit/oprit (5).

MÂNER PRINCIPAL ORIENTABIL

Butonul de blocare al mânerului orientabil vă permite să deblocați mânerul pentru a-l așeza în una din următoarele trei poziții: 0°, 90° la dreapta sau 90° la stânga.

CAPAC DE PROTECȚIE

Deschideți pârghia de închidere (12) a capacului de protecție apoi așezați capacul de protecție (2) în poziția dorită. Puteți răsuci capacul de protecție la maximum 90° spre dreapta sau spre stânga. La un unghi mai mare, capacul nu poate fi corect închis.

MONTAREA UNUI DISC DE POLIZARE

- Montați flanșa (8), discul de polizare (1) și flanșa exterioară (7) pe axul de antrenare (9).
- Verificați dacă flanșa este corect introdusă pe ax.
- Apăsăți butonul de blocare a axului motor (11) situat pe partea dreaptă a carterului de angrenaj.

Română

MONTAREA UNUI DISC DE POLIZARE

- Strângeți cele două șuruburi de blocare a blocului în sensul acelor de ceas cu ajutorul cheii de servicii (10).



AVERTISMENT

Verificați cu atenție ca discul să nu prezinte fisuri. Înlocuiți imediat orice disc fisurat.

UTILIZARE (FIG. 3)



CAPACELE DE PROTECȚIE TREBUIE SĂ FIE MONTATE ÎN PERMANENȚĂ. AVEȚI GRIJĂ SĂ NU ACOPERIȚI FANTELE DE VENTILAȚIE CARE PERMIT RĂCIREA CORECTĂ A MOTORULUI.

Pentru a lucra eficient, este important să controlați presiunea exercitată pe polizor și pe suprafața de contact dintre polizor și piesa de prelucrat. Pentru a poliza suprafețe plane, polizorul trebuie să formeze un unghi ascuțit, în general între 10° și 20°, cu piesa de prelucrat. Lăsați polizorul timpul de a atinge viteza maximă înainte de a începe polizarea. Cu un unghi de polizare prea mare, veți exercita prea multă presiune pe o suprafață redusă, ceea ce poate găuri sau arde suprafața de lucru.

INDICATOR DE PUNERE SUB TENSIUNE

Mașina este echipată cu un indicator de punere sub tensiune (13) care se aprinde atunci când mașina este conectată la priză. Acest indicator vă atrage atenția asupra faptului că mașina este sub tensiune și că va porni imediat ce apăsați pe trăgaci.

ÎNTREȚINERE

După utilizare, asigurați-vă vizual că mașina este în bună stare de funcționare. Este recomandat să aduceți aparatul o dată pe an la un Centru Service Agreat Ryobi pentru ungere și curățare completă.



NU EFECTUAȚI NICI UN REGLAJ CÂND MOTORUL ESTE ÎN MIȘCARE. SCOATEȚI DE FIECARE DATĂ POLIZORUL DIN PRIZĂ ÎNAINTE DE A ÎNLOCUI O PIESĂ (DISC DIAMANT, DISC DE TĂIERE, ETC.), DE A UNGE APARATUL ȘI ÎNAINTEA ORICĂREI OPERAȚIUNI DE ÎNTREȚINERE



ATENȚIE

Pentru mai multă siguranță și fiabilitate, toate reparațiile trebuie efectuate de către un Centru Service Agreat Ryobi.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU A LE PUTEA UTILIZA ULTERIOR.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi. Pentru a respecta mediul înconjurător, triați-vă deșeurile și puneți aparatul uzat, accesoriile și ambalajele în containerele speciale sau duceți-le la organisme abilitate pentru reciclarea lor.

SIMBOLURI

Simbolurile următoare pot figura pe aparatul dumneavoastră sau în acest manual de utilizare. Asigurați-vă că le cunoașteți semnificația înainte de a utiliza aparatul.

V.....Volți
 Hz.....Herți
 ~.....Curent alternativ
 W.....Wați
 n.....Turație/viteză nominală
 min⁻¹.....Număr de rotații sau de mișcări pe minut



.....Dublă izolare



.....Citiți manualul de utilizare



.....Purtați un echipament de protecție



.....Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi, împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, aparatul, accesoriile acestuia și ambalajele trebuie triate.

DROŠĪBAS TEHNIKA VISA VEIDA DARBIEM

Drošības tehnika slīpēšanai, slīpēšanai ar slīppapīru, slīpēšanai ar stieplu suku, pulēšanai un abrazīvajai griešanai Lietošana:

- Šo elektroinstrumentu var lietot slīpēšanai, slīpēšanai ar stieplu suku, pulēšanai vai griešanai. Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā. Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.
- Ar šo elektroinstrumentu nav ieteicams veikt tādus darbus kā slīpēšana, slīpēšana ar slīppapīru, slīpēšana ar stieplu suku, pulēšana vai griešana. Veikt darbus, kuriem šis elektroinstrumentus nav paredzēts, ir bīstami, un tas var izraisīt traumas.
PIEZĪME: Uzskaita tikai tos darbus, kas nav iekļauti pirmajā brīdinājumā. Ja visas uzskaitītās darbības ir ieteiktas, tad šo brīdinājumu var ignorēt, bet visus turpmākos brīdinājumus ir jāievēro bez izņēmuma.
- Neizmantojiet griezēj-/slīpinstrumentus, kas nav speciāli paredzēti un ražotāja ieteikti šim instrumentam. Tas, ka griezēj-/slīpinstrumentu var piestiprināt jūsu elektroinstrumentam, nenozīmē, ka tā lietošana ir droša.
- Griezēj-/slīpinstrumenta nominālajiem apgriezieniem jābūt vismaz vienādiem ar maksimālajiem apgriezieniem, kas ir norādīti uz elektroinstrumenta. Griezēj-/slīpinstrumenti, kas kustās ātrāk par nominālo ātrumu, var sadalīties daļās, kas var pārvietoties ar lielu ātrumu un ir bīstamas.
- Griezēj-/slīpinstrumenta ārējam diametram un biežumam jāatbilst jūsu elektroinstrumenta specifikācijām. Nepareiza izmēra griezēj-/slīpinstrumentus nevar atbilstoši nodrošināt un kontrolēt.
- Disku, atloku, atbalstu vai jebkuru citu griezēj-/slīpinstrumentu iekšējam diametram jāatbilst elektroinstrumenta vārpstai. Griezēj-/slīpinstrumenti, kuru iekšējais diametrs neatbilst elektroinstrumenta montāžas ietaisēm, nonāks disbalansā, pārmērīgi vibrēs un var izraisīt kontroles zudumu.
- Nelietojiet bojātus griezēj-/slīpinstrumentus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet griezēj-/slīpinstrumentu, piemēram, abrazīvos disku, vai tam nav atlūžu, plaisu, vai atbalstam nav plaisu vai pārlieka nodiluma, vai stieplu sukai nav vajīgu vai salauztu sariņu. Ja elektroinstrumenta griezēj-/slīpinstruments nokrīt zemē, pārbaudiet,

vai tas nav bojāts vai uzstādiet nebojātu griezēj-/slīpinstrumentu. Pēc griezēj-/slīpinstrumenta pārbaudes un uzstādīšanas nostāieties pats un nostādiet citus tuvumā esošos prom no rotējošā griezēj-/slīpinstrumenta ass, un vienu minūti darbiniet elektroinstrumentu ar maksimālo bezslodzes ātrumu. Bojāti griezēj-/slīpinstrumenti šīs pārbaudes laikā parasti sadalīsies daļās.

- Izmantojiet individuālo aizsardzības aprīkojumu. Atkarībā no pielietojuma valkājiet sejas aizsargu vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, valkājiet putekļu masku, dzirdes aizsargus, cimdus un darba priekšautu, kas var apturēt mazus abrazīvās materiāla vai sagataves fragmentus. Acu aizsargiem jāspēj apturēt dažādu darbu radītie lidojošie gruži. Putekļu maskai vai respiratoram jāspēj filtrēt daļiņas, kas rodas attiecīgā darba gaitā. Ilgstoša atrašanās ļoti intensīvā troksnī var izraisīt dzirdes traucējumus.
- Tuvumā esošajām personām jāatrodas drošā attālumā no darba vietas. Visiem, kas tuvojas darba zonai, jāvalkā individuālie aizsarglīdzekļi. Sagataves vai bojāta griezēj-/slīpinstrumenta daļas var lidot un radīt traumas ārpus tiešās darba zonas.
- Darbos, kuros griezēj-/slīpinstrumentus var saskarties ar slēptiem vadiem vai savu barošanas vadu, turiet instrumentu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām. Griezēj-/slīpinstrumenta saskare ar strāvu vadošajām vietām var padarīt arī atklātas metāla daļas vadošas un radīs operatoram elektrisko triecienu.
PIEZĪME: Iepriekšējo brīdinājumu var ignorēt, ja vienīgais instrumentam paredzētais darbs ir pulēšana.
- Novietojiet vadu atstātus no griezēj-/slīpinstrumenta. Ja jūs zaudēsiet kontroli, vadu var pārzāgēt vai paraut, pievelkot jūsu roku rotējošam griezēj-/slīpinstrumentam.
- Nenolieciet elektroinstrumentu, līdz griezēj-/slīpinstruments nav pilnībā apstājies. Rotējošais griezēj-/slīpinstruments var aizķerties aiz virsmas un izraut elektroinstrumentu no rokām.
- Nedarbiniet elektroinstrumentu, nesot to sev blakus. Nejauša saskare ar rotējošu griezēj-/slīpinstrumentu var ieraut drēbes, pievelkot griezēj-/slīpinstruments pie jūsu ķermeņa.
- Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres. Motora ventilators ievilkus putekļus korpusā, un pārāk liela metāla pulvera koncentrācija var izraisīt elektrisko bīstamību.
- Nelietojiet elektroinstrumentu uzliesmojošu materiālu tuvumā. Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.

Latviski

DROŠĪBAS TEHNIKA VISA VEIDA DARBIEM

- **Nelietojiet griezēj-/slīpinstrumentus, kam nepieciešami dzesešanas šķidrumi.** Ūdens vai cita šķidra dzesešanas līdzekļa lietošana var izraisīt elektrisko triecienu vai nāvi.

PIEZĪME: Iepriekšējais brīdinājums neattiecas uz elektroinstrumentiem, kas speciāli paredzēti lietošanai ar šķidruma sistēmu.

Papildu drošības instrukcijas visiem darbiem

Atsitiens un saistīti brīdinājumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz diska, atbalsta, suku vai cita griezēj-/slīpinstrumenta iespiešanu vai aizķeršanos. Iespiešana izraisa strauju rotējošā griezēj-/slīpinstrumenta bloķēšanos, kas var likt elektroinstrumentam atbrīvoties no kontroles un virzīties pretēji griezēj-/slīpinstrumenta rotācijas virzienam saskares punktā.

Piemēram, ja griezējdisku iespiež sagatave vai tas aizķeras aiz tās, disks var izcelties no griezuma vietas un virzīties pa virsmu vai atsisties atpakaļ. Disks var pārlekt uz priekšu vai prom no operatora atkarībā no diska rotācijas virziena iespiešanas vietā. Abrazīvie diski šādos apstākļos var arī salūzt.

Atsitiens rodas no elektroinstrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darba procedūras vai apstākļiem; no tā var izvairīties, veicot pareizus drošības pasākumus:

- **Turiet elektroinstrumentu stingri un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai tie pretotos atsitienu spēkiem.** Ja tāds ir, vienmēr izmantojiet papildu rokturi, lai palaišanas laikā nodrošinātu maksimālu kontroli pār atsitienu vai griezes reakciju. Operators var kontrolēt griezes reakciju vai atsitienu spēkus, ja ir veikti atbilstošie drošības pasākumi.
- **Nenovietojiet rokas rotējošā griezēj-/slīpinstrumenta tuvumā.** Piederums var atsisties pāri jūsu rokai.
- **Nenovietojiet ķermeni tur, kur virzītos elektroinstrumenta atsitienu gadījumā.** Atsitiens virzīs instrumentu pretēji diska kustības virzienam iespiešanas punktā.
- **Esiet sevišķi uzmanīgs, kad strādājat pie stūriem, asām malām utt. Izvairieties no griezēj-/slīpinstrumenta lēkāšanas un iespiešanas.** Stūriem, asām malām vai lēkāšanai ir tendence iespiest rotējošo griezēj-/slīpinstrumentu, kas var izraisīt kontroles zaudēšanu vai atsitienu.
- **Nepiestipriniet ķēdi, koka griešanas asmeni vai zāglenti.** Šie griezējinstrumenti rada biežus atsitienu un kontroles zaudēšanu.

Papildu drošības tehnikas noteikumi slīpēšanas vai griešanas darbiem

PIEZĪME: Ja slīpēšanas vai griešanas darbi nav paredzēti šim instrumentam, šo sadaļu var ignorēt.

Drošības brīdinājumi speciāli slīpēšanas un abrazīvās griešanas darbiem:

- **Izmantojiet tikai diskus, kas paredzēti jūsu elektroinstrumentam un speciālos aizsargus, kas paredzēti izvēlētajam diskam.** Diskiem, kuriem elektroinstrumentus nav paredzēts, nav atbilstošu aizsargelementu, tādēļ tie ir bīstami.

- **BAizsargam jābūt droši piestiprinātam elektroinstrumentam un novietotam maksimālai drošībai, lai pret operatoru būtu atklāta pēc iespējas mazāka tā daļa.** Aizsargs palīdz pasargāt operatoru no salūzuša diska fragmentiem un nejaušas saskares ar disku.

PIEZĪME: Iepriekšējo brīdinājumu var ignorēt gala slīpmašīnām un slīpmašīnām vai abrazīvajiem griezējiem, kuru nominālā kapacitāte ir mazāka par 55 mm.

- **Diskus drīkst lietot tikai paredzētajam pielietojumam. Piemēram: neslīpējiet ar griezējdiska sāniem.** Abrazīvie griezējdiski ir paredzēti periferai slīpēšanai; sānu spēki var izraisīt to saplīšanu.

- **Obligāti izmantojiet pareiza izmēra un formas disku atlokus, kas piemēroti attiecīgajam diskam.**

Pareizi disku atloki atbalsta disku, samazinot diska salūšanas iespēju. Griezējdisku atloki var atšķirties no slīpēšanas disku atlokiem.

- **Neizmantojiet lielāku elektroinstrumentu nodilušus diskus.** Disks, kas paredzēts lielākam elektroinstrumentam, nav piemērots lielākiem mazāka instrumenta apgriezieniem, un var saplīst.

Papildu drošības tehnikas noteikumi griešanas darbiem

PIEZĪME: Ja griešanas darbi nav paredzēti šim instrumentam, šo sadaļu var ignorēt.

Papildu drošības brīdinājumi speciāli abrazīvās griešanas darbiem:

- **Nenovietojiet griezējdisku slīpi griezumā un nespiediet pārāk stipri. Nemēģiniet zāgēt pārāk dziļi.** Diska pārslodze palielina deformācijas un aizķeršanās risku griezumā, kas var izraisīt atsitienu vai diska salūšanu.

- **Nenovietojiet savu ķermeni darba punktā līnijā un aiz rotējošo disku.** Kad disks darba punktā virzās prom no jūsu ķermeņa, iespējama atsitiens un sist rotējošo disku un elektroinstrumentu tieši uz jums.

Latviski

DROŠĪBAS TEHNIKA VISA VEIDA DARBIEM

- Kad disks ir iekēries vai kad jebkādu iemeslu dēļ pārtraucat griešanu, izslēdziet elektroinstrumentu un turiet to nekustinot, līdz disks pilnībā apstājas. Nemēģiniet izņemt griezējdisku no griezuma, kamēr fiks kustās; citādi var notikt atsitieni. Izpētiēt, kādi iemesli izraisa diska ķeršanos, un novērsiet tos.
- Neatsāciet griešanu sagatavē. Ļaujiet diskam sasniegt pilnu ātrumu un uzmanīgi ievietojiet to griezumā. Ja zāgēšana tiek atsākta sagatavē, disks var iekērties, „rāpties” laukā vai atstīties.
- Balstiet paneļus vai lielas sagataves, lai mazinātu diska iespīšanas vai atsitiena risku. Lielas sagataves parasti liecas no sava svara. Balstus jānovieto zem sagataves abās pusēs griezuma līnijas un plāksnes malas tuvumā abās diska pusēs.
- Veicot “iegremdējošus griezumus” sienās vai citu plakanu virsmu vidū, esiet sevišķi uzmanīgs. Disks var pārgriezīt gāzes vai ūdens cauruļvadus, elektriskos vadus vai priekšmetus, kas var izraisīt atsitieni.

Papildu drošības instrukcijas slīpēšanas ar slīppapīru darbiem

PIEZĪME: Ja slīpēšanas ar slīppapīru darbi nav paredzēti šim instrumentam, šo sadaļu var ignorēt.

Drošības brīdinājumi speciāli slīpēšanas ar slīppapīru darbiem:

- Nelietojiet pārāk lielu slīppapīru. Izvēlieties slīppapīru, ievērojiet ražotāja norādījumus. Lielāki slīppapīri, kas sniedzas pāri stiprināšanas diskam, var aizķerties, saplēst disku vai izraisīt atsitieni.

Papildu drošības instrukcijas pulēšanas darbiem

PIEZĪME: Ja pulēšanas darbi nav paredzēti šim instrumentam, šo sadaļu var ignorēt.

Drošības brīdinājumi speciāli pulēšanas darbiem:

- Neļaujiet pulēšanas uzliktnu brīvajām daļām vai tā stiprinājuma auklām brīdi griezties. Aizbāziet aiz uzliktna vai apgrieziet brīvās auklas. Brīvas un rotējošas stiprinājuma auklas var aizķerties aiz jūsu pirkstiem vai sagataves.

Papildu drošības instrukcijas slīpēšanas ar stieplju suku darbiem

PIEZĪME: Ja slīpēšanas ar stieplju suku darbi nav paredzēti šim instrumentam, šo sadaļu var ignorēt.

Drošības brīdinājumi speciāli slīpēšanas ar stieplju suku darbiem:

- Nemiet vērā ka stieples lido no sukas pat normālas ekspluatācijas laikā. Nepārslogojiet stieplju sarus, spiežot uz sukas ar pārāk lielu spēku. Sukas sari var viegli izkļūt cauri drēbēm un/ vai ādai.
- Ja jūs izmantojat aizsargu, kas ieteicams slīpēšanai ar stieplju suku, neļaujiet tam saskarties ar stieplju disku vai suku. Stieplju disks vai suka var izplesties diametrā darba slodzes un centrālās spēku ietekmē.

LEŅĶA SLĪPMAŠĪNAS DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Pārbaudiet, vai ātrums, kas atzīmēts uz slīpripas, atbilst vai ir lielāks par instrumenta nominālo ātrumu.
- Pārļiecinieties, ka slīpripas izmēri atbilst instrumentam un ka disks atbilst vārpstas izmēram.
- Slīpripas jāglabā sausā vietā.
- Neglabājiet priekšmetus uz slīpripām.
- Slīpripas nedrīkst izmantot nedrīkst izmantot citiem darbiem, izņemot slīpēšanu.
- Slīpripas jāglabā un ar tām jāīrkojas uzmanīgi atbilstoši ražotāja instrukcijām.
- Pirms lietošanas pārbaudiet slīpripu, lai pārļiecinātos, ka tā nav sākusī dalīties vai iēplaisājusī. Dalīšanās (skaidās) vai plaisas var izraisīt diska sapļīšanu, kas var radīt nopietnas traumas.
- Diskam jābūt piestiprinātam atbilstoši šai rokasgrāmatai.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai slīpripa ir pareizi uzstādīta un pievilkta, un drošā pozīcijā darbiniet instrumentu bezslodzes ātrumā 30 sekundes. Ja instruments sāk pastiprināti vibrēt vai ja pamanāt citus defektus, nekavējoties apturiet darbu. Ja kas tāds ir atgadījies, pārbaudiet instrumentu, lai noteiktu iemeslu.
- Neizmantojiet atsevišķus ieliktnus vai adapterus, lai pielāgotu slīpripas ar lielāku iekšējo diametru.
- Pārbaudiet, vai sagatave tiek pareizi balstīta.
- Blzmantojiet tikai RYOBI apstiprinātās slīpripas.
- Pārļiecinieties, lai dzirksteles, kas rodas no lietošanas, neradītu bīstamību, piemēram, atsitoties pret cilvēkiem vai aizdedzinot uzliesmojošas vielas.
- Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles un ausu aizsargus.
- Izmantojiet citus individuālos aizsarglīdzekļus, piemēram, cimdus, priekšautu un ķiveri, ja nepieciešams.

Latviski

LEŅĶA SLĪPMAŠĪNAS DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Nenovietojiet instrumentu uz grīdas vai citām virsmām, kamēr tas darbojas. Slīpripas turpina rotēt arī pēc instrumenta izslēgšanas. Nepieskarieties diskam un nenovietojiet to uz grīdas vai citām virsmām, kamēr tas griežas.
- Atlokam un stiprinājuma uzgriežnim jābūt vienam ārējam diametram.
- Izmantojiet instrumentu tikai tā paredzētajam pielietojumam. Neizmantojiet dzesēšanas šķidrums vai ūdeni un neizmantojiet šo kā stacionāru instrumentu.
- Darba laikā droši satveriet instrumentu ar abām rokām.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	EAG-8512R
Slīpripa	125 mm (5 collas)
Frekvence	50 Hz
Spriegums*	230 V
leeja	850 W
Vārpstas vītne	M14
Nominālais ātrums	11,000 apgr./min
Neto svars	2,8 kg

* Pārbaudiet instrumenta datu plāksnīti, jo spriegums var mainīties atkarībā no vietas, kur izstrādājumu lieto.

Maksimālais slīpripas aploces ātrums: 4800 m/min
 Aprēķina piemērs:
 $4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1000$
 4,320: Slīpripas aploces ātrums
 125: Diska diametrs
 11,000: Slīpmašīnas bezslodzes ātrums

APRAKSTS

1. Slīpripa
2. Ripas sargs
3. Papildu rokturis
4. Roktura pagriežamais fiksators
5. Barošanas slēdzis
6. Drošinātāja poga
7. Diska atloks
8. Fiksācijas uzgriežnis
9. Vārpsta
10. Uzgriežnis
11. Vārpstas bloķēšanas poga
12. Ripas aizsarga fiksācijas svira
13. Barošanas indikators

STANDARTA PIEDERUMI

Papildu rokturis (3).
 Dažās valstīs slīpripa ir iekļauta standarta komplektācijā.

PIELIETOJUMS

Izmantojiet tikai šeit minētajam pielietojumam:
 - Slīpēšana

TROKSNIS

Troksnis (skaņas spiediena līmenis) darba vietā var pārsniegt 85 dB (A). Šādā gadījumā operatoram jāveic skaņas norobežošanas un dzirdes aizsardzības pasākumi.

BAROŠANAS SLĒDZIS

Lai ieslēgtu ierīci, ar pirkstu spiediet drošinātāja pogu (6) un spiediet barošanas slēdzi (5).

GALVENAIS ROKTURIS

Galveno rokturi var noregulēt jebkurā no trim pozīcijām (0 līdz 90 grādiem pa labi un pa kreisi), spiežot rotēšanas bloķēšanas pogu (4).

AIZSARGS

Atlaidiet diska aizsarga sviru (12) pēc tam pagrieziet aizsargu (2) vajadzīgajā pozīcijā.
 Maksimālais pagriešanas leņķis ir 90° uz abām pusēm; citādi aizsargu nevar nofiksēt.

SLĪPPIPAS UZSTĀDĪŠANA

- Piestipriniet ripas atloku (7), slīpripu (1) un stiprinājuma uzgriežni (8) vārpstai (9).
- Slīpripas atlokam jābūt pareizi atbalstītam pret vārpstu.
- Nospiediet bloķēšanas pogu (11), kas atrodas korpusa labajā pusē.
- Ar komplektā iekļauto uzgriežņatslēgu (10) pievelciet stiprināšanas uzgriežni pulksteņrādītāja kustības virzienā.



BRĪDINĀJUMS

Uzmanīgi pārbaudiet, vai uz ripas nav plaisu. Nekavējoties nomainiet iepļūkušo ripu.

Latviski

LIETOŠANA (3. ATT.)

⚠ AIZSARGIEM JĀBŪT SAVĀS VIETĀS. NEKAD NEAPSEDZIET VENTILĀCIJAS ATVERES, JO TĀM VIŠU LAIKU JĀBŪT ATVĒRTĀM ATBILSTOŠAI VENTILĀCIJAI.

Efektīvai lietošanai nepieciešams kontrolēt spiedienu un virsmas kontaktu starp ripu un sagatavi. Plakanas virsmas slīpē nelielā leņķī, parasti 10 līdz 20 pret sagataves virsmu. Ļaujiet ripai sasniegt pilnu ātrumu, pirms sākt slīpēšanu. Pārāk liels leņķis koncentrē spiedienu mazā laukumā, kas var radīt pārāk dziļu iedobumu vai apdedzināt darba virsmu.

BAROŠANAS INDIKATORS

Šim instrumentam ir barošanas indikators (13), kas iedegas, tiklīdz instruments tiek pieslēgts barošanai. Tas brīdina lietotāju, ka instruments ir pieslēgts barošanai un darbosies, kad tiks nospiests slēdzis.

APKOPE

Pēc lietošanas pārbaudiet instrumentu, lai pārlicinātos, ka tas ir labā tehniskā kārtībā. Vismaz vienreiz gadā ieteicams nogādāt šo instrumentu Ryobi pilnvarotā servisa centrā vispārējai tīrīšanai un eļļošanai.

⚠ NEVEICIET NEKĀDUS REGULĒŠANAS DARBUS, KAMĒR MOTORS KUSTĀS. VIENMĒR ATVIEŅOJIET BAROŠANAS VADU NO KONTAKTLIGZDAS, PIRMS MAINĪT DAĻAS VAI DARBINSTRUMENTUS (ZĀĢI, URBĢI UTT.), EĻĻOT VAI VEICOT DARBUS AR IERĪCI.

⚠ BRĪDINĀJUMS
Lai nodrošinātu drošību un uzticamību, visi remontdarbi jāveic PILNVAROTĀ SERVISA CENTRĀ vai citā KVALIFICĒTĀ SERVISA ORGANIZĀCIJĀ.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS LIETOŠANAI NĀKOTNĒ.

DABAS AIZSARDZĪBA



Nododiet izejmateriālus otrreizējai pārstrādei, nevis izmetiet kā atkritumus. Mašīna, piederumi un iepakojums jāšķiro, lai varētu veikt videi draudzīgu utilizāciju.

SIMBOLS

Šeit ir parādīti šim instrumentam izmantotie simboli. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka saprotat to nozīmi.

V.....Volti
Hz.....Herci
~.....Maiņstrāva
W.....Vati
n.....Nominālais ātrums
apgr./min.....Apgriezieni minūtē



.....Dubultā izolācija



.....Lasiet rokasgrāmatu



.....Valkājiet individuālos aizsarglīdzekļus



.....Nododiet izejmateriālus otrreizējai pārstrādei, nevis izmetiet kā atkritumus. Mašīna, piederumi un iepakojums jāšķiro, lai varētu veikt videi draudzīgu utilizāciju.

Lietuviškai

VISŲ DARBŲ VEIKSMŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

Įspėjimai apie saugumą taikomi šlifavimui, šlifavimui švitriniu popieriumi, poliravimui ar abrazyviniam nupjovimui

Veikimas:

- Šis elektrinis įrankis skirtas naudoti kaip šlifuoכלis, šlifuoכלis su švitriniu popieriumi, šlifuoכלis su metaliniu šepetėliu, poliruoכלis ar abrazyvinio nupjovimo įrankis. Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu. Apačioje išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

- **Tokie darbai kaip šlifavimas, šlifavimas švitriniu popieriumi, šlifavimas su metaliniu šepetėliu, poliravimas ar abrazyvinis nupjovimas šiuo įrankiu yra nerekomenduojami.** Atliekant veiksmus, kuriems elektrinis įrankis nėra skirtas, galima sudaryti pavojų ir sukelti sunkius sužeidimus.

PASTABA: pateikiami tik tie veiksmi, kurie nebuvo paminėti pirmame įspėjime. Jei visi paminėti veiksmi yra rekomenduojami, šio įspėjimo galima nepaisyti, tačiau į visus kitus žemiau pateiktus įspėjimus būtina be išimties atsižvelgti.

- **Nenaudokite tokių priedų, kurie šiam darbui specialiai nėra skirti ir įrankio gamintojo nerekomenduoti.** Vien tik tai, kad priedą galima pritvirtinti prie Jūsų elektrinio įrankio, saugaus darbo neužtikrina.
- **Priedo nustatytas greitis turi būti lygus bent didžiausiam greičiui, pažymėtam ant elektrinio įrankio.** Priedai, kurie sukasi didesniu nei jų nustatytu greičiu, gali sulūžti, atsiskirti ir skrieti į šonus.
- **Priedo išorinis skersmuo ir storis turi būti Jūsų įrankio nustatytos galios ribose.** Neteisingo dydžio priedų atitinkamai apsaugoti ar suvaldyti neįmanoma.
- **Diskų, jungių, pagalbinio padelio ar kitų priedų dydis turi visiškai atitikti elektrinio įrankio ašį.** Priedai su ašies anga, nepritaikyti pagal elektrinio įrankio montavimo detales, praras pusiausvyrą, pradės labai smarkiai vibruoti ir dėl to įrankio galite nesuvaldyti.
- **Nenaudokite pažeistų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą priedą patikrinkite, ar diskai nėra nudužę ir įtrūkę, pagalbinis padelis įtrūkęs, detalės smarkiai nusidėvėjusios, metalinio šepetėlio vielutės atsilaisvinusios ar sutrūkusios.** Elektrinį įrankį ar priedą numetus, būtina

patikrinti, ar jie nepažeisti arba pakeisti priedą nepažeistu. Patikrinus ir pakeitus priedą, nuo besisukančio priedo plokštės būtina pasitraukti toliau bei neleisti žiurovams artį jo stovėti. Po to elektrinį įrankį reikia įjungti ir leisti jam vieną minutę veikti didžiausiu greičiu. Šio patikrinimo metu, pažeisti priedai paprastai sulūžta.

- **Naudokite asmenines apsaugos priemones.** Priklausomai nuo darbo paskirties, naudokite veido kaukę, apsauginius didesnius akinius ar saugos akinius. Jei taikytina, dėvėkite kaukę nuo dulkių, ausų apsaugą, pirštines ir darbinę prijuostę, atlaikančią mažas, šlifavimo metu susidariusias ar nuo ruošinio daleles. Apsauginiai akiniai turi apsaugoti akis, kad į jas nepatektų įvairaus darbo operacijų metu skriejančių dalelių. Kaukė nuo dulkių ar dujųkaukė turi filtruoti darbo metu susidariusias daleles. Dėl neapsaugotų ausų nuo didelio triukšmo ilgesnį laiką, galite klausą prarasti.
- **Įsitinkinkite, kad atstumas tarp įrankio ir pašalinių asmenų yra saugus. Visi asmenys, esantys darbo zonoje, privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones.** Dalelės nuo ruošinio ar sulūžusio priedo gali skrieti į šalis ir jus sužeisti, jei stovite šalia apdirbamo ruošinio.
- **Elektrinį įrankį laikykite tik izoliavę sukibimo paviršius, kad darbo metu pjoavimo įrankio priedas nesusiliestų su paslėptais laidais ar paties šlifuoכלio laidu.** Pjovimo metu priedas, prisilietęs prie laido, įjungto į maitinimo šaltinį, gali aktyvuoti metalines elektrinio įrankio dalis ir sukelti operatoriui elektros smūgį.

PASTABA: aukščiau pateikto įspėjimo galima nepaisyti, jei poliravimas yra vienintelis rekomenduojamas darbo veiksmas.

- **Laidą laikykite kuo toliau besisukančio įrankio priedo.** Nesuvaldžius įrankio, jis laidą gali perpjauti ar jį užkabinti, bei jūsų ranką ar plaštaką įtraukti į besisukančią priedą.
- **Niekada nedėkite įrankio žemyn, kol jo priedas visiškai nesustoją.** Besisukantis įrankio priedas gali pagriebti paviršių ir dėl to galite įrankio nesuvaldyti.
- **Elektrinį prietaisą nešdami šone, prieš tai jį išjunkite.** Besisukančiam įrankio priedui atsitiktinai prisilietus prie Jūsų, jis gali pagriebti drabužius ir priedas gali būti įtrauktas į Jūsų kūną.
- **Reguliariai valykite elektrinio įrankio oro ventiliacijos angeles.** Variklio ventiliatorius įsurbia į korpuso vidų dulkes ir per didelius susikaupusių metalo dalelių kiekius gali kelti su elektra susijusius pavojus.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.** Kibirkštys gali šias medžiagas uždegti.

Lietuviškai

VISŲ DARBŲ VEIKSMŲ SAUGOS
INSTRUKCIJOS

- **Nenaudokite tokių priedų, kuriems reikalingas aušinimo skystis.** Naudojant vandenį ar kitą aušinimo skystį galima sukelti elektros smūgį ar nuo elektros žūti.

PASTABA: aukščiau pateiktas įspėjimas netaikomas elektriniams įrankiams, kurie specialiai pagaminti naudojimui su skysčiais.

Toliau pateikiamos saugos instrukcijos, susijusios su įvairiais įspėjimais dėl atgalinio smūgio

Atgalinis smūgis yra staigi reakcija į sugnybtą ar užkabintą besisukantį diską, pagalbinį padelį, šepetėlį ar bet kokią kitą įrankio priedą. Sugnybus ar užkabinus, besisukantis priedas greitai prigesta, o dėl to nevaldomas įrankis atšoksta priešinga įrankio priedui sukimosi kryptimi sukibimo vietoje.

Pavyzdžiui, jei abrazyvinį diską sugnybia ar užkabina ruošinys, tas disko kraštas, kuris prisiliečia prie sugnybimo taško, gali įlysti į medžiagos paviršių, ir dėl to diskas išlenda ar iššoksta atgal. Diskas gali iššokti link operatoriaus arba nuo jo, priklausomai nuo sugnybimo taško disko sukimosi krypties. Tokiais atvejais, abrazyviniai diskai gali taip pat sulūžti.

Atitranka yra netinkamo naudojimo elektrinio įrankio ir (ar) klaidingo darbo proceso ar sąlygų rezultatas. Jos galima išvengti laikantis atitinkamų žemiau išdėstytų apsaugos priemonių.

- **Pjūklą tvirtai laikykite rankomis, o ranką ir kūną laikykite taip, kad jie išlaikytų atgalinio smūgio jėgą. Visada naudokite pagalbinę rankeną (jei ji pridedama), kad atgalinį smūgį ar sukimo momentą užvedimo metu galėtumėte geriausiai suvaldyti.** Jei operatorius laikosi tinkamų atsargumo priemonių, jis sūkiio reakcijos ir atgalinio smūgio jėgas gali suvaldyti.
- **Rankų niekada nedėkite šalia besisukančio įrankio priedo.** Priedas gali atšokti atgal į Jūsų ranką.
- **Nestovėkite tokioje zonoje, į kurią elektrinis įrankis atgalinio smūgio metu būtų nusviestas.** Atgalinio smūgi metu po užkabavimo įrankis nustumiamas kryptimi, priešinga disko sukimuisi.
- **Apdirbdami kampus, smailius kraštus ir t. t., būkite ypač atsargūs. Stenkitės priedo neužkabinti ir neatlikti tokių veiksmų, kad priedas šokinėtų.** Kampai, smailūs kraštai ir šokinėjimas

dažnai užkabina besisukantį įrankio priedą, ir dėl to įrankis nesuvaldomas ar įvyksta atgalinis smūgis.

- **Netvirtinkite grandininio pjūklo medžio drožinėjimo geležtes ar dantytos pjūklo geležtes.** Tokios geležtės dažnai sukelia atgalinį smūgį ar dėl jų įrankis nesuvaldomas.

Papildomi saugumo nurodymai atliekant šlifavimo ir nupjovimo darbus

PASTABA: jei šlifavimo ir nupjovimo darbų gamintojas nerekomenduoja, šio skyriaus galite neskaityti.

Papildomi įspėjimai dėl saugumo tik šlifavimo ir abrazyvinio nupjovimo darbams.

- **Naudokite tik tokius diskų tipus, kurie rekomenduojami Jūsų elektriniam įrankiui ir kai pasirinktam diskui yra pagamintas specialus apsauginis gaubtas.** Diskų, kuriems elektrinis įrankis nėra specialiai pritaikytas, negalima tinkamai apsaugoti, todėl jie nėra saugūs naudoti.
- **Apsauginį gaubtą būtina tvirtai pritvirtinti prie elektrinio įrankio ir nustatyti saugiausioje padėtyje taip, kad būtų neuždengta tik mažiausia disko dalis prie operatoriaus.** Apsauginis gaubtas apsaugo operatorių nuo atskilusių nuo disko dalelių ir atsitiktinio prisilietimo prie disko.
PASTABA: aukščiau pateikto įspėjimo galite nepaisyti, jei dirbate su ir šlifuoekliais ar nupjovimo šlifuoekliais, kurių numatyti galia yra mažesnė nei 55 mm.
- **Diskus galima naudoti tik pagal rekomenduojamas paskirtis. Pavyzdžiui: nešlifuo­kite nupjovimo disko šonu.** Abrazyviniai nupjovimo diskai yra skirti periferiniam šlifavimui, dėl šiuos diskus veikiančių šoninių jėgų, jie gali sulūžti.
- **Visada naudokite nepažeistas diskų junges, teisingo dydžio ir formos Jūsų pasirinktam diskui.** Tinkamos diskų jungės atremia diską, dėl to sumažėja disko sulūžimo tikimybė. Nupjovimo diskų jungės gali skirtis nuo šlifavimo diskų jungių.
- **Nenaudokite nusidėvėjusių diskų nuo didesnių elektrinių įrankių.** Diskas, skirtas didesniam elektriniam įrankiui, nėra tinkamas didesnio greičio mažesniame įrankiui ir gali sulūžti.

Papildomi saugumo nurodymai atliekant nupjovimo darbus

PASTABA: jei nupjovimo darbų su šiuo įrankiu gamintojas nerekomenduoja, šio skyriaus galite neskaityti.

Įspėjimai dėl saugumo tik abrazyvinio nupjovimo darbams:

Lietuviškai

VISŲ DARBŲ VEIKSMŲ SAUGOS
INSTRUKCIJOS

- **Nedirbkite taip, kad nupjovimo diskas užsikirstų arba įrankio per stipriai nespaukite žemyn.** Nubandykite pjauti per daug giliai. Naudojant per didelę jėgą, apkrova diskui padidėja, taip pat įjauant diskas greičiau gali sulinkti, užsikirsti ar sulūžti, ar įvykti atgalinis smūgis.
- **Nestovėkite vienoje linijoje su besisukančiu disku ar už jo.** Jei darbo metu diskas sukasi nuo kūno kryptimi, galimas atgalinis smūgis gali nusviesti besisukantį diską visa jėga tiesiai į Jus.
- **Jei diskas užkliūna ar trukdo normaliam pjovimui dėl tam tikros priežasties, elektrinį įrankį išjunkite ir jį nejudindami laikykite tol, kol diskas visiškai nustoja sukintis.** Diskui sukantis niekada nebandykite nupjovimo disko nuimti, nes sukelsite atgalinį smūgį. Nustatykite disko kirtimosi priežastis ir imkitės tinkamų veiksmų joms pašalinti.
- **Pjovimo metu įrankiu esant ruošinyje, įrankio iš naujo neužveskite.** Leiskite diskui išvystyti visą greitį ir jį iš naujo atsargiai įveskite į pjovą. Jei elektrinį įrankį iš naujo užvesite diskui esant ruošinyje, diskas gali užkliūti, pasislinkti, ar atšokti atgal.
- **Didelės plokštes ar kitus labai didelius ruošinius paremkite, kad išvengtumėte disko suspaudimo ir atgalinio smūgio.** Dėl savo svorio dideli ruošiniai paprastai įlinksta. Atramas būtina padėti iš abiejų disko pusių po ruošiniu, šalia pjovimo linijos bei ruošinio kraštų.
- **Atlikdami vidinį pjovimą esančiose sienose ar kitose nematomose srityse, būkite ypač atsargūs.** Atsiklėjęs diskas gali nupjauti dujų ar vandens vamzdžius, elektros laidus ar objektus, kurie gali sukelti atgalinį smūgį.

Papildomi saugumo nurodymai atliekant šlifavimo švitrinio popieriumi darbus

PASTABA: jei šlifavimo darbų su šiuo įrankiu gamintojas atlikti nerekomenduoja, šio skyriaus galite neskaityti.

Įspėjimai dėl saugumo atliekant tik šlifavimo švitrinio popieriumi darbus:

- **Nenaudokite žymiai per didelio šlifavimo disko popieriaus.** Rinkdamiesi šlifavimo popierių, laikykitės gamintojo rekomendacijų. Didesnį šlifavimo lakštai, išsikišantys už šlifavimo padelio, kelia įplyšimų pavojų, bei dėl to diskas gali būti užkliudytas, nusidėvėti ar įvykti atgalinis smūgis.

Papildomi saugumo nurodymai atliekant poliravimo darbus

PASTABA: jei poliravimo darbų su šiuo įrankiu gamintojas atlikti nerekomenduoja, šio skyriaus galite neskaityti.

Įspėjimai dėl saugumo atliekant tik poliravimo darbus:

- **Būtina užtikrinti, kad poliravimo plokštės ar jos papildomos juostelės pavienės dalys laisvai nesisuktų.** Visas laisvas juosteles užkiškite ar nukirpkite. Laisvos ir besisukančios papildomos juostelės gali įpajointi Jūsų pirštus ar kliūti už ruošinio.

Papildomi saugumo nurodymai dirbant su metaliniu šepetėliu

PASTABA: jei šlifavimo su metaliniu šepetėliu gamintojas atlikti nerekomenduoja, šio skyriaus galite neskaityti.

Įspėjimai dėl saugumo atliekant tik šlifavimo su metaliniu šepetėliu darbus:

- **Nepamirškite, kad netgi įprasto darbo metu iš šepetėlio išmetami metaliniai šereliai.** Šepetėlio per smarkiai nespaukite, kad metaliniai šereliai nebūtų per daug suspausti. Metaliniai šereliai gali lengvai prasiskverbti pro plonus drabužius ir (ar) į odą.
- **Jei su metaliniu šepetėliu rekomenduojama naudoti ir apsauginį gaubtą, būtina užtikrinti, kad diskas su šereliais ar šepetėlis nesiliestų į apsauginį gaubtą.** Disko su šereliais ar metalinio šepetėlio skersmuo dėl darbo apkrovos ir išcentrinės jėgos gali padidėti.

KAMPINIO ŠLIFUOKLIO ATSARGUMO
PRIEMONĖS

- Patikrinkite, ar greitis, pažymėtas ant šlifavimo disko, lygus ar didesnis negu greitis, nurodytas ant šlifauklio;
- Patikrinkite, ar disko šlifavimo disko matmenys atitinka šlifauklį ir diskas telpa ant ašies.
- Šlifavimo diskus būtina laikyti sausoje vietoje.
- Nelaikykite jokių daiktų virš šlifavimo disku.
- Šlifavimo diskus galima naudoti tik šlifavimo darbams.
- Šlifavimo diskus reikia rūpestingai saugoti ir ir su jais atsargiai dirbti, laikantis gamintojo nurodymų.
- Prieš naudodami, apžiūrėkite šlifavimo diską, ar jis neapdaužytas ar įskilęs. Apdaužyti ar įskilę diskai gali sulūžti bei Jūs sunkiai sužeisti.
- Patikrinkite, ar diskas pritvirtintas, laikantis šios instrukcijos nurodymų
- Užtikrinkite, kad šlifauklis prieš naudojimą yra teisingai sumontuotas ir pritvirtintas, ir paleiskite jį laisva eiga 30 sekundžių saugioje padėtyje. Jeigu jaučiama didelė vibracija ar pastebimi kiti defektai, diską nedelsdami sustabdykite. Jei tai kartojasi, patikrinkite įrankį, kad nustatytumėte gedimų priežastį.

Lietuviškai

KAMPINIO ŠLIFUOKLIO ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Nenaudokite atskirų mažinančių įdėklų ar adapterių, norėdami pritaikyti didelės angos šlifavimo diską.
- Patikrinkite, kad ruošinys būtų tinkamai paremtas.
- Naudokite tik „Ryobi“ patvirtintus šlifavimo diskus.
- Užtikrinkite, kad kibirkštys, kylančios šlifavimo metu, nesukeltų pavojaus, pvz., neatsitrenktų į žmones ar neuždegtų degių medžiagų.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius ir ausų apsaugą.
- Taip pat būtina dėvėti kitas asmeninės apsaugos priemones, pvz. pirštines, prijuostę ir šalną, kai būtina.
- Niekada nedėkite įrankio ant grindų ar kitų paviršių, kai jis įjungtas. Įrankį išjungus, šlifavimo diskas ir toliau sukasi. Niekada nelieskite disko ir nedėkite jo ant grindų ar kitų paviršių, kai jis sukasi.
- Jungė ir spaustuvo išorinis skersmuo turi būti vienodas.
- Įrankį naudokite tik leistinai paskirtai. Niekada nenaudokite aušinimo skysčių ar vandens bei nenaudokite įrankio stacionariai.
- Dirbdami, tvirtai laikykite įrankį abiejomis rankomis.

TECHNINIAI REIKALAVIMAI

Modelis	EAG-8512R
Šlifavimo diskas	125 mm
Dažnis	50 Hz
Įtampa*	230 V
Įvestis	850 W
Veleno sriegis	M14
Nominalus greitis	11000 min ⁻¹
Neto svoris	2,8 kg

* **Būtinai patikrinkite vardinę produkto plokštelę, nes įtampa priklausomai nuo įrankio darbo zonos, gali keistis.**

Didžiausias periferinis šlifavimo disko greitis:
4,800 m/min.

Apskaičiavimo pavyzdys:

4,320 = 3,14 x 125 x 11,000 / 1,000

4,320: Periferinis šlifavimo disko greitis

125: Disko skersmuo

11,000: Šlifuoaklio greitis be apkrovimo

APRAŠYMAS

1. Šlifavimo diskas
2. Disko apsauginis gaubtas

3. Pagalbinė rankena
4. Sukamos rankenos užrakinimo mygtukas
5. ON (Įjungimo) / OFF (išjungimo) mygtukas
6. Atrakinimo mygtukas
7. Disko jungė
8. Suspaudimo veržlė
9. Varomasis velenas
10. Veržliaraktis
11. Ašies užrakinimo mygtukas
12. Disko apsauginio gaubto užrakinimo svirtis
13. Įjungto įrankio indikatorius

STANDARTINIAI PRIEDAI

Pagalbinė rankena (3).

Kai kurioms šalims šlifavimo diskas yra pridodamas kaip standartinis priedas.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Naudokite tik pagal žemiau nurodytą paskirtį:

- Šlifavimui

TRIUKŠMAS

Triukšmas (garso slėgio lygis) darbo zonoje gali siekti 85 dB (A). Tokiu atveju, su įrankiu dirbantis asmuo privalo naudoti garso izoliacijos ir ausų apsaugos priemones.

ON (ĮJUNGIMO) / OFF (IŠJUNGIMO) MYGTUKAS

Jei norite įrankį įjungti, pirštu nuspauskite atrakinimo mygtuką (6), tuomet nuspauskite ON (įjungimo) / OFF (išjungimo) mygtuką (5).

PAGRINDINĖ RANKENA

Pagrindinę rankeną galima nustatyti bet kuriai iš trijų padėčių (0 ir 90 laipsnių į dešinę ir kairę), nuspaudus sukamą užrakinimo mygtuką (4).

DISKO APSAUGINIS GAUBTAS

Atleiskite disko apsauginio gaubto užrakinimo svirtį (12), po to pasukite disko apsauginį gaubtą (2), jį nustatydami į reikiamą padėtį.

Didžiausias pasukimo ašies kampas yra 90° į bet kurią pusę, priešingu atveju, gaubtas neužfiksuojamas.

Lietuviškai

ŠLIFAVIMO DISKO MONTAVIMAS

- Ant varomojo veleno uždėkite disko jungę (7), šlifavimo diską (1) ir suspaudimo veržlę (8).
- Patikrinkite, ar disko jungė yra gerai įtvirtinta ant varomojo veleno.
- Nuspauskite užrakinimo mygtuką (11), esantį dešinėje pavaros korpuso pusėje.
- Pridedamu veržliarakčiu (10), suspaudimo veržlę priveržkite sukdami pagal laikrodžio rodyklę.



ISPĖJIMAS

Atidžiai patikrinkite, ar diskas nėra įtrūkęs. Įtrūkusį diską nedelsdami pakeiskite.

VEIKIMAS (3 PAV.)



APSAUGINIAI GAUBTAI VISADA TURI BŪTI PRITVIRTINTI VIETOJE IR ORO VENTILIACIJOS ANGOS NEUŽDENGOTOS, KAD VARIKLIS BŪTŲ GERAI AUŠINAMAS.

Norint pasiekti geriausių darbo rezultatų, būtina reguliuoti spaudimą ir paviršiaus kontaktą tarp disko ir ruošinio. Horizontalius paviršius reikia šlifuoti smailiu kampu, paprastai nuo 10 iki 20 laipsnių iki ruošinio. Prieš pradėdami šlifuoti, leiskite diskui išsvystyti visą greitį. Šlifuodami per dideliu kampu, mažam plotui suteikiate per didelį spaudimą, dėl to darbo paviršių galite išskaptuoti ar nudeginti.

JUNGTO ĮRANKIO INDIKATORIUS

Šiame įrankyje yra įrengtas jungto šlifukolio indikatorius (13), kuris iš karto įsijungia, kai įrankis prijungiamas prie maitinimo šaltinio.

Tuo būdu vartotojas įspėjamas, kad įrankis jungtas ir nuspaudus jungiklį jis pradės veikti.

PRIEŽIŪRA

Po naudojimo įrankį patikrinkite, kad įsitikintumėte, ar jis geros būklės. Rekomenduojama bent vieną kartą per metus šį įrankį pristatyti į įgaliotą „Ryobi“ techninės priežiūros centrą, kad jo darbuotojai įrankį gerai išvalytų ir suteptų.



KAI VARIKLIS ĮJUNGTAS, ĮRANKIO JOKIAIS BŪDAIS NEREGULIUOKITE. PRIEŠ KEISDAMI NUIMAMAS AR IŠTRAUKIAMAS DETALES (ŠLIFAVIMO DISKĄ, NUPJOVIMO DISKĄ IR T. T.), ĮRANKĮ SUTEPDAMI AR DIRBDAMI SU OBJEKTU, VISADA IŠTRAUKITE MAITINIMO LAIDĄ IŠ ELEKTROS MAITINIMO ŠALTINIO.



ISPĖJIMAS

Siekiant užtikrinti saugumą ir įrankio patikimumą, visi remonto darbai turi būti atliekami ĮGALIOTAME TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRE ar kitoje KVALIFIKUOTOJE TECHNINĖS PRIEŽIŪROS ĮMONĖJE.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS VĖLESNIAM PASINAUDOJIMUI

APLINKOSAUGA



Žaliavą pakartotinai panaudokite, o ne išmeskite, kaip atliekas.

Įrankis, jo priedai ir įpakavimas turėtų būti rūšiuojami ir atitinkamai perdirbami.

ŽENKLAS

Šioje lentelėje pateikti ant prietaiso pažymėti simboliai. Prieš naudojimą įsitinkinkite, kad suprantate jų reikšmę.

V.....Voltais
 Hz.....Hercai
 ~.....Kintamoji srovė
 W.....Vatai
 N.....Nominalus greitis
 min⁻¹.....Apsukos ar judėjimas per minutę



.....Dviguba izoliacija



.....Skaitykite vartotojo instrukciją



.....Dėvėkite asmenines apsaugos priemones



.....Neatiduokite žaliavų į atliekas, o jas perdirbkite. Nežalingam aplinkai perdirbimui prietaisą, atsargines dalis ir pakuotę surūšiukite.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

Metalli abrasiivlihvimisel, lihvimisel liivapaberiga, traatharjaga puhastamisel, poleerimisel ja abrasiivlõikamisel järgige allpool esitatud juhiseid.

- See mehaaniline tööriist on ette nähtud kasutamiseks metalli abrasiivlihvimiseks, liivapaberiga lihvimiseks, traatharjaga puhastamiseks, poleerimiseks või abrasiivlõikamiseks. Lugege läbi kõik mehaanilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega. Allpool esitatud hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/ või tekitada tulekahju.

- Selle mehaanilise tööriistaga ei soovitata teha metalli abrasiivlihvimise, liivapaberiga lihvimise, traatharjaga puhastamise, poleerimise ja abrasiivlõikamise operatsioone. Operatsioonid, milleks tööriist ei ole ette nähtud, võivad luua ohuolukorra ja põhjustada kehavigastusi

MÄRKUS. Loetlege ainult need operatsioonid, mis ei ole esimese hoiatusega hõlmatud. Kui kõik loetletud operatsioonid on soovitatavad, siis võib seda hoiatust eirata, kuid ilma välistamiseta tuleb anda kõik järgnevad hoiatused.

- Ärge kasutage mingeid kettaid ja kettasarnaseid tööorganeid (edaspidi: tarvikuid), mis ei ole tööriista tootja poolt spetsiaalselt välja töötatud ja soovitatud. Asjaolu, et tarvikut on võimalik mehaanilisele tööriistale kinnitada, ei taga selle tarvikuga töötamise ohutust.
- Tarviku lubatud nimikiirus peab olema vähemalt võrdne mehaanilisele tööriistale märgitud maksimaalse kiirusega. Tarvikud, mis ületavad nende ettenähtud kiiruse, võivad puruneda ja tükeldada lennata.
- Kasutatava tarviku välisläbimõõt ja paksus peab vastama teie tööriista nimiaandmetele. Valed mõõtmega tarvikuid ei ole võimalik nõuetekohaselt turvata ja kontrolli all hoida.
- Ketaste, äärikute, tugipatjade ja muude tarvikute mõõtmel peavad mehaanilise tööriista spindli mõõtmega täpselt kokku sobima. Ketas, mille völliava ei sobi mehaanilise tööriista kinnitusvarustusega kokku, kaldub tasakaalust välja, hakkab tugevasti vibreerima ja võib kontrolli alt väljuda.
- Ärge kasutage vigastatud tarvikuid. Enne iga kasutamist kontrollige tarvikud, näiteks abrasiivkettad üle kildumisele ja pragunemisele, tugikettad pragunemisele ja kulumisele, traatharjad

lahtistele ja murdunud harjastele. Kui mehaaniline tööriist või tööriist on maha kukkunud, siis vaadake tööriista vigastused üle või asendage uue tarvikuga. Pärast tarviku ülevaatamist ja paigaldamist hoidke ennast ning kõrvalseisjad pöörleva tarviku pöörlemistasapinnast eemal ja käitage tööriista ühe minuti jooksul maksimaalsel pöörlemiskiiruse ilma koormuseta. Vigastatud tarvik puruneb selle aja jooksul tavaliselt tükeldades.

- Kandke isikukaitsevahendeid. Olenevalt töö iseloomust kandke näovisiiri, kaitsemaski või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolmumaski, kuulmiskaitseid, kaitsekindaid ja kaitsepõlle, mis kaitsevad teid abrasiivkettast või toorikust lähtuvate osakeste eest. Silmakaitsevahendid peavad kaitsma töötlemisjäädike eest, mis erinevate tööoperatsioonide juures välja paiskuvad. Tolmumask või respiraator peavad tööoperatsioonidel tekkivaid osakesi piisavalt filtreerima. Pikaajaline viibimine kõrge müratasemega piirkonnas võib põhjustada kuulmishäireid.

- Hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast ohutul kaugusel. Iga tööpiirkonda siseneja peab kandma isikukaitsevahendeid. Tooriku töötlemisjäätmed või purunenud tarvikud võivad välja lennata ja põhjustada kehavigastusi ka väljapool vahetut tööpiirkonda.

- Töötamisel kohtades, kus löikeriist võib kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega, hoidke tööriista kinni ainult isoleeritud käepidemetest. Sattudes kokkupuutesse pingele all olevate juhtmetega, jäävad tööriista isoleerimata metallosad pingele alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.

MÄRKUS. Ülalmainitud hoiatusi võib siis ignoreerida, kui ainus soovitatav tööoperatsioon on poleerimine.

- Hoidke juhet pöörlevatest tarvikutest eemal. Kontrolli kadumise korral võite juhtme läbi lõigata või see võib haakuda ja teie käsi või käsivars võidakse tõmmata pöörleva tarviku vastu.
- Ärge pange tööriista enne maha, kui tarvik on täielikult peatunud. Pöörlev tarvik võib pinnaga haarduda ja selle tagajärjel võib tööriist väljuda teie kontrolli alt.
- Ärge käitage tööriista siis, kui te seda küljel hoiate. Juhuslik kontakt pöörleva tarvikuga võib põhjustada riietesse kinnijäämise ja selle tulemusena võib tarvik tungida teie kehasse.
- Puhastage regulaarselt tööriista ventilatsioonipilusid. Mootori ventilaator tõmbab tolmuga korpusesse ja metalliosakesi sisaldava tolmuga kogunemine põhjustab elektrivooluga seotud ohtusid.
- Ärge kasutage tööriista süttivate materjalide läheduses. Sädemed võivad need materjalid süüdata.

Eesti

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

- **Ärge kasutage tarvikud, mis nõuavad jahutusvedelike kasutamist.** Vee või mõne muu jahutusvedeliku kasutamine võib põhjustada elektrilöögist tingitud surma või elektrilöögi.
MÄRKUS. See hoiatus ei kehti nende tööriistade kohta, mis on spetsiaalselt välja töötatud jahutussüsteemiga kasutamiseks.

Täiendavad üldised ohutusjuhised tagasilöögiga seotud operatsioonidele ja vastavad hoiatused

Tagasilöök on ootamatu reaktsioon, mis järgneb pöörleva ketta, tugiketta, terasharja või muu tarviku kinnijäämisele või haardumisele. Kinnikiilumine või haardumine põhjustab pöörleva tarviku kiire peatumise, mis omakorda põhjustab kinnijäämise punktis vastassuunaliste kontrollimatute jõudude mõjumise tarviku pöörlemisele vastassuunas.

Näiteks juhul, kui abrasiivketas on toorikuga haardunud või sellesse kinni jäänud, võib ketta sisenev serv kinnijäämise punktis materjali pinna sisse kaevuda ja põhjustada ketta väljaronimise või tagasilöögi. Ketas võib hüpata operatori suunas või temast eemale, sõltuvalt ketta liikumissuunast kinnijäämise punktis. Abrasiivkettad võivad selliste tingimuste korral puruneda.

Tagasilöök on tööriista väära kasutamise, ebaõigete töövõtete või tööks mittevastavate töötingimuste tulemus ja seda saab vältida allpool esitatud ettevaatusabinõude rakendamiseiga.

- **Tagasilöögist tulenevate jõudude vastuvõtmiseks kasutage oma keha ja käsivart ning hoidke tööriistast tugevasti kinni. Kasutage alati komplektis olevat lisakäepidet, et hoida tagasilööki või puutereaktsioonist tingitud reaktsiooni kontrolli all.** Operaatoril on võimalik puutereaktsioone ja tagasilöögist tekkivaid jõudusid hallata, kui selleks vastavaid meetmeid võtta.
- **Ärge hoidke mingil juhul oma kätt pöörleva tarviku läheduses.** Tarvik võib tagasilöögiga tabada teie kätt.
- **Ärge olge oma kehaga seal, kuhu tööriist võib tagasilöögi ajal liikuda.** Tagasilöök paiskab kinnijäämise kohas tööriista vastuspidisesse suunda ketta pöörlemisele.
- **Olge eriti ettevaatlik töötamisel nurkades, teravatel servadel jne. Vältige tarviku pörkumist ja kinnijäämist.** Nurkades ja teravatel servadel või pörkumisel on kalduvus pöörlevat tarvikut kinni kiiluda ja põhjustada sellega kontrolli kadumist või tagasilööki.

- **Ärge kinnitage tööriistale kettsaega ketast või hammastega saeketast.** Selliste ketaste kasutamisel ilmneb tihti tagasilööki ja kontrolli kadumist.

Täiendavad ohutusjuhised lihvimis- ja mahalõikeoperatsioonidele.

MÄRKUS. Kui tootja poolt ei ole lihvimis- ja mahalõikeoperatsioonid soovitatud, siis võib seda osa eirata.

Eri-ohuhoiatused abrasiivlihvimis- ja mahalõikeoperatsioonidel on järgmised.

- **Kasutage ainult seda tüüpi kettaid, mis on teie tööriistale soovitatud ja valitud ketta jaoks väljatöötatud kaitsekated.** Kettaid, mille kasutamiseks tööriist ei ole ette nähtud, ei saa kaitsekatega katta ja need on ebatavalised.

- **Kaitsekate peab olema tööriistale ohutult kinnitatud ja paigutatud maksimaalse ohutuse saavutamiseks nii, et võimalikult väikse osa kettast on kasutaja suunas nähtav.** Kaitsekate kaitseb kasutajat purunenud ketta tükid ja juhusliku kontakti eest kettaga.

MÄRKUS. Ülaesitatud hoiatust võib eirata, kui lihvimismasinad või mahalõikemasinad on ette nähtud kasutamiseks ketta läbimõduga kuni 55 mm.

- **Kettaid tohib kasutada ainult neile ettenähtud otstarveteks.** Näiteks ärge lihvide mahalõikeketta küljega. Abrasiiv-mahalõikekettad on ette nähtud servaga töötlemiseks ja kui neile rakendada külgjõudusid, siis võivad need kildudeks puruneda.

- **Kasutage oma väljalitid kettale mõõtetelt ja kujult sobivaid ning vigastamata kettaäärkuid.** Õigesti valitud äärikud toetavad ketast ja vähendavad sellega ketta purunemise ohtu. Mahalõikeketta äärikud võivad erineda lihvketaste äärikutest.

- **Ärge kasutage suurtest tööriistadest järelejäänud kulunud kettaid.** Suurtel tööriistadel kasutatavad kettad ei ole ette nähtud väikestel tööriistadel kasutataval suurtel kiirustel kasutamiseks ja võivad puruneda.

Täiendavad ohutusjuhised mahalõikeoperatsioonidele.

MÄRKUS. Kui tootja poolt ei ole mahalõikeoperatsioonid soovitatud, siis võib neid juhiseid eirata.

Täiendavad ohuhoiatused abrasiiv-mahalõikeoperatsioonidel on järgmised.

- **rge suruge mahalõikekettale liigselt peale. Ärge püüdke kasutada liiga suurt lõikesügavust.**

Eesti

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

Kettale liigse jõu avaldamine suurendab koormust ja võimalust ketta väändumisele või kinnijäämisele lõikamise tees ning suurendab tagasilöögi või ketta purunemise tõenäosust.

- **Ärge seiske tööriista taga pöörleva ketta tasapinnas.** Kui ketas liigub oma tööpunkti kehast eemale, siis pöörleva ketta võimalik tagasilöök võib suunata tööriista otse teie suunas.
- **Kui ketas jääb kinni või lõikamine katkeb mingil muul põhjusel, lülitage tööriist välja ja hoidke tööriista liikumatuna seni, kui ketas täielikult seiskub.** Ärge püüdke võtta lõikeketast lõikekohast välja ketta pöörlemise ajal, muidu võib ilmneda tagasilööki. Uurige ketta kinnijäämise põhjus välja ja võtke meetmeid selle kõrvaldamiseks.
- **Ärge alustage lõikamisoperatsiooni uuesti siis, kui ketas on tooriku sees.** Laske kettal saavutada täiskiirus ja pange ketas uuesti lõikekohta. Kui lõikamist jätkata ilma, et ketas oleks välja võetud, siis võib see kinni jääda, üles tõusta või anda tagasilöögi.
- **Toetage lõigatavaid plaate ja suuremõtmelisi toorikuid, et minimeerida ketta kinnijäämise ning tagasilöögi riski.** Suurtel toorikutel on kalduvus oma raskuse all läbi vajuda. Toetage toorikuid altpoolt lõikejoone lähedal ja serva lähedal mõlemal pool lõikejoont.
- **Olge pesa lõikamisel seina sisse või varjatud kohtades ettevaatlik.** Väljuv ketas võib lõigata läbi gaasi- või veetorud, elektrijuhitud või muud objektid ja need võivad põhjustada tagasilööki.

Täiendavad ohutusjuhised liivapaberiga lihvimisoperatsioonidele.

MÄRKUS. Kui tootja poolt ei ole liivapaberiga lihvimisoperatsioonid soovitatud, siis võib seda osa eirata.

Ohuhoiatused liivapaberiga lihvimisoperatsioonidele.

- **Ärge kasutage liiga suure läbimõõduga liivpaberit.** Liivapaberi valimisel juhenduge tootja soovistest. Üle lihvketta äärte ulatuv liivapaber tekitab rebimisohtu ja võib põhjustada kinnijäämist, lihvpaberi katkirebimist või tagasilööki.

Täiendavad ohutusjuhised poleerimisoperatsioonidele.

MÄRKUS. Kui tootja poolt ei ole poleerimisoperatsioonid soovitatud, siis võib seda osa eirata.

Ohuhoiatused poleerimisoperatsioonidele.

- **Ärge laske poleerimismütside lahtistel osadel või kinnitusnööridel vabalt ringi pöörlelda.** Siduge lahtised kinnitusnöörid kinni või lõigake maha. Lahtiselt pöörlevad kinnitusnöörid võivad teie sõrmede ümber mähkuda või toorikule kinni jääda.

Täiendavad ohutusjuhised terasharjaga puhastamisoperatsioonidele.

MÄRKUS. Kui tootja poolt ei ole terasharjaga puhastusoperatsioonid soovitatud, siis võib seda osa eirata.

Ohuhoiatused terasharjaga puhastusoperatsioonidele.

- **Arvestage sellega, et traadist harjased paiskuvad kõrvale isegi tavaoperatsiooni ajal.** Ärge harjale liigse jõuga avaldamisega traate üle pingestage. Harjaste traadid on võimelised väga lihtsalt läbistama riideid või nahka.
- **Kui te kasutate traatharjaga puhastamisel soovitatud kaitsekate, siis ärge laske harjaskettal või traatharjal mingil moel vastu kaitsekate puutuda.** Harjasketta või traatharja läbimõõt suureneb tänu tõosuurvele ja tsentrifugaaljõududele.

ETTEVAATUSABINÕUD NURKLIHVIVA KASUTAMISEL

- Kontrollige, et lihvketale märgitud lubatud kiirus on suurem või võrdne kui tööriista nimikiirus.
- Veenduge, et lihvketta mõõtmed tööriistaga kokku sobivad ja ketta ava spindlile sobib.
- Lihvkettaid tuleb hoida kuivas kohas.
- Ärge ladustage mingeid esemeid lihvketaste peale.
- Lihvkettaid ei tohi kasutada muudeks töödeks peale lihvimise.
- Lihvkettaid tuleb hoida ja käsitseda ettevaatlikult vastavuses tootja juhistelega.
- Kontrollige lihvketas enne kasutamist üle ja veenduge, et see ei ole kildunud ega pragunenud. Kildunud kohad ja praod võivad põhjustada ketaste kildudeks purunemise, mis võib tekitada raske kehavigastuse.
- Veenduge, et ketas on tööriistale paigaldatud vastavalt käesolevale kasutusjuhendile.
- Veenduge enne kasutamist, et lihvimisketas on nõuetekohaselt paigaldatud ja pingutatud ning laske tööriistal ilma koormuseta töötada 30 sekundi jooksul ilma koormuseta. Kui tunnete märgatavat vibratsiooni või avastate muid rikkide, siis peatage töötamine viivitamatult. Selliste ilmingute korral kontrollige tööriist üle, et teha põhjus kindlaks.

Eesti

ETTEVAATUSABINÕUD NURKLIHVIAJA KASUTAMISEL

- Ärge kasutage suurema avaga lihvketta kinnitamiseks täiendavaid sobituspukse või üleminekudetaile.
- Kontrollige, et toorik oleks nõuetekohaselt toestatud.
- Kasutage vaid RYOBI poolt heakskiidetud lihvkettaid.
- Veenduge, et tekkivad sädemed ei oleks ohtlikud, näiteks ei taba inimesi või ei süüta põlevaineid.
- Kasutage alati kaitseprille ja kuulmiskaitseid.
- Kasutage vajaduse korral ka muid isikukaitsevahendeid, näiteks töökindaid, kaitsepõlle ja kiivrit.
- Ärge pange pöörlevat tööriista mingil juhul pörandale või muudele pindadele. Lihvketas pöörleb edasi ka siis, kui tööriist on välja lülitatud. Ärge puudutage pöörlevat ketast ega pange töötavat tööriista pörandale või muudele pindadele.
- Äärik ja survemutter peavad olema sama välisläbimõõduga.
- Kasutage tööriista ainult heakskiidetud kasutusotstarveteks. Ärge mingil juhul kasutage jahutusvedelikku või vett ega kasutage tööriista paikselt kinnitatud olekus.
- Haarake töötamisel tööriistast mõlema käega.

TEHNILISED ANDMED

Mudeli tähis:	EAG-8512R
Lihvketas	125 mm (5")
Sagedus	50 Hz
Pinge*	230 V
Tarbitav võimsus	850 W
Spindli keere	M14
Nimikiirus	11000 min ⁻¹
Netomass	2,8 kg

***Kontrollige toitepinge andmed tööriista tehasesildilt üle, sest pinge võib olenevalt tööriista kasutamise asukohast erineda.**

Lihvketta maksimaalne puutujasuunaline joonkiirus:
4800 m/min
Arvutusnäide:
4,320 = 3,14 x 125 x 11,000 / 1000
4,320: Lihvketta puutujasuunaline joonkiirus:
125: Ketta läbimõõt
11,000: Lihvija pöörlekiirus ilma koormuseta

OSADE NIMETUSED

- Lihvketas

- Tööriistata kinnitatav kettakaitse
- Lisakäepide
- Pöördkäepideme lukustusnupp
- Sisse- või väljalülitamislülit
- Vabastusnupp
- Ketta äärik
- Survemutter
- Spindli ots
- Võti
- Spindli lukustusnupp
- Kettakaitse kinnitushoob
- Toiteoleku märgutuli

PÕHIVARUSTUSE TARVIKUD

Lisakäepide (3).

Mõnedesse maadesse tarnimisel on tavavarustuses ka lihvketas.

KASUTUSKOHT

Kasutage ainult järgmisteks töödeks:
-lihvimine.

MÜRATÕUS

Müra (helirõhu tase) võib töökohal tõusta üle 85 dB(A). Sellisel juhul peab töötaja kasutama heli isoleerimise ja kuulmiskaitse vahendeid.

SISSE/VÄLJA LÜLITI

Seadme sisselülitamiseks vajutage nimetissõrmega vabastusnupule (6) ja vajutage „sisse-välja“-lülitile (5).

PÕHIKÄEPIDE

Põhikäepidemat saab ühte kolmest asendist (0° ja 90° paremale või vasakule) lukustusnupule (4) vajutamise järel.

TÖÖRIISTATA KINNITATAV KETTAKAITSE

Lõdvendage kettakaitse lukustushoob (12) ja seejärel pöörake tööriistata kinnitatav kaitsekate (2) soovitud asendisse.

Maksimaalne pööramisnurk on 90°, vastasel juhul ei saa kaitsekate lukustada.

LIHVKETTA PAIGALDAMINE

- Pange spindliotsale (9) ketta äärik (7), lihvketas (1) ja survemutter (8).

Eesti

LIHVKETTA PAIGALDAMINE

- Veenduge, et ketta äärik oleks spindliotsale nõuetekohaselt paigaldatud.
- Vajutage lukustusnupule (11), mis asub reduktori korpuse paremal poolel.
- Komplektis olevat võtit (10) kasutades keerake survemutter päripäeva kinni.



HOIATUS

Kontrollige löikeketas tähelepanelikult üle, et selles ei oleks pragusid. Asendage vigastatud ketas viivitamatult.

NURKLIHVIJA KASUTAMINE (JONIS 3)



HOIDKE KAITSEKATE OMA KOHAL. ÄRGE MINGIL JUHUL KATKE VENTILATSIOONIPILUSID KINNI, SEST NEED PEAVAD MOOTORI PIISAVAKS JAHUTAMISEKS OLEMA AVATUD.

Tõhusa töötamise eelduseks on kontrollida ketta ja tooriku vahelisele pinnale avaldatavat survet. Tasapindasid lihvitakse teravnurga all, tavaliselt on ketta ja tooriku vaheline nurk 10° kuni 20°. Enne lihvimise alustamist laske kettal saavutada oma maksimaalne pöörlemiskiirus. Liiga suur nurk põhjustab surve kontsentreerumist väikeseke alale, mis võib tööpinnale vagusid jätta või seda põletada.

TOITEOLEKU MÄRGUTULI

Lihvmasinal on toite sisselülitamise märgutuli (13), mis masina toitevõrguga ühendamisel süttib. See hoiatab kasutajat, et masin on elektrivõrku ühendatud ja tööriist hakkab lülitit sissevajutamisel tööle.

HOOLDAMINE

Pärast kasutamist kontrollige, et tööriist on heas tööseisundis. Soovitav on lasta tööriista vähemalt üks kord aastas RYOBI volitatud hoolduskeskuses põhjalikult ära puhastada ja määrada.



ÄRGE PÜÜDKE TEHA MINGEID REGULEERTOIMINGUID SEL AJAL, KUI MOOTOR TÖÖTAB.

ENNE VAHETATAVATE OSADE VÕI TARVIKUTE (LÕIKETERA, PUUR JNE) VAHETAMIST, MASINA MÄÄRIMIST VÕI SELLEL TÖÖTAMIST ÜHENDAGE TOITEJUHE LAHTI.



HOIATUS

Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tuleb parandustööd lasta teha VOLITATUD HOOLDUSKESKUSES või MUUS PÄDEVAS HOOLDUSETTEVÕTTES.

HOIDKE KÄESOLEVAD JUHISED EDASPIDISEKS JUHINDUMISEKS ALLES.

KESKKONNAKAITSE



Trelli kasutusest kõrvaldamisel tuleb selle osad anda taaskasutuseks ümbertöötlemisele, mitte anda neid tavajäätmekäitlusvõrku. Tööriista osad, tarvikud ja pakend tuleb ära sortida ning anda keskkonnasõbralikuks taaskasutuseks.

SÜMBOL

Tööriistal kasutatakse järgmisi sümboleid. Enne masina kasutamist veenduge, et te teate nende tähendust.

V.....Volt
 Hz.....Hertz
 ~.....Vahelduvvool
 W.....Watt
 n.....Nimikiirus
 min⁻¹.....Pöörete või löökide arv minutis



.....Topeltisolatsioon



.....Lugege kasutusjuhendit



.....Kandke isikukaitsevahendeid



.....Kasutusest kõrvaldamisel tuleb selle osad anda taaskasutuseks ümbertöötlemisele, mitte tava-jäätmekäitlusvõrku. Tööriista osad, tarvikud ja pakend tuleb ära sortida ning ära anda keskkonnasõbralikuks taaskasutuseks.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

Sigurnosni savjeti za ručne brusilice, alate za brušenje, metalne četke, alat za fino brušenje ili kružne pile za metal:

- **Alat je namijenjen za upotrebu kao ručna brusilica, alat za brušenje, metalna četka, alat za fino brušenje ili kružna pila za metal.** Pažljivo pročitajte sva upozorenja, upute i specifikacije priložene uz alat i pogledajte crteže. Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili teških tjelesnih ozljeda.
- **Ne savjetujemo upotrebu ovog alata za brušenje, glaćenje, čišćenje, fino brušenje ili motorno piljenje.** Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do nezgoda i teških tjelesnih ozljeda.
Napomena: Koristite ga samo za primjene koje su navedene u prethodnom odjeljku. Ako se uređaj može koristiti u sve navedene svrhe, ovaj savjet ne vrijedi, no potrebno je primijeniti sve ovdje navedene sigurnosne mjere.
- **Ne koristite dodatke koji nisu namijenjeni ovom alatu i koji nije preporučio proizvođač.** Čak i ako dodatak možete ugraditi na alat, to ne znači da ga možete sigurno koristiti.
- **Nominalna brzina dodatka mora biti jednaka ili veća od maksimalne brzine naznačene na alatu.** Dodaci koji rade na višim brzinama od njihove nominalne brzine mogu se slomiti ili izletjeti s alata.
- **Vanjski promjer i debljina dodatka moraju odgovarati specifikacijama alata.** Ako dodaci ne odgovaraju zadanim značajkama, zaštitni sustav i podešavanje alata neće moći ispravno raditi.
- **Brusevi, brusne ploče, podložne pločice ili drugi dodaci moraju savršeno prijanjati na otvor tijela alata.** Dodaci koji ne odgovaraju tijelu na koje ih je potrebno ugraditi neće se dobro okretati, pretjerano će vibrirati te postoji mogućnost da izgubite nadzor nad alatom.
- **Ne koristite oštećene dodatke.** Prije svake upotrebe provjerite jesu li svi dodaci koje koristite u dobrom stanju: provjerite da brusne ploče nisu oštećene ili okrnute, da podložne pločice nisu polomljene ili pohabane, da niti metalne četke nisu previše istrošene ili polomljene. U slučaju pada alata ili dodatka, provjerite da nije došlo do oštećenja te, ako je potrebno, ugradite novi dodatak. Nakon što provjerite je li dodatak u dobrom stanju te nakon što ga ugradite, udaljite se od mobilnog dodatka i pustite da alat dosegne maksimalnu brzinu te ga ostavite da tako radi jednu minutu. Ako je dodatak oštećen, tijekom ove provjere će se slomiti.
- **Nosite zaštitnu opremu.** Tijekom upotrebe

alata nosite zaštitnu masku, zaštitne naočale ili sigurnosne naočale. Ako je potrebno, stavite i masku protiv prašine, zaštitu od buke, rukavice i zaštitnu ploču kako biste se zaštitili od izlijetanja dijelova komada kojeg obrađujete (brusni dijelovi, komadići drveta itd.). Zaštitne naočale spriječit će da vam leteći dijelovi ozlijede oči. Masku protiv prašine filtrirat će prašinu koja se stvara tijekom rada. Duže izlaganje jakoj buci može dovesti do gubitka sluha.

- **Posjetitelje držite na dobroj udaljenosti od područja rada i pazite da nose zaštitnu opremu.** Djelici komada kojeg obrađujete ili odlomljeni dio alata mogu odletjeti i ozlijediti područja rada i uzrokovati teške tjelesne ozljede.
- **Alat držite samo za izolirane i protuklizne dijelove kad radite na površini koja bi mogla sakriti električne žice ili kad se zbog posla kabel za napajanje može naći na putanji alata.** Kontakt sa žicama pod naponom mogao bi prenijeti struju na metalne dijelove i izazvati strujni udar.
Napomena: ne obraćajte pozornost na prije navedeni savjet ako svoj alat možete koristiti samo za brušenje.
- **Kabel napajanja uvijek postavite tako da bude udaljen od dijela alata koji se vrti.** Ako izgubite nadzor nad uređajem, kabel napajanja može biti presječen ili se zaplesti i povući vašu šaku ili ruku prema rotirajućem dijelu alata.
- **Nikad ne odlažite alat prije nego što se pokretni dijelovi sasvim ne zaustave.** Rotirajući dodatak može doći u dodir s površinom na koju ga stavljate i može izazvati gubitak nadzora nad alatom.
- **Ne uključujte alat dok ga prevozite.** Rotirajući dodatak može se zaplesti u vašu odjeću i ozbiljno vas ozlijediti.
- **Redovno čistite ventilacijske otvore alata.** Kroz ventilacijske otvore u unutrašnjost kućišta motora može dospjeti prašina što može uzrokovati pretjerano nakupljanje metalnih komadića i uzrokovati strujni udar.
- **Alat ne koristite u blizini zapaljivih proizvoda.** Iskre mogu dovesti do požara.
- **Ne koristite dodatke kojima je potrebna tekućina za hlađenje.** Upotreba vode ili tekućina za hlađenje može uzrokovati strujni udar.
Napomena: ovaj savjet ne odnosi se na alate namijenjene za upotrebu s rashladnim tekućinama.

Dodatni opći sigurnosni savjeti Odskakivanje

Odskakivanje je nagla reakcija koja se događa kada se brusilica u kretanju, brusna ploča, četka ili bilo koji drugi dodatak zaglave ili polome što dovodi do brzog blokiranja dodatka. Alat koji nastavlja raditi odbacuje se u smjeru suprotnom od smjera upotrebe alata.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

Na primjer, ako se brusna ploča zaglavi ili polomi u komadu koji obrađujete, polomljeni brusne ploče će se zabit u površinu komada koji obrađujete, a ploča će naglo izletjeti iz komada koji obrađujete i odbiti se prema korisniku ili u dalj, ovisno o smjeru rotacije ploče u trenutku kada je zablokirala. U slučaju odsakivanja može doći i do lomljenja brusne ploče.

Odsakivanje je dakle rezultat loše uporabe alata i/ili nepravilnih postupaka ili uvjeta upotrebe. Može ga se izbjeći ako se poštuju neke mjere opreza:

- **Čvrsto držite svoj alat, a tijelo i ruke postavite na način da možete kontrolirati eventualno odsakivanje. Ako alat ima pomoćnu ručku, svakako je držite kako biste imali optimalni nadzor nad alatom u slučaju odsakivanja ili da možete odgovarajuće reagirati u trenutku uključivanja uređaja.** Poduzmite potrebne mjere kako biste alat mogli kontrolirati u slučaju odsakivanja ili jakog okretnog momenta.
- **Ne stavljajte ruku u blizinu rotirajućeg dijela.** Kako biste izbjegli opasnost od ozbiljnih tjelesnih ozljeda u slučaju odsakivanja.
- **Ne ulazite u područje u koje može doletjeti odlomljeni dio u slučaju odsakivanja.** U slučaju odsakivanja, alat se odbacuje u smjeru suprotnom od smjera rotacije ploče.
- **Obratite posebnu pozornost kada radite na kutovima, reznim rubovima itd. Nemojte alat zaglavljivati ili ispuštati iz ruku.** Kada radite na kutovima ili rubovima ili kada pustite alat iz ruku, veći je rizik od blokiranja dodatka, a time i od gubitka nadzora nad alatom i pojave odsakivanja.
- **S ovim alatom ne koristite oštrice za kružnu pilu za drvo ili obične oštrice.** Takve oštrice povećavaju rizik od odsakivanja i gubitka nadzora na alatom.

Posebni sigurnosni savjeti za ručne brusilice i kružne pile za metal:

Napomena: ako alat ne koristite kao brusilicu ili kružnu pilu za metal, ne obraćajte pozornost na savjete u nastavku.

- **Koristite isključivo ploče koje su preporučene za vaš alat i zaštitne pokrove prilagođene odabranom ploči.** Ako ploča ne odgovara onoj koja je preporučena za vaš alat, zaštitni pokrov neće ispravno djelovati što može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- **Zaštitni pokrov mora biti ispravno postavljen i učvršćen te mora pokrivati čitavu ploču osim dijela neophodnog za rad kako bi se zamčila**

maksimalna sigurnost. Zaštitni pokrov omogućuje zaštitu korisnika u slučaju izlijetanja odlomljenih dijelova ploče i slučajnih dodira ploče.

Napomena: za ravne brusilice i kružne pile za metal opremljene pločama promjera manjeg od 55 mm, ne obraćajte pozornost na prije navedene savjete.

- **Ploče upotrebljavajte samo za poslove za koje su namijenjene. Na primjer, ne brusite pomoću dodatne ploče za kružnu pilu.** Ploče za kružnu pilu namijenjene su za pomoćni rad: ako na ove ploče primijenite bočnu silu (za brušenje na primjer), mogu se slomiti. Isto tako brusna ploča za fino brušenje ili struganje ne smije se upotrijebiti za piljenje.
- **Uvijek koristite neoštećene pločice koje veličinom odgovaraju pločama.** To će omogućiti da ploča bude ispravno pričvršćena i umanjiti opasnost od oštećenja ploče. Podložne pločice za metalne pile mogu biti drukčije od onih za brusilice.
- **Ne koristite rabljene ploče namijenjene za upotrebu sa snažnijim alatima.** Ploča namijenjena za snažniji alat neće ispravno raditi na maksimalnoj brzini slabijeg alata i može se nasilno oštetiti.

Specifični sigurnosni savjeti za kružne pile za metal

Napomena: ako alat ne koristite kao kružnu pilu za metal, ne obraćajte pozornost na savjete u nastavku.

- **Izbjegavajte situacije u kojima može doći do zaglavljivanja ploče. Ne primijenjujte pretjeranu silu na ploču i ne vršite predubeke rezove.** Ako primijenite preveliku silu na ploču, možete preoptereti motor, a ploča se može slomiti ili zaglaviti što može dovesti do odsakivanja ili oštetiti ploču.
- **Ne stojte nikada u ravnini ili iza rotacijske ploče.** Kada se ploča vrti, a nalazi se na određenoj udaljenosti od vašeg tijela, odsakivanje može odbaciti rotacijsku ploču i alat izravno prema vama.
- **Ako se ploča zaglavi ili dođe do prekida rezanja, zaustavite alat i držite ga u ruci sve dok se ploča ne prestane okretati. Ne pokušavajte izvaditi ploču dok se još vrti: to bi moglo prouzročiti odsakivanje.** Ako se ploča uklješti, potražite razlog tomu i poduzmite potrebne mjere kako se to ne bi ponovno dogodilo.
- **Nemojte odmah nastaviti s rezom. Pričekajte da ploča dosegne maksimalnu brzinu prije nego što je vratite u komad koji obrađujete.** Ako izravno nastavite rezanje, ploča se može zaglaviti i uzrokovati odsakivanje.
- **Kako biste ograničili rizik od zaglavljivanja ploče i odsakivanja, uvijek pridržavajte velike ploče ili dugačke komade koji imaju sklonost da popuste pod vlastitom težinom.** Postavite potpornje ispod komada koji obrađujete u blizinu linije reza i na krajeve komada.

Hrvatski

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- **Budite posebno oprezni kad obavljate ubodno piljenje u zidove ili druge zidane (slijepe) površine.** Ploča može presjeći vodovodne ili plinske cijevi, električne vodove ili druge elemente što može uzrokovati odskakivanje.

Specifični sigurnosni savjeti za alate za brušenje.

Napomena: ako alat ne možete koristiti kao alat za brušenje, ne obraćajte pozornost na savjete u nastavku.

- **Ne koristite prevelik brusni papir. Slijedite upute proizvođača prilikom odabira brusnog papira.** Ako dopustite da brusni papir prodre kroz boju, može se poderati i zaglaviti što bi zauzvrat moglo dovesti do odskakivanja.

Specifični sigurnosni savjeti za alate za fino brušenje

Napomena: ako alat ne možete koristiti kao alat za fino brušenje, ne obraćajte pozornost na savjete u nastavku.

- **Ne ostavljajte slobodne kapicu za brušenje ili vezne elemente. Pričvrstite ili uklonite sve vezne elemente koji nisu pričvršćeni.** Vezni elementi mogu vam se zaplesti o prste ili se zaglaviti u komadu koji obrađujete.

Specifični sigurnosni savjeti za metalne četke.

Napomena: ako alat ne možete koristiti kao metalnu četku, ne obraćajte pozornost na savjete u nastavku.

- **Imajte na umu da niti četke moraju biti usmjerene u smjeru upotrebe. Ne primjenjujte pretjeranu silu na niti tako da previše pritišćete četku.** Obratite pozornost jer ove niti lako prodiru u laku odjeću i kožu.
- **Ako je preporučena upotreba zaštitnog pokrova, obratite pozornost da pokrov možete koristiti bez ometanja.** Promjer metalne četke može se povećati tijekom upotrebe zbog djelovanja centrifugalne sile.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA KUTNE BRUSILICE

- Provjerite je li brzina označena na brusu jednaka ili viša od nominalne brzine alata.
- Provjerite je li promjer brusa usklađen s alatom te je li brus pravilno umetnut na osovinu.
- Bruseve treba spremirati na suho mjesto.
- Ne stavljajte predmete na brusove.
- Bruseve treba upotrebljavati samo za brušenje, a ne u druge svrhe.

- Oprezno spremajte i koristite se brusevima u skladu s uputama proizvođača.
- Prije uporabe brusa uvjerite se da nije okrnjen te da na njemu nema pukotina. U protivnom brus može puknuti, što može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Provjerite je li brus postavljen u skladu s uputama u ovom priručniku.
- Prije uporabe provjerite je li brus ispravno postavljen i stegnut, zatim neka se alat okreće u prazno oko 30 sekundi te ga usmjerite tako da ne predstavlja opasnost. Odmah zaustavite alat ako pretjerano vibrira ili ako primjećujete druge probleme. U tom slučaju provjerite alat kako biste ustanovili uzrok problema.
- Ne upotrebljavajte prstenove za redukciju ili umetke kako biste smanjili promjer bruseva velikog promjera.
- Provjerite je li komad koji obrađujete dobro učvršćen.
- Upotrebljavajte samo brusove koje je preporučio RYOBI.
- Pazite da iskre koje se stvaraju tijekom uporabe ne predstavljaju opasnost, primjerice da ne dolaze do osoba ili zapaljivih tekućina.
- Uvijek nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši.
- Ako treba, upotrebljavajte drugu zaštitnu opremu poput rukavica, pregače ili šljema.
- Alat nemojte postavljati na tlo ili na drugu površinu dok radi. Pažnja, brus se zbog inercije okreće i kad isključite stroj. Ne dodirujte brus i ne stavljajte ga na tlo ili na druge površine dok se okreće.
- Prirubnica brusa i vanjska prirubnica moraju imati isti vanjski promjer.
- Vaš alat upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen. Ne upotrebljavajte tekućinu za hlađenje ili vodu. Ne upotrebljavajte alat kao da je riječ o fiksnom alatu.
- Dok upotrebljavate alat, čvrsto ga držite objema rukama.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Model	EAG-8512R
Brus	125 mm
Frekvencija	50 Hz
Napon*	230 V
Upijajuća snaga	850 W
Navoj osovine	M14
Nazivna brzina	11000 okretaja/minn
Neto težina	2,8 kg

*Provjerite što piše na pločici s opisom proizvoda jer napon može biti različit ovisno o mjestu gdje se proizvod koristi.

Hrvatski

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Maksimalna periferna brzina brusa: 4.800 m/min

Primjer izračuna:

4,320 = 3,14 x 125 x 11,000 / 1,000

4,320: Periferna brzina brusa

125: Promjer brusa

11,000: Brzina brusilice bez opterećenja

OPIS

1. Brus
2. Klasa zašтите
3. Pomoćna ručka
4. Dugme za zaključavanje pomične ručke
5. Prekidač s otponcem
6. Blokada otponca
7. Prirubnica
8. Vanjska prirubnica
9. Osovina
10. Servisni ključ
11. Gumb za zaključavanje osovine
12. Ručica za zaključavanje zaštitnog kućišta
13. Signalno svjetlo za napon

STANDARDNI DODACI

Pomoćna ručka (3)

U nekim zemljama brus se isporučuje s dodacima.

PRIMJENA

Brusilicu upotrebljavajte samo za aktivnosti koje su ovdje spomenute:

- Brušenje

IZLOŽENOST BUCI

Buka (ili razina akustičnog pritiska) na mjestu rada može prijeći vrijednost od 85 dB(A). U tom slučaju korisnik mora poduzeti mjere zvučne izolacije i nositi štittnike za uši.

PREKIDAČ-OTPONAC

Za paljenje uređaja –prstom da pritisnete gumb za otključavanje (6) i prisnite prekidač on/off (uključeno/isključeno) (5).

GLAVNA POMIČNA RUČKA

Dugme za zaključavanje pomične ručke omogućava vam otključavanje ručke kako biste je postavili u jedan od sljedeća tri položaja: 0°, 90° desno ili 90° lijevo.

ZAŠTITNO KUĆIŠTE

Otvorite polugu za zaključavanje (12) zaštitnog kućišta zatim postavite zaštitno kućište (2) u željeni položaj. Zaštitno kućište možete okretati za najviše 90° na desnu i na lijevu stranu. Izvan toga kućište se ne može ispravno zaključati.

POSTAVLJANJE BRUSA

- Postavite prirubnicu (8), brus (1) i vanjsku prirubnicu (7) na osovinu (9).
- Provjerite je li prirubnica brusa ispravno umetnuta na osovinu.
- Utisnite gumb za blokiranje osovine (11) koji se nalazi na desnoj strani kućišta motora.
- Stegnite vanjsku prirubnicu u smjeru kazaljki na satu pomoću servisnog ključa (10) koji je isporučen.



UPOZORENJE

Pažljivo provjerite da na brusu nema napuklina. Odmah zamijenite sve napuknute bruseve.

UPORABA (SLIKA 3)



ZAŠTITNA KUĆIŠTA TREBA UVIJEK POSTAVITI NA MJESTO. PAZITE DA NE PREKRIVATE OTVORE ZA VENTILACIJU KAKO BISTE OMOGUĆILI ISPRAVNO HLAĐENJE MOTORA.

Za učinkovit rad važno je da dobro kontrolirate pritisak na alat, kao i na kontaktnu površinu između brusa i komada koji obrađujete. Za brušenje ravnih površina, brus mora činiti šiljati kut, obično između 10° i 20°, s komadom koji obrađujete. Ostavite da brus sam dosegne svoju maksimalnu brzinu prije početka brušenja. Preveliki kut izaziva koncentraciju pritiska na malu površinu, zbog čega može doći do udubina ili spaljivanja radne površine.

SIGNALNO SVJETLO ZA NAPON


Vaš alat opremljena je signalnim svjetlom za napon (13) koje se pali kad je alat uključen u struju. To signalno svjetlo upozorava vas da je alat pod naponom te da će se uključiti čim pritisnete otponac.


ODRŽAVANJE

Nakon uporabe provjerite je li alat u dobrom radnom stanju. Preporuča se da alat najmanje jednom godišnje odnesete u ovlaštenu Ryobi servis radi cjelokupnog podmazivanja i čišćenja.

Hrvatski


ODRŽAVANJE

 **DOK MOTOR RADI, NE OBAVLJAJTE NIKAKVA PODEŠAVANJA. BRUSILICU UVIJEK ISKLJUČITE IZ STRUJE PRIJE ZAMJENE DIJELOVA (DIJAMANTNI BRUS, BRUS ITD.), PODMAZIVANJA ALATA I PRIJE SVIH POSTUPAKA ODRŽAVANJA.**

 **UPOZORENJE**
Za maksimalnu sigurnost i pouzdanost, sve popravke treba obaviti u ovlaštenom Ryobi servisu.

SAČUVAJTE OVE UPUTE KAKO BISTE IH NAKNADNO MOGLI KONZULTIRATI.

ZAŠTITA OKOLIŠA

 Reciklirajte rabljene materijale umjesto da ih odbacujete u otpad. Svi alati, crijeva i pakiranje moraju se probirati, odnositi u ovlašteni servis za recikliranje i odlagati u otpad bez rizika po okoliš.

SIMBOLI

Sljedeći simboli mogu se pojaviti na vašem alatu ili u ovom korisničkom priručniku. Prije uporabe alata, provjerite znate li što znače.

V.....Volti
Hz.....Herzi
č.....Izmjenična struja
W.....Wati
n.....Nazivna brzina
min⁻¹.....Broj okreta ili pokreta u minuti



.....Dvostruka izolacija



.....Pročitajte ovaj korisnički priručnik



.....Nosite prikladnu zaštitnu opremu



.....Sirovine reciklirajte, umjesto da ih bacate među kućni otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE OPERACIJE

Skupna varnostna opozorila za operacije brušenja z brusnim kamnom, brušenja z brusnim papirjem, brušenja z žičnim ščetkanjem, poliranja ali brusnega rezanja:

- **To električno orodje je predvideno za brušenje z brusnim kamnom, brušenje z brusnim papirjem, brušenje z žično ščetko, poliranje ali rezanje. Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.** Če ne upoštevate opozoril in navodil, lahko pride do električnega udara, ognja in/ali hudih poškodb.
- **Priporočamo, da operacij, kot so brušenje z brusnim kamnom, brušenje z brusnim papirjem, brušenje z žično ščetko, poliranje ali rezanje, ne opravljate s tem orodjem.** Operacije, za katere električno orodje ni bilo predvideno, so lahko tvegane in lahko povzročijo telesne poškodbe.
OPOMBA: Naštejte le tiste operacije, ki niso bile navedene v prvem opozorilu. Če so priporočene vse našete operacije, lahko to opozorilo opustite, vendar morajo vsa nadaljnja opozorila biti podana brez izjeme.
- **Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec orodja izrecno ne priporoča.** Samo dejstvo, da je dodatek mogoče priključiti na vaše električno orodje, ne zagotavlja varnega delovanja.
- **Označena hitrost dodatka mora biti najmanj enaka maksimalni hitrosti, označeni na električnem orodju.** Dodatki, ki delujejo hitreje, kot je njihova označena hitrost, se lahko polomijo in razletijo.
- **Zunanji premer in debelina vašega dodatka morata biti znotraj oznake zmogljivosti vašega električnega orodja.** Dodatek nepravilne velikosti ne boste mogli ustrezno nadzorovati.
- **Velikost nastavka na kolesih, prirobnicah, podpornih blazinicah ali katerihkoli drugih dodatkih se mora ujemati z vretenom električnega orodja.** Dodatki z odprtino nastavka, ki ne ustreza okovju za pritrditev električnega orodja, bodo izgubili ravnotežje ali preveč vibrirali in lahko nad njimi izgubite nadzor.
- **Ne uporabljajte poškodovanih dodatkov. Pred vsako uporabo pregledajte dodatke: preverite, če so na brusnih kolesih okrušena mesta ali razpoke, na podpornih blazinicah razpoke, raztrganine ali prevelika obraba oz. na žičnih ščetkah nepritrjene ali polomljene žice. Če vam električno orodje ali dodatek padeta iz rok, preverite, če se nista poškodovala, oz. namestite nepoškodovan dodatek. Potem ko ste pregledali in namestili**

dodatek, poskrbite, da boste vi sami in morebitne druge osebe stali dovolj stran od vrtečega se dodatka, ter poženite električno orodje s polno hitrostjo brez obremenitve za eno minuto. Poškodovani dodatki običajno v takem testnem času odletijo.

- **Uporabljajte osebna zaščitna sredstva. Glede na uporabo orodja nosite obrazno masko in varnostna očala. Po potrebi nosite proti-prašno masko, zaščito za sluh, rokavice in delovni predpasnik, ki lahko zadrži drobne ostanke brušenja ali drobne delce obdelovanca.** Očesna zaščita mora biti zadostna, da ustavi leteče drobce, ki nastajajo pri različnih operacijah. Proti-prašna maska ali dihalni aparat morata biti sposobna filtriranja delcev, ki nastajajo pri vašem delu. Daljša izpostavljenost zelo intenzivnemu hrupu lahko povzroči okvaro sluha.
- **Pazite, da bodo morebitni gledalci dovolj oddaljeni od delovnega območja. Vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, mora nositi sredstva za osebno zaščito.** Delci obdelovanega kosa ali odlomljen dodatek lahko poleti po zraku in povzročijo poškodbe izven neposrednega območja dela.
- **Ko izvajate operacijo, pri kateri lahko dodatek za rezanje pride v stik s skritim ožičenjem ali s svojim lastnim kablom, držite električno orodje le na izoliranih površinah, predvidenih za držanje.** Dodatki za rezanje, ki pridejo v stik z »živo« žico, lahko spravijo izpostavljene kovinske dele električnega orodja pod napetost in lahko stresejo osebo, ki orodje uporablja.
OPOMBA: Zgornje opozorilo lahko opustite, če je edina priporočena operacija poliranje.
- **Umaknite kabel od vrtečih se dodatkov.** Če izgubite nadzor nad orodjem, lahko le-to prereže kabel ali se zaplete in vašo roko lahko potegne v vrteči se dodatek.
- **Nikoli ne odlagajte električnega orodja, dokler se dodatek ni popolnoma ustavil.** Vrteči se dodatek lahko zgrabi površino in izgubili boste nadzor nad orodjem.
- **Ne vključujte električnega orodja, kadar ga nosite ob telesu.** Vrteče se orodje lahko nehote pride v stik z vašim oblačilom in potegne dodatek proti vam.
- **Redno čistite zračne odprtine na električnem orodju.** Ventilator motorja bo potegnil prah v ohišje, preveliko nabiranje kovinskega prahu pa lahko povzroči električno tveganje.
- **Ne uporabljajte električnega orodja v bližini vnetljivih materialov.** Zaradi iskric se ti materiali lahko vžgejo.

VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE OPERACIJE

- **Ne uporabljajte dodatkov, pri katerih je potreba hladilna tekočina.** Pri uporabi vode ali drugih hladilnih tekočin lahko pride do električnega udara. OPOMBA: Zgornje opozorilo ne velja za električna orodja, ki so bila posebej zasnovana za uporabo s sistemom tekočin.

Nadaljnja varnostna navodila za vse operacije**Povratni udarec in z njim povezana opozorila**

Povratni udarec je nenadna reakcija zataknenega ali zagozdenega vrtečega se kolesa, podporne blazinice, krtače ali kategakoli drugega dodatka. Zagozdenje ali zatikanje povzroči nenadno blokado vrtečega se dodatka, ki zaradi tega povzroči nekontrolirano premikanje električnega orodja v nasprotno smer od rotacije dodatka.

Na primer, če se brusno kolo zatakne ali zagozdi na obdelovancu, se lahko rob kolesa, ki vstopa v točko zatikanja, zakoplje v površino materiala, kar povzroči, da se kolo nenadoma pomakne navzven. Kolo lahko poskoči proti uporabniku ali proč od njega, odvisno od smeri premikanja kolesa v trenutku zagozditve. Brusna kolesa lahko v takih pogojih tudi počijo.

Povratni udarec je rezultat napačne uporabe električnega orodja in/ali nepravilnega delovnega postopka ali pogojev. Izognemo se mu lahko tako, da upoštevamo ustrezne previdnostne ukrepe, ki so navedeni v nadaljevanju.

- **Trdno držite električno orodje in postavite svoje telo in roko tako, da boste lahko kljubovali sili povratnega udarca.** Vedno uporabljajte pomožni ročaj, če je na voljo, saj boste imeli na ta način večji nadzor nad povratnim udarcem ali protivrtlilnim momentom v času zagona. Uporabnik lahko nadzira protivrtlilni moment ali silo povratnega udarca, če se je nanje pravilno pripravil.
- **Nikoli ne približujte roke vrtečemu se dodatku.** Dodatek lahko zaradi povratnega udarca sune v vašo roko.
- **Ne postavljajte se s telesom v območje, kamor se bo premaknilo električno orodje, če pride do povratnega udarca.** Povratni udarec bo potisnil orodje v nasprotni smeri od premikanja kolesa v trenutku zagozditve.
- **Posebej bodite previdni pri obdelavi vogalov, ostrih robov itd. Izogibajte se poskakovanju in zaletavanju dodatka.** Zaradi vogalov, ostrih robov ali poskakovanja se lahko vrteči se dodatek zaleti, zaradi česar izgubite nadzor nad njim ali pride do povratnega udarca.

- **Ne pritrjujte verižne žage, rezila za obdelavo lesa ali zobatega rezila žage.** Taka rezila pogosto povzročijo povratni udarec in izgubo nadzora.

Dodatna varnostna navodila za brušenje z brusnim kamnom in rezanje

OPOMBA: Če proizvajalec ne priporoča brušenja z brusnim kamnom in rezanja, lahko ta del izpustite.

Dodatna varnostna navodila za brušenje z brusnim kamnom in brusno rezanje:

- **Uporabljajte samo vrste koles, ki so priporočene za vaše električno orodje, in posebno zaščito, predvideno za izbrano kolo.** Kolesa, za katera vaše električno orodje ni bilo predvideno, ne morejo biti ustrezno zavarovana in niso varna.
- **Zaščita mora biti varno pritrjena na električno orodje in nameščena tako, da nudi maksimalno varnost, kar pomeni, da je del kolesa, ki je obrnjen proti uporabniku in nezaščiten, čimmanjši.** Zaščita pomaga varovati uporabnika pred delci zlomljenega kolesa in pred nehotenim stikom s kolesom. OPOMBA: Zgornje opozorilo lahko opustite pri brusnih kamnih za vrezila in brusnih kamnih ali brusnih kamnih za rezanje, katerih označena zmogljivost je manj kot 55 mm.
- **Kolesa smete uporabljati zgolj za priporočene vrste del.** Na primer: ne izvajajte brušenja s stranskim delom kolesa za rezanje. Brusna kolesa za rezanje so namenjena perifernemu brušenju, če pa na ta kolesa delujejo stranske sile, se lahko zdrobijo.
- **Vedno uporabljajte nepoškodovane prirobnice, ki so ustrezne velikosti in oblike za vaše izbrano kolo.** Ustrezne prirobnice podpirajo kolo in s tem zmanjšujejo možnost, da bi se kolo zdrobilo. Prirobnice za rezilna kolesa se lahko razlikujejo od prirobnic za kolesa za brušenje.
- **Ne uporabljajte obrabljenih koles z večjih električnih orodij.** Kolo, namenjeno za večje električno orodje, ni primerno za višjo hitrost malega električnega orodja in lahko počí.

Dodatna varnostna navodila za rezanje

OPOMBA: Če proizvajalec ne priporoča rezanja, lahko ta del izpustite.

Dodatna varnostna opozorila posebej za brusno rezanje:

- **Ne Čzagozdite« rezilnega kolesa in ne izvajajte nanj prevelikega pritiska. Ne poskušajte doseči prevelike globine reza.** Če preveč pritiskate na kolo, se s tem poveča obremenitev in možnost za zvijanje kolesa v rezu, s tem pa tudi možnost za povratni udarec ali prelom kolesa.

VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE OPERACIJE

- **Ne postavljajte se s telesom v isto linijo z vrtečim se kolesom ali za kolo.** Ko se kolo med delovanjem pomika stran od vas, ga lahko povratni udarec požene skupaj z orodjem neposredno v vas.
- **Ko se kolo ustavi ali ko iz kakršnegakoli vzroka prekinete z rezanjem, izključite električno orodje in ga držite pri miru, dokler se kolo popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti rezilnega kolesa iz reza, dokler se kolo še premika, sicer lahko pride do povratnega udarca.** Preiščite situacijo in ukrepajte tako, da boste odstranili vzrok za ustavitve kolesa.
- **Ko ponovno začnete z rezanjem, orodje ne sme biti v obdelovancu. Pustite, da kolo doseže polno hitrost, in ga nato previdno znova vstavite v rez.** Kolo se lahko ustavi, dvigne ali udari nazaj, če ste električno orodje ponovno pognali v obdelovancu.
- **Plošče in vse prevelike obdelovance podprite, da čimbolj zmanjšate tveganje zagozditve kolesa in povratnega udarca.** Veliki obdelovanci se včasih pod lastno težo povesijo. Podpore postavite pod obdelovanec, blizu linije reza in blizu roba obdelovanca na obeh straneh kolesa.
- **Bodite še posebej previdni, ko izdelujete »žepni rez« v obstoječe zidove ali druga nepregledna območja.** Prodirajoče kolo lahko prereže plinske ali vodne cevi, električne žice ali predmete, ki lahko povzročijo povratni udarec.

Dodatna varnostna navodila za brušenje z brusnim papirjem

OPOMBA: Če proizvajalec ne priporoča brušenja z brusnim papirjem, lahko ta del izpustite.

Posebna varnostna opozorila za brušenje z brusnim papirjem:

- **Ne uporabljajte prevelikega papirja za brušenje. Pri izbiri papirja za brušenje upoštevajte navodila proizvajalca.** Večji brusni papirji, ki segajo preko blazinice za brušenje, se lahko pretrgajo in lahko povzročijo zagozdenje, trganje diska ali povratni udarec.

Dodatna varnostna navodila za poliranje

OPOMBA: Če proizvajalec ne priporoča poliranja, lahko ta del izpustite.

Posebna varnostna opozorila za poliranje:

- **Pazite, da ne bo noben del polirne blazinice ali njenih vrvic prosto visel. Porežite ali poskrbite vse odvečne proste vrvice.** Prosto viseče ali vrteče se vrvice se vam lahko zapletejo v prste ali zagozdijo v obdelovanec.

Dodatna varnostna navodila za brušenje z žično ščetko

OPOMBA: Če proizvajalec ne priporoča brušenja z žično ščetko, lahko ta del izpustite.

Posebna varnostna opozorila za brušenje z žično ščetko:

- **Bodite pozorni na dejstvo, da s ščetke letijo drobci žice tudi med običajnim delovanjem. Ne pritiskajte preveč na žice s preveliko obremenitvijo ščetke.** Drobci žice z lahkoto predrejo lažja oblačila in/ali kožo.
- **Če je za žično ščetkanje priporočena zaščita, pazite, da ščetka ni v napoto pri namestitvi zaščite.** Premer žičnega kolesa ali ščetke se zaradi delovne obremenitve in centrifugalnih sil lahko poveča.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA KOTNI BRUSILNIK

- Prepričajte se, da je hitrost, ki je navedena na brusnem kolutu, enaka ali večja kot nominalna hitrost orodja.
- **Prepričajte se, da so dimenzije brusnega koluta združljive z orodjem in da se kolut prilaga vretenu.**
- Brusne kolute hranite na suhem mestu.
- Ne odlagajte predmete na brusne kolute.
- Brusne kolute uporabljajte izključno za brušenje.
- Brusne kolute hranite in z njimi ravnejte pazljivo in v skladu z navodili proizvajalca.
- **Pred uporabo pregledajte brusni kolut in se prepričajte, da ni odkrušen ali počen.** Odkrušeni deli in razpoke lahko povzročijo, da se kolut zdobi in povzroči resne poškodbe.
- Zagotovite, da je kolut pritrjen v skladu s tem priročnikom.
- **Pred uporabo se prepričajte, da je brusni kolut pravilno montiran in pritegnjen, nato pa vklopite orodje za 30 sekund s hitrostjo brez obremenitve v varnem položaju.** Če se pojavijo upoštevanja vredni treslaji ali druge napake, orodje takoj ustavite. V tem primeru pregledajte orodje in ugotovite vzrok za težave.
- **Ne uporabljajte dodatnih kovinskih ploščic ali adapterjev, da bi pritrldi brusne kolute s preveliko luknjo.**
- **Prepričajte se, da je obdelovanec ustrezno pritrjen.**
- **Uporabljajte le brusne kolute, ki jih je odobrilo podjetje RYOBI.**
- **Zagotovite, da iskre, ki nastajajo pri delu, ne bodo zadele ljudi ali vžgale vnetljivih snovi.**
- **Vedno nosite zaščitna očala in zaščito za sluh.**

Slovensko

VARNOSTNA OPOZORILA ZA KOTNI BRUSILNIK

- Ko je potrebno, uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot so rokavice, predpasnik in čelada.
- Nikoli ne postavite orodja na tla ali drugo površino, med tem ko deluje. Brusni koloti se vrtijo tudi po tem, ko ste orodje že izklopili. Nikoli ne dotikajte koluta ali ga postavite na tla ali drugo površino, med tem ko se vrti.
- Prirobnica in prirobna matica morata imeti enak zunanji premer.
- Orodje uporabljajte le za opravila, za katera je namenjeno. Nikoli ne uporabljajte hladilnih sredstev ali vode in ga ne uporabljajte kot pritrjeno orodje.
- Ko delate, orodje držite trdno z obema rokama.

ZNAČILNOSTI

Model	EAG-8512R
Brusni kolot	125 mm
Frekvenca	50 Hz
Napetost*	230 V
Vhodni učinek	850 W
Navoj vretena	M14
Nazivna hitrost	11,000 min ⁻¹
Teža	2,8 kg

* Preglejte identifikacijsko ploščo, saj se napetost spreminja glede na področje, kjer boste uporabljali izdelek.

Največja obodna hitrost brusnega koluta: 4,800 m/min.

Primer izračuna:

$4,320 = 3.14 \times 125 \times 11,000 / 1,000$

4,320: Obodna hitrost brusnega koluta

125: Premer koluta

11,000: Hitrost brusilnika brez obremenitve

PIS

1. Brusni kolot
2. Nastavljivi ščitnik koluta
3. Pomožni ročaj
4. Zaporni gumb ročaja
5. Tipka za VKLOP / IZKLOP
6. Gumb za zaklep delovanja
7. Kolutna prirobnica
8. Zunanja prirobnica
9. Pogonsko vreteno
10. Ključ
11. Gumb za blokado vretena
12. Ročica za blokado ščitnika koluta
13. Signalna luč za orodje pod napetostjo

STANDARDNI PRIBOR

Pomožni ročaj (3)

V nekaterih državah je kot standardni pribor vključen brusni kolot

UPORABA

Uporabljajte samo za spodaj navedeni deli:

- Brušenje

NASTANEK HRUPA

Hrup (raven zvočnega tlaka) na delovnem mestu lahko preseže 85 dB (A). V tem primeru morate poskrbeti za zvočno izolacijo in slušno zaščito za uporabnika.

STIKALO

Za vklop enote – s prstom držite gumb za zaklepanje (6) navznoter in pritisnite stikalo za vklop/izklop (5).

GLAVNA ROČICA

Glavno ročico lahko nastavite na eno od treh možnih položajev (0 in 90 stopinj - v desno in levo stran) tako, da pritisnete okrogel zaporni gumb (4).

NASTAVLJIVI ŠČITNIK KOLUTA

Sprostite ročico za blokado ščitnika koluta (12) in obrnite nastavljivi ščitnik koluta (2) na zeleni položaj. Največji kot obračanja je 90° na vsako stran, sicer ščitnika ni mogoče blokirati.

NAMEŠČANJE BRUSNEGA KOLUTA

- Priključite kolutno prirobnico (7), brusni kolot (1) in zunanjo prirobnico (8) v pogonsko vreteno (9).
- Zagotovite, da je kolutna prirobnica pravilno nameščena na pogonskem vretenu.
- Pritisnite na gumb za blokado (11), ki se nahaja na desni strani ohišja.
- S priloženim ključem (10) privijte prirobno matico v smeri urinega kazalca.



OPOZORILO

Dobro preglejte, ali so v kolotu razpoke. Počen kolot takoj zamenjajte.

Slovensko

DELOVANJE (SLIKA 3)



VARNOSTNE ŠČITNIKE IMEJTE VEDNO NAMEŠČENE. NIKOLI NE PREKRIJTE REŽ ZA ZRAČENJE, SAJ SO NUJNO POTREBNE ZA HLAJENJE MOTORJA.

Skrivnost uspešnega dela je v tem, da nadzorujete pritisk in stično površino med kolutom in obdelovancem. Ravne površine brusite pod ostrim kotom, običajno 10 do 20 stopinj glede na obdelovanec. Preden začnete z brušenjem, počakajte, da kolut doseže polno hitrost. Če brusite pod prevelikim kotom, se ves pritisk prenese na majhno površino, kar lahko izdolbe ali ožge površino.

SIGNALNA LUČ ZA ORODJE POD NAPETOSTJO

Vaše orodje ima signalno luč za orodje pod napetostjo (13), ki se prižge takoj, ko orodje priključite na napetost. Luč opozarja uporabnika, da je orodje pod napetostjo in se bo zagnalo, ko boste pritisnili stikalo.

VZDRŽEVANJE

Po vsaki uporabi preglejte orodje in se prepričajte, da je v brezhibnem stanju. Priporočamo vam, da to orodje vsaj enkrat letno odnesete v pooblaščen servisni center Ryobi, kjer ga bodo temeljito očistili in podmazali.



NE SPREMINJAJTE NOBENIH NASTAVITEV, KO MOTOR DELUJE. PREDEN SE LOTITE MENJAVE PRIBORA ALI NADOMESTNIH DELOV (DIAMANTNO REZILO, BRUSNI KOLUT, ITD.), PODMAZOVANJA ALI POPRAVILA ORODJA, VEDNO IZKLJUČITE NAPAVALNI KABEL IZ OMREŽJA.



OPOZORILO

Vsa popravila naj izvede POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER ali druga KVALIFICIRANA SERVISNA ORGANIZACIJA, ki vam bo zagotovila varnost in zanesljivost.

SHRANITE TA NAVODILA, SAJ JIH BOSTE POTREBOVALI TUDI V PRIHODNJE.

ZAŠČITA OKOLJA



Reciklirajte neželene materiale namesto da jih odstranite kot odpadke. Vsa orodja, cevi in embalaže je treba sortirati, jih odpeljati v krajevni center za recikliranje in jih odstraniti na način, ki je okolju prijazen.

SIMBOL

Spodaj so prikazani simboli, uporabljeni za napravo. Pred uporabo se dobro seznanite z njihovim pomenom.

V.....V
 Hz.....Hertz
 ~.....Izmenični tok
 W.....Watt
 n.....Nazivna hitrost
 min⁻¹.....Vrtljajev ali nihajev na minuto



.....Dvojna izolacija



.....Preberite navodila za uporabo



.....Nosite osebno zaščitno opremo



.....Namesto da napravo zavržete, reciklirajte surovine. Motor, dodatke in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

Slovenčina

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

Bezpečnostné výstrahy pre brúsenie, pieskovanie, brúsenie drôteným kotúčom, leštenie alebo abrazívne rozbrusovanie:

- Tento elektrický nástroj funguje ako brúska, brúska s pieskovým papierom, drôtená kefa, leštička alebo rozbrusovací nástroj. Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie dodané k tomuto elektrickému nástroju. Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu
- S týmto elektrickým nástrojom sa neodporúča vykonávať operácie ako brúsenie, pieskovanie, brúsenie drôteným kotúčom, leštenie alebo abrazívne rozbrusovanie. Pri vykonávaní operácií, pre ktoré nie je tento elektrický nástroj určený, vzniká riziko vzniku poranenia osôb.
POZNÁMKA: Uvedte len tie operácie, ktoré neboli súčasťou prvej výstrahy. Ak sú odporúčané všetky uvedené operácie, túto výstrahu možno vynechať, ale všetky následné výstrahy musia byť bez výnimky uvedené.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je konkrétne určené a odporúčané výrobcom nástroja. To, že príslušenstvo sa dá nasaďiť na váš elektrický nástroj, ešte neznamená, že bude pri tom zaistená bezpečná prevádzka.
- Menovitá rýchlosť príslušenstva musí byť aspoň rovná maximálnej rýchlosti vyznačenej na elektrickom nástroji. Príslušenstvo pracujúce na vyššej ako svojej menovitej rýchlosti, sa môže rozbiť a rozpadnúť.
- Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musí byť v rozmedzí menovitej kapacity elektrického nástroja. Príslušenstvo nepravnej veľkosti nie je možné primerane viesť a ovládať.
- Veľkosť tŕňa kotúčov, prírub, oporných podložiek či akéhokoľvek iného príslušenstva, musí správne sadnúť na vreteno elektrického nástroja. Príslušenstvo s otvormi na hriadeľ, ktoré nezodpovedajú montážnemu náradiu elektrického nástroja, sa dostanú mimo rovnováhu, spôsobia nadmerné vibrácie a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každou kontrolou príslušenstva, napríklad abrazívnych kotúčov, skontrolujte, či neobsahuje úlomky alebo praskliny, oporné podložky, či neobsahujú praskliny, nie sú zodraté alebo nadmerne opotrebované, drôtené kotúče, či nie sú uvoľnené alebo nemajú popraskanú väkná. Ak elektrický nástroj alebo príslušenstvo spadnú, skontrolujte prípadné poškodenie alebo namontujte

- nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa postavte vy aj okolostojaci mimo roviny rotujúceho príslušenstva a na jednu minútu spustite elektrický nástroj na maximálnu rýchlosť bez záťaže. Poškodené príslušenstvo sa zvyčajne počas tohto testu rozpadne.
- Používajte osobné ochranné pomôcky V závislosti od použitia používajte chránič na tvár, ochranné alebo bezpečnostné okuliare. Podľa potreby používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru schopnú zachytiť malé úlomky brusiva alebo obrobku. Chránič zraku musí byť schopný zastaviť odletujúce úlomky vytvárané pri rôznych úkonoch. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častičky vytvárané pri vašej činnosti. Dlhodobé vystavovanie hľuku môže spôsobiť stratu sluchu.
- Okolostojacich udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pracoviska. Každá osoba, ktorý vstúpi do oblasti pracoviska, musí mať osobné ochranné pomôcky. Úlomky obrobku alebo poškodené príslušenstvo môže odletieť a spôsobiť poranenie aj mimo bezprostredného miesta práce.
- Pri vykonávaní operácie, kedy môže rezacie príslušenstvo prísť do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným káblom, držte nástroj za izolované úchopné miesta. Pri kontakte rezacieho príslušenstva so „živým“ vodičom budú obrušené kovové diely pod prúdom a spôsobia obsluhujúcemu úder.
POZNÁMKA: Hore uvedenú výstrahu možno vynechať, ak jedinou odporúčanou operáciou je leštenie.
- Kábel umiestnite mimo dosahu rotujúceho príslušenstva. Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže prerezať alebo zachytiť a vašu ruku alebo rameno môže vtiahnúť do otáčajúceho sa príslušenstva.
- Nikdy elektrický nástroj neodkladajte, kým sa príslušenstvo úplne nezastavilo. Otáčajúce sa príslušenstvo môže zachytiť a stiahnuť elektrický nástroj mimo vašu kontrolu.
- Nikdy nespúšťajte elektrický nástroj, keď ho nosíte na boku. Pri náhodnom kontakte s otáčajúcim sa príslušenstvom by vám mohlo zachytiť odev a stiahnuť príslušenstvo smerom na vaše telo.
- Pravidelne čistite vzduchové priedychy elektrického nástroja. Ventilátor motora vťahuje prach dovnútra a nadmerné nahromadenie práškoveho kovu môže spôsobiť ohrozenie elektrickým prúdom.
- Nepracujte s elektrickým nástrojom v blízkosti zápalných materiálov. Iskry mohli spôsobiť vznietenie týchto materiálov.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje tekuté chladivá. Pri použití vody alebo iného tekutého chladiva by mohlo dôjsť k usmrteniu alebo úderu elektrickým prúdom.

Slovenčina

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

POZNÁMKA: Hore uvedené varovanie sa nevzťahuje na elektrické nástroje, ktoré nie sú výslovne určené pre použitie s tekutým systémom.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky operácie Spätný náraz a súvisiace výstrahy

Spätný náraz je náhla reakcia na zovretý alebo pritlačený rotujúci kotúč, opornú podložku, kefku alebo iné príslušenstvo. Zoškrtenie alebo pritlačenie spôsobí náhle spomalenie otáčajúceho sa príslušenstva, čo zase spôsobí nekontrolované uskočenie elektrického nástroja v opačnom smere ako otáčanie príslušenstva v momente zovretia.

Napríklad, ak obrobok priškrtí alebo pritlačí rozbrusovací kotúč, okraj kotúča vstupujúceho do bodu priškrtienia môže spôsobiť vrytie sa do povrchu materiálu, čo spôsobí vyťahnutie alebo vykopnutie kotúča. Kotúč môže byť vyskočiť dopredu alebo dozadu od obsluhujúcej osoby, v závislosti od smeru pohybu kotúča v momente priškrtienia. Za týchto podmienok môžu tiež prasknúť abrazívne kotúče.

Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania nástroja a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov a možno mu predchádzať vykonávaním príslušných predbežných opatrení uvedených nižšie.

- **Udržiavajte pevný úchop elektrického nástroja a vaše telo a rameno v polohe, ktorá vám umožní odolávať sile spätého nárazu.. Vždy používajte aj pomocnú rukoväť, ak je namontovaná, aby ste dosiahli maximálnu kontrolu nad spätým nárazom alebo momentovou reakciou pri spustení.** Sily spätého nárazu alebo momentových reakcií môže obsluhujúca osoba ovládnuť, ak vykoná príslušné protiopatrenia.
- **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti otáčajúceho sa príslušenstva.** Príslušenstvo môže vykonať spätý náraz do vašej ruky.
- **Nepribližujte sa telom do oblastí, kam sa pohne elektrický nástroj, keď nastane spätý náraz.** Spätý náraz odhodí nástroj opačným smerom od smeru pohybu kotúča v momente priškrtienia.
- **Pri opracovávaní rohov, ostrých hrán a pod. buďte zvlášť opatrní.** Zabráňte odkakovaniu a zadrhávaniu príslušenstva. Rohy, ostré hrany alebo odkakovanie majú tendenciu zadrhnúť príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo spätý náraz.
- **Nenasadzujte rezbárske ostrie na retazovú pílu alebo ozubené pílové ostrie.** Takéto ostria často spôsobujú spätý náraz a stratu kontroly

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre brúsenie a rozbrusovanie

POZNÁMKA: Ak výrobca neodporúča brúsenie a rozbrusovanie, túto časť možno vynechať.

Bezpečnostné výstrahy špecifické pre brúsenie a abrazívne rozbrusovanie:

- **Používajte len typy kotúčov odporúčané pre váš elektrický nástroj a špecifický ochranný kryt pre zvolený kotúč.** Kotúče, pre ktoré nie je tento elektrický nástroj určený, nie je možné primerane viesť a nie sú bezpečné.
 - **Ochranný kryt musí byť bezpečne nasadený na elektrickom nástroji a v polohe zaručujúcej maximálnu bezpečnosť, aby smerom k obsluhujúcemu bola vystavená čo najmenšia časť kotúča.** Kryt chráni obsluhujúceho od odlomených úlomkov kotúča a zabraňuje neúmyselnému kontaktu s kotúčom.
- POZNÁMKA: Hore uvedenú výstrahu možno vynechať pre zápuťkové brúsky a brúsky alebo rozbrusovačky s menovitou kapacitou menšou ako 55 mm.
- **Kotúče možno používať len pre odporúčané aplikácie. Napríklad: nebrúste s bočnou stranou rozbrusovacieho kotúča.** Abrazívne rozbrusovacie kotúče sú určené pre periférne brúsenie. Bočné sily aplikované na tieto kotúče by mohli zapríčiniť ich rozlomenie.
 - **Vždy používajte nepoškodené príruby kotúčov správnej veľkosti a tvaru pre váš zvolený kotúč.** Správne príruby kotúčov podopierajú kotúč, a tým znižujú pravdepodobnosť zlomenia kotúča. Príruby pre rozbrusovacie kotúče môžu byť odlišné od prírub pre brúsne kotúče.
 - **Nepoužívajte vydraté kotúče z väčších elektrických nástrojov.** Kotúče určené pre väčšie elektrické nástroje nie sú vhodné pre vyššie rýchlosti menších nástrojov a môžu prasknúť.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre brúsenie a rozbrusovanie

POZNÁMKA: Ak výrobca neodporúča rozbrusovanie, túto časť možno vynechať.

Ďalšie bezpečnostné výstrahy špecifické pre abrazívne rozbrusovanie:

- **Dbajte na to, aby nedošlo k „zaseknutiu“ rozbrusovacieho kotúča ani naň nevyvíjajte nadmernej tlak. Nevykonávajte rezy nadmernej hĺbky.** Preťažovanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť ku skrúteniu alebo zovretiu kotúča v reze a pravdepodobnosť spätého nárazu alebo prasknutia kotúča.

Slovenčina

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

- **Nepribližujte sa telom do línie a za otáčajúci sa kotúč.** Keď sa kotúč v bode operácie pohybuje smerom od vášho tela, prípadný spätný náraz môže odhodit otáčajúci sa kotúč a elektrický nástroj priamo do vás.
- **Keď sa kotúč zoviera alebo sa rezanie z akéhokoľvek dôvodu preruší, vypnite elektrický nástroj a podržte ho nehybne, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať rozbrusovací kotúč z rezu, kým sa tento pohybuje, inak môže dôjsť k spätnému nárazu.** Zistite a vykonajte nápravné kroky a eliminujte príčinu zovierania kotúča.
- **Nespúšťajte znova rezanie v obrobku. Počkajte, kým kotúč dosiahne maximálnu rýchlosť a potom znova vojdite do rezu.** Pri opätovnom spustení elektrického nástroja v obrobku sa kotúč môže zovrieť, vysunúť alebo spätné naraziť.
- **Paneľ či iné nadmerné obrobky podoprite, aby sa minimalizovalo riziko zovretia kotúča a spätného nárazu.** Veľké obrobky sa zvyknú prehybať pod vlastnou váhou. Podpery sa musia umiestniť pod obrobok v blízkosti línie rezania a v blízkosti okraja obrobku na oboch stranách kotúča.
- **Pri vykonávaní „vreckového rezu“ do existujúcich stien či iných neprehľadných povrchov.** Prečnievajúci kotúč môže preraziť plynové alebo vodovodné potrubie, elektrické vedenie alebo objekty, ktoré môžu zapríčiniť spätný náraz.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre pieskovanie

POZNÁMKA: Ak výrobca neodporúča pieskovanie, túto časť možno vynechať.

Bezpečnostné výstrahy špecifické pre pieskovanie:

- **Nepoužívajte brúsny papier nadmernej veľkosti. Pri výbere brúsneho papiera dodržiavajte odporúčania výrobcu.** Väčší brúsny papier presahujúci brúsnu podložku predstavuje riziko rozdrípania a môže spôsobiť pritlačenie, roztrhnutie disku alebo spätný náraz.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre leštenie

POZNÁMKA: Ak výrobca neodporúča leštenie, túto časť možno vynechať.

Bezpečnostné výstrahy špecifické pre leštenie:

- **Nedovoľte, aby sa voľná časť leštiaceho klobúka alebo jeho upínacích vlákien voľne otáčali. Akékoľvek voľné upínacie vlákna ukryté alebo odstrihnite.** voľné a otáčajúce sa upínacie vlákna vám môžu omotať prsty alebo zadrhnúť obrobok.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre brúsenie drôteným kotúčom

POZNÁMKA: Ak výrobca neodporúča brúsenie drôteným kotúčom, túto časť možno vynechať.

Bezpečnostné výstrahy špecifické pre brúsenie drôteným kotúčom:

- **Dávajte pozor na to, že drôtená kefa pri každej bežnej činnosti odhadzuje drôtené štetiny. Drôty nepreťažujte nadmerným zaťažením drôtenej kefy.** Drôtené štetiny ľahko preniknú tenkým odevom aj pokožkou.
- **Ak sa pre brúsenie drôteným kotúčom odporúča použiť ochranný kryt, dbajte na to, aby nedochádzalo k zasahovaniu drôteného kotúča alebo kefy do krytu.** Priemer drôteného kotúča alebo kefy sa následkom zaťaženia a odstredivých síl môže zväčšiť.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE UHLOVÝ BRÚSKU

- Skontrolujte, či rýchlosť vyznačená na brúsnom kotúči je rovná alebo vyššia ako menovitá rýchlosť nástroja.
- Skontrolujte, či rozmery brúsneho kotúča sú kompatibilné s nástrojom a či je kotúč kompatibilný s vretenom.
- Brúsne kotúče je potrebné skladovať na suchom mieste.
- Na brúsne kotúče nepokladajte žiadne predmety.
- Brúsne kotúče sa nesmú používať pre žiadne iné činnosti ako brúsenie.
- Brúsne kotúče je potrebné skladovať a manipulovať s nimi s opatrnosťou, podľa pokynov výrobcu.
- Pred použitím skontrolujte brúsny kotúč, či nie je prasknutý alebo vyštrbený. Vyštrbenia alebo praskliny môžu spôsobiť rozlomenie kotúča a následné závažné poranenie.
- Skontrolujte, či je kotúč nasadený podľa pokynov v tomto návode.
- Pred použitím skontrolujte, či je brúsny kotúč správne namontovaný a utiahnutý a spustíte nástroj na 30 sekúnd v rýchlosti bez záťaže v bezpečnej polohe. Ak dochádza k výrazným vibráciám alebo zistíte iné poruchy, okamžite ho zastavte. V takom prípade skontrolujte nástroj a zistite príčinu.
- Nepoužívajte samostatné redukčné zdiery alebo adaptéry na prispôbenie brúsnym kotúčom s veľkým otvorom.
- Skontrolujte, či je obrobok správne podoprený.
- Používajte len brúsne kotúče schválené spoločnosťou RYOBI.

Slovenčina

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE UHLOVÚ BRÚSKU

- Dbajte na to, aby iskry vznikajúce pri práci nespôsobovali žiadne riziko, napr. nelietali do iných osôb či nevznietili horľavé materiály.
- Vždy používajte bezpečnostné ochranné okuliare a chrániče uší.
- Podľa potreby používajte aj ostatné ochranné pomôcky ako rukavice, zásteru a helmu.
- Nikdy nepokladajte nástroj na dlážku či iné povrchy, keď je spustený. Brúsne kotúče sa ďalej točia aj po vypnutí nástroja. Nikdy sa nedotýkajte kotúča, ani ho nepokladajte na dlážku či iné povrchy, keď sa otáča.
- Príruba a upínacia svorka musia mať rovnaký vonkajší priemer.
- Nástroj používajte len pre schválené aplikácie. Nikdy nepoužívajte chladivá alebo vodu, ani nepoužívajte nástroj ako pripevnený nástroj.
- Pri práci držte nástroj pevne oboma rukami.

ŠPECIFIKÁCIE

Model	EAG-8512R
Brúsny kotúč	125 mm (5")
Frekvencia	50 Hz
Napätie*	230 V
Príkon	850 W
Závit vretena	M14
Menovitá rýchlosť	11,000 min ⁻¹
Netto hmotnosť	2,8 kg

* **Vždy skontrolujte firemný štítok na produkte, lebo napätie sa môže líšiť v závislosti od regiónu, pre ktorý je produkt určený.**

Maximálna obvodová rýchlosť brúsneho kotúča:
4800 m/min.

Príklad výpočtu:

$$4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1000$$

4,320: Obvodová rýchlosť brúsneho kotúča
125: Priemer kotúča

11,000: Rýchlosť brúsky bez záťaže

POPIS

1. Brúsny kotúč
2. Kryt kotúča bez nástroja
3. Pomocná rukoväť
4. Tlačidlo blokovania otočnej rukoväte
5. Hlavný spínač
6. Poistné tlačidlo
7. Príruba disku

8. Upínacia matica
9. Hriadeľ vretena
10. Kľúč
11. Tlačidlo blokovania vretena
12. Uzamykacia páčka krytu kotúča
13. Indikátor nástroja pod prúdom

ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Pomocná rukoväť (3).

Brúsny kotúč je v niektorých krajinách súčasťou štandardného príslušenstva.

APLIKÁCIA

Používajte len na účel uvedený nižšie:

- Brúsenie

NÁRAST HLUKU

Hluk (hladina akustického tlaku) na pracovisku môže prekračovať 85 dB (A). V takom prípade musí obsluhujúca osoba prijať opatrenia na zvukovú izoláciu a ochranu sluchu.

HLAVNÝ SPÍNAČ

Zapnutie jednotky – prstom zatlačte poistné tlačidlo (6), potom stlačte hlavný spínač (5).

HLAVNÁ RUKOVÄŤ

Hlavná rukoväť sa dá nastaviť do ľubovoľnej z troch polôh (0 a 90 stupňov napravo a nľavo) stlačením otočného poistného tlačidla (4).

UNIVERZÁLNY KRYT KOTÚČA

Uvoľnite uzamykaciu páčku krytu kotúča (12), potom otočte univerzálny kryt kotúča (2) do požadovanej polohy.

Maximálny uhol natočenia je 90° na každej strane. Inak kryt nie je možné zaistiť.

MONTÁŽ BRÚSNEHO KOTÚČA

- Nasadte prírubu disku (7), brúsny kotúč (1) a upínaciu svorku (8) na hriadeľ vretena (9).
- Dbajte na to, aby bola príruha disku správne nasadená na hriadeľ vretena.
- Zatlačte zaistovacie tlačidlo (11) nachádzajúce sa na pravej strane skrinky prevodovky.
- Pomocou priloženého kľúča (10) utiahnite upínaciu svorku v smere pohybu hodinových ručičiek.

Slovenčina

MONTÁŽ BRÚSNEHO KOTUČA



VÝSTRAHA

Dôkladne skontrolujte či na kotúči nie sú praskliny. Prasknutý kotúč okamžite vymeňte.

PREVÁDZKA (OBR. 3)



BEZPEČNOSTNÉ KRYTY NEODSTRAŇUJTE. NIKDY NEZAKRÝVAJTE VETRACIE OTVORY. TIETO MUSIA BYŤ NEUSTÁLE OTVORENÉ, ABY SA MOTOR DOSTATOČNE CHLADIL.

Kľúčom k efektívnej prevádzke je ovládanie tlaku a kontaktu povrchu medzi diskom a obrobkom.

Ploché povrchy sa brúsia v ostrom uhle, zvyčajne 10 až 20 stupňov k obrobku. Pred zahájením brúsenia počkajte, kým disk nedosiahne maximálnu rýchlosť. Príliš veľký uhol spôsobí sústredenie tlaku na malej ploche, čo môže vydrieť alebo spáliť povrch obrobku.

INDIKÁTOR ZARIADENIA POD PRÚDOM

Tento nástroj je vybavený indikátorom zariadenia pod prúdom (13), ktorý sa rozsvieti, akonáhle pripojíte nástroj do elektrickej siete.

Varuje tak používateľa, že nástroj je pripojený a po stlačení spínača sa spustí

ÚDRŽBA

Po použití skontrolujte, či je nástroj v dobrom stave. Raz ročne sa odporúča odovzdať nástroj do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Ryobi na dôkladné vyčistenie a namazanie.



KÝM SA MOTOR POHYBUJE, NEVYKONÁVAJTE ŽIADNE NASTAVENIA. PRED VÝMENOU ODNÍMATEĽNÉHO ALEBO ODOBERATEĽNÉHO ALEBO VYMENITEĽNÉHO DIEĽU (BRÚSNÉ KOTUČE, REZNÉ KOTUČE A POD.), MAZANÍM ALEBO PRÁCOU NA JEDNOTKE, VŽDY ODPOJTE NAPÁJACÍ KÁBEL ZO ZÁSUVKY.



VÝSTRAHA

Na zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti musí všetky opravy vykonávať **AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO** alebo **KVALIFIKOVANÁ SERVISNÁ ORGANIZÁCIA**.

ODLOŽTE SI TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Základné materiály nevyhadzujte do odpadu, ale recyklujte.

Stroj, príslušenstvo a obal je potrebné separovať a recyklovať spôsobom neškodným pre životné prostredie.

SYMBOL

Nasleduje zoznam symbolov používaných s týmto nástrojom. Pred použitím skontrolujte, či rozumiete ich významu.

V.....Volty
Hz.....Hertz
~.....Striedavý prúd
W.....Watty
n.....Menovitá rýchlosť
min⁻¹.....Otáčky alebo striedanie za minútu



.....Dvojitá izolácia



.....Prečítajte si návod na použitie



.....Používajte osobné ochranné pomôcky



.....Základné materiály nevyhadzujte do odpadu, ale ich recyklujte. Stroj, príslušenstvo a obal je potrebné separovať a recyklovať spôsobom neškodným pre životné prostredie.

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Οδηγίες ασφαλείας για μηχανές τροχίσματος, σβουράκια, μεταλλικές βούρτσες, μηχανές γυαλίσματος ή αλυσοπρίονα για μέταλλα:

- Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί να χρησιμοποιείται σαν μηχανή τροχίσματος, σβουράκι, μεταλλικές βούρτσα, μηχανή γυαλίσματος ή αλυσοπρίονο για μέταλλα. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες και προδιαγραφές που παρέχονται με το εργαλείο και ανατρέξτε στις εικόνες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Αυτό το εργαλείο δεν συνιστάται να χρησιμοποιείται σαν μηχανή τροχίσματος, σβουράκι, μεταλλικές βούρτσα, μηχανή γυαλίσματος ή αλυσοπρίονο για μέταλλα. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει ατυχήματα και σοβαρό σωματικό τραυματισμό. Παρατήρηση: καταχωρήσετε μόνο τις εφαρμογές που δεν αναφέρονται στην προηγούμενη οδηγία. Αν το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλες τις αναφερθείσες εφαρμογές, αυτή η οδηγία ενδέχεται να μην εμφανιστεί, όμως όλες οι παρακάτω οδηγίες ασφαλείας πρέπει οπωσδήποτε να αναγράφονται.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν σχεδιαστεί ειδικά γι' αυτό το εργαλείο και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Ακόμα κι αν ένα αξεσουάρ μπορεί να τοποθετηθεί σε εργαλείο, αυτό δεν διασφαλίζει ότι μπορεί να χρησιμοποιείτε το εργαλείο εκείνο με απόλυτη ασφάλεια.
- Η ονομαστική ταχύτητα του αξεσουάρ πρέπει να είναι ίση ή μεγαλύτερη από την μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο εργαλείο. Τα αξεσουάρ που λειτουργούν με ταχύτητα μεγαλύτερη από την ονομαστική ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και να εκτιναχθούν.
- Η εσωτερική διάμετρος και το πάχος του αξεσουάρ πρέπει να αντιστοιχούν στα τεχνικά χαρακτηριστικά του εργαλείου. Όταν τα αξεσουάρ δεν αντιστοιχούν στα δεδομένα χαρακτηριστικά, δεν μπορούν να λειτουργήσουν σωστά τα συστήματα προστασίας και ρύθμισης του εργαλείου.

- Οι τροχοί, φλάντζες, πέλματα ή άλλα αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζουν απόλυτα στην εσωτερική διάμετρο και τον άξονα του εργαλείου. Τα αξεσουάρ που δεν είναι κατάλληλα για τον άξονα στον οποίο πρέπει να τοποθετηθούν δεν δουλεύουν κανονικά, δονούνται υπερβολικά και σας κάνουν να χάνετε τον έλεγχο του εργαλείου.
- Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο αξεσουάρ. Πριν από κάθε χρήση, να βεβαιώνετε ότι είναι σε καλή κατάσταση το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε: να σιγουρευέστε ότι οι λειαντικοί τροχοί δεν είναι φαγωμένοι ή ραγισμένοι, ότι τα πέλματα δεν είναι σχισμένα ή φθαρμένα, ότι οι τρίχες των μεταλλικών βουρτσών δεν είναι πολύ φθαρμένες ή σπασμένες. Σε περίπτωση πτώσης του εργαλείου ή του αξεσουάρ, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει χαλάσει κανένα στοιχείο, και αν χρειαστεί, τοποθετήστε καινούργιο αξεσουάρ. Αφού βεβαιωθείτε ότι το αξεσουάρ είναι σε καλή κατάσταση και αφού το τοποθετήσετε, κρατηθείτε σε απόσταση από το κινητό αξεσουάρ και αφήστε το εργαλείο να φθάσει στη μέγιστη ταχύτητά του για ένα λεπτό. Αν είναι χαλασμένο το αξεσουάρ, θα σπάσει κατά την δοκιμή.
- Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό. Ανάλογα με την χρήση του εργαλείου σας, φοράτε προστατευτική μάσκα, γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά. Αν χρειαστεί, φορέστε μάσκα κατά της σκόνης, ωτασπίδες, γάντια και προστατευτική ποδιά για να προφυλαχτείτε από οιαδήποτε εκτίναξη ξένων σωμάτων (λειαντικά γυαλιά, ροκανίδια κλπ). Τα προστατευτικά γυαλιά αποτρέπουν την εκτίναξη θραυσμάτων και τον τραυματισμό των ματιών. Οι μάσκες κατά της σκόνης φιλτράρουν τα σωματίδια που δημιουργούνται από την εργασία που κάνετε. Η παρατεταμένη έκθεση στο δυνατό θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.
- Κρατάτε τους επισκέπτες σε αρκετή απόσταση από την ζώνη εργασίας και φροντίστε να φορούν προστατευτικά εξοπλισμό. Μπορεί να εκτιναχθούν θραυστάματα κατεργαζόμενου τεμαχίου ή σπασμένου αξεσουάρ πέρα από την ζώνη εργασίας και να προκαλέσουν σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Κρατάτε το εργαλείο μόνο από τα μονωμένα και αντιολισθητικά τμήματα όταν εργάζεστε σε επιφάνεια ή οποία μπορεί να κρύβει ηλεκτρικά καλώδια ή όταν η εργασία που θα πραγματοποιήσετε κινδυνεύει να φέρει το καλώδιο παροχής ρεύματος στην διαδρομή του εργαλείου.** Η επαφή με καλώδια υπό τάση θα μπορούσε να μεταδώσει το ρεύμα μέσα στα μεταλλικά τμήματα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
Παρατήρηση: μην λάβετε υπόψη την παραπάνω οδηγία αν το εργαλείο σας μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τρίψιμο.
- **Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδότησης με τρόπο ώστε να βρίσκεται σε κάποια απόσταση από το περιστρεφόμενο αξεσουάρ.** Αν χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου σας, το καλώδιο τροφοδότησης μπορεί να κοπεί ή να μαγκώσει και το χέρι σας ή το μπράτσο σας να παρασυρθεί προς το περιστρεφόμενο αξεσουάρ.
- **Μην εναποθέτετε ποτέ το εργαλείο σας πριν σταματήσει τελείως το αξεσουάρ.** Το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να έλθει σε επαφή με την επιφάνεια στην οποία είναι τοποθετημένο και να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.
- **Μην βάζετε ποτέ το εργαλείο σας σε λειτουργία όταν το μεταφέρετε.** Το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να πιαστεί στα ρούχα σας και να σας τραυματίσει σοβαρά.
- **Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του εργαλείου.** Ο αερισμός του μοτέρ αφήνει να διεισδύουν σκόνες στο εσωτερικό του περιβλήματος μοτέρ, με αποτέλεσμα να δημιουργείται υπερβολική συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων με κίνδυνο την ηλεκτροπληξία.
- **Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπίθιες κινδυνεύουν να προκαλέσουν ανάφλεξη.
- **Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που χρειάζονται ψυκτικά ρευστά.** Η χρήση νερού ή ψυκτικών υγρών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
Παρατήρηση: η παραπάνω οδηγία δεν εφαρμόζεται για τα εργαλεία σχεδιασμένα ειδικά να χρησιμοποιούνται με ψυκτικά υγρά.

Συμπληρωματικές γενικές οδηγίες ασφαλείας Αναπήδημα

Το αναπήδημα είναι μια ξαφνική αντίδραση η οποία λαμβάνει χώρα όταν ο κινούμενος τροχός,

το πέλμα, η βούρτσα ή οιοδήποτε άλλο αξεσουάρ μαγκώσει ή στρεβλώσει, με αποτέλεσμα το άμεσο μπλοκάρισμα του αξεσουάρ. Το εργαλείο, το οποίο συνεχίζει να λειτουργεί, εκτινάσσει τότε το αξεσουάρ προς την αντίθετη κατεύθυνση από την φορά χρήσης του αξεσουάρ

Για παράδειγμα, αν ένας λειαντικός τροχός μαγκώσει ή στρεβλώσει μέσα στο κατεργαζόμενο τεμάχιο, η κόψη του τροχού κινδυνεύει να καρφώσει στην επιφάνεια του κατεργαζόμενου τεμαχίου, με αποτέλεσμα ο τροχός να βγει απότομα από το κατεργαζόμενο τεμάχιο, ανάλογα με την φορά περιστροφής του τροχού την στιγμή που αυτός μπλοκάρει. Σε περίπτωση αναπήδηματος, ο λειαντικός τροχός μπορεί ακόμα και να σπάσει.

Το αναπήδημα είναι συνεπώς το αποτέλεσμα λανθασμένης χρήσης του εργαλείου ή και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών κοπής. Μπορεί ωστόσο να αποφευχθεί τηρώντας ορισμένες προφυλάξεις:

- **Κρατάτε σταθερά το εργαλείο και φέρετε το σώμα σας και το μπράτσο σας σε κατάλληλη θέση ώστε να μπορείτε να ελέγχετε τυχόν αναπήδημα.** Αν το εργαλείο διαθέτει βοηθητική λαβή, φροντίστε να την κρατάτε πάντα για να έχετε άριστο έλεγχο του εργαλείου σε περίπτωση αναπήδηματος ή ζεύγους αντίδρασης κατά την έναρξη λειτουργίας του εργαλείου. Πάιρντε τα απαραίτητα μέτρα για να μπορείτε να ελέγχετε το εργαλείο σας σε περίπτωση αναπήδηματος ή ζεύγους αντίδρασης.
- **Μην βάζετε ποτέ το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο αξεσουάρ για να αποτρέψετε τον κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού σε περίπτωση αναπήδηματος.**
- **Μην στέκεστε μέσα στη ζώνη όπου κινδυνεύει να εκτιναχτεί το εργαλείο σε περίπτωση αναπήδηματος.** Σε περίπτωση αναπήδηματος, το εργαλείο εκτινάσσεται προς την αντίθετη κατεύθυνση από την φορά περιστροφής του τροχού.
- **Προσέχετε ιδιαίτερα όταν εργάζεστε σε γωνίες, κοφτερές άκρες κλπ. Φροντίζετε να μην σας πλαγιολισθήσει ή να σας μαγκώσει το αξεσουάρ.** Όταν εργάζεστε σε γωνίες ή κοφτερές άκρες ή όταν σας πλαγιολισθήσει το εργαλείο, ο κίνδυνος είναι πιο μεγάλος να μπλοκάρει το αξεσουάρ και να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου προκαλώντας αναπήδημα.

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λάμα αλυσοπρίονου ή λάμα πριονιού με αυτό το εργαλείο. Αυτού του είδους οι λάμες αυξάνουν τον κίνδυνο αναπηδήματος και απώλειας ελέγχου του εργαλείου.

Οδηγίες ασφαλείας ειδικά για μηχανές τροχίσματος και αλυσοπρίονα για μέταλλα:

Παρατήρηση: αν το εργαλείο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν μηχανή τροχίσματος ή αλυσοπρίονο για μέταλλα, μην λάβετε υπόψη τις παρακάτω οδηγίες.

- Χρησιμοποιείτε πάντα τον συνιστάμενο τύπο δίσκου για το εργαλείο σας και το προστατευτικό περίβλημα που ταιριάζει στο δίσκο. Όταν ο δίσκος δεν αντιστοιχεί σε εκείνο που συνιστάται για το εργαλείο σας, το προστατευτικό κάλυμμα δεν λειτουργεί σωστά, με αποτέλεσμα να προκαλέσει κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού.
- Το προστατευτικό περίβλημα πρέπει να τοποθετηθεί και να στερεωθεί σωστά και πρέπει να αφήνει να φαίνεται μόνο το τμήμα του δίσκου που χρειάζεται για την εργασία για να διασφαλίσει μέγιστη ασφάλεια. Το προστατευτικό κάλυμμα προστατεύει τον χρήστη σε περίπτωση εκτίναξης θραυσμάτων οπισσόμενου δίσκου και τυχαίας επαφής με τον δίσκο.
Παρατήρηση: για τις μηχανές τροχίσματος και τα αλυσοπρίονα για μέταλλα που διαθέτουν δίσκο διαμέτρου 55 mm, μην λάβετε υπόψη τις παραπάνω οδηγίες.
- Χρησιμοποιείτε τους δίσκους μόνο τις για εφαρμογές για τις οποίες προορίζονται. Π.χ. μην τροχίζετε ποτέ με την πλευρά δίσκου τεμαχίσματος. Οι δίσκοι για το τεμάχισμα έχουν σχεδιαστεί για εργασία περιφερικά: αν εφαρμόσετε πλευρικές δυνάμεις σε αυτούς τους δίσκους (π.χ. για τρόχισμα), κινδυνεύουν να σπασούν. Κατά τον ίδιο τρόπο, ένας λειαντικός τροχός για τρόχισμα ή ξάκρυσμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ για τεμάχισμα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα μη χαλασμένες φλάντζες των οποίων το μέγεθος και το σχήμα να ταιριάζουν στο δίσκο. Αυτό επιτρέπει στο δίσκο να στερεωθεί σωστά και μειώνει τους κινδύνους πρόκλησης ζημιάς στο δίσκο. Οι φλάντζες των δίσκων για αλυσοπρίονα για μέταλλα μπορεί να είναι

διαφορετικοί από τις φλάντζες για μηχανές τροχίσματος.

- Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους δίσκους σχεδιασμένους για πιο ισχυρά εργαλεία. Ένας δίσκος που έχει σχεδιαστεί για πιο ισχυρό μηχανήμα δεν λειτουργεί σωστά με την μέγιστη ταχύτητα λιγότερου ισχυρού εργαλείου και κινδυνεύει να σπάσει βίαια.

Οδηγίες ασφαλείας ειδικά για αλυσοπρίονα για μέταλλα

Παρατήρηση: αν το εργαλείο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν αλυσοπρίονο για μέταλλα, μην λάβετε υπόψη τις παρακάτω οδηγίες.

- Αποφεύγετε κάθε εργασία που κινδυνεύει να μαγκώσει τον δίσκο. Μην σκείτε μεγάλη πίεση στο δίσκο και μην κάνετε βαθιές τομές. Αν χρησιμοποιήσετε υπερβολικά τον δίσκο, κινδυνεύετε να προκαλέσετε υπερφόρτωση στο μοτέρ και να στρεβλώσετε ή να μαγκώσετε τον δίσκο, με αποτέλεσμα το αναπήδημα ή την ζημιά στον δίσκο.
- Μην στέκεστε ποτέ σε ευθεία γραμμή ή πίσω από τον περιστρεφόμενο δίσκο. Όταν ο δίσκος είναι σε περιστροφή ή σε κάποια απόσταση από το σώμα σας, το αναπήδημα μπορεί να εκτινάξει προς το μέρος σας τον περιστρεφόμενο δίσκο και το εργαλείο.
- Αν ο δίσκος μαγκώσει ή διακοπεί το κόψιμο, σταματήστε το εργαλείο σας και κρατήστε το μέχρις ότου ο δίσκος σταματήσει τελείως να γυρίζει. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε τον δίσκο όσο αυτός περιστρέφεται: κινδυνεύετε να προκαλέσετε αναπήδημα. Αν ο δίσκος μαγκώσει, αναζητήστε την αιτία και λάβετε τα απαραίτητα μέτρα ούτως ώστε να μην επαναληφθεί.
- Μην ξεκινήσετε απευθείας το κόψιμο. Αφήστε τον δίσκο να φθάσει την μέγιστη ταχύτητα πριν βάλετε τον δίσκο να διεισδύσει στο κατεργαζόμενο τεμάχιο. Αν ξαναρχίσετε απευθείας το κόψιμο, ο δίσκος κινδυνεύει να μαγκώσει και να προκαλέσει αναπήδημα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πιασίματος του δίσκου και αναπηδήματος, υποστηρίξτε πάντα τα μεγάλα φύλλα ή τα μακριά κατεργαζόμενα τεμάχια που έχουν τάση να λυγίζουν κάτω από το βάρος τους. Τοποθετείτε στηρίγματα κάτω από το κατεργαζόμενο τεμάχιο κοντά στη γραμμή τομής και στις άκρες.

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε εσωτερικές τομές σε τοίχους ή άλλες τυφλές επιφάνειες.** Ο δίσκος κινδυνεύει να κόψει τις σωλήνες νερού ή φυσικού αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλα στοιχεία με αποτέλεσμα να προκληθεί αναπήδημα.

Οδηγίες ασφαλείας ειδικά για βουράκια

Παρατήρηση: αν το εργαλείο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν βουράκι, μην λάβετε υπόψη τις παρακάτω οδηγίες.

- **Μην χρησιμοποιείτε γυαλόχαρτο μεγάλων διαστάσεων.** Ακολουθείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή όταν διαλέγετε γυαλόχαρτο. Όταν το γυαλόχαρτο να ξεπερνάει το πέλμα, κινδυνεύει να σχιστεί και να μαγκώσει, με αποτέλεσμα να προκληθεί αναπήδημα.

Οδηγίες ασφαλείας ειδικά για μηχανές γυαλίσματος

Παρατήρηση: αν το εργαλείο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν μηχανή γυαλίσματος, μην λάβετε υπόψη τις παρακάτω οδηγίες.

- **Μην αφήνετε κανένα μέρος του γυαλόχαρτου ή των σπάγκων του ελεύθερο χωρίς συγκράτηση.** Στερεώνετε ή κόβετε κάθε σπάγκο χωρίς συγκράτηση. Οι σπάγκοι κινδυνεύουν να πιαστούν στα δάκτυλά σας ή να μαγκώσουν στο κατεργαζόμενο τεμάχιο.

Οδηγίες ασφαλείας ειδικά για μεταλλικές βούρτσες

Παρατήρηση: αν το εργαλείο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν μεταλλική βούρτσα, μην λάβετε υπόψη τις παρακάτω οδηγίες.

- **Έχετε υπόψη σας ότι τρίχες της βούρτσας εκτινάσσονται κατά την χρήση.** Μην ζορίζετε πάρα πολύ με τις τρίχες της βούρτσας πατώντας υπερβολικά στην βούρτσα. Προσέχετε διότι οι τρίχες διεσθύνουν πολύ εύκολα στα ελαφριά ρούχα και το δέρμα.
- **Αν συνιστάται χρήση προστατευτικού περιβλήματος, φροντίστε το προστατευτικό περιβλήμα. Να χρησιμοποιείται ανεμπόδιστα.** Η διάμετρος της μεταλλικής βούρτσας μπορεί να αυξάνει κατά την χρήση, λόγω ασκούμενου φορτίου και φυγόκεντρων δυνάμεων.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΓΩΝΙΑΚΟ ΤΡΟΧΟ

- Βεβαιωθείτε πως η ταχύτητα που ενδείκνυται επάνω στο δίσκο Ξακρίσματος είναι ίδια ή μεγαλύτερη από την ονομαστική ταχύτητα του εργαλείου.
- Βεβαιωθείτε πως η διάμετρος του δίσκου Ξακρίσματος είναι συμβατή με το εργαλείο και πως ο δίσκος προσαρμόζεται σωστά στον άξονα.
- Οι δίσκοι πρέπει να τακτοποιούνται σε μέρος Ξηρό.
- Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο επάνω στους δίσκους.
- Οι δίσκοι δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για άλλο σκοπό από τις ενέργειες τροχίσματος.
- Τακτοποιείστε και χειριστείτε τους δίσκους με προσοχή, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τον δίσκο, βεβαιωθείτε πως δεν έχει ραγίσει ή δε φέρει ρωγμές. Σε τέτοια περίπτωση, ο δίσκος μπορεί να σπάσει, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Βεβαιωθείτε πως ο δίσκος είναι τοποθετημένος σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.
- Βεβαιωθείτε πριν τη χρήση πως ο δίσκος είναι σωστά τοποθετημένος και σφιγμένος, έπειτα λειτούργηστε το εργαλείο σας στο κενό για 30 δευτερόλεπτα προσανατολίζοντάς το έτσι ώστε να μην παρουσιάζει κανέναν κίνδυνο. Σταματήστε αμέσως το εργαλείο σας αν δονείται υπερβολικά ή αν παρατηρήσετε άλλα προβλήματα. Στην περίπτωση αυτή, ελέγξτε το εργαλείο σας για να προσδιορίσετε την αιτία του προβλήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε δακτυλίδια οδηγού ή αποστάτες για να μειώσετε την κυλινδρική οπή κάποιου δίσκου με μεγάλη κυλινδρική οπή.
- Ελέγξτε πως το προς επεξεργασία αντικείμενο συγκρατείται σωστά.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τους συνιστώμενους από την RYOBI τροχούς λείανσης.
- Βεβαιωθείτε πως οι δημιουργούμενες από τη χρήση του εργαλείου σπίθες δεν προκαλούν επικίνδυνες καταστάσεις, παραδείγματος χάρη πως δεν εκτοξεύονται προς άτομα ή εύφλεκτες ουσίες.
- Φροντίστε να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες.

Ελληνικά

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΓΩΝΙΑΚΟ ΤΡΟΧΟ

- Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε και άλλους προστατευτικούς εξοπλισμούς, όπως γάντια, ποδιά ή κράνος.
- Μην ακουμπάτε ποτέ το εργαλείο σας στο έδαφος ή σε άλλες επιφάνειες όταν βρίσκεται σε λειτουργία. Προσοχή, ο δίσκος περιστρέφεται με τη δύναμη της αδράνειας μετά τη στάση του εργαλείου. Δεν πρέπει ποτέ ούτε να αγγίζετε το δίσκο, ούτε να τον ακουμπάτε στο έδαφος ή σε άλλες επιφάνειες όταν περιστρέφεται.
- Η φλάντζα του δίσκου και η εξωτερική φλάντζα πρέπει να έχουν την ίδια εξωτερική διάμετρο.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας για εφαρμογές για τις οποίες δεν προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ψυκτικό υγρό ή νερό. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας σαν σταθερό εργαλείο.
- Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας, κρατάτε το γερά με τα δύο χέρια.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	EAG-8512R
Δίσκος Ξακρίσματος	125 mm
Συχνότητα	50 Hz
Τάση*	230 V
Απορροφημένη ισχύ	850 W
Σπείρωμα του άξονα	M14
Βαθμονομημένη ταχύτητα	11,000 σ.α.λ.
Καθαρό βάρος	2,8 kg

* Ελέγξτε την πλάκα προδιαγραφών του προϊόντος διότι η τάση μπορεί να είναι διαφορετική ανάλογα με το μέρος στο οποίο πρέπει να χρησιμοποιηθεί το προϊόν.

Μέγιστη περιφερειακή ταχύτητα του δίσκου: 4 800 μ/λεπ

Παράδειγμα υπολογισμού:

$4,320 = 3,14 \times 125 \times 11,000 / 1,000$

4,320: Περιφερειακή ταχύτητα του δίσκου

125: Διάμετρος δίσκου

11,000: Ταχύτητα στο κενό του γωνιακού τροχού

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Δίσκος Ξακρίσματος
2. Προστατευτικό κάρτερ
3. Βοηθητική λαβή
4. Πλήκτρο ασφάλισης της περιστροφικής λαβής

5. Διακόπτης με σκανδάλη
6. Κομπτί απασφάλισης της σκανδάλης
7. Εξωτερική φλάντζα
8. Φλάντζα
9. Άξονας μετάδοσης κίνησης
10. Κλειδί
11. Πλήκτρο ασφάλισης του άξονα
12. Διάταξη ασφάλισης του προστατευτικού κάρτερ
13. Φωτεινή ένδειξη θέσης υπό τάση

ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Βοηθητική λαβή (3).

Σε ορισμένες χώρες μαζί με τα εξαρτήματα παρέχεται ένας δίσκος Ξακρίσματος.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Χρησιμοποιείτε το γωνιακό σας τροχό μόνο για τις παρακάτω αναφερόμενες εφαρμογές:

- Τρόχισμα

ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟ ΘΟΡΥΒΟ

Ο θόρυβος (ή στάθμη ακουστικής πίεσης) στο χώρο εργασίας μπορεί να ξεπεράσει τα 85 dB (A). Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης πρέπει να λάβει μέτρα ακουστικής μόνωσης και προστασίας της ακοής.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΜΕ ΣΚΑΝΔΑΛΗ

Για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα, σπρώξτε με το δάχτυλό σας το κομπτί απεμπλοκής (6) και πατήστε τον διακόπτη on/off (5).

ΚΥΡΙΑ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗ ΛΑΒΗ

Το πλήκτρο ασφάλισης της περιστρεφόμενης λαβής σας επιτρέπει να απασφαλίσετε τη λαβή για να την τοποθετήσετε σε μια από τις τρεις ακόλουθες θέσεις: 0°, 90° δεξιά ή 90° αριστερά.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΡΤΕΡ

Ανοίξτε το μοχλό ασφάλισης (12) του προστατευτικού κάρτερ και τοποθετήστε το προστατευτικό κάρτερ (2) στην επιθυμητή θέση. Μπορείτε να περιστρέψετε το προστατευτικό κάρτερ κατά 90° μέγιστου προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά. Πέρα από αυτό, το κάρτερ δεν μπορεί να ασφαλίσει σωστά.

Ελληνικά

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΞΑΚΡΙΣΜΑΤΟΣ

- Τοποθετήστε τη φλάντζα (8), το δίσκο ξακρίσματος (1) και την εξωτερική φλάντζα (7) επάνω στον άξονα μετάδοσης της κίνησης (9).
- Βεβαιωθείτε πως η φλάντζα του δίσκου εισέρχεται σωστά στον άξονα.
- Πιέστε το διακόπτη ασφάλισης του άξονα (11) που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του κάρτερ του κινητήρα.
- Σφίξτε την εξωτερική φλάντζα με τη φορά των δεικτών του ρολογιού με το παρεχόμενο κλειδί (10).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγξτε προσεκτικά πως ο δίσκος δεν παρουσιάζει ραγίσματα. Αντικαθιστάτε αμέσως τους φθαρμένους δίσκους.

ΧΡΗΣΗ (ΣΧ. 3)



ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΚΑΡΤΕΡ ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ. ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΣΚΕΠΑΖΕΤΕ ΤΙΣ ΟΠΕΣ ΔΕΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΣΩΣΤΗ ΨΥΞΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.

Για μια αποτελεσματική εργασία είναι σημαντικό να ελέγχετε καλά την πίεση που ασκείται στο εργαλείο καθώς και στην επιφάνεια επαφής μεταξύ του δίσκου και του προς επεξεργασία αντικείμενου. Για να τροχίσετε επίπεδες επιφάνειες, ο γωνιακός τροχός πρέπει να σχηματίζει μιση γωνία, συνήθως μεταξύ 10° και 20°, με το προς επεξεργασία αντικείμενο. Αφήστε χρόνο στο δίσκο ώστε να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητά του πριν αρχίσετε το τρόχισμα. Μια υπερβολικά μεγάλη γωνία θα προκαλέσει συγκέντρωση της πίεσης σε μικρή επιφάνεια γεγονός που μπορεί να σκάψει ή να κάψει την επιφάνεια εργασίας.

ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ ΘΕΣΗΣ ΥΠΟ ΤΑΣΗ

Το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με μια φωτεινή ένδειξη θέσης υπό τάση (13) η οποία ανάβει όταν το εργαλείο είναι συνδεδεμένο. Η φωτεινή αυτή ένδειξη σας επισημαίνει πως το εργαλείο βρίσκεται υπό τάση και πως θα τεθεί σε λειτουργία μόλις πατήσετε τη σκανδάλη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε πως το εργαλείο σας βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Συνιστάται να φέρνετε το εργαλείο σας τουλάχιστον μια φορά το χρόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi για πλήρη λίπανση και καθάρισμα.



ΜΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗ ΟΤΑΝ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΓΩΝΙΑΚΟ ΤΡΟΧΟ ΠΡΙΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΚΑΠΟΙΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ (ΑΔΑΜΑΝΤΟΔΙΣΚΟΣ, ΔΙΣΚΟΣ ΞΑΚΡΙΣΜΑΤΟΣ, ΚΛΠ), ΛΙΠΑΝΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εγκεκριμένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΑ.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις απρρίπτετε με τα οικιακά απόβλητα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνει διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

Ελληνικά

ΣΥΜΒΛΑ

Τα παρακάτω σύμβολα μπορεί να εμφανίζονται επάνω σε εργαλεία σας ή σε παρὰ χειρίδι ρήσης. Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε τη σημασία τους πριν ρησιμπιήσετε το εργαλείο σας.

V..... Βλτ
 Hz..... ερτζ
 ~.....Εναλλασσμεν ρεύμα
 W..... Βατ
 n.....Βαθμονομημένη ταχύτητα
 min⁻¹.....Αριθμς στρών ή κινήσεων ανά λεπτό



.....Διπλή μωση



.....Διαάστε τ χειρίδι ρήσης



.....Φρέστε προστατευτικ επισμ



.....Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις απρρίπτετε με τα οικιακά απλητα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνει διαλογή του εργαλείου, των εαρτημάτων και των συσκευασιών του.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

Taşlama makineleri, pomza taşı ile perdahlama makineleri, metalik fırçalar, cilalama makineleri veya metal kesim makineleri için güvenlik talimatları:

- **Bu alet, taşlama makinesi, pomza taşı ile perdahlama makinesi, metalik fırça, cilalama makinesi veya metal kesim makinesi olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu aletle birlikte verilen tüm uyarı, talimat ve özellikleri dikkatlice okuyunuz ve resimli açıklamalara bakınız. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.**
- **Bu aletin, taşlama makinesi, pomza taşı ile perdahlama makinesi, metalik fırça, cilalama makinesi veya metal kesim makinesi olarak kullanılması önerilmez.** Bu talimata uyulmaması kazalara ve ciddi bedensel yaralanmalara sebep olabilir.
Uyarı: sadece bir önceki talimatta belirtilmeyen uygulamaların listesini çıkarın. Eğer cihaz sayılan tüm uygulamalarda kullanılabilir ise bu talimat belirtilemez ama aşağıdaki güvenlik talimatlarının tamamının mutlaka belirtilmesi gerekmektedir.
- **Bu alet için özel olarak tasarlanmış olmayan ve üretici tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmayın.** Bir aksesuar bir alet üzerine takılabilirse bile, bu, cihazı güvenlik içerisinde kullanabileceğiniz anlamına gelmemektedir.
- **Aksesuarın nominal hızının, alet üzerinde belirtilen azami hıza eşit veya üzerinde olması gerekmektedir.** Nominal hızlarından daha yüksek bir hızda çalışan aksesuarlar kırışabilir veya fırlayabilir.
- **Aksesuarın dış çapı ve kalınlığının, cihaz için belirtilen özelliklere tekabül etmesi gerekmektedir.** Eğer aksesuarlar verilen özelliklere uymuyor ise, aletin koruma ve ayarlama sistemleri doğru olarak çalışmazlar.
- **Taşlama diskleri, flençler, patenler ve diğer aksesuarların, aletin mil çapına kusursuz bir şekilde uymalıdır.** Takılmaları gereken mil üzerine uymayan aksesuarlar doğru olarak dönmeyizler, aşırı şekilde titreşirler ve cihazın kontrolünün kaybedilmesine sebep olurlar.
- **Hasar görmüş bir aksesuarı kullanmayın.** Her kullanımdan önce, kullandığınız aksesuarın iyi durumda olmasını kontrol edin: aşındırıcı disklerin çizilmiş veya çatlamış olmasına, patenlerin yırtılmış veya yıpranmış olmasına, metalik fırçaların kıllarının çok yıpranmış veya kırılmış olmasından emin olun. Aletin veya aksesuarın düşmesi durumunda, hiçbir unsurun hasar

görmemiş olmasını kontrol edin ve gerekirse yeni bir aksesuar takın. Aksesuarın iyi durumda olmasını kontrol etiketten ve aksesuarı taktıktan sonra, hareketli aksesuardan uzak durun ve bir dakika boyunca aletin azami hızına erişmesini bekleyin. Eğer aksesuar hasar görmüş ise, bu test esnasında kırılacaktır.

- **Bir koruma ekipmanı takın. Aletinizi kullandığınız şekle göre, bir koruma maskesi, güvenlik gözlükleri veya koruma gözlükleri takın. Gerekirse, toz önleyici bir maske, sese karşı koruyucular, eldivenler ve her türlü yabancı madde (aşındırıcı unsurlar, ağaç talaşı, vs.) sıçramasına karşı kendinizi korumak için bir koruma tablası kullanın.** Koruma gözlükleri, sıçrayan parçaların gözlerinizi yaralamamasını sağlar. Toz önleyici maskeler, yaptığınız işlemin ürettiği partiküllerin filtrelenmesini sağlar. Uzun süre çok yoğun bir gürültüye maruz kalınması, duyma kaybına sebep olabilir.
- **Ziyaretçileri çalışma alanına uzak bir mesafede tutun ve bir koruma ekipmanı takmalarına dikkat edin** Üretilen parçanın veya kırılmış bir aksesuarın kalıntıları çalışma alanının dışına fırlayabilir ve ciddi bedensel yaralanmalara sebep olabilir.
- **Elektrik kablolarını gizleyen bir yüzey üzerinde çalıştığınızda veya yapılan çalışmanın elektrik kablosunu aletin yürümesine getirmeye elverişli olduğunda cihazı sadece yalıtımlı ve kaymaz kısımlarından tutun.** Elektrik yüklü kablolarla temas halinde, akımı metal kısımlara iletilir ve bir elektrik çarpmasına sebep olabilir.
Uyarı: eğer cihazınız sadece pomzalamak için kullanılıyorsa yukarıdaki talimatı dikkate almayın.
- **Elektrik kablosunu, dönen aksesuardan uzak bir mesafeye yerleştirin.** Eğer aletinizin kontrolünü kaybederseniz, elektrik kablosu kesilebilir veya sıkışabilir ve eliniz veya kolunuz dönen aksesuara doğru itilebilir.
- **Aksesuar tamamen durmadan aleti asla bırakmayın.** Dönen aksesuar, konulduğu yere temas edebilir ve sizin aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilir.
- **Taşırken aletinizi çalıştırmayın.** Dönen aksesuar kıyafetleriniz kapabilir ve sizi ciddi bir şekilde yaralayabilir.
- **Aletin havalandırma boşluklarını düzenli olarak temizleyin.** Motorun havalandırılması, motor karteri içerisine toz girmesine sebep olur ve bu da metalik partiküllerin aşırı şekilde toplanmasına, elektrik çarpmalarına sebep olabilir.
- **Aletinizi yanıcı unsurların yanında kullanmayın.** Kuvvetsiz bunların tutuşmasına sebep olabilir.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- **Soğutma sıvıları gerektiren aksesuarlar kullanmayın.** Su veya soğutma sıvısının kullanılması, elektrik çarpmasına veya buna bağlı ölümlere sebep olabilir.

Uyarı: Yukarıdaki talimat, özel olarak soğutma sıvısı ile kullanılmak üzere tasarlanmış aletlere uygulanmamaktadır.

Yardımcı genel güvenlik talimatları

Sıçrama

Sıçrama, taşlama makinesi hareket halinde iken, paten, fırça veya diğer aksesuarlar delerken veya keserken gerçekleşen ani bir tepkidir ve sonucunda aksesuar hızla bloke edilir. Alet, çalışmaya devam eder, bu durumda aleti aksesuarın kullanıldığı yönün aksi yönüne doğru sıçratır. Örneğin, aşındırıcı bir disk üretilerek ürün üzerinde delim veya kesim yapıyor, diskin kesicisinin üretilen parçanın yüzeyine batması riski bulunmaktadır, bu da diskin üretilen parça üzerinden ani bir şekilde çıkmasına sebep olacaktır ve diskin bloke olduğu andaki dönüş yönüne göre diski kullanıcıya doğru veya uzağına doğru fırlatacaktır. Sıçrama olması durumunda, aşındırıcı disk ayrıca kırılabilir de.

Dolayısıyla sıçrama, aletin yanlış olarak kullanılmasının ve/veya hatalı kullanım yöntem ve koşullarının sonucunda oluşur. Birkaç tedbire uyarak bu önlenbilir:

- **Aleti sıkıca tutun ve vücudunuzu ve kolunuzu, olası bir sıçramayı kontrol edebilecek şekilde yerleştirin.** Eğer aletin yardımcı bir kolu varsa, sıçrama veya aletin çalıştırıldığı anda reaksiyon momenti olması durumunda aleti daha iyi kontrol edebilmek için her zaman bu yardımcı kolu tutun. Sıçrama veya reaksiyon momenti olması durumunda aletinizi kontrol edebilmek için gerekli tedbirleri alın.
- **Sıçrama anında meydana gelebilecek her türlü bedensel yaralanmayı önlemek için - Elinizi asla dönen aksesuarın yakınına koymayın**
- **Sıçrama halinde aletini fırlatma riskinin olduğu bölgede durmayın.** Sıçrama olması durumunda, alet, diskin dönme yönünün aksi istikametine fırlatılır.
- **Özellikle köşelerde, keskin kenarlarda, vs çalışırken dikkatli olun.** Aksesuarı kaydırmamaya veya sıkıştırmamaya özen gösterin. köşelerde veya keskin kenarlarda çalışırken veya aleti kaydırırken, aksesuarın bloke olma riski ve dolayısıyla aletin kontrolünü kaybetme ve bir sıçramaya sebep olma riski daha fazladır.
- **Bu alet ile asla ağaç kesme bıçağını veya testere bıçağını kullanmayın.** Bu tür bıçaklar sıçrama ve aletin kontrolünü kaybetme riskini artırmaktadır.

Taşlama makinelerine ve metal kesme makinelerine özel güvenlik talimatları:

Uyarı: eğer alet, taşlama makinesi veya metal kesme makinesi olarak kullanılmıyorsa, aşağıdaki talimatları dikkate almayınız.

- **Sadece aletiniz için önerilen disk tipini ve seçilen diske uygun koruma karterini kullanın.** Eğer bu disk aletiniz için önerilene tekabül etmiyorsa, koruma karteridoğru olarak çalışamaz ve bu da ciddi bedensel yaralanmalara sebep olabilir.
- **Koruma karterinin doğru olarak takılması ve sabitlenmesi gerekmektedir ve maksimum güvenlik sağlamak için sadece çalışma için gerekli kısmının görünmesi gerekmektedir.** Koruma karteri, kırılan disk parçalarının fırlaması ve disk ile yanlışlıkla temas olması durumunda kullanıcının korunmasını sağlar.
- Uyarı: çapı 55 mm altında bir disk donanımlı olan düz taşlama makineleri ve metal kesme makineleri için yukarıdaki talimatı dikkate almayın.
- **Diskleri sadece tasarlanmış oldukları uygulamalar için kullanın.** Örneğin, asla bir kesim diskinin kenarı ile taşlama yapmayın. Kesim diskleri periferik şekilde çalışmak için tasarlanmışlardır; bu diskler üzerine yanal güç uygulamazsınız (örneğin taşlama için), kırılabilirler. Aynı şekilde, taşlama veya döküm temizleme için tasarlanan bir aşındırıcı disk asla kesim için kullanılmamalıdır
- **Her zaman, boyu ve şekli diske uygun olan hasarsız fleñçler kullanın.** Böylece disk doğru olarak sabitlenebilir ve diskin hasar görmesi riski azalır. Metal kesme makineleri için disk fleñçleri, taşlama makinelerinininkinden farklı olabilirler.
- **Daha güçlü aletler için tasarlanmış yıpranmış diskler kullanmayın.** Daha güçlü bir alet için tasarlanmış bir disk, gücü daha düşük bir aletin maksimum hızında doğru olarak çalışamaz ve şiddetli bir şekilde kırılma riski taşır.

Metal kesme makinelerine özel güvenlik talimatları:

Uyarı: eğer alet, metal kesme makinesi olarak kullanılmıyorsa, aşağıdaki talimatları dikkate almayınız.

- **Diskin sıkışmasına sebep olabilecek her türlü işlemden kaçının.** Disk üzerinde çok fazla baskı uygulamayın ve çok derin darbeler gerçekleştirirmeyin. Eğer diski aşırı şekilde kullanırsanız, motorun aşırı yüklenmesine ve diskin sıkışmasına veya bükülmesine sebep olabilir ve bu da bnr sıçramaya veya diskin zarar görmesine sebep olabilir.
- **Asla dönen bir diskin hizasında veya arkasında durmayın.** Disk dönerken ve vücudunuzdan belli bir uzaklıkta, bir sıçrama dönen diski veya aleti doğrudan size doğru fırlatabilir.

Türkçe

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Eğer disk sıkışırsa veya kesim durursa, aletinizi durdurun ve diskin dönməsi tamamen durana kadar elinizde tutun. Dönerken asla diski çıkarmaya çalışmayın: bu bir sıçramaya sebep olabilir. Eğer disk sıkışırsa, sebebini araştırın ve bunun yeniden olmaması için gerekli tedbirleri alın.
- Kesiminize yeniden hemen başlamayın. Diski üretecek parçanın içerisine sokmadan diskin maksimum hızına ulaşmasını bekleyin. Eğer kesime hemen başlarsanız, disk sıkışabilir veya bir sıçramaya sebep olabilir.
- Diskin sıkışma ve sıçrama risklerini önlemek için, kendi ağırlıkları altında eğilebilecek büyük panolar ve uzun parçaları üretirken her zaman destekleyin. Kesim hattına yakın ve uçlarda, üretecek parçanın altına destekler yerleştirin.
- Özellikle duvarlar veya diğer kör yüzeyler üzerinde kesimler yaptığınızda daha dikkatli olun. Disk, su veya gaz borularını, elektrik kablolarını veya başka unsurları kesebilir ki bu da bir sıçramaya sebep olur.

Pomzalama makinelerine özel güvenlik talimatları

Uyarı: eğer alet, pomzalama makinesi olarak kullanılamıyorsa, aşağıdaki talimatları dikkate almayınız.

- Çok büyük zımpara kağıdı kullanmayın. Zımpara kağıdını seçerken üreticinin talimatlarına uyun. Eğer zımpara kağıdının pateni geçmesine izin verirsiniz, yırtılabilir veya sıkışabilir ve bu da bir sıçramaya sebep olabilir.

Pomzalama makinelerine özel güvenlik talimatları

Uyarı: eğer alet, pomzalama makinesi olarak kullanılamıyorsa, aşağıdaki talimatları dikkate almayınız.

- Pomzalanacak başlığın veya eklentilerinin hiçbir kısmını tutulmamış vaziyette bırakmayın. Tutulmamış tüm eklentileri sabitleyin veya kesin. Eklentilerin parmaklarınız arasına girme veya üretecek ürün içerisinde sıkışma riski bulunmaktadır.

Metalik fırçalara özel güvenlik talimatları

Uyarı: eğer alet, metalik fırça olarak kullanılamıyorsa, aşağıdaki talimatları dikkate almayınız.

- Kullanım esnasında fırça kollarının fırlatıldığını unutmayın. Fırça üzerine abartılı bir şekilde bastırarak fırça kollarını aşırı derecede zorlamayın. Dikkatli olun, çünkü fırça kolları hafif kıyafetler ve cilt içerisine kolayca girebilmektir.
- Eğer bir koruma karterinin kullanılması önerildi ise, bu koruma karterinin engelsiz kullanılabilmesine özen gösterin. Metalik fırçanın çapı, uygulanan güç ve santrifüj güçler etkisiyle kullanım esnasında artabilir.

AÇI TAŞLAMA MAKİNESİNE AİT ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Temizleme taşı üzerinde belirtilen hızın aletin nominal hızına eşit veya ondan yüksek olup olmadığını kontrol ediniz.
- Temizleme taşının çapının aletle uyumlu olup olmadığını ve temizleme taşının mil üzerine doğru şekilde oturup oturmadığından emin olunuz.
- Temizleme taşları kuru bir yerde muhafaza edilmelidir.
- Bileği taşlarının üzerine hiçbir eşya koymayınız.
- Taşlar taşlama işlemleri dışındaki işler için kullanılmamalıdır.
- Taşlar, üreticinin talimatlarına uygun şekilde özenlice saklanmalı ve kullanılmalıdır.
- Taşları kullanmadan önce, aşınmış veya çatlamış olmamasına dikkat ediniz. Böyle bir durum söz konusuysa, taş çatlayabilir ve bu da önemli fiziki yaralanmalara yol açabilir.
- Taşın iş bu kılavuzda belirtilen talimatlara uygun şekilde monte edildiğinden emin olunuz.
- Kullanmadan önce, taşın düzgün şekilde monte edildiğinden ve sıkıldığından emin olunuz, daha sonra aleti hiçbir tehlike oluşturmayacak şekilde çevirerek yaklaşık 30 saniye boyunca boşa çeviriniz. Aşırı derecede titreşimler varsa veya başka sorunlar görürseniz aletinizi derhal durdurunuz. Bu olasılığa karşı, problemin nedenini belirlemek için aletinizi kontrol ediniz.
- Taşların büyük iç perdahını küçültmek için küçültme halkaları veya tespit burçları kullanmayınız.
- Üzerinde çalışılacak parçanın düzgün şekilde tutulduğundan emin olunuz.
- Sadece RYOBI tarafından önerilen bileği taşlarını kullanınız.
- Aletin kullanımından doğan kivilcimlerin insan veya yanıcı madde üzerine sıçramaları gibi tehlikeli durum oluşturmadığından emin olunuz.
- Her zaman koruma gözlükleri takmaya ve kulaklarınızı sese karşı korumaya özen gösteriniz.
- Gerekliyse, eldiven, önlük veya kask gibi başka koruyucular kullanın.
- Çalışma durumundayken, aletinizi yere veya başka yüzeyler üzerine bırakmayınız. Dikkat, taş alet durduktan sonra da biraz döner. Döndüğü sırada, taşla dokunmamasınız veya başka zeminler üzerine bırakmamasınız.
- Taşın kapağı ve dış kapak aynı dış çapa sahip olmalıdır.
- Aletinizi sadece yapım amacına uygun işlemlerde kullanınız. Asla soğutma suyu veya su kullanmayınız. Aletinizi sabit bir alet gibi kullanmayınız.
- Aletinizi kullandığınızda, iki elinizle sıkıca tutunuz.

Türkçe

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	EAG-8512R
Temizleme taşı	125 mm
Frekans	50 Hz
Basınç*	230 V
Tüketilen güç	850 W
Mil dişleri	M14
Nominal hız	11000 devir/dak
Net ağırlık	2,8 kg

***Aletin kullanılacağı yere göre gerilim değişebileceğinden, aletin üzerinde yer alan bilgi plakasını kontrol ediniz.**

Taşın maksimum çevresel hızı: 4.800 m/dk

Hesaplama örneği :

4,320 = 3,14 x 125 x 11,000 / 1,000

4,320: Taşın çevresel hızı

125: Taşın çapı

11,000: Taşlama makinesi boşta hız

TANIMLAMA

1. Temizleme taşı
2. Korunma karteri
3. Yardımcı sap
4. Döner tutamak kilitleme butonu
5. Kilit yaylı elektrik akımı anahtarı
6. Çalıştırma düğmesinin kilit açma düğmesi
7. Kapak
8. Dış kapak
9. Çalıştırma mili
10. Servis anahtarı
11. Mil kilitleme düğmesi
12. Koruma karteri kilitleme kolu
13. Akım verme gösterge lambası

STANDART AKSESUARLAR

Ek tutma kolu (3)

Bazı ülkelerde bir temizleme taşı aksesuarlarla birlikte verilmektedir.

UYGULAMALAR

Taşlama makinesini sadece aşağıda belirtilen uygulamalarda kullanınız:

- Taşlama

SESE MARUZ KALMA

Çalışma alanındaki ses (veya akustik basınç seviyesi)

85 dB'i (A) aşabilir. Bu durumda, kullanıcı tarafından bazı akustik yalıtım ve kulak koruma tedbirleri alınmalıdır.

MANDALLI BUTON

Cihazı çalıştırmak için – Kilitleme düğmesini itmek için parmağınızı kullanınız(6) ve açma-kapama düğmesine basınız (5).

ÖNER ANA TUTAMAK

Döner tutamağın kilitleme butonu, 3 konumdan herhangi birine ayarlamak için tutamağın serbest kalmasını sağlar: 0°, sağa 90° veya sola 90°.

KORUMA KARTERİ

Koruma karterinin kilitleme kolunu (12) açın ve daha sonra koruma karterini (2) istenilen konuma getiriniz. Koruma karterini sağa ya da sola doğru en fazla 90° çevirebilirsiniz. Bunun üzerinde, karter düzgün şekilde kilitlemez.

BİLEĞİTAŞI TEMİZLEYİCİSİNİN MONTAJI

- Barutluğu (8), bileğitaşı temizleyicisini (1) ve diş barutluğu (7) güc ekseninin (9) üzerine monte edin.
- Kilit yayının barutluğunun eksen üzerine doğru bir şekilde yerleştirildiğini kontrol edin.
- Motor karterinin sağ tarafında yer alan mil (11) kilitleme düğmesine basınız.
- Verilmiş olan servis anahtarı (10) yardımıyla diş kapağı saat yönüne çeviriniz.



UYARI

Taş üzerinde çatlama olmadığına dikkat ediniz. Çatlamış olan tüm taşları hemen değiştiriniz.

KULLANIM (ŞEKİL 3)



KORUMA KARTERLERİ HER ZAMAN YERİNE TAKILMALIDIR. MOTORUN DOĞRU ŞEKİLDE SOĞUMASINI SAĞLAMAK İÇİN HAVALANDIRMA FANLARININ ÜSTÜNÜ ÖRTMEYİN.

Daha etkili bir çalışma için, alet üzerine ve temizleme taşı ve çalışılacak parça arasındaki temas yüzeyinde uygulanan basıncı kontrol etmek önemlidir. Düz yüzeyleri taşlamak için, taşlama makinesi genelde üzerinde çalışılacak parçayla 10° ve 20° olan dar bir açı oluşturmaktadır. Taş işleme işlemine başlamadan önce taşlama makinesine

Türkçe

KULLANIM (ŞEKİL 3)

maksimum hızına ulaşma zamanı tanıyınız. Çok büyük bir açılı küçük bir yüzeyde basınç konsantrasyonuna neden olmaktadır ve bu da üzerinde çalışılan yüzeyin aşınmasına veya yanmasına neden olabilir.

AKIM VERME GÖSTERGE LAMBASI

Açılı taşlama makineniz, alet beslemeye takılı olduğunda yanar akım verme gösterge lambasıyla (13) donatılmıştır. Bu gösterge lambası, taşlama makinesinin besleme altında olduğundan ve akım anahtarını öne doğru çektiğinizde çalışacağı konusuna dikkatinizi çekmektedir.

BAKIM

Kullanımdan sonra, aletinizin doğru çalıştığından emin olun. Yağlama ve komple temizleme için aletinizi yılda bir kere Ryobi Yetkili Servis Merkezine getirmeniz önerilir.



MOTOR ÇALIŞTIĞINDA HİÇBİR AYARLAMA GERÇEKLEŞTİRMEYİN. BİR PARÇA DEĞİŞTİRMEYİN. ALETİ YAĞLAMADAN ÖNCE VE TÜM BAKIM İŞLEMLERİNDEN ÖNCE TEMİZLEME TAŞLAMA MAKİNESİNİN BESLEMESİNİ KESİNİZ (ELMAS DİSK, TEMİZLEME DİSKİ, VS).

**DİKKAT**

Daha fazla güvenlik için, tüm onarımlar Ryobi Yetkili Servis Merkezinde gerçekleştirilmelidir.

BU TALİMATLARI, DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Kullanılmış malzemeleri çöpe atmak yerine geri dönüştürünüz. Tüm aletler, borular ve ambalajlar ayırt edilmeli ve yetkili bir geri dönüşüm merkezine götürülmelidir ve çevreye zarar vermeden imha edilmelidir.

SEMBOLLER

Aaıda verilen semboller aletinizin üzerinde veya bu kullanım kılavuzunda bulunabilir. Aletinizi kullanmadan önce anlamlarını bildiğinizden emin olunuz.

V.....Volt
Hz.....Hertz
~.....Alternatif akım
W.....Watt
n.....Nominal hız
dk⁻¹.....Saniyede devir veya hareket sayısı



.....Çift yalıtım



.....Kullanım kılavuzunu okuyunuz



.....Bir koruma ekipmanı takınız



.....Ham maddeleri çöpe atmak yerine geri dönüştürünüz. Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.



- (GB) Conformance to technical regulations
- (FR) Conformité aux normes techniques
- (DE) Konformität mit technischen Vorschriften
- (ES) Conformidad con las normativas técnicas
- (IT) Conforme a norme tecniche
- (NL) Overeenstemming met technische reglementen
- (PT) Conformidade com as normas técnicas
- (DK) CE Overensstemmelse
- (SE) Bär Överensstämmelse med de tekniska reglerna.
- (FI) Teknisten sääntösten noudattaminen
- (NO) Samsvarer med tekniske forskrifter
- (RU) Соответствие техническому регламенту
- (PL) Zgodność z normami technicznymi
- (CZ) Podléhá technickým nařízením
- (HU) Megfelelőség a műszaki előírásoknak
- (RO) Conformitate cu reglementările tehnice
- (LV) Atbilstība tehniskiem noteikumiem
- (LT) Techninių reikalavimų atitikimas
- (EE) Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.
- (HR) Sukladno tehničkim propisima
- (SI) Skladnost s tehničnimi predpisi
- (SK) Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie
- (GR) Συμμόρφωση με τεχνικούς κανονισμούς
- (TR) Teknik yönetmeliklere uyum

GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the

NON-DISMANTLED product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

FR GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

DE GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühlampen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

ES GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

IT GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

PT GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklameretsret på dette Ryobi produkt for fabriktionsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklameretsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsatsler, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med kobebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De løbteste retigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklameretsret.

SE GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

FI TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusvialti ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuttiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lähtien.

Takuu ei kata normaalia kulumisesta, epänormaalia tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostausaikansa mukaisesti myyjäiliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltamoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

NO GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabriksjonsfeil og defekte deler i tjuogfire (24) månader fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicecenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

RU ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выданного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, — не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д.

В случае поломки или неисправности в гарантийный период отнесите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi.

Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalne faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyjącznie są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

CZ ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeného na fakturě nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodeji při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným použitím, nesprávným nebo neschváleným použitím, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se nevztahují na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod.

V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktujte nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

HU A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi termékét huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételről szerződésben feltüntetett dátumtól érvényes.

A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzókra, fűrészejekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

RO GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorul final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, printre-uzaj sau înțelținare anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agrreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

LV GARANTĪJAS PAZIŅOJUMS

Šī produkta izejmateriālu un ražošanas defektus divdesmit četrus (24) mēnešus sedz garantija, kas stājas spēkā no rēķina vai piegādes dokumenta izrakstīšanas datuma.

Normālas nolietošanas, nepilnvarotas/nepareizas apkopes/apiešanās vai pārslodzes radītos defektus garantija nesedz; garantija neattiecas arī uz akumulatoriem, spuldzēm, asmeņiem, katiem utt.

Ja garantijas periods laikā radusies kļūme, atgrieziet **NEIZJUKTU** produktu ar iegādātajiem dokumentiem savam dīlerim vai tuvākajai Ryobi servisa centrā.

Garantija neskar ar likumu noteiktās tiesības attiecībā uz defektiem produktiem.

LT GARANTINIS PAREIŠKIMAS

Garantuojame, kad šiame prietaise 24 mėnesius, pradėdant nuo pirmojo pirkimo ar pristatymo datos, nurodytos ant kvito, nebus medžiagų ir gamybos defektų.

Defektai dėl įprasto naudojimo ir nusidėvėjimo, netinkamo ir neleistino naudojimo ir priežiūros ar perkrovų į garantijos apimtį neįeina. Taip pat garantija neteikiama tokiems priedams kaip baterijos, lemputės, antgaliai ir pan.

Gedimo atveju garantiniui laikotarpiu **NEIŠARDYTA** prietaisą su pirkimo datos įrodymu grąžinkite pardavėjui arba į artimiausią „Ryobi“ techninio aptarnavimo centrą.

Jūs statutinės teisės gedimų turinčių produktų atžvilgiu garantijos nėra apribojamos.

EE GARANTIIIVALDUS

Käesoleva toote garantii katib kahekümne nelja (24) kuu jooksul materjali ja tootevalmistamise defektid, mis hakkab kehtima ning mis tõestatakse arvu või saatelehe kuupäevast.

Tavalise kasutamise ja kulumise, volitamata/väära hooldamise või ülekoormuse käigus tekkinud defektid käesoleva garantii alla ei kuulu, nagu ei kuulu garantii alla ka lisavarustus, sh akud, pirnid, terad, osakesed jne. Garantii perioodil esineva tõrke korral tagastage toode palun **LAHTI VÕTMATA** ning koos ostu tõendava

dokumentiga oma kohalikule edasimüüjale või lähimasse Ryobi hooliduskeskusesse.

Garantii ei mõjuta teie seaduslikke õigusi defektsete toodete suhtes.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi itd.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

SI GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščen ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izvzeto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke, ipd.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi serviski center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

SK ZÁRUKA –PREHLÁSENIE

Tento produkt prichádza so zárukou na chyby v materiáli a spracovaní v dĺžke 24 mesiacov od dátumu kúpy, alebo dodania.

Chyby spôsobené normálnym opotrebovaním, nedovolenou / nesprávnou údržbou / narábaním, alebo preťažením, sú z tejto záruky vylúčené podobne ako prislušenstvo ako bateriové články, čepele a hrotov atď.

V prípade poruchy v období záruky, príneste prosím **NEROZOBRAŇY** s dokladom o kúpe vášmu predajcovi, alebo do najbližšieho servisného centra Ryobi.

Vaše zákonné práva ohľadom poškodeného výrobku nie sú ovplyvnené touto zárukou.

GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάκριση είκοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σκαούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείσθε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

TR GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünü, üretim hatalarına ve kusurlu parçalara karşı satıcı tarafından sunu kullancınıza verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmi dört (24) ay boyunca garanti olmaktadır.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal ya da izlenilmeyen kullanım ya da bakım, ya da aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, rakorlar, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır. Garantî döne mi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEDEN** satnalma belgesi ile yetkilii satıcınıza ya da size en yakın Ryobi Yetkilii Servis Merkezine gönderiniz. Bu garanti, defolu mallara ilişkin yasal haklarınızı hiçbir şekilde etkilemez.

(GB) WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

(FR) AVERTISSEMENT

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN60745 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation du travail.

(DE) WARNUNG

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungspegel wurde entsprechend dem standardisierten Test von EN60745 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungspegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungspegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen um die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

(ES) ADVERTENCIA

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN60745 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

(IT) AVVERTENZE

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN60745 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Potrà essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

(NL) WAARSCHUWING

Het trillingsemissieniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN60745 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verklaarde trillingsemissieniveau heeft de hoofdtoepassing van het gereedschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemissie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werkpatronen.

(PT) AVISO

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN60745 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibração declarado refere-se à aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

(DK) ADVARSEL

Det angivne niveau for vibrationsemission på denne oplysningsseite er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN60745 og kan bruges til at sammenligne værktøjer indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt eller med dårligt vedligeholdt ekstraudstyr, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan medføre en betragtelig stigning i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden.

Et skøn over niveauet for vibrationseksponering bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træf ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som fx: vedligeholdelse værktøjet og ekstraudstyr, holde hænderne varme, organisere arbejdsmonstre.

SE**VARNING**

Vibrationsnivåerna som uppges i det här dokumentet har uppmått i enlighet med ett standardiserat test som beskrivs i EN60745 och som kan användas för att jämföra verktyg. Det kan användas som en preliminär bedömning av den vibration som användaren utsätts för. De deklarerade vibrationsvärdena motsvarar de som uppstår när verktyget används i sitt huvudsyfte. Om verktyget används i andra syften, med andra tillbehör eller om verktyget är dåligt underhållet kan vibrationsnivåerna vara annorlunda. Det kan kraftigt öka vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av vibrationsnivåerna som användaren utsätts för ska också ta hänsyn till de stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång. Detta kan kraftigt minska vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden. Andra säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren från effekterna av vibrationer är: underhållning av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma och organisera arbets sättet.

FI**VAROITUS**

Tämän tiedotteen tärinätoa on mitattu EN60745-standardien mukaisilla testeilä, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa laitteita toiseen. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta. Ilmoitettu tärinäto vastaa laitteen pääasiallissa käyttötarkeituista. Jos laitteita kuitenkin käytetään muuhun tarkoitukseseen, muilla lisälaitteilla tai huonosti huolletuina, tärinäto saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä voi kasvatata kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa.

Tärinän altistumistasoa arvioitavana tulee huomioida ajat, jolloin laite on sammutettu tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei käytetä varsinaiseen työskentelyyn. Tämä voi vähentää kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Käytä muitakin suojaajainoja turvatekijöinä käyttäjän tärinävaikutukselta, kuten: huolla laite ja lisälaitteet, pidä kätesi lämpimänä, organiso i työkulku.

NO**ADVARSEL**

Nivået på vibrasjonsutslippet som oppgitt på dette informasjonarket er målt i henhold til en standardisert test gitt i EN60745 og kan brukes til å sammenligne ett verktoy med et annet. Det kan brukes til en foreløpig vurdering av eksponering. Det erklæret nivået på vibrasjonsutslipp representerer hovedanvendelsen for verktoyet. Dersom verktoyet brukes for andre anvendelser, med forskjellige tilbehør eller med dårlig vedlikehold, vil vibrasjonsutslippet kunne være annerledes. Det kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

En beregning av nivået for eksponering til vibrasjoner må også ta hensyn til den tiden verktoyet er slått av eller er i gang men ikke i faktisk bruk for å utføre den tiltenkte oppgaven. Dette kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte den som bruker verktoyet fra virkningen av vibrasjoner, tiltak som: Vedlikehold verktoyet og tilbehøret, hold hendene varme, organiser arbeidsmetodene.

RU**ОСТОРОЖНО!**

Уровень вибрации, приведенный в данном справочном листе, измерен согласно стандартизованным испытаниям, определенным в EN60745 и может использоваться для сравнения различных инструментов. Значение уровня может использоваться для предварительной оценки влияния вибрации. Заявленный уровень вибрации действителен для основного применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими приспособлениями, или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может значительно увеличить величину воздействия за общее время работы.

При оценке уровня воздействия вибрации следует также принять во внимание время простоя и холостой ход (когда инструмент выключен и когда включен, но работа не производится). Эти факторы могут значительно уменьшить величину воздействия вибрации за общее время работы. Определите дополнительные меры безопасности, защищающие работающего от влияния вибрации: техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, недопущение охлаждения рук, соответствующие приемы и распорядок работы.

PL**OSTRZEŻENIE**

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru określonej normą EN60745 i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na drgania. Deklarowany poziom drgań dotyczy podstawowych zastosowań urządzenia. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innych zastosowań, z innymi przysawkami lub w przypadku niewłaściwego stanu technicznego urządzenia poziom drgań może odbiegać od deklarowanego. Może być to przyczyną zwiększenia stopnia narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy.

Podczas oceny narażenia na drgania należy również uwzględnić czas wyłączenia urządzenia oraz czas, w którym urządzenie jest włączone, jednak praca nie jest wykonywana. Czasy te mogą znacznie zmniejszyć stopień narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy. Należy określić dodatkowe środki ochrony operatora przed skutkami drgań, przykładowo: dbać o stan techniczny urządzenia i przysawek, dbać o zachowanie ciepłoty dłoni, odpowiednio zorganizować harmonogram wykonywania pracy.

CZ**VAROVÁNÍ**

Podatá vibráčních emisí uvedená v tomto informačním listu byla naměřena standardizovaným testem podle EN60745 a ji použít k porovnání s hodnotami jiných nástrojů. Může se používat k předběžnému odhadu vystavování vibracím. Uznaná hodnota vibračních emisí reprezentuje hlavní použití nástroje. Nicméně pokud se nástroj používá pro jiné použití, s různými doplňky nebo se nedostatečně neudržuje, mohou se vibrační emise lišit. Toto může výrazně zvýšit úroveň vystavení nad celkové pracovní období.

Odhad úrovně vystavení vibracím by měl vzít také v potaz čas, kdy je chvění vypnuto, nebo když přístroj běží, ale nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň vystavení nad celkové pracovní období. Určete doplňující bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před různými vibracemi, například: Udržujte nástroj a doplňky, udržujte ruce v teple, organizujte pracovní schéma.

HU**FIGYELMEZTÉS**

A vibráció-kibocsátás adatlapon megadott értéke az EN60745 által meghatározott szabványosított mérési eljárás szerint lett megmértve, amely lehetővé teszi a különböző szerzők között összehasonlítását. Használható a kitetséggel előzetes felmérésére is. A nyilatkozatban szereplő kibocsátási érték a szerzőm főbb alkalmazási területeire vonatkozik. Ugyanakkor, ha a szerzőmöt más alkalmazásokról, más kiegészítőkkel használják vagy rosszul tartják karban, a vibráció-kibocsátás értéke ettől eltérő is lehet. Ez jelentősen növelheti a kitetséggel szintjét a gép teljes használati időtartama során.

A vibrációnak való kitetséggel szintjének becslésekor figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a szerzőm ki van kapcsolva, vagy működik, de nem végeznek munkát vele. Ez jelentősen csökkentheti a kitetséggel szintjét a gép teljes használati időtartama során. Tegyven további óvintézkedéseket a kezelő vibrációval szembeni megvédése érdekében: tartsa karban a szerzőmöt és a tartozékokat, tartsa melegen a kezét, tervezzék meg a munkafolyamatot.

RO**AVERTISMENT**

Nivelul emisiilor de vibrații prezentat în cadrul acestei fișe cu informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat furnizat în EN60745 și poate fi folosit la a compara o unealtă cu o alta. Poate fi folosit la o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă aplicațiile principale ale unelei. Cu toate acestea, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisiile de vibrații pot diferi. Acestea pot crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații trebuie, de asemenea, să țină cont de tăile în care unealta este oprită sau de tăile în care aceasta funcționează fără a efectua propriu-zis sarcina de lucru. Acestea pot reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, precum: întreținerea unelei și a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, organizarea de modele de lucru.

LV**BRĪDĪNĀJUMS**

Šajā datu lapā dotā vibrāciju emisijas vērtība ir mērīta saskaņā ar standartizēto testu, kas dots EN60745 un kuru var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot aptuvenam ekspozīcijas novērtējumam. Deklarētais vibrāciju emisijas līmenis atbilst galvenajiem instrumenta pielietojumiem. Tomēr, ja instrumentu lieto citiem pielietojumiem, ar citiem piederumiem vai tas tiek silti apkopts, vibrāciju emisijas vērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā.

Vibrāciju ekspozīcijas līmena novērtējumam jāņem vērā laiks, kad instruments ir izslēgts vai ir ieslēgts, bet nevis nekādu darbu. Tas var ievērojami samazināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā. Identificējiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju iedarbības, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, turiet rokas siltas un pielāgojiet darba grafiku.

LT**ISPĒJĪMAS**

Šīame lape nurodytas vibrācijas emisijos lygis buvo išmatuotas pagal standartinį testą, aprašytą EN60745, ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui. Jis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus įvertinimui. Deklaruotasis vibracijos emisijos lygis priskiriamas pagrindiniems įrankio taikymo sritims. Tačiau, jei įrankis naudojamas kitems tikslams, su kitokiais priedais ar įrankis prastai prižiūrimas, vibracijos emisija gali skirtis. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai padidinti vibracijos keliamą pavojų.

Nustatant vibracijos keliamą pavojų taip pat būtina atsižvelgti į tai, kiek kartų įrankis yra išjungtas ar kai jis veikia, bet juo iš tikrųjų nedirbama. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai sumažinti vibracijos keliamą pavojų. Naudokite papildomas apsaugos priemones dirbančiam asmeniui apsaugoti nuo vibracijos poveikio, pvz.: prižiūrėti įrankį ir jo priedus, rankas laikyti šiltai, organizuoti darbo sesijas.

EE**HOIATUS**

Sellei infolehes esitatud vibratsioonitaseme väärtused on mõõdetud standardis EN60745 kirjeldatud katsetameetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Seda võib kasutada vibratsioonimõju eelhindamiseks. Deklareeritud vibratsioonitaseme väärtused kehtib tööriista tavakasutamisel. Kui aga kasutate tööriista muudeks kasutusotstarveteks, eriotstarbeliste tarvikutega või kui tööriist on puudulikult hooldatud, siis võib vibratsiooniväärtused erineda. Sellistel juhtudel võib tööperioodi summaarne vibratsioonitaseme suurendada märgatavalt.

Vibratsiooniväärtuse taset tuleb arvesse võtta ka sel ajal, kui tööriist on välja lülitatud või kui tööriist tööle, kuid ei tee tööoperatsiooni. Sellistel juhtudel võib tööperioodi ajal summaarne vibratsioonitaseme väheneda märgatavalt. Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed, et kaitsa operaatort vibratsioonimõjude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte soojas hoidmine ja töövahetuste organiseerimine.

HR**UPOZORENJE**

Razina vrijednosti vibracija data u ovoj tablici s informacijama mjerenja je sukladno normiranom testu pruženom u EN60745 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Može se koristiti i početnom usklađivanju izloženosti. Objavljena razina vrijednosti vibracija predstavlja glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, s različitim dodatnim priborom ili je slabo održavan, vrijednost vibracija može se razlikovati. Ovo može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja.

U procjeni razine izloženosti na vibraciju također treba uzeti u obzir vrijeme kada je alat isključen ili kada je pokrenut no ne i stvarno vrijeme rada. Ovo može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinaka vibracije poput: održavanje alata i pribora, održavanje toplih ruku, organizacija obrabaca za rad.

SI**OPOZORILO**

Nivo emisij vibracij, naveden v tem informacijem listu, je bil izmerjen v skladu s standardiziranimi testom, ki je podan v EN60745, podatek pa se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporablja se ga lahko za predhodno oceno izpostavljenosti. Naveden nivo emisij vibracij predstavlja glavne uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene in z različnimi nastavki oz. če je orodje slabo vzdrževano, se lahko emisije vibracij razlikujejo. To lahko občutno poveča nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času.

Ocena nivoja izpostavljenosti vibracijam bi morala prav tako upoštevati, koliko krat je orodje bilo izključeno ali je v delovanju in pravzaprav ne opravlja svojega dela. To lahko občutno zmanjša nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času. Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe, da bi upravljalca zaščitili pred vplivom vibracij, kot je: vzdržujte orodje in nastavke, pazite, da so roke tople, organizirajte delovne vzorce.

SK**VAROVANIE**

Uroveň emisie vibrácií, uvedená v tomto informačnom hárku bola nameraná v súlade so standardizovaným testom, daný normou EN60745 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť na predbežné určenie miery vystavenia sa vibráciám. Uvedená úroveň emisie vibrácií predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Avšak keď sa nástroj používa na iné aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo má zvlá údržbu, úroveň vibrácií sa môže líšiť. Týmto sa môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce.

Odhad úrovně vystavenia sa vibráciám by sa mal brať tiež do úvahy, vždy, keď sa nástroj vypne, alebo potom, keď beží ale v skutočnosti sa nevykonáva práca. Týmto sa môže výrazne znížiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce. Nasledovné doplnujúce bezpečnostné opatrenia pomôhajú chrániť operátora od účinkov vibrácií: údržba nástroja a príslušenstva, udržiavanie teplých držiadiel, organizácia práce.

GR**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα επίπεδα εκπομπών κραδασμών που παρέχονται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, έχουν μετρηθεί βάσει τυποποιημένης δοκιμής που προβλέπεται στο EN60745 και μπορούν να συγκριθούν για τη σύγκριση του εργαλείου με άλλα. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Τα δηλωμένα επίπεδα εκπομπών κραδασμών αφορούν τις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με κακή συντήρηση, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Η εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τις χρονικές περιόδους κατά τις οποίες το εργαλείο είτε απενεργοποιήθηκε ή λειτουργεί χωρίς να χρησιμοποιείται σε συγκεκριμένη εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας. Εφαρμόστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών, όπως τα εξής: συντηρείτε το εργαλείο και τα εξαρτήματα, διατηρείτε τα χέρια ζεστά, οργανώστε μοτβέια εργασίας.

TR**UYARI**

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon seviyesi, EN60745 standardında belirtilen standartlaştırılmış bir teste uygun olarak ölçülmüş ve bir alet diğerleriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ancak kalma tespitli için kullanılabılır. Beyan edilen titreşim emisyon seviyesi aletin asıl uygulama alanları temsil etmemtedir. Ancak alet, farklı aksesuarlarla veya yetersiz bakımli olarak farklı uygulamalar için kullanılırsa titreşim emisyonu değişebilir. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca kalma tespitli emisivisi önemli ölçüde artırır.

Titreşime kalma tespitinin değerlendirilmesinde aynı zamanda alet kapalı ve arından çalışır ancak gerekçen anlamıda iş yapmadığı zamanlar da göz önünde bulundurulmalıdır. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca kalma tespitli emisivisi önemli ölçüde azaltır. Operatörü titreşimin etkilerinden korumak için ilave güvenlik önlemleri belirleyin, örneğin: aletin ve aksesuarlarının bakımını yapın, operatörün ellerini sık tutarak, çalışma modellerini organize etmek.

(GB) DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Sound pressure level (89+3) dB(A)
 Sound power level (102+3) dB(A)
 Vibration ahv (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Niveau de pression acoustique (89+3) dB(A)
 Niveau de puissance acoustique (102+3) dB(A)
 Niveau de vibrations (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

(DE) KONFORMITÄTSEKLRÄUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Schalldruckpegel (89+3) dB(A)
 Schalleistungspegel (102+3) dB(A)
 Vibrationspegel (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Nivel de presión acústica (89+3) dB(A)
 Nivel de potencia acústica (102+3) dB(A)
 Nivel de vibraciones (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Livello di pressione acustica (89+3) dB(A)
 Livello di potenza acustica (102+3) dB(A)
 Livello di vibrazioni (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

(NL) CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Geluidsdrukniveau (89+3) dB(A)
 Geluidsvermogensniveau (102+3) dB(A)
 Trillingenniveau (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos. 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Nivel de pressão acústica (89+3) dB(A)
 Nivel de potência acústica (102+3) dB(A)
 Nivel de vibrações (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

(DK) KONFORMITETSEKLRÆNING

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Lydtrykniveau (89+3) dB(A)
 Lydstyrkeniveau (102+3) dB(A)
 Vibrationsniveau (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

(SE) FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Ljudtrycksnivå (89+3) dB(A)
 Ljudeffektnivå (102+3) dB(A)
 Vibrationsnivå (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

(FI) TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Äänepainetaso (89+3) dB(A)
 Äänen tehotaso (102+3) dB(A)
 Värähtelytaso (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

(NO) SAMSVARSEKLRÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Lydtryknivå (89+3) dB(A)
 Lydstyrkenivå (102+3) dB(A)
 Vibrasjonsnivå (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Уровень акустического давления (89+3) dB(A)
 Уровень акустической мощности (102+3) dB(A)
 Уровень вибрации (k=0.2 м/сек²) 6 м/сек²

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Poziom ciśnienia akustycznego (89+3) dB(A)
 Poziom mocy akustycznej (102+3) dB(A)
 Poziom vibracji (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášíme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Hladina akustického tlaku (89+3) dB(A)
 Hladina akustického výkonu (102+3) dB(A)
 Úroveň vibrací (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

HU SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK

Felvilágosítunk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Hangnyomás szint (89+3) dB(A)
 Hangerő szint (102+3) dB(A)
 Rezgésszint (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declaram în propria răspundere că acest produs este conform cu normele sau documentele normative următoare:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Nivel de presiune acustică (89+3) dB(A)
 Nivel de putere acustică (102+3) dB(A)
 Nivelul de vibrații (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

LV ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Mēs uz savu atbildību paziņojam, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem vai standartizācijas dokumentiem.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Skaņas spiediena līmenis (89+3) dB(A)
 Skaņas jaudas līmenis (102+3) dB(A)
 Vidējā svārstību kvadrātiskākie vērtība
 Paātrinājuma kvadrāta vērtība (trīs asis, K=0.2 m/s²) 6 m/s²

LT ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad produktas atitinka žemiau išvardintus standartus ar standartų dokumentus.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Garso slėgio lygis (89+3) dB(A)
 Garso galimumo lygis (102+3) dB(A)
 Svorinis šaknies vidurkis
 Kvadratinė pagreičio reikšmė (thys ašys, K=0.2 m/s²) 6 m/s²

EE VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame oma ainuvastutusele, et see toode on vastavuses järgmise standardite või standardiseeritud dokumentidega.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233

Helirõhutase (89+3) dB(A)
 Helivõimsuse tase (102+3) dB(A)
 Kaalutud ruutkeskmise väärtus
 Kiirenduse ruutkeskmise väärtus (kolm telge, K=0.2 m/s²) 6 m/s²

HR DEKLARACIJA O USKLADENOSTI

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sljedećim normama ili normiranim dokumentima:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Razina akustičnog pritiska (89+3) dB(A)
 Razina jačine zvuka (102+3) dB(A)
 Razina vibracije (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

SI IZJAVA O SKLADNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljam, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledočih standardov ali standardiziranih dokumentov:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Nivo zvočnega pritiska (89+3) dB(A)
 Nivo zvočne moči (102+3) dB(A)
 Raven vibracij (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

SK PREHLÁŠENIE O ZHODE

Vyhlasujeme našu výhradnú zodpovednosť za produkt, ktorý spĺňa nasledovné štandardy alebo štandardizované dokumenty.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Hladina akustického tlaku (89+3) dB(A)
 Hladina akustického výkonu (102+3) dB(A)
 Stredná hodnota kvadratického zrýchlenia (tri osi, K=0.2m/s²) 6 m/s²

GR ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Επίπεδο ακουστικής πίεσης (89+3) dB(A)
 Επίπεδο ακουστικής ισχύος (102+3) dB(A)
 Επίπεδο δονήσεων (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

TR UYGUNLUK BELGESİ

Bu ürünün aşağıdaki normlar ya da norm belgeleri ile uyumlu olduğunu kendi sorumluluğumuzla ortaya koyarak beyan ederiz:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233
 Akustik basınç düzeyi (89+3) dB(A)
 Ses gücü seviyesi (102+3) dB(A)
 Titreşim düzeyi (k=0.2 m/s²) 6 m/s²

Machine: **ANGLE GRINDER**

Type: **EAG-8512R**



Jan. 2010



Techtronic Industries

Name of company: **TECHTRONIC INDUSTRIES CO. LTD.**
Address: **24/F, CDW BUILDING, 388 CASTLE PEAK ROAD, TSUEN WAN, HONG KONG**
Web: **www.ttigroup.com**
Name/Title: **Brian Ellis / Vice President - Engineering**

Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'B. Ellis', written over a white background.

Dec. 05, 2009

Technical File at

Name of company: **TTI EMEA**
Address: **MEDINA HOUSE, FIELDHOUSE LANE, MARLOW, BUCKS, SL7 1TB, UNITED KINGDOM**
Name/Title: **Carl Jefferies / Head of Ryobi Product Marketing**

Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. Jefferies', written over a white background.

Trademarks:
The use of the trademark Ryobi is pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

